RACCOLTA
DI
LETTERE,

Scritte dal

S. CARDINAL

BENTIVOGLIO,

In tempo delle ſue

Nunziature di FRANCIA e di FIANDRA,

A diverſi Perſonaggi.



LONDRA:

Ove ſi vendono P. VAILLANT, nello Strand.

MDCCLXIV.

RACCOLTA

DI

LETTERE,

Scritte dal

S. CARDINAL

BENTIVOGLIO,

In tempo delle ſue

Nunziature di FRANCIA e di FIANDRA,

A diverſi Perſonaggi.



LONDRA:

Ove ſi vendono P. VAILLANT, nello Strand.

MDCCLXIV.

A COLLECTION
OF
LETTERS,

Written by

CARDINAL

BENTIVOGLIO

To divers Persons of Eminence,

During his Nunciature in FRANCE and FLANDERS.



LONDON:
Printed for P. VAILLANT, in the Strand.
MDCCLXIV.

A COLLECTION

OF

LETTERS,

Written by

CARDINAL

BENTIVOGLIO,

To divers Persons of Eminence,

During his Nunciature in FRANCE and FLANDERS.



LONDON:

Printed for P. VAILLANT, in the Strand.

MDCCLXIV.



THE

TRANSLATOR's

PREFACE.

THE author of the following letters, Guy Cardinal Bentivoglio, was born at Ferrara in 1579, of Cornelio Bentivoglio, and Elizabeth Benadei. This family had formerly possessed the sovereignty of the city of Bologna, and is said to have been descended from Entzius, king of Sardinia, a natural son of the emperor Frederick II. Their surname is derived from the excessive fondness of that prince's mother, who in dallying with her child, used often to re-

peat

peat theſe words, *Enzio, che ben ti voglio! Enzio, how much I love thee!* After ſeveral revolutions the family came to ſettle at Ferrara, where it accquired a conſiderable ſhare of eſteem and credit. The author's father, Cornelio, behaved with great valour in the wars of Tuſcany, and was afterwards generaliſſimo to Alfonſo II, duke of Ferrara. His ſon Guy, having been ſent at the age of fifteen to the univerſity of Padua, made a ſurprizing progreſs in moſt branches of literature, but particularly in hiſtory and the ſtudy of canon and civil law. His view was to qualify himſelf for public employments, to which his genius ſeemed to have a natural bent. Of this he gave an early ſpecimen, when he was yet a ſtudent at Padua, upon the deceaſe of Alfonſo II, duke of Ferrara, in 1597. Cæſar, that prince's couſin, having formed pretenſions to the ſucceſſion of that dukedom, was oppoſed by pope Clement VIII. The marquiſs Hyppolite, brother to our Guy, embraced Cæſar's party, and put himſelf at the head of his troops. Cardinal Al-

do-

dobrandini, general of the Pontifical army, being greatly irritated at the marquiſs's behaviour, Guy thought proper at this juncture, when his brother was in ſuch danger of being overpowered, to ſet out from Padua, and wait upon Aldobrandini, in order to appeaſe that general's wrath. His interpoſition had its deſired effect, and our young negotiator had the farther ſatisfaction to conclude a peace with cardinal Bandini, the legate of Romagna, which was ſigned the January following. After this ſucceſs he was well received by the pope, who repaired to Ferrara, in order to take poſſeſſion of that dutchy: upon embracing the eccleſiaſtic ſtate, and ſettling at Rome, Guy was appointed *Cameriere Segreto* by that ſame pontif, and Paul V. made him *Referendario*.

During his ſtay at Rome, he diſtinguiſhed himſelf in the diſcharge of thoſe employments, not only by his learning and polite accompliſhments, but by his ſingular prudence and good conduct: having diſplayed ſuch marks of penetration and ſagacity as ſeemed to ſur-

pass his years, he was preferred at the age of twenty-nine to the nunciature of Flanders. How greatly his behaviour was approved during his residence at the court of Brussels, his subsequent promotion plainly demonstrated; for scarce was he returned to Rome, when the pope appointed him nuncio to the court of France. This nomination happened at a very critical juncture, when the affairs of that kingdom were in a most unsettled situation; yet so wisely did he conduct himself, and so highly to the satisfaction of both courts, that pope Paul V, a little before his decease, raised him to the dignity of a cardinal, on the 28th of January 1621. Bentivoglio was then in France, where king Lewis XIII. and the whole court congratulated him on his promotion. At his return to Rome, he was received with all the honours due to his singular merit, and he spent the remainder of his days in that capital. During this whole time, he had so far gained the public affection and esteem by his excellent good qualities, that upon the death of pope Ur-

ban VIII, in July 29, 1644, it was expected cardinal Bentivoglio would succeed him in the pontificate. But the inconveniency of the heats in the conclave having deprived him, for eleven nights, of his natural rest, he was seized with a fever, of which he died that same year, 1644, on the 7th of September, at the age of 65.

It was during his nunciature in Flanders and France that he wrote the following letters, which have been held in such high esteem ever since their first publication *. This esteem is partly founded on their use in regard to the history of those times, and partly on the elegance of the diction. Here the character of courts and princes is more impartially drawn, the passions of great personages are more strongly painted, the instability of human affairs is more beautifully represented, and the springs of action are more accurately described, than we find them even in contemporary

* He wrote likewise his memoirs and relations, as also his celebrated history of the wars of Flanders.

histo-

historians. On the other hand, how sincere a portrait does the author draw of himself! With what dignity does he address himself to crowned heads! With what ease and freedom does he open his mind to his intimate friends! In short, these letters, being written by a person who transacted business with the greatest princes of Europe, and replete with maxims which display the consummate statesman, will be ever admired as a sketch of the history of those times, and as a school of politics.

The other motive for which these letters are so greatly admired, is the beauty of the language, and the fine turn of thought and expression. This indeed was our chief inducement to publish the present edition, for the assistance of those who are learning Italian. The hint was first taken from the repeated complaints of several Italian teachers, that some elegant author was wanting in Italian and English, for the use of gentlemen and ladies, who make the study of the former language the amusement of their leisure hours; as well as for the

assistance

aſſiſtance of youth at public ſchools. Theſe elegant and entertaining letters appeared to us the moſt proper work for that purpoſe. Their having run through ſo many editions in the original, and been tranſlated into ſo many languages, is a ſufficient indication of their merit: yet we have not ventured to ſend this work abroad, without the advice of ſome of the beſt maſters of that language in England, by whom theſe letters are ſtrongly recommended. In regard to the original, we have taken the liberty to alter the ancient orthography, and adopted that which obtains among the modern Italians, in compliance with the authority of cuſtom, *Sic volet uſus, quem penes arbitrium eſt & jus & norma loquendi*. The tranſlation is as literal, as the difference of the two idioms would permit; and is printed in the oppoſite page, ſo as to keep pace with the original. Such a method has alſo another uſe, as it may be of great ſervice to Italian gentlemen or ladies, who are willing to learn Engliſh. This has occaſionally led us into ſome expreſſions and circumlocutions, not quite conſiſtent with the elegance

of

of our language. But the main design, being to assist young beginners in the acquisition of the Italian tongue, we hope it will be a sufficient apology for our being sometimes deficient in elegance, where we have only aimed at fidelity. It would have been easier for us to have given a paraphrastic, than a literal, translation; but the point in view was not so much to please the ear, as to consult the utility and improvement of the reader.

ERRATA.

In the Italian.

Page 26. l. 9. *escertio*, r. *esercito*. ibid. l. 5 from the bottom for *po ia*, r. *poi a*. p. 52. l. 8. for *coreiggiano*, r. *corteggiano*. p. 142. l. 9. from the bottom for *avette* r. *avete*. p. 146. l. 5. for *molto* r. *molte*. p. 230. l. 1. for *trobide* r. *torbide*. p. 262. l. 9. from the bottom, for *abbiam* r. *abbian*. p. 268. l. 7. from the bottom, for *miglioramente* r. *miglioramento*. p. 280. l. 9. for *faron* r. *furon*. p. 286. l. 11. for *sensa* r. *senza*.

In the English.

Page 105. l. 5. dele *still that you are*. p. 230. l. 7. from the bottom dele *seen to be*.



RACCOLTA
DI
LETTERE
DEL
CARDINAL BENTIVOGLIO.

A Monsignor di Modigliana, Vescovo di Borgo San Sepolcro. A Roma.

NON così tosto io giungo a Ferrara, che ne do parte a V. S. Rma; e posso dire che dall'uscir di carozza al pigliar la penna, non ho quasi frapposto alcun intervallo di tempo. Da Roma a Loreto il caldo è stato piacevole; ma da Loreto a Ferrara ho provata un' aria di fuoco. In Macerata godei l'alloggio del signor Cardinal Visconti; in Ravenna, del signor Cardinal Aldobrandino; ed in Faenza, del signor Cardinal Caetano; e tutti m'hanno raccolto con grand' onore, e benignità. Qui io riverirò, come debbo, il signor Cardinal Spinola nostro Legato; mi tratterrò una settimana co' miei; e poi seguiterò 'l mio viaggio. Il più mi resta, e nel caldo più minacciante. Sebben le ferite del sole

fuori



RACCOLTA
DI
LETTERE
DEL
CARDINAL BENTIVOGLIO.



A Monsignor di Modigliana, Vescovo di Borgo San Sepolchro. A Roma.

NON così tosto io giungo a Ferrara, che ne do parte a V. S. Rma; e posso dire che dall' uscir di carozza al pigliar la penna, non ho quasi frapposto alcun intervallo di tempo. Da Roma a Loreto il caldo è stato piacevole; ma da Loreto a Ferrara ho provata un' aria dì fuoco. In Macerata godei l'alloggio del signor Cardinal Visconti; in Ravenna, del signor Cardinal Aldobrandino; ed in Faenza, del signor Cardinal Caetano; e tutti m'hanno raccolto con grand' onore, e benignità. Quì io riverirò, come debbo, il signor Cardinal Spinola nostro Legato; mi tratterrò una settimana co' miei; e poi seguitero'l mio viaggio. Il più mi resta, e nel caldo più minacciante. Sebben le ferite del sole

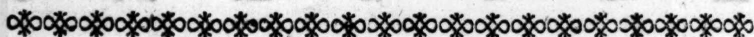
fuori

SELECT LETTERS OF CARDINAL BENTIVOGLIO.

To the bishop of Borgo San Sepolcro. At Rome.

NO ſooner have I reached Ferrara, than I acquaint you of it; for I can truly ſay that I am ſcarce got out of the coach, when I take pen in hand. From Rome to Loretto the heat was moderate, whereas from Loretto to Ferarra I felt the air inflamed. At Macerata, I took up my quarters with cardinal Viſconti; at Ravenna, with cardinal Aldobrandino; and at Faenza, with cardinal Caetano; by all whom I was received with great civility and good nature. Here, as it is my duty, I ſhall wait on cardinal Spinola our legate; a week I ſhall devote to my relations, and then proceed on my journey. The worſt part remains, and in the hotteſt ſeaſon; though when I am out of Italy, the

fuori d'Italia saranno più oblique, e per conseguenza men fervide. Questo e'l primo pegno, che dalla mia parte io do a V. S. R. della scambievol corrispondenza, che noi ci promettemmo nel dividerci l'uno dall' altro; e da lei n'anderò aspettando'l debito cambio. Ma per ora non più. Da Brusselles il resto; e prima ancora se ne potrò aver l'opportunità. E bacio a V. S. R. affettuosamente le mani. Di Ferrara i 24. di Giugno 1607.



Al medesimo. A Madrid.

QUESTA seconda lettera, che io scrivo a V. S. R. è un parto dell' Alpi; onde le comparirà inanzi tutta alpestre, e tutta orrida. Che teme ella? Teme di vederla, e di leggerla? Non tema, nò, che d'Alpi, e di balze non avrà altro, che i nomi; laddove io ne ho provati gli effetti per sette giorni, montando, e scendendo continuamente, finche pur son giunto, Dio lodato, a Lucerna; che vuol dire, alla parte più piana di questo paese impraticabile degli Suizzeri. Da Ferrara venni a Milano. Passai per Modena, e per Parma, raccolto, ed alloggiato con grand' onore dall' uno, e dall' altro di quei due prencipi. In Milano fui ospite del signor Cardinal Borromeo, che mi raccolse, e trattò veramente con umanità singolare; e dopo aver soddisfatto al debito uffizio col conte di Fuentes, mene partj, e di là mene venni verso gli Suizzeri. A Varese, ultimo luogo dello stato di Milano, mi licenziai dall' Italia; ch'ivi ella comincia a perdere'l nome, e la lingua. Tutto'l resto fin quì è stato Alpi, balze, dirupi, precipizj, una sopra un' altra montagna, e San Gotardo sopra di tutte, che porta le nevi in cielo; e ch'a

ſun's rays will be more oblique, conſequently leſs ſcorching. This is the firſt pledge on my ſide of the reciprocal correſpondence which we promiſed each other at our ſeparation; and I ſhall expect a return from you. So much for the preſent; the reſt you ſhall have from Bruſſels, or even ſooner, if opportunity offers. I moſt affectionately kiſs your hand. Ferrara, 24 June, 1607.

To the ſame. At Madrid.

THIS my ſecond letter being a production of the Alps, its appearance will be wild and rugged. What are you afraid of? To ſee or read it? You may diſmiſs thoſe fears, for there ſhall be nothing in it of Alps and precipices, but only the bare names; whereas I have felt the effects of them for ſeven days ſucceſſively, going up and down continually, till, bleſſed be God, I am arrived at Lucern, which is the moſt level part of all this impracticable country of Switzerland. From Ferrara I came to Milan; I alſo paſſed through Modena and Parma, where I was received and lodged by thoſe two princes in the moſt honourable manner. At Milan I was cardinal Borromeo's gueſt, who received me with the moſt cordial civility; and after paying my duty to the count de Fuentes, I ſet out for Switzerland. At Vareſe, the laſt place in the Milaneſe, I took my leave of Italy, as there it begins to loſe both its name and language. All the remainder to this place has been nothing but crags, rocks, chaſms, and precipices, mountain above mountain, and St. Gothard with its ſnowey ſummit above all, which made

e ch'a me ora ha fatto vedere l'inverno di mezza ſtate. Ma finalmente io mi truovo, com'ho detto, in Lucerna, e fra mille comodità, e favori, che ricevo da Monſignor Nunzio Verallo. Lucerna è in bel ſito. Siede ſopra un gran lago in un' angolo, il qual ſi paſſa con un lunghiſſimo, e belliſſimo ponte di legno tutto coperto. Ieri Monſignor Nunzio mi conduſſe in Senato, al quale io preſentai un breve della Santità di noſtro ſignore, accompagnandolo con l'uffizio a bocca che biſognava. Lucerna ha il primo luogo fra' ſette Cantoni Cattolici. Altri cinque vene ſono d'Eretici; ed uno miſto d'abitanti dell' una, e dell' altra ſorte. Queſta è tutta l'unione Suizzera. Ritengon l'unione di tutti inſieme con una lega generale perpetua, e con una dieta pur generale; che ſi fa una, o più volte ogn' anno, dove ſi tratta degl' intereſſi comuni; ed hanno ancora altre leghe particolari fra loro, ſecondo che i tempi, e gli intereſſi hanno congiunto più ſtrettamente queſti con quelli. Nel reſto ogni Cantone è republica a parte, e ſon molto differenti i governi fra loro. Altri ſon popolari; altri d'ariſtocrazia; altri miſti. Tutti hanno aborrito ſempre l'imperio d'un ſolo, dacche i primi ſi ſottraſſero all' ubbidienza della caſa d'Auſtria. In Altorfo, per eſempio, dove io ſono paſſato, la moltitudine eſce alla campagna; tutti concorrono a dar' i ſuffragj, e gli danno alzando le mani. A queſto modo fanno le leggi, ed eleggono i Magiſtrati. Quì all' incontro'l Senato governa, e ſi reſtringe a certe famiglie; ed in altri Cantoni, il Senato non delibera in certe maggiori occorenze, che non ſiano convocati i meſtieri, che vuol dire la moltitudine. Con diverſi prencipi, e particolarmente co' due Re, hanno lega gli Suizzeri; ma con varie eccezioni, ed in varie maniere. I Cantoni Cattolici col Re di Spagna; i Cattolici e gli Eretici col Re di Francia. Da tutte le parti ricevon denari;

nari;

me ſeverely to feel winter in the midſt of ſummer. But, at length, I find myſelf at Lucern, where M. Verallo the nuncio ſtudies to load me with a thouſand kindneſſes. Lucern is pleaſantly ſituated on a corner of a large lake, over which is a very long bridge, handſomely conſtructed of wood, with a convenient covering. Yeſterday the nuntio introduced me to the ſenate, to whom I delivered a letter from his Holineſs, adding, by word of mouth, what was neceſſary. Lucern takes the lead among the ſeven catholic cantons; the other five are heretics; and there is one, the inhabitants of which are a mixture of both. Of theſe conſiſts the whole Helvetic confederacy. They keep up the union of all and every part by a general and perpetual league, and a general diet, held annually or oftener, where the public affairs come under deliberation: they have, beſides, particular leagues, as junctures and intereſts have given riſe to a more cloſe connection among ſome. In ſhort, every canton is a diſtinct republic; and their government is alſo very different; ſome are democracies, ſome ariſtocracies, and others mixed. They have all a fixed abhorrence of the government of one perſon, ever ſince they threw off their ſubjection to the houſe of Auſtria; for inſtance, at Altorff, through which I paſſed, the whole body of the people go out of the town, and all give their votes, which is by holding up their hands; ſuch is their way of making laws and chuſing magiſtrates. Here, on the contrary, the government is lodged in the ſenate, which is limited to certain families: and in other cantons, in affairs of weight, the ſenate cannot deliberate, till the *tradeſmen*, that is, the commonalty, are convened. The Switzers are in alliance with ſeveral princes, and particularly with the two kings, but with different exceptions, and in different manners; the catholic can-

 tons

nari; a tutti si vendono; vi son le pensioni generali, vi son le particolari; ed un medesimo Cantone, anzi un' uomo medesimo, ha denari dell' una, e dell' altra corona. Vendono il servizio de' corpi ad altri, ma ritengon la libertà del paese per loro. Al che sono ajutati non meno dalle forze della natura, che dalla ferocia di loro medesimi. La natura è forte quì sopramodo, e sopramodo anche povera. Onde chi vorrebbe provarsi ad espugnar l'Alpi? E chi vorrebbe desiderar di signoreggiarle? L'Alpi son per gli Suizzeri, e gli Suizzeri all' incontro per l'Alpi. Ma non più delle coso loro. Dimani parto di quà, ed in un giorno e mezzo, piacendo a Dio, arriverò a Basilea. Questo ho avuto di buono fra tanti monti, che m'hanno difeso dal sole; e difeso in maniera, che qualche volta fra le immense loro muraglie sono stato un mezzo dì intiero senza vederlo. E per fine a V. S. R. bacio con ogni affetto le mani. Di Lucerna i 21. di Luglio 1607.

Al medesimo. A Roma.

FInalmente ho gettate le ancore, e sono in porto. E come i naviganti cominciano a dar voci d' allegrezza; anche prima di scender' in terra; così ho fatt'io prima di giungere in Fiandra; e ciò fu alla vista di Lucemburgo, per la qual provincia sono entrato in questi paesi. Ma forniamo prima di raccontare'l viaggio. Da Lucerna venni a Basilea, città molto bella d' edifizj, e di sito: stendesi parte in pianura, e parte in collina; e sta

tons with the king of Spain; and with the king of France, both the catholic and the heretical. They receive money from all parties, and ſell themſelves to all: there are both general and particular penſions; and not only the ſame canton, but the ſame man receives money from both courts. Their bodily ſervice they ſell to others, but the liberty of the country they keep for themſelves; in which they are not leſs aſſiſted by nature than by their own ferocity. Nature here is extremely ſtrong, but alſo extremely poor. For this reaſon, who would go about making himſelf maſter of the Alps? Who would covet the ſovereignty of them? The Alps ſuit the Switzers, and the Switzers the Alps. But no more of their concerns. To-morrow I leave this place, and a day and a half, God willing, will bring me to Baſil. This benefit I had, among ſo many mountains, that they fenced me from the ſun, and fenced me in ſuch a manner, that amidſt their lofty walls I have ſometimes been full half a day without ſeeing it. I conclude with moſt affectionately kiſſing your hand. Lucern, 21 July, 1607.

To the ſame. At Rome.

AT length I have caſt anchor, and am in port; and as mariners begin to ſhout for joy before they come on ſhore, ſo have I, before I ſet foot in Flanders: and this was at the ſight of Luxemburg, through which province I came into this country. But let us firſt make an end of the account of my journey. From Lucern I proceeded to Baſil, a city full of fine buildings, and delightfully ſituated: it extends itſelf partly along a plain,

e ſta in ripa al Reno, che da un lato la fende, e con un ponte la ricongiunge. Quindi entrai in Lorena; e non potrei dire con quanta benignità, e con quanti onori fui ricevuto in Nansì dal Signor Duca, e dagli altri prencipi di quella ſereniſſima caſa. Viddi'l Cardinale, che muore inſenſibilmente di quel ſuo male riputato malia; non gli reſtando ormai altro moto, che quel della voce, nè altro di vita, che la lentezza, con che fa'l ſuo uffizio la morte. Il Signor Duca tuttavia gode una ſanità molto proſpera, ancorche vecchio di 70. anni. Non ſi può veder prencipe di più venerabile aſpetto. Ma non è men venerabile di pietà verſo la Religione Cattolica, e di zelo verſo la Santa Sede. Da Nansì entrai in due giorni nella provincia di Lucemburgo, ed in quattro ſon poi venuto a Bruſſelles; e così ho fornito (la Dio grazia) felicemente il viaggio. Ed appunto m'è ſucceduto quel, ch'io ſperava; cioè, che di quà dalle Alpi non avrei ſentita gran moleſtia di caldo. Ieri l'altro, che fu la vigilia di ſan Lorenzo, io feci l'entrata publica, e fu belliſſima. Tutta la corte mi venne incontro a cavallo, in diſtanza da Bruſſelles d'un miglio d'Italia, ed ora la corte è numeroſiſſima, per riſpetto della ſoſpenſion d'arme, la quale ha ridotto in Bruſſelles tutta la gente più qualificata, che prima ſoleva in queſto tempo ſtar' in campagna all' eſercito. Il Marcheſe di Guadaleſte, Ambaſciatore di Spagna, guidava la cavalcata, e dopo lui i principali erano i Duchi d'Omala, d'Oſſuna, e d'Areſcot, il Marcheſe Spinola maſtro di campo general dell' eſercito, don Luigi di Velaſco general della cavalleria, ed il Conte di Bucoy general dell' artiglieria; oltre a molti altri cavalieri principaliſſimi del paeſe, c'hanno il Toſone, e molti Spagnuoli, Italiani, Alemanni, e d'altre nazioni, ed un gran numero di maſtri di campo, di colonelli, e di capitani dell' iſteſſe nazioni, eſſendo l'eſercito di Fiandra

quaſi

a plain, and partly on a ſlope; it ſtands on the Rhine, which, on one ſide divides it, and joins it by a bridge. From thence I came into Lorrain, and I cannot expreſs the courteſy and honours with which I was received at Nancy, by the duke and the other princes of that moſt ſerene houſe. I ſaw the cardinal, who is dying inſenſibly of his diſeaſe, which is imputed to ſorcery; no other motion now remaining in him, than that of the voice, nor any thing of life, but the ſlowneſs with which death performs its office. The duke, however, enjoys a very good ſtate of health, though ſeventy years old: a prince of a more venerable countenance cannot be ſeen, but he is not leſs venerable for his devotion towards the catholic church, and his zeal for the holy ſee. From Nancy, in two days, I entered the province of Luxemburg, and afterwards in four arrived at Bruſſels. Thus, praiſed be God, I happily finiſhed my journey, and juſt what I hoped fell out, which is, that from the Alps hither I felt little or no trouble from the heat. The day before yeſterday, which was St. Laurence's eve, I made my public entry, and it was very ſplendid. The whole court came out to meet me at the diſtance of an Italian mile from Bruſſels; and at preſent the court is very numerous, by reaſon of the ſuſpenſion of arms, which has brought back to Bruſſels all the principal perſons of quality, who before uſed at this ſeaſon to be in the field with the army. The marquis de Guadaleſte, ambaſſador from Spain, led the cavalcade; and after him, the chief perſons were the dukes of Omale, Oſſuna, Areſcot, the marquis of Spinola, colonel of horſe and general of the army, don Lewis de Velaſco, general of the horſe, and the count de Bucoy, general of the artillery; beſides many other great perſonages of the country, of the order of the Golden Fleece, and ſeveral

quasi un composto di tutte quelle, che sono più praticate in Europa. Entrai dunque a cavallo a man dritta dell' Ambasciatore di Spagna, precedendo tutta la cavalcata, e fui condotto al mio alloggiamento in questa maniera. Ebbi poi ier'il medesimo accompagnamento in carozza all' udienza publica, che mi fu data da queste Seren. Altezze. Prima complj con l'Infanta, e poi con l'Arciduca, e fui ricevuto invero con termini benignissimi, e questa è stata la mia prima funzione di Nunzio. Dalle materie di complimenti, bisognerà ora passar' all' occupazione de' negozj, e sene preparano d'importanti. Restan sospese le armi, come ho accennato; e la sospensione è fatta per otto mesi. Per questa apertura si vorrebbe entrar' in pratiche formate di pace, o di tregua, e veder pur' una volta d'uscire in qualche modo di tante e sì lunghe calamità della guerra. Sarà negozio di sudore, e pena. V. S. R. consideri quaranta anni di guerra, e le mutazioni, che quì son seguite, e s'imagini quanto sarà difficile in tanta contrarietà d'interessi, l'aggiustar le cose a soddisfazion degli interessati. Ma io son nuovo, e bisogna inanzi ch'io parli, ch'ascolti ben prima. Sebbene ho portate quà le orecchie sì piene di Fiandra, che prima di giugnervi, mi par quasi d'averla anche abitata con gli occhi. Ho avuto in questa guerra quattro fratelli, e due nipoti; e truovo ora quì pur tuttavia uno d'essi fratelli, ed un de' nipoti. Onde quasi nascendo ho udito parlar di Fiandra; e nel crescer degli anni mi si son fatte in modo familiari le cose di quà, ch'appunto non restava altro, che'l venir quà io medesimo per diventar Fiammingo del tutto. O quanto mi piace Brusselles, e questo sito! Giace in grembo d'un piano al salir d'un colle; e da quella parte che si va alzando, io feci la mia entrata, e non ho mai veduta scena più bella.

natives of Spain, Italy, Germany, and other countries, with a great number of colonels and captains of the ſame nations; the army of Flanders being a compound of the moſt experienced in Europe. Thus I entered on horſe-back on the right hand of the Spaniſh ambaſſador, the whole cavalcade going before, and in this manner was conducted to my lodging. Yeſterday alſo I had the like attendance in coaches at the public audience, with which I was honoured by their ſerene highneſſes. I paid my compliments firſt to the infanta, and afterwards to the archduke, who indeed received me with the moſt gracious expreſſions; and this was my firſt function as nuncio. From matters of compliment, I muſt now proceed to thoſe of buſineſs, and ſome of no ſmall importance are preparing. There is an armiſtice, as I have intimated to you, and it is made for eight months. By this overture, they would fain enter into meaſures for a pacification or a truce, and for once ſee, in ſome meaſure, to get out of the many and great calamities of this tedious war. It will be a knotty and difficult buſineſs. Conſider, ſir, a forty years war, and the changes which have attended it here; and think, how very difficult it will be, in ſuch a claſhing of intereſts, to adjuſt matters to the ſatisfaction of the parties concerned. But I am a novice, and before I ſpeak muſt liſten a great deal. Though I brought hither my ears ſo full of Flanders, that I ſeemed to have taken a complete view of it, even before my arrival. I had in this war four brothers and two nephews, and ſtill I find here one of thoſe brothers, and one of the nephews. Thence it is, that as it were from my birth, I have heard talk of Flanders; and as my years increaſed, its concerns grew ſo familiar to me, that nothing now remained to make me entirely a Flemming, but to come hither myſelf. Oh how am I

charmed

bella. Il paese all' intorno è amenissimo; ed ora di mezzo Agosto ride la primavera ne' prati. Ho rubbato il tempo alle occupazioni, per darlo a questa mia, quasi piùtosto relazione, che lettera. E per fine a V. S. R. bacio mille volte le mani. Di Brusselles i 11. di Agosto 1607.

****

Al Signor Cardinal Spinola, Legato di Ferrara.

FURONO come augurj per me di felice viaggio quei tanti favori che V. S. illma. si degnò di farmi in Ferrara. Onde con somma prosperità, e passai poi le alpi de gli Suizzeri, e son giunto dopo alla residenza mia di Brusselles. Ieri l'altro io feci l'entrata publica; ed ieri mi fu data la prima udienza da questa Seren. Altezze, le quali mi raccolsero con ogni maggior dimonstrazione di rispetto, e d'onore verso la Santa Sede; come appunto si poteva aspettare da prencipi, che si bene con l'eminenza del sangue accompagnano quella insieme della pietà. Del mio arrivo, ed ingresso al carico io vengo ora a dar la parte, che debbo à V. S. illma. col riverente uffizio di questa lettera. Io la supplico a gradirlo con la solita sua benignità; e che voglia farmi godere ancora i medesimi segni della continuata sua protezione in Fiandra, che n'hò provati sempre con sì gran mia fortuna in Italia. Nel resto ben sa V. S. illma. che in ogni tempo sarà immutabile la mia singolar devozione verso di lei; e che i suoi comandamenti da niun' altro saranno mai, nè con maggior desiderio aspettati, nè con

più

charmed with Bruſſels, and ſuch a ſituation! it lies in a plain at the aſcent of a gentle riſing: along this upper part I made my entry, and a finer proſpect I never beheld. The neighbouring country is exceeding pleaſant; and, now in the middle of Auguſt, the fields diſplay all the beauties of ſpring. I have robbed buſineſs of time to give it to this letter, or rather narrative. I conclude with kiſſing your hand a thouſand times. Bruſſels, 11 of Auguſt, 1607.

****

To cardinal Spinola, legate at Ferrara.

THE many favours which you were pleaſed to confer on me at Ferrara, were as preſages to me of a proſperous journey: for I had good travelling afterwards, and very ſafely paſſed the mountains of Switzerland, and arrived at Bruſſels, the place of my reſidence. The day before yeſterday I made my public entry, and yeſterday their ſerene highneſſes admitted me to my firſt audience, when I was received with the greateſt marks of reſpect and honour for the holy ſee, as might be expected from princes, who, to the eminence of blood, add alſo that of piety. I now come, as it is my duty, reſpectfully to give you an account in this letter of my arrival and entrance on my office: I entreat you will receive it with your uſual goodneſs; and that you will continue to me in Flanders thoſe marks of your protection, which it was ſo much my happineſs to enjoy in Italy. On the other hand, you well know, that my ſingular attachment to you will, in all times, be unalterable, and that your commands will never be expected with greater deſire by any perſon, nor executed with more

più viva prontezza eseguiti. E per fine le bacio umilissimamente le mani. Di Brusselles i 14. d'Agosto 1607.

****

Al padre Saviere, Generale dell'Ordine di San Domenico, Confessore di sua Maestà Cattolica, e del suo consiglio di stato. A Madrid.

COm'io procurai in Roma di mostrar' ogni maggior' osservanza a V. P. R. quando ella fu eletta al Generalato della sua Religione, così ho desiderato poi sempre di continuar' in ogni altro tempo i medesimi uffizj. Vengo ora perciò a darle parte della risoluzione presa dalla Santità di nostro Signore, d'inviarmi a questa nunziatura di Fiandra, ed insieme dell' arrivo mio a questa corte; dov' essendo uniti sì strettamente gli interessi di sua Maestà Cattolica, e di questi Seren. Prencipi, a me parerà in conseguenza, servendo quì la Sede Apostolica, d'esercitar la mia devozione verso sua Maestà, e le Altezze loro congiuntamente. Io sono arrivato quà in tempo d'una negoziazione importantissima, che si va incaminando, per introdurre, se si potrà, in qualche modo la quiete in questi paesi, dopo si lunga, e penosa guerra. Di già V. P. R. sarà informata di quanto passa. E perche potrebb' essere, che da queste pratiche fosse per nascere qualche apertura a proposito di far risorgere la Religione Cattolica in Ollanda, e nelle altre provincie Eretiche, dov' è quasi oppressa del tutto, io perciò non dubito, che V. P. R. non sia per passar quegli uffizj con sua Maestà, e co' ministri nella presente occasione, ch'ella medesima saprà suggerir' a se stessa, con la sua propria singolar prudenza, e pietà. E ben si può credere, che sua Maestà nel sostener la causa, onde

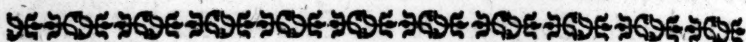
more ready diligence. I conclude moſt humbly kiſſing your hand. Bruſſels, 5 Auguſt, 1607.

****

To father Xaviere, General of the Order of St. Dominic, Confeſſor to his Catholic Majeſty, and one of his council of ſtate. At Madrid.

AS I endeavoured at Rome to ſhew you all poſſible reſpect, when you was elected to the generalſhip of your order, ſo it has ever ſince been my deſire to continue in the like duties to you. Accordingly, I now acquaint you with the reſolution taken by his Holineſs, to ſend me into Flanders as his nuncio, and of my arrival at this court, where the intereſts of his catholic majeſty and of theſe moſt ſerene princes being ſo cloſely united; I ſhall in conſequence, whilſt I am ſerving the apoſtolic ſee, alſo ſhew my great reſpect both for his majeſty and their higneſſes. I arrived here at the time of a very important negotiation, which is ſet on foot for reſtoring tranquillity to theſe countries if poſſible, by ſome means or other, after ſuch a long and diſtreſsful war. Your reverence muſt be already informed of what paſſes. And as theſe negotiations may afford ſome opportunity for the re-eſtabliſhment of the catholic religion in Holland, and the other heretical provinces, where it is almoſt totally ſuppreſſed; I make no doubt, but, in the preſent juncture, your reverence will inte eſt yourſelf with his majeſty and the miniſters in ſuch a manner as your ſingular prudence and piety ſhall ſuggeſt to you. And it may well be thought, that his majeſty in ſupporting the cauſe, whence he takes his moſt glorious ſurname, would have

onde piglia'l ſuo glorioſiſſimo ſopranome, vorrà ch'appariſca non punto meno l'ardor del ſuo zelo, che la grandezza delle ſue forze. Ed io per fine a V. P. R. bacio con ogni affetto le mani. Di Bruſſelles i 20. d'Agoſto 1607.



Al Signor Cardinal Saviere. A Madrid.

NON potevano invero coſpirar meglio inſieme, nè gli uffizj di ſua Maeſtà Cattolica in procurar' a V. S. illuſt. la dignità del Cardinalato, nè le virtù ſingolari di lei in meritar queſto grado. Fra' publici applauſi, che n'accompagnano ora'l ſucceſſo, vengo a paſſar' anche io il preſente privato mio uffizio, rallegrandomi ſommamente con V. S. illuſt. che dal ſupremo onor del ſuo Ordine, ella ſia paſſata a sì ſublime dignità della Chieſa. Io prego Dio, ch'a miſura del frutto, che tanto maggiore da quì inanzi produrranno le fatiche di lei, vadano creſcendo in lei maggiormente eziandio le felicità. E per fine a V. S. illuſt. bacio con ogni riverenza le mani. Di Bruſſelles i 4. di Gennaro 1608.

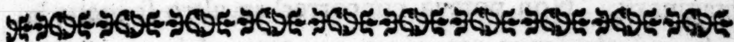


Al Signor Conte Annibal Manfredi. A Roma.

E Stato deſirabile per me'l ſilenzio di V. S. illuſt. poiche mi fa ora ricever da lei con le ſue lettere tanti favori in un tempo. Sebben poſſo dire d'avergli goduti nel ſilenzio medeſimo, avend'ella conſervato, a quel che io veggo, la memoria di me così viva nell' animo, che poco neceſſario poteva eſſere'l teſtimonio

eſterior

the ardour of his zeal appear no leſs than the greatneſs of his forces. I conclude with moſt affectionately kiſsing your reverence's hand. Bruſſels, 20 Auguſt, 1607.



To cardinal Xaviere. At Madrid.

NEITHER his catholic majeſty's favours in procuring for you the dignity of the cardinalate, nor your ſingular virtues in meriting that rank, could indeed better concur together. Amidſt the public applauſes which at preſent accompany that event, I come alſo to diſcharge my private duty, exceedingly rejoicing with you, that you have paſſed from the higheſt honour of your order to ſuch an eminent dignity of the church. I pray God, that in proportion to the greater benefits which your labours will produce, your happineſs alſo may more and more increaſe. I conclude moſt reſpectfully kiſſing your hand. Bruſſels, 4 January, 1608.



To count Annibal Manfredi. At Rome.

YOUR ſilence has been advantageous to me, as now it cauſes me to receive with your letters ſo many favours at one time; though I may ſay that I enjoyed them even in that ſilence, ſince, by what I ſee, you retained ſuch a lively remembrance of me in your mind, that the external teſtimony of the pen might

esterior della penna. Io tacendo ho contraccambiato sempre d'una viva osservanza il suo affetto; e per l'avvenire ancora eserciterò con particolar gusto questa corrispondenza di lettere, alla quale sì cortesemente son da lei provocato. Dell'esser stata eletta V. S. illust. all' Ambasciaria di Ferrara, io presi quel gusto, ch'ella può imaginarsi. Non poteva concorrer' in altro soggetto invero, nè prudenza maggiore per trattar' i negozj della Città, nè maggior' inclinazione per favorir gl'interessi della mia Casa. Onde siccome allora io godei sommamente di ciò fra me stesso, così ora me ne rallegro quanto più posso al vivo con lei. Di me disponga quì sempre V. S. illust. con ogni maggior libertà. E per fine le bacio affettuosamente le mani. Di Brusselles i 13. d'Agosto 1611.



Al Signor Antonio Querengo. A Modena.

CONfesso'l vero. Mi par' un sogno l'aver lettere da V. S. E pur sua lettera è quella, che ricevo ora da lei. Anzi pur non è sua, ma sotto'l suo nome è lettera più tosto del signor Livio nostro, che mi dichiara'l desiderio del signor Cardinal, in proposito de' cavalli. Contuttociò voglio al dispetto di V. S. e del poco amor suo verso di me, che questa sia lettera sua; e che in ogni modo abbia luogo l'inganno, ed in lei, d'avermi scritto, sebben non voleva; ed in me, d'aver ricevute sue lettere, quando men ci pensava. Crudel signor Querengo! Dopo un silenzio ostinatissimo di quattro anni; dopo esser morta, si può dire, in voi ogni memoria di me, scrivermi una lettera, ch'è quasi più non vostra, che vostra? E non vi par giusto, ch'io mi risenta?

Amico

be but little necessary. I on my part, though silent, have always had a great consideration for you in exchange for your friendship; and for the future, shall, with particular pleasure, keep up the correspondence of letters, to which you so courteously urge me. Your being nominated for the embassy at Ferrara, gave me all that joy which you may imagine. Indeed, no other person has greater prudence for managing the affairs of that city, nor a greater inclination to favour the interests of my family: therefore, as then I exceedingly rejoiced at it within myself, so now do I congratulate you with all the pleasure I am capable of. Dispose of me here in all freedom, while I conclude most affectionately kissing your hand. Brussels, August 13, 1611.



To Mr. Antonio Querengo. At Modena.

TO say the truth, to have a letter from you appears as a dream to me; yet this letter which I now receive from you is yours: no, it is not yours, it is rather a letter from our signor Livio under your name, signifying to me the cardinal's pleasure about the horses. However, in spight of your very self and your little love for me, I will have this letter to be yours, and that it is all a deception: in you, to have written to me, though you did not intend it; and in me, to have received a letter from you, when I least thought of it. Cruel signor Querengo! after a most obstinate silence of four years, after all remembrance of me, I may say, was dead in you, to write me a letter, which is almost rather not yours than

Amico mutabile; amico ingrato; amico ſol di ſe ſteſſo; amico in ſomma, che non è amico. Ma non più di vendetta. Torno come prima all'amore. Ch'al fine eſſend'io amico altrettanto immutabile, ed avendo raffinato me ſteſſo in queſta diſtanza di paeſi, e diverſità di nazioni, non poſſo non amar voi come prima il mio ſignor Querengo, e non eſſer più che mai parziale del voſtro merito ſingolare. M'è ſtata dunque cariſſima queſt' occaſione d'aver ricevute lettere da V. S. per confirmarle di nuovo (come fo vivamente) l'antico deſiderio mio di ſervirla, col quale anderà ſempre accompagnata la memoria di quei tempi dolci di Padoa, e di Roma, ch'infinite volte con infinito guſto vi ſi rappreſentan nell' animo. Del precorrer V. S. a Roma'l ſignor Cardinale, credo che facilmente ciò debba riuſcirle. Del rivedermi, troppo incerto ne reſta il quando. Nè in queſta parte è buon giudice l'affetto di V. S. O quante coſe diremmo, e con quanto guſto, ſe ſpuntaſſe l'aurora, che conduceſſe quel giorno! Intanto io ho acquiſtata in Fiandra molto miglior ſanità, Dio lodato, che non godeva in Italia. Queſta mutazione, o d'aria, o di vini, o di cibi, o di vita, o d'ogni coſa più toſto inſieme, n'avranno partorito forſe l'effetto. Da queſt' aria, in particolar' umida e fredda, vien contemperata mirabilmente la mia compleſſion calda, e ſecca. Nè può eſſer' invero maggior la ſoddisfazione, che in tutto'l reſto ricevo da queſta Corte. E per fine a V. S. bacio le mani. Di Bruſſelles i 20. d'Agoſto 1611.

yours. And don't you think it right that I resent it? Oh fickle friend, ungrateful friend, a friend only to yourself; in a word, a friend who is not a friend. But no more of revenge. I return, as at first, to love: for I being a friend so much the more immutable, and having in this distance of countries and variety of nations polished myself, I cannot, signor Querengo, but love you as formerly, and be more than ever sensible of your uncommon merit. The opportunity of having received a letter from you is therefore highly agreeable to me, to give you fresh assurances (as I most heartily do) of my former readiness to serve you, which I shall ever preserve, together with the remembrance of that delightful time we spent together at Padua and Rome, which I often, and with infinite pleasure recall to my mind. As to reaching Rome before the cardinal, that I believe you may easily do. As to seeing me again, that time is still very uncertain, and herein your affection is too precipitate. O how many things would we talk on, and with what joy, did but that day begin to dawn! In the mean time, God be praised, I enjoy a much better health in Flanders than in Italy. This possibly may be owing to the change of air, wines, meats, or manner of living; or rather of all together. My hot and dry constitution is admirably tempered by the air here, which is particulary moist and cold: and indeed the satisfaction I receive from this court in every thing else cannot be greater. I conclude with kissing your hand. Brussels, 20 August, 1611.

Al medesimo. A Modena.

TUttavia mi par di ſognare. Tante coſe in un tempo l'agiata Muſa di V. S. proſe, e verſi; in iſtampa, ed a penna; e finalmente aver fatto un volo quà in Fiandra la Muſa ſteſſa a cantar le mie lodi, *Sotto implacido clima?* Sogni mi pajono. E pur' ho in mano la lettera, leggo i verſi; ed ho nelle orecchie il canto della Muſa medeſima, che mi luſinga con le mie glorie. O che dolce lettera! o che verſi ſublimi! o che nobil ſonetto! In Cambrai dov'ora mi trovo per occaſione di viſita, ho ricevuti in un tempo tutti queſti piaceri; tali invero, e sì grandi, che non mi reſta più alcun diſguſto del paſſato ſilenzio, col quale V. S. aveva incrudelito con me per sì lungo tempo. Godo ſommamente, ch'ella abbia riſoluto di laſciar, che le ſue rime ſian publicate; e ſenza dubbio voleran ſubito per le lingue di tutta Italia. Venni a Cambrai, come ho detto, per l'occaſione accennata di ſopra. Mi reſtava ſolo queſto Arciveſcovato, per finir l'intiera viſita di tutte queſte Provincie Cattoliche; le quali ho ſcorſe tutte in cinque viaggi. Ho veduti i Ganti e le Anverſe famoſe, e le altre più principali Città di queſti Paeſi. Ho veduti i luoghi, dove ſon ſeguite le impreſe di Guerra più celebri; e forſe (mi fa orrore'l penſarvi) ho calcate l'oſſa d'Aleſſandro mio fratello, e di Cornelio mio nipote, sù la funeſta campagna, che ſervì di teatro alla battaglia memorabile di Neuporto, fra l'onde vaſte d'arena, c'ha prodotte l'Oceano in quel ſito baſſo per oſtacolo a ſe medeſimo. Nel paſſar che feci per quella campagna, era meco'l Governatore pur di Neuporto, ſoldato di qualità, e ch'appunto s'era trovato nella battaglia. Con gran diligenza me n'andò rappreſentando egli tutto'l

ſucceſſo.

To the same. At Modena.

STILL I seem to dream. That your indolent muse should produce so many things at once! Prose and verse, in manuscript and print; and further, that the same muse should have taken a flight hither into Flanders to chaunt my praises in a northern climate. These appear dreams to me, yet have I your letter in my hand: I read your verses, and my ears are full of the melody of the same muse, with which my vanity is so greatly flattered. The sweet letter! the sublime verses! the grand sonnet! All these pleasures I received at once, at Cambray, where I am now on a visit; and they are such, that I no longer retain any displeasure at your past silence, with which you tortured me for so long a time. I am extremely glad that you have prevailed on yourself to allow your verses to be published, and without doubt they will soon be in the mouths of all Italy. I came to Cambray as I said on the occasion above mentioned. This diocese was all that remained, to finish my visitation of these catholic provinces, which I travelled over in five journeys. I have seen the famous Ghent and Antwerp, with the other principal cities of these countries. I have seen the spots where the most remarkable actions of the war happened, and perhaps (though I shudder at the thought) I have trod on the bones of my brother Alexander, and my nephew Cornelius, in that fatal field, the theatre of the signal battle of Nieuport, among the vast mounds of sand which the sea has thrown up in that low situation as a fence against itself. In passing along that country, the governor himself of Nieuport was with me, an officer of reputation, and who had been in the action; and as he went along he

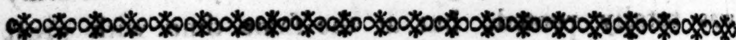
gave

ſucceſſo. Da queſta parte (dicevami) erano accampati i Cattolici; da quella gli Eretici; con queſta ordinanza ſi moſſero i noſtri; con quella i nemici; in queſto ſito s'azzuffaron gli eſerciti; in quello ſeguì la maggior' uccisione; colà fece diſcoſtar tutte le navi Ollandeſi dal lito'l Conte Maurizio, per metter' in neceſſità i ſuoi ſoldati, o di morire, o di vincere; quì con ſommo valore combattè l'Arciduca; quì fu ferito; quì corſe pericolo d'eſſer preſo; e quì finalmente rimaſe rotto'l ſuo eſercito, ma con gran mortalità inſieme di quel de'nemici. Così parve a me ancora d'eſſermi trovato al combattimento, nell' averne avuta ſul luogo ſteſſo tanto al vivo la relazione. Ben può credere V. S. che mi ſia mancata l'opportunità più toſto, che'l deſiderio, di veder per anche perſonalmente l'Ollanda. Ma l'ho veduta almeno, ed ho penetrati inſieme i più occulti arcani di queſta nuova Republica delle Provincie Unite, per via d'una eſquiſita notizia che da mille parti ho procurato d'averne. Ultimamente poi ne mandai a Roma una pieniſſima Relazione, diſtinta in trè Libri ed i Libri in varj Capitoli. Ho preſo occaſione di deſcriver particolarmente con ogni maggior brevità nel ſecondo Libro tutto'l ſucceſſo della Guerra paſſata. Ed in queſta mia breviſſima narrazione iſtorica mi ſon propoſto il fioritiſſimo compendio dell' iſtoria Romana di Floro, per imitar' almeno, ſin dove la mia debol penna m'avrà permeſſo, l'inimitabil vivacità, e grazia di quell' Autore. Quante volte ho deſiderato di poter communicare a V. S. queſta mia fatica! e quantó di vederla raffinata ben prima dal purgato giudicio di lei, acciocche tanto meno aveſſe po ia temer le rigoroſe cenſure de gli altri! Ma per ora ciò non m'è conceduto. Forſe mi ſi permetterà un'altra volta. Nè più in queſta lettera. Che mi richiaman le mie funzioni Eccleſiaſtiche, e mi ſtringe'l tempo; dovend'io

dimani

gave me a very preciſe account of the whole engagement: On this ſide, ſaid he to me, the catholics were encamped, yonder the heretics; our men marched in this diſpoſition, the heretics in that; on this ſpot the two armies engaged, on that was the greateſt ſlaughter; there prince Maurice ordered all the Dutch ſhips to remove from the ſhore, to put his ſoldiers into a neceſſity either of dying or conquering; here the archduke fought with all poſſible valour; here he was wounded; here he was in danger of being taken; and laſtly, here his army was totally routed, but at the ſame time with great ſlaughter of that of the enemy. Thus I likewiſe ſeemed to have been in the battle, having had on the very ſpot ſo lively a deſcription of it. You may well think that an opportunity has been wanting, rather than the deſire, of ſeeing Holland alſo in perſon. But I have at leaſt ſeen it, and likewiſe penetrated into the moſt hidden ſecrets of this new republic of the united provinces, by means of an accurate knowledge, which from a thouſand parts I have endeavoured to have of it. I lately ſent a very full account of it to Rome, divided into three books, and the books into ſeveral chapters. I have taken occaſion in the ſecond book to relate particularly, but with all poſſible brevity, the whole conduct of the late war: and in this very conciſe hiſtorical narrative, I ſet before me Florus's moſt excellent compendium of the Roman hiſtory, at leaſt to imitate, where the weakneſs of my pen would allow me, the inimitable vivacity and beauty of that author. How often have I wiſhed to communicate to you this work of mine! and how deſirous was I, that it ſhould firſt be amended by your correct judgment; that I might have leſs to fear from the rigid cenſures of others! But at preſent that is impracticable: perhaps another time it will be allowed me.

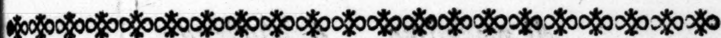
dimani partir per Duai, e per Sant' Omero, a visitar due seminarj d'Inglesi, che sono in quella Città. Sant' Omero non è distante più di quattro ore di camino da Cales; che vuol dire quasi a vista del Canal d'Inghilterra. Tornerò di nuovo a Cambrai, e di quà poi alla solita residenza mia di Brusselles. E per fine a V. S. bacio le mani. Di Cambrai i 28. di Settembre 1611.



Al medesimo. A Modena.

NON ho potutò resister' all' impeto delle occupazioni, dopo'l mio ritorno da Cambrai a Brusselles, sicche non mi sia bisognato differir per alcuni giorni la risposta, ch'io debbo all'ultima lettera di V. S. Ebbi la lettera insieme co' secondi suoi versi, e stampati, ed a penna. Mi capitaron appunto, mentre io faceva quel viaggio di Duai, e di Sant' Omero; onde lessi, e rilessi più volte le rime, ed la lettera, e molte volte ingannai me medesimo col figurarmi inanzi a gli occhi la dolcissima conversazion dell'Autore. Ma come ha fatto la Musa di V. S. a diventar sì feconda nell' età sua più canutà? Confesso, che'l primo parto di quelle rime mi parve copioso, e ch'io non aspettava poi questo secondo non men copioso del primo. Mi rallegro perciò tanto più con V. S. quanto più veggo, che la sua Musa è per diventar chiara, e celebre con queste nuove sì purgate, e sì pellegrine composizioni. Ma lasciamo versi da parte. Dove troverà questa mia lettera V. S. in Modena, o pure in Roma? Credo in Roma più tosto; e tutta allegra in esser passata a goder quell tepido verno, e quei soliti

me. No more of it in this letter, my ecclesiastical functions call me back, and my time is short; for to-morrow I must set out for Doway and St. Omer's, to visit two seminaries of English which are in those cities. St. Omer's is not above four hours travelling from Calais; that is to say, is clearly within sight of the English channel. I shall return to Cambray, and then from hence to my usual residence at Brussels. I conclude with kissing your hand. Cambray, 28 September, 1611.



To the same. At Modena.

I HAVE not been able to make head against the tumult of business since my return from Cambray to Brussels, so as not to be under a necessity of deferring for some days the answer I owe to your last letter. I received the letter, together with your second verses, both in print and manuscript. They came to me very seasonably as I was on my journey to Doway and St. Omer's, so that I read the verses and the letter over and over, and several times deluded myself with imagining that I enjoyed the author's delightful company. But how comes it that your muse should be so prolific in its hoary age? I own that the first production seemed to me abundant, and that I did not expect this second not less copious than the former. Therefore I rejoice the more with you, as I see that your muse is likely to become famous by these new compositions so singular and elegant: but let us lay aside verses. Where will this letter of mine find you? at Modena or at Rome? I rather conceive at Rome, and highly pleased that you are come to enjoy a mild winter, and your usual acquaintance;

liti amici. Io gliene dico il buon prò; nè ſenza qualche ſentimento d'invidia. Sebbene io ſono di già Fiammingo in maniera, che i miei penſieri ſon tutti quì; e mi baſta ſolo, ch'io poſſa venerar di lontano, *Il ſacro Ciel de la Romana sfera*, per uſare'l belliſſimo verſo di V. S. Alla quale bacio le mani. Di Bruſſelles i 22. d'Ottobre 1611.

****

Al medeſimo. A Modena.

UN penſier mi diceva, che V. S. non anderebbe queſt' inverno più a Roma. Eccol verificato. Che quella chioma canuta dell' Apenino, in queſto primo cader della neve, le ha gelata la voglia di far viaggio. Quanto m'ha fatto ridere V. S. con quel milleſimo, che aſpetta, per far, che torni a Roma'l ſignor Cardinale! Veramente non giunge quà avviſo più incoſtante di queſto, che V. S. illuſt. vadi e non vada. Ma finalmente anderà. Che troppo acuti ſono gli ſtimoli della gloria, che predica'l Sonetto di V. S. nel richiamar' il ſignor Cardinal di nuovo alla Sparta Romana. In tanto a lei i Libri, com'ella dice, allegeriranno'l diſpiacer di coteſti nuovi intervalli di tempo. Grandi, e lunghi ſon quelli, che dividono me da V. S. il mio ſignor Querengo. Tant'Alpi, tante pianure, e tant' anni!

E che ſarebbe, ſe non aveſſero lingua le noſtre penne, ed ale i noſtri penſieri, per converſar' inſieme anche in queſta diſtanza? E certo la converſazione, che V. S. m'ha fatta godere di tanti ſuoi belliſſimi verſi, m'ha apportato un guſto incredibile. Lo ſtile mi pare all' idea di quello del Caſa; tanto le parole ſon piene di numero, e tanto i ſenſi di gravità. Benche orami è sì lungo

tempo,

ance; I give you joy of it, but not without ſome feeling of envy. Though I am already a Fleming ſo far, that my thoughts are all here; and to me it ſuffices only to be able afar off to venerate *The ſacred heaven of the Roman ſphere*, to make uſe of that very fine verſe of yours. I kiſs your hand. Bruſſels, 22 October, 1611.

****

To the ſame. At Modena.

I HAD a ſurmiſe that you would not go any more to Rome this winter; and behold it is verified. The Apennine's hoary locks at this firſt fall of the ſnow have chilled your inclination to travelling. How you have made me laugh with thoſe thouſand years which you are waiting till the cardinal ſhall return to Rome. Really we have no news more uncertain than that concerning your journey.—But at laſt, you will go; for that glory, which you ſet forth in your ſonnet, will be a powerful incentive in calling the cardinal back to the Roman court. In the mean time books, as you ſay, will ſoften the vexations of theſe new intervals of time. Great and long are thoſe, ſignor Querengo, which ſeparate me from you; ſo many mountains, ſo many plains, and ſo many years!

And what would it be if our pens had not a tongue, and our thoughts wings to converſe together, even at this diſtance? And indeed the converſation which I have enjoyed of ſo many and ſuch very fine verſes of yours, have given me incredible pleaſure. The ſtile appears to me on the model of that of Caſa; the words are ſo flowing, and the ſentiments ſo full of

tempo, ch'io non tratto nè il Casa, nè altri Poeti, nè questa sorte di lettere delicate, che poca parte si concede a me di far simili paragoni. Quì m'ha bisognato star sempre occupato, e fisso intorno a materie publiche. E n'ha raccolta di continuo, e distribuita gran copia questo sito di Fiandra, in mezzo della Germania, della Francia, dell' Inghilterra, dell' Ollanda, e delle altre Provincie Unite. Al mio tempo s'è fatta la tregua in questi paesi, per via d'una negoziazione fastidiosissima di due anni: s'è alterata la Francia con la fuga di Condè, ricevuto quì in protezione dal Re di Spagna, e da questi Prencipi; s'è commossa due volte la Germania per le discordie succedute fra' due Fratelli di questo Arciduca; col Re d'Inghilterra ha bisognato combattere quasi perpetuamente con le scritture; e con le Provincie Unite la quiete non è stata mai tanto serena, ch'alle volte qualche nuvolo di sospetti non l'abbia resa anche torbida. Nè sono mancati in questo medesimo tempo molti altri negozj gravissimi, e quì dentro, e quà intorno, ne' quali ha bisognato occupar gli animi per servizio publico, ed impiegar le fatiche. Contuttociò pur regna al presente quì un gran riposo, che per me in particolare sarà grandissimo per l'avvenire, avend'io dato fine alle mie funzioni Ecclesiastiche più importanti; nè so invero qual sia stato maggior' in me'l gusto d'aver potuto con l'occasion della tregua, o sì opportunamente cominciarle, o sì felicimente finirle. E ciò basti intorno alle cose toccate di sopra. Noi abbiamo ora in Brusselles per occasion di passaggio le due Prencipesse, Madre, e Moglie del Prencipe di Condè, che vengon d'Ollanda, e se ne tornan di quà a Parigi. A me pare, che si sia fatta più bella ancora di prima la giovane, e più disposta a metter nuovo incendio nel mondo. Ma pur troppo fu pericoloso'l passato; e pur troppo noi altri fummo per avamparne

of dignity. Though it be now ſo very long ſince I have converſed either with Caſa or the other poets, or that kind of polite literature, that I am little qualified to make ſuch compariſons. Here I have been obliged to be ever buſied and intent about public affairs; and this ſituation of Flanders, in the neighbourhood of Germany, France, England, Holland, and the other united provinces, occaſions a continual variety of buſineſs. In my time the truce has been made in theſe countries, by means of a moſt tedious negotiation of two years. France is offended at the prince of Condé's elopement, and his being received here under the protection of the king of Spain and theſe princes. Germany has been twice diſturbed by the diſcords between the archduke's two brothers. With the king of England there has been a neceſſity of maintaining an almoſt perpetual conteſt by memorials; and of the united provinces the tranquillity has never been ſo ſerene, but at times clouds of ſuſpicion ariſe that again diſturb it. At this very juncture there have not been wanting, both here and in the neighbouring parts, many other weighty affairs, which it was neceſſary for the public ſervice I ſhould attend to with aſſiduity. However, at preſent, a great tranquillity reigns here, and to me in particular, it will be henceforth very great, having brought to a period all my moſt important eccleſiaſtical negotiations: and in truth, I know not which gave me moſt pleaſure, to have ſo opportunely begun them by means of the truce; or to have concluded them ſo happily. Let this ſuffice for the matters intimated above. We have at preſent at Bruſſels the mother and ſpouſe of the prince of Condé, paſſing through here in their return from Holland to Paris. The young princeſs ſeems to be grown ſtill more beau-

parne quì in Fiandra. Ho voluto ricambiar la conversazione, che V. S. m'ha fatta godere participandomi le cose sue, con questa, ch'ella goderà parimente nella participazion delle mie. E le bacio per fine le mani. Di Brusselles i 3. di Decembre 1611.

Al Signor Paolo Gualdo. A Padoa.

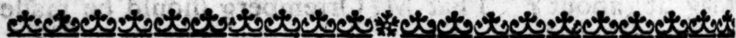
ERA ben tempo che dopo un secolo di silenzio spuntasse un giorno dell' antica memoria di V. S. verso la mia persona. Ma quante cose ha bisognato, che vi concorrano? Che Monsignor Ortembergo fosse fatto Vescovo d'Arras; ch'egli venisse in Fiandra; che passasse per Padoa; che fosse allogiato da V. S. e ch'egli poi al fin rapisse più dalle mani, che dalla volontà la lettera scrittami. Diciamo'l vero, il mio signor Gualdo. Chi è lontano riman semivivo nella memoria, e nell' affezion degli amici. Ma io stimai sempre sì affettuosa la volontà di V. S. verso di me, che mi pareva di poter credere, che niuna cosa, nè pur'il Mar gelato di queste nostre settentrionali contrade, potesse aver forza d'intepidirla. Torno alla lettera. La qual finalmente o data, o rapita, m'è stata carissima; e due dì fa, solo mi fu inviata da Monsignor Vescovo d'Arras. Di cotesta Università, di cotesti amici, e particolarmente del proprio stato di V. S. ho avuto gran gusto d'intendere quel ch'ella me n'ha avvisato. Ma come tralasciò ella di far commemorazione del nostro buon vecchio Pigna? Forse perch'

tiful than before, and more apt to kindle a new conflagration in the world; but the former was much too dangerous, and we in Flanders were too near being set in a blaze by it. I was willing to requite, for the pleasure I have enjoyed by your communicating to me your affairs, with this, which you will equally enjoy as communicating my concerns to you. I conclude with kissing your hand. Brussels, 13 December, 1611.

To Mr. Paul Gualdo. At Padua.

IT was high time, that after an age of silence, a day should come when you would remember me as formerly. But how many things have been required to bring it about? That M. Ortemberg should be made bishop of Arras, that he should come to Flanders, that he should pass through Padua, that he should lodge with you, and that after all he should wrest from your hands, rather than your will, the letter you have written me. Let us speak the truth, my dear sir, he who is at a remote distance, remains but half alive in the memory and affection of friends. But I always believed you had such a warm regard for me, that I might rest assured that nothing, not even the frozen sea of these our northern countries, could ever have been able to have cooled it. I return to the letter, which, whether given or forced, was very acceptable to me, and it is but two days since it was sent me by the bishop of Arras. It gave me great pleasure to hear what you inform me of, touching the university and friends where you are, and particularly of your own present state.

perch' egli s'è dimenticato di me? Io quì vivissima conservo, e conserverò sempre la memoria di Padoa. Nè già quella delle mura Antenoree, nè dell' altre parti inanimate di cotesta Città, ma delle parti animate, e spiranti, che mi rappresentano di continuo gli antichi gusti degli anni, ch'io vi spesi fra la dolce, e fruttuosa conversazione di tanti amici. Resta, che V. S. emendi'l silenzio passato nell' occasioni di scriver per l'avvenire. Io invitato, risponderò; e non invitato, provocherò. In tanto si conserverà in me sempre l'antico affetto verso la sua personna, e la stima, c'ho fatta in ogni tempo della sua molta virtù. E le prego per fine ogni vero bene. Di Brusselles i 21. di Gennaro 1612.



Al Signor Marchese Spinola, Cavalier del Tosone, del Consiglio di Stato di Sua Maestà Cattolica, e Maestro di Campo generale del suo esercito in Fiandra. A Madrid.

E Per nobiltà di sangue, e per eminenza di merito, portò seco in Ispagna il Grandato V. E. anche prima di conseguirlo. Onde non è maraviglia, se da tutte le parti si concorre quasi a gara nell' applauder' a questo successo. E veramente si può star' in dubbio, qual sia per sentirne maggior piacere; o l'Italia, che diede V. E. alla Spagna, o la Spagna, che conferisce in lei quest' onore; o la Fiandra, che le ha somministrata la materia principalmente da meritarlo. Io posso affermar' a V. E. che in questa Corte l'allegrezza non poteva apparirne

ut how could you omit making mention of that good old an Pigna? Perhaps, becauſe he has forgot me? I retain, and ever ſhall retain, a very lively remembrance of adua. Not ſo much of Antenor's walls and the other nanimate parts of that city, but of the animate and ving parts, which continually remind me of the former elights of thoſe years I ſpent there, amidſt the pleaſant nd improving converſation of ſo many friends. It remains that you make amends for your paſt ſilence on all pportunities of writing to me for the future. If you rite to me, I ſhall anſwer you; if not, I ſhall teaze you ll you do. In the mean time, I ſhall ever preſerve my ormer affection for your perſon, and the eſteem I have t all times entertained for your many virtues. I conlude with wiſhing you every real good. Bruſſels, 21 anuary, 1612.

---

o the marquis Spinola, knight of the Golden Fleece, counſellor of ſtate to his Catholic Majeſty, and field-marſhal of his army in Flanders. At Madrid.

YOUR excellency, both in nobility of blood and eminence of merit, carried with you into Spain the ignity of grandee before you obtained it. So, it is no wonder, that all parts, as it were, ſtrive who ſhall be firſt o applaud this tranſaction. And in reality it may be oubted which will feel moſt pleaſure at it: Italy which ave you to Spain, or Spain which has conferred this onour on you, or Flanders which has chiefly furniſhed he means of deſerving it. I can aver to your excellency, that the joy of this court could not appear great-

parirne maggiore; e qual sia la mia propria, non ho parole, che possano esprimerlo. Supplico V. E. a gradir questo debole testimonio, che gliene invio. E poiche dovremo riaverla presto quì fra di noi, allora io sperò di supplir meglio con la viva mia voce al difetto presente di questa lettera. Io prego Dio intanto, ch'a V. E. conceda felicissimo ritorno, con ogni altra prosperità più desiderata. E per fine le bacio umilmente le mani. Di Brusselles i 10. d'Aprile 1612.

Al Signor Abbate Feliciano, Segretario della Santità di Nostro Signore. A Roma.

MIO interesse fu senza dubbio, come V. S. scrive, che sì gran parte della Segretaria di nostro Signore passasse in mani di lei, dopo la morte del Signor Cardinal Lanfranco, di felice memoria. Ma non ha potuto in me'l mio proprio rispetto in maniera, ch'io non abbia anteposto ad ogn'altro quello di V. S. la cui virtù potrà ora apparir molto meglio in sì nobil campo. Di cotesto suo avanzamento io mi son rallegrato fra me stesso con tutto l'animo, e ne vengo a dar' ora a V. S. quel più vivo testimonio, che posso con questa lettera; la qual si vergogna però di vedersi precorsa dall' uffizio cortesissimo della sua. Nel resto io non dubito punto, che nel suo affetto verso le cose mie non siano per essermi dati quei segni da lei nelle occasioni future, che n'ho veduti sempre nelle passate. Troverà immutabile V. S. in me all' incontro, e l'osservanza mia solita verso di lei, e l'antico desiderio mio di servirla. E le bacio le mani. Di Brusselles i 12. di Maggio 1612.

er; and as to mine, I have no words which can exprefs it. I beg your excellency will accept this faint teftimony which I fend you of it: and as we are foon to have you here with us, I hope then better to fupply with my voice the deficiency of this letter. In the mean time, I pray God to grant your excellency a very happy return, with every other profperity you can defire. I conclude with moft humbly kiffing your hand. Bruffels, 10 April, 1612.

To abbot Feliciano, fecretary to his Holinefs. At Rome.

WITHOUT doubt it was my intereft, that fo great a part of the fecretaryfhip to his Holinefs fhould come into your hands, after the deceafe of cardinal Lanfranco of happy memory. But my own intereft has not prevailed over me fo far, as not to prefer yours to every other, fince your capacity now will appear much better in fo noble a field. I have rejoiced in myfelf at your promotion with all my foul; and I now in this letter give you the moft lively teftimony I am able, though afhamed of feeing myfelf anticipated by your moft obliging epiftle. I make no doubt that on future occafions you will give me thofe marks of your favourable difpofition in my concerns, which I always experienced in the paft: in return, you will find me immutable in my ufual regard to you, and my former defire of ferving you. I kifs your hand. Bruffels, 12 May, 1612.

Alla Signora Donna Giovanna di Sciaſſencurt, Cameriera maggiore della Seren. Infanta. A Marimonte.

SONO mie perdite quelle di V. S. ill. e non ha ella ſenſo, che in me non venga impreſſo dal ſingolar deſiderio mio di ſervirla. Può ella creder perciò, che'l mio dolore ſi ſia accompagnato intieramente col ſuo nella morte della Signora Donna Vincenta, che goda'l Cielo. Ma poiche Dio con ſegni sì manifeſti l'ha chiamato agli eterni ripoſi, come l'eſemplariſſima ſua vita ci prometteva, dobbiam conſolarci nel ſuo paſſaggio, non invidiar' a lei quella felicità, alla quale convien, che s'aſpiri da noi parimente, per render felici noi ſteſſi ancora. Ho voluto nondimeno ſoddisfar' all' obligo, che m'impone queſto ſucceſſo in paſſar con V. S. ill. il preſente uffizio di lieta condoglianza più toſto quaſi, che meſta. E per fine, le bacio con ogni maggior' affetto le mani. Di Bruſſelles i 29. di Maggio 1612.

****

Al Signor Cavalier Tedeſchi. A Verona.

CHE non può in ſomma un'oſtinata importunità? Eccovi una mia lunga lettera al diſpetto delle mie occupazioni, e più ancora del mio decoro, che non vorrebbe, ch'io ricambiaſſi le triviali voſtre gazette di Verona, con queſte noſtre eroiche nuove di Fiandra. Diſcorriamo dunque ſul ſerio. E per riſpondervi prima intorno all'armi d'Italia, noi quì ſperiamo, che le coſe in coteſte parti piglieran buona piega, e che finalmente coteſta guera, ch'è ſtata ſempre miſta di negoziazioni di pace,

To lady Chassencour, first lady of the bedchamber to her most serene highness the Infanta. At Marimont.

YOUR ladyship's losses are mine, and from my particular desire of serving you, whatever you feel makes an impression on me. You may therefore be persuaded that my grief is entirely joined with yours for the death of lady Vincenta, who I hope is in heaven. But God having by such manifest signs called her to eternal rest, as from her most exemplary life we have reason to expect; we should comfort ourselves under her departure, and not envy her that felicity to which it behoves us likewise to aspire, that we also may be happy. I was nevertheless willing to acquit myself of the duty which this event lays on me, in sending this compliment of almost joyful rather than sorrowful condolence. I conclude most heartily kissing your hand. Brussels, 29 May, 1612.

****

To Mr. Tedeschi. At Verona.

WHAT cannot an obstinate importunity at length effect? Here is a long letter of mine in spight of all my affairs, and still more of my honour, which opposed my sending you these our heroic news of Flanders, in exchange for your trivial Verona gazettes. However, to be serious: and first, to answer you concerning the arms in Italy, here we expected that affairs in those parts would have taken a good turn, and that at length, that war, which has always been intermixed with pacific

pace, si convertirà in vera pace. Io per la mia parte così ne giudico. E sebben dico quello, che sento, confesso nondimeno, che dico ancora quel che vorrei. Vorrei la pace in Italia; perche potessero tanto più restar libere queste nostre armi di Fiandra, ed esser tanto maggiori i progressi, che quì si vanno facendo con sì gran benefizio della causa Cattolica. Ma di quest' armi, e di questi progressi, che si discorre costì fra voi altri? che se ne crede? Forse, che s'abbia voglia di nuova guerra dalla parte di Spagna, e di questi Prencipi? Nò veramente. E crediatelo a me, il quale, e per ragion del carico, che maneggio, e per rispetto della confidenza, che mi si mostra, ho grand' occasione di toccar' il polso alle cose, e di saper le crisi di questi moti. L'insolenze degli eretici non si potevano più soffrire, dopo la novità d'Acquisgrano, e di Mulen, e dopo quest' ultima di Giuliers, e molte altre non sì manifeste, ma non men temeraire. La necessità dunque ha fatto muover quest' armi, ed il favor della causa le ha fatto correr felicemente sin quì. Abbiamo restituito'l governo a' Cattolici in Acquisgrano; s'è disfatta la fortificazione di Mulen; e nel medesimo tempo s'è entrato in varie terre del Ducato di Giuliers. Quindi poi s'è passato'l Reno, e dopo alcuni giorni di resistenza s'è preso Vesel, terra grossa, e di sito importante sopra quel fiume; nido d'eretici; colluvie d'ogni lor setta; università dove s'insegna la lor dottrina; la Genevra in somma del Reno, perche quivi ancora i dogmi di Calvino son quelli, che regnano, e gli abitanti per la maggior parte son Calvinisti. A questo segno son ora le cose. E come dissi, non s'è avuto pensiero quì di turbarle, ma di ridurle ad una quiete, ch'abbia ad essere tanto più durabile, quanto sarà più onorevole. In tanto restano attoniti sopramodo gli eretici. E gli ha involti particolarmente

pacific negotiations, would be converted to a real peace. Thus I for my part judge of it: and though I ſay what I think, yet I own that I alſo ſay what I wiſh. I would have peace in Italy, that our arms in Flanders might be the more at liberty, and that the progreſs, which they are making ſo much to the advantage of the catholic cauſe, might be the greater. But concerning the armies and progreſſes here, what is the talk among you? what is thought of them? Perhaps that Spain and the princes here incline to a freſh war? No indeed: and believe me, who by reaſon of the employment in which I act, and the confidence which is ſhewn me, have great opportunity of feeling the pulſe of things, and of knowing the criſis of theſe motions. The inſolence of the heretics is no longer to be borne with, ſince their ſtrange proceedings at Aix-la-Chapelle, Mulen, and more recently in Juliers, and many others not ſo public, yet not leſs audacious. Thus neceſſity has put our arms here in motion, and hitherto the goodneſs of the cauſe has made them to proceed very proſperouſly. At Aix-la-Chapelle we have reſtored the government to the catholics; the citadel of Mulen is diſmantled; and at the ſame time, irruptions have been made into ſeveral diſtricts of the dutchy of Juliers. From thence our troops paſſed the Rhine, and after a few days reſiſtance took Weſel, a large town, and of importance, as ſituated on that river; a neſt of heretics and a common ſhore of all their ſects; the univerſity in which their doctrine is taught; in a word, the Geneva of the Rhine, for here alſo the prevailing tenets are thoſe of Calvin; and the inhabitants for the moſt part are Calviniſts. Such at preſent is the ſtate of affairs: and as I ſaid, there has been no thought here of diſturbing them, but to reduce them to a tranquillity, which the more honourable

larmente in grandiſſimi ſoſpetti l'aver veduto in queſta Corte, sù l'uſcir dell' eſercito, gli Ambaſciatori degli Elettori Eccleſiaſtici di Germania, che vuol dir quaſi di tutta la Lega Cattolica; ed aver veduto queſto Ambaſciatore di Spagna, e me ancora andar con l'eſercito, ſotto Acquiſgrano nella preſente ſpedizione, che s'è fatta. Hanno temuto in ſomma, e temono tuttavia, che queſta ſia una collegazione di tutto'l corpo Cattolico, in favor di Neoburg apparentemente, ma in ſoſtanza a danno di tutta la lor fazione eretica. La verità è, che dal canto noſtro s'è voluto ſoſtener Neoburg, dopo eſſerſi egli dichiarato Cattolico; e s'è voluto reprimer l'ardire degli eretici, i quali s'avevano di già con la ſperanza divorato l'Imperio, e poſti fra' denti, per così dire, gli Stati Eccleſiaſtici intorno al Reno, e particolarmente gli Elettorali. In tutti i quali maneggi, quanta parte abbia avuta l'opera, e l'autorità di ſua Beatitudine, gli altri ſuoi Miniſtri lo ſanno, e ne ſo anche io qualche coſa, benche mi confeſſi'l più debole di tutti. Ma non debbo riputarmi già'l men fortunato. Ho avuto occaſione di trattar' in queſta congiuntura coſe graviſſime, e d'aver le mani in varie pratiche; l'une tendenti all' armi, e l'altre alla converſazion della quiete; ma non diſcordanti però fra di loro, poiche s'è preteſo, che l'armi abbiano a ſtabilir maggiormente in queſte parti'l ripoſo. Il che ſpero, che ſeguirà col divino favore. Non debbo riputarmi, dico, il men fortunato, quand'io conſidero, ch'oltre alla trattazion de' negozj ho veduto formar queſt' eſercito, e vedutolo uſcir' in campagna, e marciar' ordinatamente, e che ſopra le lancie, e le picche, ed in bocca de' moſchetti, e cannoni ſi portava l'eſecuzione del Mandato Imperiale, contro gli eretici d'Acquiſgrano. Ma non più. Che pur troppo lunga diventa ormai queſta lettera, e troppo mi ſono io diffuſo in riferir tanti ſucceſſi

it ſhall be, will of courſe be the more laſting. In the mean time the heretics are extremely diſpirited, and have been thrown into very great apprehenſions, by ſeeing, at the departure of the army, the ambaſſadors of the eccleſiaſtical electors of Germany, that is, of almoſt the whole catholic league at this court; while the Spaniſh ambaſſador and myſelf went with the army for Aix-la-Chapelle in the late expedition. In a word, they dreaded, and ſtill do dread, that this may be a confederacy of the whole catholic body, apparently in favour of Newburg, but in reality to the detriment of all their heretical faction. The truth is, that on our ſide, we are for ſupporting Newburg, after his having declared himſelf a catholic, and checking the preſumption of the heretics, who, in hope, had already devoured the empire, and had their eye on the eccleſiaſtical ſtates about the Rhine, and particularly the electoral. In all which negotiations, how great a ſhare his Holineſs's aſſiſtance and authority had, is well known to his other miniſters, and even I know ſomething of it, though I acknowledge myſelf the weakeſt of all: but I am by no means to account myſelf the moſt unſucceſsful. I have had occaſion, at this juncture, to negotiate very weighty affairs, and to have a hand in various intrigues; ſome relating to arms, others to the preſervation of quiet; however, not diſcordant among themſelves, becauſe it was meant that arms ſhould ſecure tranquillity in theſe parts; which by the divine favour I hope will follow. I ought not, I ſay, to look on myſelf as the leaſt ſucceſsful, when I conſider that, beſides the management of affairs, I have ſeen this army formed, have ſeen it take the field, and march in order, and that on the launces and pikes, and at the mouth of the muſquets and cannon, was carried the execution of the

cessi di questa nostra arena militare di Fiandra. Ripiglio dunque la mia persona di Nunzio, e lascio a voi la vostra di Gazzettante. E per fine vi prego ogni bene, e contento. Di Brusselles i 10. di Settembre 1614.



Al Signor Marchese Spinola. A Vesel.

HA mostrato'l solito singolar suo valore V. E. nell' acquisto di Vesel; ed ha dato nuova occasione alla Lega Cattolica d'averle nuovi oblighi d'un successo così importante. Io me ne rallegro nel piu affettuoso modo che posso con V. E. e come tanto interessato nella particolar gloria di lei, ed come tenuto per tante cagioni a desiderar prosperi avvenimenti a quell'armi, che difendon sì buona causa. Piaccia a Dio di secondarle ogni giorno più, e che la mano di V. E. c'ha saputo con celerità così grande, e metter' insieme l' esercito, e condurlo contro i nemici, sia l'instromento dal quale abbia in queste parti a ricever' altretanto di vigore la Religion Cattolica, quanto essa prevale di giustizia all' impietà eretica. Io diedi subito pieno ragguaglio alla Santità di nostro Signore di quello, che fu veduto da me medesimo per quel poco tempo, ch' ebbi fortuna d'esser soldato anche io di V. E. sotto Acquisgrano. Ora invierò a sua Santità le relazioni, che vengon dagli altri intorno a cotesti felici progressi di V. E. e quelle particolarmente, che ne fa risonar la fama publica, degna tromba delle sue lodi. E per fine le bacio riverentemente le mani. Di Brusselles i 12. di Settembre 1614.

Al

imperial mandate againſt the heretics of Aix-la-Chapelle. But no more, for this letter now becomes too long, and I have been too diffuſe in relating the great events in this our military theatre of Flanders. Therefore I reſume my character of nuncio, and leaving to you yours of gazeteer, I conclude with wiſhing you all manner of happineſs. Bruſſels, 10 September, 1614.



To the marquis Spinola. At Weſel.

YOUR excellency has ſhewn your uſual ſingular valour in the taking of Weſel; and has given freſh reaſon to the catholic league of having new obligations to you, for ſo important a ſucceſs. I moſt heartily congratulate your excellency on it, both as ſo much concerned for your particular glory, and as bound by ſo many reaſons to wiſh proſperous events to thoſe arms, which defend ſo good a cauſe. May it pleaſe God to ſecond them more and more, and that the hand of your excellency, who has been able with ſuch diſpatch to aſſemble the army and lead it againſt the enemy, may be the inſtrument by which the catholic religion ſhall in thoſe parts be rendered as much ſuperior in ſtrength to the heretical impiety, as it ſurpaſſes it in truth and juſtice. I immediately gave his Holineſs a full account of all which I myſelf had ſeen, during the ſhort ſpace that it was my happineſs to ſerve under your excellency at Aix-la-Chapelle: I ſhall now ſend to his Holineſs, the accounts which come from others concerning theſe happy progreſſes of your excellency; and particularly thoſe recounted by public fame, the worthy trumpet of your praiſes. I conclude with moſt reſpectfully kiſſing your hand. Bruſſels, 12 September, 1614.

Al Signor Cardinal d'Este. A Modena.

CHE V. S. ill. potesse con ogni felicità, e condursi in Ispagna, e spedirsi da quella Corte, e ricondursi poi in Italia, niuno più di me l'ha desiderato, e niuno gode ora più di quel che fo io di vederne riuscito così a pieno l'effetto. Di tutti questi successi io vengo a rallegrarmi con V. S. ill. quanto più posso affettuosamente; ma sopra ogni cosa, ch'ella del suo singolar merito abbia dato a quella Corte sì chiaro saggio. Ch'oltre alla relazione particolare, ch'io ho avuta di ciò da Monsignor di Capua nell' ordinaria nostra corrispondenza, n'è volata la notizia in tanti modi sù l'ali del grido publico, che V. S. ill. non poteva desiderarne più nobile testimonianza di questa. Piaccia a Dio di secondar le sue presenti prosperità di viaggi, e di negozj con un nuovo corso di mille altri lieti successi in futuro, e di conservar lungo tempo alla sua Serenissima Casa quell' ornamento, che le ha dato con darle l' ill. sua persona. E quì per fine io bacio a V. S. ill. con ogni maggior riverenza le mani, Di Brusselles il primo di Novembre 1614.

****

Alla Signora Donna Francisca di Clarut Ambasciatrice di Spagna. A Praga.

GIA' molto prima d'ora io sapeva, ch'una delle cose più desiderate dalla Santità di nostro Signore era d'aver' il Signor Don Baldassare di Zuniga in Roma per Ambasciatore di sua Maestà Cattolica. Ond'io non dubito, ch'ora non sia per esser' altretanto grande il gusto di sua Santità per questo successo, quanto n'è stato

prima

To cardinal d'Este. At Modena.

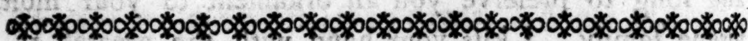
THAT you might with every kind of happineſs travel into Spain, conclude your affairs with that court, and return into Italy, no perſon wiſhed more than myſelf, and at preſent no body rejoices more than I do to ſee the effect ſo perfectly ſucceed. On all theſe events I now moſt heartily rejoice with you; but above all, that you have given to that court ſuch a ſignal ſpecimen of your extraordinary merit. For, beſides the particular relation I have received of it from the biſhop of Capua in our ordinary correſpondence, the news of it has flown hither in ſo many ways on the wings of public applauſe, that you could not deſire a more honourable teſtimony of it. May it pleaſe God to ſecond your proſperity in journeys and affairs, with a new ſeries of a thouſand joyful events in time to come, and long to preſerve you an ornament to your moſt ſerene family. I kiſs your hand with the greateſt reſpect. Bruſſels, 1 November, 1614.

****

To lady Clarut, the Spaniſh ambaſſadreſs. At Prague.

I KNEW long before now, that one of the things moſt deſired by his Holineſs, was to have don Balthazar di Zuniga at Rome, as ambaſſador from his catholic majeſty; ſo that I make no doubt but his Holineſs's pleaſure at this event will be as great as his paſt deſire. Among the public conſequences which have rendered this choice ſo very much applauded, I

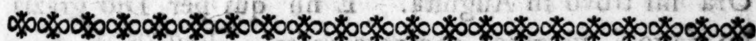
prima grande'l ſuo deſiderio. Fra le publiche conſeguenze, ond'è reſa queſt' elezione sì piena d'applauſo, io non dovrei frappore alcuna conſiderazione mia privata. Con tutto ciò avendomi quì V. E. favorito ſempre con termini sì corteſi, e non meno'l Signor Don Baldaſſare medeſimo di lontano, è forza, ch'io ſenta grandiſſimo guſto d'un tal ſucceſſo anche per mio proprio riſpetto. Con V. E. io me ne rallegro con tutto l'animo; e tengo per fermo, ch'ella ſia per reſtar ſoddisfatta in maniera della ſtanza di Roma, che non le ſia punto per diſpiacere d'aver laſciato coteſta di Praga. In tanto io ſarò precurſore di V. E. dovendo ſeguire in breve la mia partita da queſta Corte, e delle ſue qualità ſingolari farò quella relazione anticipata, che debbo; ſebben sì imperfettamente, che ne reſteranno più toſto ombreggiate, ch'eſpreſſe. Bacio per fine a V. E. riverentemente le mani, e le prego ogni più deſiderata felicità. Di Bruſſelles i 26. di Settembre 1615.



Alla Signora Donna Caterina Livia Conteſſa di Furſtemberg. A Bruſſelles.

CH'io non dica mal di Germania? come nò! Strade peſſime; leghe eterne, montar', e ſcender del continouo; paſſar mille fiumi con mille pericoli, nevi fin al ginocchio; venti, che fendon le labbra, e le orrechie; e ch'io non dica mal di Germania? Oſterie ſuccide; oſteſſe, che ſubito inlordan, non toccan la mano: ſtufe puzzolenti; vini, che tuttavia tirano al moſto; vivande piene di ſpezierie; e ch'io non dica mal di Germania? Alloggiar' ora fra Calviniſti, ora fra Luterani; non poter dir meſſa, nè udirla nelle feſte più princi-

ought not to intermix any private intereſt of mine. Yet your excellency having always favoured me with ſuch obliging expreſſions here, and don Balthazar himſelf no leſs at a diſtance, I muſt neceſſarily on my account feel the greateſt joy at ſuch an event. I moſt heartily congratulate your excellency on it; and I hold it for certain, that you will be ſo pleaſed with your reſidence at Rome, that the leaving Prague will give you no manner of concern. In the mean time I ſhall be your excellency's forerunner, my departure from this court being ſoon to follow; and I ſhall before-hand give that deſcription of your ſingular endowments, which becomes me; yet ſo defectively, that they will be rather ſketched, than expreſſed by it. I moſt reſpectfully kiſs your excellency's hand, and wiſh you all manner of happineſs. Bruſſels, 26 September, 1615.



To the counteſs of Furſtemberg. At Bruſſels.

THAT I muſt not ſpeak ill of Germany? how can I forbear! The worſt of roads; endleſs leagues; continually up and down; a thouſand rivers to croſs, with a thouſand dangers; ſnow up to the knees; winds cutting the lips and ears; and I muſt not ſpeak ill of Germany? Filthy inns: hoſteſſes, who at once greaze you, inſtead of taking you by the hand; ſtinking ſtove-rooms; wines ever inclining to muſtineſs; meats full of ſpices: and I muſt not ſpeak ill of Germany? To lodge ſometimes with Calviniſts, ſometimes with Lutherans; not to be able to ſay maſs or hear it on the principal feſti-

principali; caminar mille giorni ſenza trovar' alcun luogo di qualità; e ch'io non gridi contro Germania? Non creda però V. S. ill., non creda sì facilmente tutto quello, che ſcrivo. La verità e, ch'io non ho voluto dirla quaſi in niuna delle coſe, c'ho ſcritte. Scherzo è ſtato'l non dirla; e mi pareva appunto di ſcherzar tuttavia fra le converſazioni ſolite di Bruſſelles, e tuttavia di far la perſona di coreiggiano, in luogo di quella, che mi convien far' ora di viaggiante. Mi diſdico dunque. Ho trovato trattabil camino; leghe tolerabili; paſſai'l Reno, ed il Danubio felicemente; oſterie molto comode; oſteſſe amorevoli, e che ſecondo lo ſtil del paeſe vorebbono entrar meco a tavola; ſtufe tiepide, e politiſſime; vini molto ſaporiti del Reno, e del Necare; Calviniſti, e Luterani, il cui Calvino, e Lutero non è altro, che'l mangiare, ed il bere; queſti ſono quei tanti mali, che ſin' oro ho patiti in Germania, e che dovrò patire ſino al mio arrivo in Italia; benche di già tutto ſarà paeſe Cattolico quello, per dove io paſſerò da quì inanzi. Ora mi trovo in Auguſta. E ſin quì per Dio grazia, ho fatto'l viaggio proſperamente. Paſſai'l Reno a Spira; Città più nominata, che bella. Ho paſſato poi'l Danubio a Ulma; vaga Città invero, e che molto m'ha ſodisfatto. Ma queſt' Auguſta ha dell' auguſto certamente negli edifizj, nelle ſtrade, e nel popolo, e per me, credo che la Germania non poſſa aver Città più bella di queſta. Quì mi fermerò dimani, e ſeguiterò poi verſo Iſpruch il viaggio; intorno al quale continouerò a dar quel ragguaglio, che debbo a V. S. ill. E le bacio per fine con ogni affetto le mani, pregando Dio, che le conceda ogni proſperità più deſiderata. D'Auguſta i 11. di Gennaro 1616.

vals; to travel a thouſand days, without meeting one place of note: and yet I am not to exclaim againſt Germany? However, do not ſo readily believe all I write. The truth is, that I did not mean to ſay it ſcarce in any thing I have written. Though in not ſaying it, I only joked, and ſeemed juſt as if I were rallying in one of our former converſations at Bruſſels, and ſtill acting the courtier inſtead of the traveller, the part which I now perform. I therefore retract what I have ſaid: I found the roads practicable, the leagues tolerable: I paſſed the Rhine and the Danube without the leaſt danger; the inns are very commodious; the landladies ſo civil, that, according to the cuſtom of the country, they would have ſat down at table with me; the ſtove-rooms warm, and very neat; the Rheniſh and Necar wines exquiſite; Calviniſts and Lutherans, with whom Calvin and Luther is no more than to eat and drink; theſe are the great evils which hitherto I have undergone in Germany, and which I muſt undergo, till my arrival in Italy, though all the countries through which I ſhall paſs from hence are catholic. I am now at Augſburg; and hitherto, bleſſed be God, I have had a proſperous journey. I paſſed the Rhine at Spire, a town more famous than handſome. The Danube I croſſed at Ulm, a beautiful city indeed, and which pleaſed me mightily. But Augſburg has certainly ſomething very grand in the buildings, the ſtreets, and the people; and, for my part, I believe Germany cannot afford a finer city than this. I ſhall ſtay here to-morrow, and then proceed in my journey to Inſpruck, concerning which, I ſhall, as is my duty, continue to give your excellency an account. I conclude with moſt reſpectfully kiſſing your hand, praying God that he will grant you all manner of happineſs. Augſburg, 11 January, 1616.

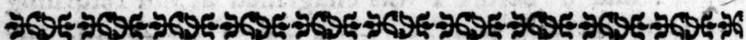
Al Signor Cardinal Ubaldini. A Parigi.

V. S. ill. di già m'avrà letta nel cuore l'allegrezza, che nacque in me ſubito alla nuova della ſua promozione al Cardinalato. L'affettuoſa mia ſervitù verſo di lei, eſercitata in Roma da me prima con uffizj privati, e poi con occaſione delle coſe publiche sì lungo tempo, mentre ella è ſtata in Francia, ed io in Fiandra, le avrà facilmente, anche ſenza l'eſpreſſione di queſta lettera, teſtificato a pieno'l particolar guſto, che n'ho ſentito. Grande uſura di gloria ha partorito a V. S. ill. l'eſſerſi, ſoſpeſo'l ſuo avanzamento dalla promozione paſſata a queſta. Quanti accidenti dopo ſon nati in Francia? Quanto grandi ſono ſtate le ultime turbulenze? Onde tanto più ha potuto faticar fruttuoſamente V. S. ill. in ſervizio pubblico, e con tanto maggior' applauſo conſeguir quella dignità, ch'era meritata anche prima dal ſingolar ſuo valore. Della promozione io ebbi nuova sù'l punto del mio partire di Fiandra, che fu a mezzo'l meſe paſſato. E ſe prima mi diſpiacque di non ritornar' in Italia per Francia, molto più m'è diſpacciuto ciò dopo, per non eſſermi ſtato permeſſo, ch'io medeſimo foſſi lettera viva di queſt' uffizio. Per coteſte Maeſtà io portava brevi della Santità di noſtro Signore, e lettere dell' ill. Signor Cardinal Borgheſe. Ma la tardanza del lor ritorno a Parigi, e la neceſſità del partire dal canto mio, fecero, ch'io mi riſolveſſi a voltarmi in Germania; la qual riſoluzione preſi per far' il viaggio in carozza, e fuggir' in queſt'aſpra ſtagione l'Alpi degli Suizzeri, e quelle ſcale immenſe di San Gotardo. Prima d'ora non ho avuta comodità di ſcriver' a V. S. ill. Ora piglio queſta, che mi ſi porge in Auguſta, e mi rallegro quanto più poſſo affettuoſamente con lei di vederla

To cardinal Ubaldini. At Paris.

YOU will already have read in my heart the joy, which immediately aroſe in me at the news of your promotion to the cardinalate. My cordial regard for you, which I firſt ſhewed at Rome in waiting on you, and afterwards, for a long time, by the opportunity of public affairs, whilſt you was in France, and I in Flanders, muſt eaſily, without any expreſſion of it in this letter, have fully aſſured you of the particular pleaſure with which I have been affected. It has produced a great increaſe of glory to you, that at the laſt promotion your advancement was poſtponed to this. How many accidents have ſince fallen out in France? How great were the laſt diſturbances? On which account you have been able to labour in the public ſervice more beneficially; and to attain with the greater applauſe that dignity to which you were before intitled by your ſingular merit. I received the news of your promotion, juſt on my departure from Flanders, which was about the middle of laſt month: and if before I was chagrined at not returning into Italy through France, more was I afterwards diſpleaſed, that I could not pay you this compliment in perſon. I carried letters from his Holineſs and from cardinal Borgheſe for their majeſties. But the delay of their return to Paris, and on my ſide the neceſſity of ſetting out, made me reſolve to take the road of Germany; and this reſolution I alſo took for the ſake of travelling in a coach, and avoiding, in this ſharp ſeaſon, the Alps of Switzerland, and the high ſteps of St. Gothard. I have not till now had an opportunity of writing to you: I now ſeize this, which offers itſelf at Augſburg, and with all poſſible ſincerity rejoice with you to ſee

derla ascesa al Cardinalato ; nella qual dignità, io non dubito punto, ch'ella non sia per far' apparire al Teatro di Roma così chiara la sua virtù, come chiara l'ha fatta risplendere in tante occorrenze pubbliche a quel della Francia. Torno ora a me stesso. Domani io parto d'Augusta, e di quà me ne vo dirittamente a Ferrara, per rivedere i miei, e le cose mie. Seguiterò poi'l più presto, che potrò verso Roma'l viaggio, per riverire i padroni, e riconoscer la Corte. Dico riconoscere, perche dopo tanti anni di lontananza, e tanta mutazione di cose, quella Roma, che troverò, non sarà più senz'altro quella, che già lasciai. Colà spero, ch'avrò occasione di riveder presto ancora, e servir V. S. ill. e di goder' i soliti suoi favori. Ho avuto fin quì più felice viaggio, ch'io non pensava. Poco ghiaccio, e poco bisogno di stufe c'è stato fin' ora. La minor parte mi resta. Piaccia a Dio, che non sia la più difficile. E per fine a V. S. ill. bacio umilissimamente le mani, e le prego ogni maggiore felicità. D'Augusta i 12. di Gennaro 1616.



A Monsignor Gradenigo Vescovo di Feltre.

ANcorche non pigliassi la penna, mi correrebbe in mano da se medesima, perch'io avessi a dolermi d'un silenzio tanto crudele. Avervi io scritto, e voi non avermi risposto ! Dov'è l'antica vostra memoria di me? Dove la correspondenza al vivo mio affetto verso di voi? Da Brusselles vi scrissi ultimamente due lettere, dandovi parte con l'una della licenza, ch'io aveva chiesta, e con l'altra, ch'io l'aveva poi ottenuta. E di già ecco-

mi

you raiſed to the cardinalate; in which dignity, I do not queſtion but you will make your talents appear at the court of Rome in all the luſtre, with which, on ſo many public occaſions, you made them ſhine at that of France. I now return to myſelf. To-morrow I ſet out from Augſburg, and from hence go directly to Ferrara, to ſee my relations and concerns again. Afterwards I ſhall proſecute my journey, as quick as poſſible, towards Rome, to pay my reſpects to my patrons, and get a knowledge of the court; I ſay get a knowledge, for after ſo many years abſence, and ſo many changes of things, the Rome I ſhall find, will by no means be the ſame as I left it. There I hope ſoon to have an opportunity of paying you my reſpects again, and of enjoying your uſual favour. Hitherto I have had better travelling than I imagined; little ice, and ſo far little need of ſtoves; the remainder alſo is the leſſer part. God grant it may not be the moſt troubleſome. I conclude with moſt humbly kiſſing your hand, and wiſh you all happineſs. Augſburg, 12 January, 1616.

To the Biſhop of Feltri.

THOUGH I ſhould not take up the pen, it would run into my hand of itſelf, that I might lament ſo cruel a ſilence. I to have written to you, and you not to have anſwered me! Where is your former remembrance of me? Where the return to my hearty regard for you? I lately wrote you two letters from Bruſſels; in one, informing you of my having aſked my diſmiſſion, and in the other, that I had ſince obtained it. And now behold

mi in Trento ; che vuol dire alle porte quasi di Feltre. Dimani m'imbarco sù l'Adice, e spero in un giorno, e mezzo di volar sù l'ali di questo rapidissimo fiume a Verona. Quanto mi duole di non veder finita ancora la prigionia del nostro Tedeschi, e di non poterlo ora goder' in quella Città ! Strani casi che'l mondo ci fa ogni dì, o provar' in noi stessi, o patir negli amici! Non ho trovato quì'l Cardinal Madruzzi, per esser' egli ora a Riva. S'io fossi più libero, e la stagione migliore, tutte le catene del vostro arsenale di Venezia non mi terrebbono, ch'io non dessi una scorsa a Feltre. Ma fate conto, che questa lettera vi porti una spirante imagine di me stesso. V'abbraccio dunque strettissimamente, e vi prego a darmi qualche nuova di voi, dopo un' interdetto di separazion così lunga. E poiche non possiamo essere insieme colle persone, accompagnatemi col desiderio, e coll' animo, ch'io nell' istesso modo rimango tutto con voi ; voglio dir con V. S. ill. per finir pur la lettera con quell' onore, che la qualità sua richiede, e ch'io più d'ogn' altro le debbo. E per fine le prego ogni vera felicità. Di Trento i 23. di Gennaro 1616.



A Monsignor Querengo. A Roma.

ECcomi alle porte d'Italia. Oggi son giunto a Trento, avendo fatto fin quì, per Dio grazia, prosperamente'l viaggio. In Brusselles ebbi la lettera di V. S. R. che mi rese'l Segretario di Monsignor di Bari mio successore ; ma l'ebbi in tempo di partita, e fra occupazioni

hold me already in Trent; that is to ſay, almoſt at the gates of Feltri. To-morrow I ſhall embark on the Adige, and I hope, on the wings of that rapid river, to fly in a day and a half to Verona. How it grieves me, that the impriſonment of our good friend Tedeſchi is not yet expired, and that I could not now enjoy his company in this city! What ſtrange accidents the world daily makes us either experience in ourſelves, or ſuffer in our friends! I did not find cardinal Madruzzi here, he being at preſent at Riva. Were I more at liberty, and the ſeaſon more favourable, all the chains of your arſenal of Venice ſhould not deter me from making an excurſion to Feltri; but be aſſured, that this letter brings you a living portrait of myſelf. I therefore very cloſely embrace you, and intreat you to let me hear from you after ſo long a ſeparation; and ſince we cannot be together in perſon, keep me company with your affection and mind, as I in the ſame manner remain wholly with you; I mean, with your moſt illuſtrious perſon, that I may conclude this letter with the regard which your dignity demands, and which I owe to you more than any other; and I conclude with wiſhing you all manner of true happineſs. Trent, 23 January, 1616.



To Mr. Querengo. At Rome.

HERE I am at the gates of Italy. This day I arrived at Trent, and hitherto, thank God, I have had a good journey. I received your letter at Bruſſels, which was delivered to me by the ſecretary to my ſucceſſor, Monſignor Bari; but I had it at the time of my de-

parture,

oni sì grandi, che per quanto correſſe più volte la mano alla penna per riſpondere, ſempre ne fui diſturbato. Riſpondo al preſente, e pur con mano Fiamminga, per così dire, non eſſendo io ancora del tutto in Italia. Che V. S. R. con impazienza deſideri di revedermi, ciò è dovuto all' impazienza del mio deſiderio di rivedere, e ſervir lei, e di participare col ſolito guſto, e frutto de' dolciſſimi ſuoi congreſſi. Delle mie ſcritture ſi parlerà allora; e confeſſo che da lei n'ambirò principalmente'l giudizio, per meritarne a queſto modo tanto più dagli altri ancora l'approvazione. Ma ripiglio'l viaggio. Più fortunato quaſi non poteva riuſcirmi; eſſendoſi appena fatta vedere l'orrida famiglia dell' inverno; sì poche ſono ſtate le nevi, i ghiacci, le pioggie, ed i venti. Un' inverno in ſomma, ſi può dire, ſenza inverno. Ma l'ho portato interiormente in me ſteſſo con un' aſpra, ed oſcura nebbia di dolor, c'ho ſentito, e che ſento in aver laſciata la Fiandra, cioè, quegli ottimi prencipi; quei miniſtri di tanta ſtima; quella Corte compoſta di tante nazioni; quel paeſe praticato da me tanti anni, ed un numero infinito d'amici, c'hanno moſtrato ſomma tenerezza in vedermi partire, e che l'hanno moſſa egualmente in me nel partirmi da loro. Dimani, piacendo a Dio, m'incaminerò verſo Verona. Ho fatto'l viaggio per la Germania in carozza; e ſon venuto fendendo quel lato, che riguarda la Lorena, gli Suizzeri, e queſta vicina parte d'Italia. Uſcj di Fiandra per Lucemburgo, e ſon paſſato per le Città di Spira, d'Ulma, d'Auguſta, d'Iſpruch, e finalmente ſon giunto a Trento. Ma non più per lettere. Il reſto a bocca. Di già veggo Roma con gli occhi del deſiderio; e di già commincio a dar ſin di quà a V. S. R. i primi abbracciamenti coll' animo. E le prego per fine ogni maggior contentezza. Di Trento i 21. di Gennaro 1616.

Al

parture, and amidſt ſuch a hurry of buſineſs, that though I ſnatched up the pen ſeveral times to anſwer it, I was always diſturbed. I now anſwer it, and ſtill as it were with a Flemiſh hand, being yet not quite in Italy. That you are impatiently deſirous of ſeeing me again, is due to my longing deſire to ſee you, to wait on you, and with the wonted pleaſure and advantage to enjoy your ſo delightful converſation. Then we will talk of my compoſitions; and I own, that I ſhall principally ſollicit your judgment, that thus I may the more deſerve the approbation of others alſo. But I reaſſume my journey. It could not have turned out better; the diſagreeable retinue of winter ſcarce ſhewed themſelves, having little or no froſt, ſnow, rain, or wind; in ſhort, it might be ſaid to be a winter without winter. But I have brought it inwardly within myſelf in a tempeſtuous and gloomy cloud of grief, which I felt, and ſtill feel at leaving Flanders; I mean, thoſe excellent princes, thoſe miniſters of ſuch reputation, that court compoſed of ſo many nations, thoſe countries in which I have been converſant ſo many years, and an infinite number of friends, who ſhewed the greateſt tenderneſs at ſeeing me depart, which excited it equally in me at leaving them. To-morrow, if it pleaſe God, I ſhall ſet out for Verona. I travelled through Germany in a coach, and traverſed that ſide which looks toward Lorrain, the Swiſs cantons, and this neighbouring part of Italy. I came out of Flanders by Luxemburg, and paſſed through the cities of Spire, Ulm, Augſburg, Inſpruck, and at length am arrived at Trent. But letters are now at an end, the reſt you ſhall have from my mouth. I already ſee Rome with the eyes of deſire; and already begin ſo far as from hence to give you from my heart my firſt embraces; and to conclude, I wiſh you all manner of happineſs. Trent, 21 January, 1616.

To

Al Signor Cardinal de' Medici. A Fiorenza.

NAcque alle grandezze V. S. ill., e doveva la dignità del Cardinalato ricever da lei non men di splendore, che dargliene. Onde non è maraviglia, se la sua promozione è seguita con insoliti applausi. Io, che professo una servitu sì devota verso la sua seren. casa, vengo ora con ogni più umile affetto a rallegrarmi con lei di veder collocata in grado sì eminente l'ill. sua persona, e prego Dio ch'a lei renda questo successo così felice, come al sacro Collegio, ed alla Chiesa tutta è per riuscir fruttuoso. Vengo insieme a dar quella parte, che debbo a V. S. ill. del ritorno, c'ho fatto di Fiandra in Italia; ed a passar riverente scusa con lei, se non ho potuto prima d'ora per l'impedimento del viaggio soddisfar' all' obbligo del presente mio uffizio. E per fine le bacio umilissimamente le mani. Di Ferrara gli 8. de Febraro 1616.

Al Signor Cardinal Gonzaga. A Mantoua.

IN Fiandra io dedicai con singolar devozione la mia servitù a V. S. ill. quand'ella passò col Serenissimo Duca suo Padre, di gloriosa memoria per quei Paesi, e quando ella veniva destinata più tosto alla profession militare, ch'all' Ecclesiastica. Ora, ch'è seguita la promozione di V. S. ill. al Cardinalato con tanto gusto di sua Beatitudine, e con tanto onore del sacro Collegio, vengo anche io a rallegrarmi nel più affettuoso modo che posso con lei di questo successo. Alla publica allegrezza, che sene mostra, ben può ella persuadersi, che corrisponde

To the cardinal de Medicis. At Florence.

YOU were born for grandeur, and the dignity of the cardinalate was to derive no leſs luſtre from you, than you from it; ſo that it is no wonder, your promotion has been attended with uncommon applauſe. I, who profeſs ſuch an entire attachment to your illuſtrious houſe, now come with the moſt humble reſpect to congratulate you, on ſeeing you placed in ſuch an eminent rank; and I pray God to make this event as happy to yourſelf, as it muſt be advantageous to the ſacred college, and the whole church. I alſo, agreeably to my duty, at the ſame time acquaint you with my return from Flanders into Italy; and do make my reſpectful excuſe to you, that I have not been able before now, through the incumbrances of the journey, to diſcharge the duty of waiting upon you in perſon. I conclude with humbly kiſſing your hand. Ferrara, 8 February, 1616.

To cardinal Gonzaga. At Mantua.

IN Flanders I paid my reſpects to you with the greateſt attachment, when you paſſed through that country with the moſt ſerene duke, your father, of glorious memory, and when you came deſtined rather for the military than the eccleſiaſtical profeſſion. Now that you are promoted to the cardinalate, ſo much to the ſatisfaction of his Holineſs, and the honour of the ſacred college; I alſo come with the moſt ſincere affection to congratulate you on this event. You may well be perſuaded that my private joy fully correſponds with

ſponde a pieno la mia privata; e che niuno più di me goda in veder sì ben coſpirar' inſieme nell' ill. ſua Perſona, e l'eminenza d'un tanto grado, e lo ſplendore d'un sì gran ſangue. Io la ſupplico a ſcuſar la tardanza di queſt' uffizio, non eſſendomi ſtato conceduto di paſſarlo ſe non ora in Ferrara, per avermi trovato la nuova della promozione in viaggio, mentre io tornava di Fiandra in Italia. Ed a V. S. ill. per fine bacio umiliſſimamente le mani, e da Dio le prego ogn' altra maggior grandezza, e felicità. Di Ferrara gli 8. di Febraro 1616.



Al Padre Maeſtro Frà Franceſco Bivero dell' Ordine di S. Domenico, Predicatore Spagnuolo di ſua Maeſtà Cattolica, e delle Seren. Altezze di Fiandra. A Bruſſelles.

OGGI finalmente io ſon giunto a Roma; e ſubito ho voluto darne avviſo a V. P. Lodato Dio mille volte, ch'io ſono arrivato ſano, dopo sì lungo viaggio, e per sì orrida ſtagione da viaggiare. Tuttavia mi par d'eſſer rinchiuſo nelle carceri delle ſtufe Alemanne; e tuttavia di balzar per l'alpi del Tirolo in carozza. Sebben poi al fine ho avuto, e ſtagione e viaggio più felice, ch'io non penſava, com' ho ſignificato per altre mie lettere a V. P. Dimani ſpero di baciare i piedi a noſtro Signore, e di far riverenza all' ill. Signor Cardinal Borgheſe. A più bell' agio ſoddisferò poi agli altri obblighi della Corte, la quale, o come truovo mutata! benche appena io poſſo parlarne, eſſendovi appena giunto. Riceva dunque V. P. ſolamente queſto mio primo avviſo per ora; nè le paja poca finezza d'amore l'eſſermi

with that which the public ſhews, and that no body more than myſelf rejoices to ſee the eminence of ſuch a rank, and the ſplendor of ſuch a noble deſcent, ſo happily united in your illuſtrious perſon. I intreat you will excuſe the tardineſs of this compliment, having been under an impoſſibility of paying it till now, at Ferrara; meeting with the news of your promotion in my journey, as I was returning from Flanders into Italy. I conclude, with moſt humbly kiſſing your hand; and praying God to give you every other honour and happineſs.

Ferrara, 8 February, 1616.



To father Francis Bivero of the order of St. Dominic, Spaniſh preacher to his Catholic Majeſty, and their moſt ſerene Highneſſes of Flanders. At Bruſſels.

TO-day, at length, I am arrived at Rome; and would immediately give you advice of it. A thouſand praiſes to God, that I am arrived ſafe, after ſuch a long journey, and ſo dreadful a ſeaſon for travelling. Still I fancy myſelf ſhut up in the priſons of the German ſtove-rooms, and ſtill to be clambering in a coach the high mountains of Tyrol. Though after all, I had better weather and travelling than I expected, as I have ſignified to you in my other letters. To-morrow I hope to kiſs his Holineſs's feet, and pay my reſpects to cardinal Borgheſe: afterwards I ſhall at more leiſure acquit myſelf of my other duties. But how altered do I find this court! though I can ſcarce ſpeak of it, being but juſt arrived. Receive this at preſent only as my firſt advice, and do not look on

 it

l'eſſermi io rubbato a mill' altre occupazione per darmi a queſta. Io aſpettava di ricever quì lettere ſue. Ma, o'l conto de' giorni, o l'impazienza del guſto m'hanno ingannato. Al Padre Confeſſore dell' Arciduca sereniſſimo bacio affettuoſamente le mani, ed a V. P. prego per fine ogni vero bene. Di Roma i 26. di Marzo 1616.

****

Al medeſimo. A Bruſſelles.

EBBI poi le lettere di V. P. ch'io aſpettava; e ſebbene un poco più tardi, non però con minor piacere. Godo infinitamente, che'l nuovo Nunzio abbia dato sì buoni principj; e ſpero, che corriſponderanno ſempre maggiormente ancora i progreſſi. Che di me ſia per reſtar la memoria, che V. P. mi ſignifica, debbo certo in qualche parte ſperarlo; perche mi ſon partito di coſtà quaſi più Fiammingo, che Italiano. Il Cavalier Maſio Reſidente di coteſte ſeren. Altezze mi viſitò quaſi ſubito, e s'imagini V. P. ſe abbiamo parlato di Fiandra, e ſe queſto congreſſo ha ravvivato in me'l ſenſo degli oggetti Fiamminghi. Ma per ora laſciamoli. Io fui poi raccolto con ſomma benignità da noſtro Signore, e dall' ill. Borgheſe; nè potrei dire quanta ſoddisfazione moſtrano d'aver ricevuta del mio paſſato ſervizio. Il che mi fa ſperare, che non ſiano forſe per laſciarmi ozioſo in qualche nuova occaſione, che naſca d'adoprarmi nell' avvenire. E di già ſi parla di due più proſſimi impieghi; l'uno, cioè, della Nunziatura di Francia, che neceſſariamente ſi deve provedere ben preſto; e l'altro di quella di Germania, che ſi tien per vacante anch'eſſa, a

vend

it as a ſmall token of affection to have ſtolen time from a thouſand other affairs to give myſelf to this. I expected to receive a letter from you here; but either the computation of days, or the longing for that pleaſure have deceived me. I very affectionately kiſs the hand of the confeſſor to the moſt ſerene Archduke; and conclude with wiſhing you all happineſs. Rome, 26 March, 1616.

****

To the ſame. At Bruſſels.

I HAVE at laſt had the letter which I expected from you; and though a little later, yet not with leſs pleaſure. I infinitely rejoice that the new nuncio has made ſuch good beginnings; and I hope that his progreſſes will always be more and more anſwerable. That I ſhall be remembered, as you ſignify to me, I certainly ought in ſome meaſure to hope, having left that country nearly more a Flemming than an Italian. M. Maſio, their moſt ſerene highneſſes reſident, paid me a viſit almoſt immediately; you may imagine whether we talked of Flanders, and whether this converſation did not revive in me the ſenſation of Flemmiſh objects. But now let us drop them. I have been received in the moſt gracious manner by his Holineſs and cardinal Borgheſe; nor can I expreſs the ſatisfaction which they ſeemed to have received from my late employment: this makes me hope that they will not leave me idle on any new occaſion, which may ariſe for employing me: already two, and thoſe at no great diſtance, are talked of; one is the nunciature to France, which neceſſarily muſt be ſoon filled up; the

vendo quel Nunzio dimandata licenza più volte. Il senso di Palazzo non si penetra ancora; ma quel della Corte sempre curiosa, e che molte volte elegge prima del Prencipe, par che destini fin' ora me più d'ogn'altro per l'uno di questi due carichi. In Germania i freddi, le stufe, e le tavole mi fanno maggior paura, che non fanno i negozj. All' incontro molto più in Francia i negozj, che l'aria, e quel vivere. In tanti anni di Fiandra, non ho veduto altro da quel lito vicino che procelle, tempeste, e naufragj nel mare di Francia. E tuttavia resta, o Minore questo Re, o poco fuori di Minorità; e per conseguenza, o vacillante'l governo, o in pericolo manifesto di vacillare. Ond' ho ragion di temere quella sorte di pelago; il quale di sua natura anche è tempestoso, quand' è più quieto. Della Nunziatura di Spagna, non abbiam che sperare, perche non si muterà Nunzio per un gran pezzo. Ma più tosto che viver' in ozio, a me sarebbono cari tutti gli impieghi, non che i due accennati, i quali sono de' più riguardevoli, che possa dar la Sede Apostolica. In tanto mi riesce fuori di modo soggetta, e fastidiosa la presente vita di Roma; rispetto massime a cotesta, ch'io godeva sì libera, e sì piacevole in Fiandra. Quì visite perpetue, corteggi frequenti; sonno, e cibo rubbato; vini, che peccan nel dolce; aria, ch'eccede nel grave; conversazioni, che finiscon nel ritirato; servitù senza condimento di libertà; e vita in somma tutta differente dalla passata. E quel ch'è peggio, non avrò quì la state fresca di Fiandra, e quelle nostre uscite amenissime di Brusselles. Ma non più in questa lettera. Al nostro Padre Confessore i soliti baciamani. E per fine a V. P. prego ogni maggior bene. Di Roma i 10. d'Aprile 1616.

other that of Germany, which is alſo held to be vacant, that nuncio having ſeveral times aſked his diſcharge. The palace's ſentiment is not yet ſeen into, but that of the court, ever forward, and which often makes its choice before the ſovereign, hitherto deſtines me more than any other, for one of theſe two employments. In Germany the cold, the ſtoves, and their feaſting, frighten me more than the affairs of that ſtation. On the contrary, in France, affairs are more diſcouraging than the air or manner of living. During ſo many years ſpent in Flanders, I ſaw nothing from that neighbouring ſhore but ſtorms, tempeſts, and ſhipwrecks in the ſea of France. And ſtill that king continues a minor, or a little out of his minority; and conſequently the government tottering, or in manifeſt danger of tottering; ſo that I have cauſe to fear a ſea of that kind, which by its nature is tempeſtuous even when moſt calm. Of the nunciature to Spain, I have no hopes, as the nuncio will not be changed this long time. But rather than live in idleneſs, all other employments will be welcome to me; much more the two before mentioned, which are among the moſt conſiderable, that the apoſtolic ſee can beſtow. In the mean time, the life I now lead at Rome is extremely ſlaviſh and diſagreeable; chiefly in compariſon of that free and quiet life I enjoyed in Flanders. Here are perpetual viſits, frequent attendances, ſleep and meals ſtolen, wines nauſeouſly ſweet, a heavy air, converſations which never end till bed-time, ſervitude without any ſeaſoning of freedom; in fine, a life quite different from my former: and what is worſe, I ſhall not have here the cool ſummer of Flanders, and the delightful outlets of Bruſſels. But no more in this letter. My uſual compliments to our father confeſſor; and I conclude with wiſhing you all happineſs. Rome, 10 April, 1616.

Al medeſimo. A Bruſſelles.

SCrivo queſtà lettera a V. P. con mano più toſto convaleſcente, che ſana. Con altre del mio Segretario le ſarà giunto l'avviſo della mia indiſpoſizione. Ora io medeſimo le invio quello della ſanità, c'ho ricuperata. Ma ſon tuttavia molto languido. Sempre dubitai di queſt' aria, e più ancora di queſta vita. Appena cominciò'l caldo, che ſentj alterarmiſi'l ſangue; l'agitazione l'infiammò maggiormente, e ſe n'acceſe la febre. O che fiera ſete ho patita! O che vigilie crudeli ho ſofferte! Ma pur ch'io non ricada di nuovo, perderò volentieri ogni memoria dell' indiſpoſizione paſſata. Quant' ho deſiderato in queſto mio male di goder la converſazione di V. P.! E quante volte m'è riſonata alle orecchie la canora tromba de' ſuoi ſermoni! Allora più brevi, che ſono più lunghi; e pieni di dolzcezza più allora, che più vibran fulmini di ſpavento. In quelle vigilie, ho rammemorato mille volte a me ſteſſo i noſtri viaggi, e d'Anverſa, e di Cambrai, e di Marimonte, e quello che facemmo in particolare militarmente con l'eſercito, nel caſtigo che fu dato agli eretici d'Acquiſgrano; inſieme con tutte l'altre noſtre ricreazioni più ſoavi, e più domeſtiche di Bruſſelles. Ma torno a Roma, ed alle mie coſe preſenti. Veggo in eſſe l'impazienza di V. P. e le confeſſo anch'io con ogni candore la mia. Se guardaſſi alla Corte, ſarei di già Nunzio; e di là dall'Alpi, non che alle ripe del Tevere. Ma da Palazzo vengon gli impieghi, e non dalla Corte; la quale ſebben molte volte elegge, molte ancora s'inganna. Dal vero Oracolo dunque biſogna, che ſi ſciolga l'enigma degli accennati due carichi. In tanto, ſegua che vuole, io di già ſto con l'animo preparato. E per fine

Ma

To the same. At Bruſſels.

I WRITE this with a hand rather recovering than well: in the other by my ſecretary's hand you have received the account of my indiſpoſition; now I ſend you that of my health, which I have recovered; but I am ſtill very weak. I always apprehended this air, and ſtill more this manner of living. The heat was ſcarce begun when I found my blood diſordered; the motion inflamed it more, and this brought on a fever. O what a violent thirſt have I ſuffered! what painful watchings have I gone through! But provided I do not relapſe, willingly would I loſe all remembrance of my paſt indiſpoſition. How did I deſire, during my illneſs, to enjoy your converſation! How often did the melodious trumpet of your ſermons ſtrike my ears! Sermons the ſhorter the longer, and the fuller of ſweetneſs the more bolts of terror they hurl. In theſe watchings, I have a thouſand times called to mind our journeys to Antwerp, Cambray, and Marimont, and particularly that which we made in a military manner, along with the army, to chaſtiſe the heretics of Aix-la-Chapelle; together with our other more ſweet and retired recreations at Bruſſels. But I return to Rome and my preſent affairs. I ſee your impatience concerning them, and I frankly own mine alſo. If I minded the court, I were already a nuncio, and beyond the Alps, not on the banks of the Tyber. But employments come from the palace and not from the court, which, if it often chuſes, is alſo often miſtaken: ſo that it muſt be by the real oracle that the riddle of the two employments above mentioned is ſolved. However, come what will, I ſtand already with a mind prepared. And to conclude. But not yet. I wrote to

Ma non ancora. Al Padre Confessore io scrissi da Spira, e mai non ho avuta risposta. Procuri V. P. di sapere se la lettera gli capitò. Non gli ho poi scritto più, perch'io ho stimato, che siano egualmente sue le lettere, ch'io scrivo a V. P. E quì finisco, e prego Dio, che l'uno, e l'altro lungamente conservi. Di Roma i 15. di Giugno 1616.

****

Al medesimo. A Brusselles.

Finalmente fu sciolto l'enigma. Eccomi Nunzio di Francia; e tutto di già col pensiero nuovamente fuori d'Italia. Ben so, che V. P., il Padre Confessore, e tutti gli amici, e Signori miei di costà avrebbon voluto vedermi più tosto in Ispagna, come seguì del Cardinal Caraffa mio antecessore in Fiandra. Ma quella Nunziatura non si provederà per un pezzo, com'ho già scritto; e nel resto competono insieme le conseguenze d'ambidue i carichi, ed in ambidue ancora, si può dir, le occasioni di poter' utilmente servire alla Chiesa. Gran vantaggio ora è nell' uno, e nell' altro'l veder congiunte con questi reciprochi matrimonj così strettamente le due Corone. Io non porterò meco altri sensi, che quei del mio Prencipe; nè altri possono essere i suoi, che quei di Padre commune. E ben l'ha mostrato sin' ora, non avendo mai procurata cosa più vivamente, che di veder' uniti bene insieme i due Re; e da questi due poli del mondo Cattolico ben conspiranti l'uno con l'altro, piover felici influssi di religione, e di pace alla Cristianità in ogni parte. In Germania è dichiarato Nunzio Monsignor Visconti Chierico di Camera, Prelato Milanese di gran nobiltà, e di grandissima aspettazione. Quanto alla

the father confeſſor from Spire, and have never had any anſwer. Endeavour to know whether the letter came to hand. I have not written to him ſince, and judging that any letters I write to you are equally his, here I make an end, and pray God long to preſerve you both. Rome, 15 June, 1616.

To the ſame. At Bruſſels.

AT laſt the riddle is ſolved. Behold me nuncio to France; and, in my thoughts, I am already out of Italy. I know very well that you, the father confeſſor, and all my friends where you are, would have been willing to ſee me rather in Spain, as was the caſe of cardinal Caraffa my predeceſſor in Flanders. But that nunciature, as I already ſignified to you, will not be filled up for ſome time; and as for the reſt, the buſineſs of the two employments is nearly equal, as alſo in both the opportunities of being ſerviceable to the church may be deemed alike. It is at preſent a great advantage in the one and the other, to ſee the two crowns ſo cloſely united by theſe intermarriages. I ſhall not carry with me any other ſentiments than thoſe of my prince, and his cannot be any other than thoſe of a common father. And this he has thoroughly evinced, having never laboured with more aſſiduity after any thing, than to ſee the two kings well united together; and from the good harmony of theſe two polar ſtars of the Chriſtian world, happy influences of religion and peace ſhowered down on all parts of Chriſtendom. M. Viſconti, clerk of the cloſet, a Milaneſe prelate of high

alla mia partita, bisogna che prima rinfreschi; e ciò non potrà essere, che al entrar di Settembre. Io vorrei di già esser fuori di Roma, così temo quest' aria, e massime ora di Luglio, che'l Sole quì non riscalda, ma cuoce. Onde sempre più dubito di dar' in qualch' altra ricaduta di nuovo, che sia più pericolosa della passata. Ma cessino i mali augurj. Della ricaduta avvisai V. P. e ch'io n'era presto poi anche risorto. Della partita farò'l medesimo, e della qualità del viaggio. Avrei desiderio di farne parte sù le galere da Civitavecchia a Marsilia, e provar' un poco la nausea del Mare, dopo i balzi delle montagne. Dubito però, che non vi sia per esser passaggio; e che mi converrà misurar l'Alpi della Savoja, com' ho fatto quelle degli Suizzeri, e del Tirolo. Ma poiche mi tocca in sorte d'avvicinarmi di nuovo alla Fiandra, chi sa, che non possa ancora nascer qualche occasione di riveder V. P. in Parigi, o là intorno! E so ch'ella nudrirà volentieri parimente questa speranza dal canto suo. Intendo, che'l Signor Duca di Monteleone, il quale ha condotta la Regina sposa a marito in Francia, resterà parimente co' negozj del Re Cattolico per qualche tempo appresso'l Re Cristianissimo. Gran Cavaliere mi dicon tutti, ch'egli è, per bontà, gentilezza, e valore. E la qualità dell' impiego mostra in lui molto ben le prerogative del merito. Io di ciò godo infinitamente per l'occasione, ch'avrà di corrispondenza nelle cose publiche'l mio ministerio col suo. Nè potrei dire'l gusto, che sentirò ancora di vedere Ambasciatore di coteste Altezze in Parigi'l nostro Signor Ferdinando de Buiscot, frescamente ritornato dall' Ambasciaria d'Inghilterra. O quante cose diremo, e di quante sorti! Ma di Fiandra le più; e non poche in particolare di V. P. la quale ancorche lontana, faremo presente a tutti i nostri congressi. E per fine al Padre

high quality and very great expectations, is nominated nuncio to Germany. As to my departure, the cool weather must first come in, and that cannot be till the beginning of September. I would already be out of Rome, so much do I dread this air, and especially now in July, when the sun here does not heat, but burn. On which account, I always apprehend some relapse or other which may be more dangerous than the former. But away with ill omens. I informed you of my relapse, and that I soon got over it. I shall do the like about my departure and the circumstances of my journey; I am inclined to make part of it in the galleys from Civita Vecchia to Marseilles, and try a little the rolling of the sea, after the joltings of the mountains. But I doubt whether I shall find a passage that way, and I shall be obliged to ascend the Alps of Savoy, as I have those of Switzerland and Tyrol. But as it is my fate once more to draw near to Flanders, who knows, but some opportunity may also offer of seeing you once more at Paris or thereabouts? And I know, that on your part, you will likewise willingly entertain such a thought. I understand that the duke de Monteleone, who conducted the bride-queen into France to her royal spouse, will remain some time with the most Christian king, to manage his Catholic majesty's affairs. Every body tells me he is a nobleman highly esteemed, for politeness, generosity, and courage; and the quality of his employment very well denotes the eminence of his merit. This gives me infinite pleasure, as there will be an intercourse between him and me in public affairs: nor can I express the pleasure which I shall likewise feel at seeing M. Ferdinand de Buiscot, lately returned from his embassy in England, ambassador from their most serene highnesses at Paris. O how many things shall we talk

of

Confeſſore bacio le mani, ed a lei prego ogni vero bene. Di Roma i 15. di Luglio 1616.

✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵✵

Al Signor Cardinal Ludoviſio, che fu poi Papa Gregorio XV. A Pavia.

IO mi trovai di paſſaggio in Bologna per la mia Nunziatura di Francia, quando venne l'avviſo della promozione di V. S. ill. al Cardinalato. Di queſto ſucceſſo io mi rallegrai col Signor Conte ſuo fratello ſubito in voce; e mi riſervai a paſſarne poi con lei ſteſſo'l dovuto uffizio quì da Ferrara con lettere. Ma non così toſto vi giunſi, che ricadei infermo d'una indiſpoſizione patita in Roma. Ora che per Divina bontà io me ne truovo riſorto, vengo a rallegrarmi, nel più riverente modo che poſſo, con V. S. ill. di vederla collocata in quel grado, ch'era dovuto anche prima, ed alle ſue così degne fatiche di Roma, ed a quelle che dopo ella ha continouate sì degnamente in Bologna; che tanto più al vivo faranno in lei apparire l'eminenza del merito, quanto più negli occhi publici ella ne conſeguiſce ora la ricompenſa del premio. Vengo inſieme a dar quel ragguaglio, che debbo a V. S. ill. della mia partita di quà in continouazione del mio viaggio. Nel quale procurerò, che mi ſucceda di poterla riverir di preſenza; per ricevere particolarmente da lei, conforme all' ordine avuto in Roma, quell' informazione delle coſe di Lombardia, ch'ella ſtimerà più proporzionata agli uffizj che dovran-

of, and of how many kinds! but moſt of Flanders, and not a few of you in particular, whom, though ſo far off, we ſhall bring on the carpet in all our converſations. I conclude with kiſſing the father confeſſor's hand, and wiſh you all happineſs. Rome, 15 July, 1616.

To cardinal Ludoviſio, who was afterwards Pope Gregory XV. At Pavia.

I WAS at Bologna on my way to my nunciature in France, when the news came of your promotion to the cardinalate: I immediately congratulated your brother on this event by word of mouth, and intended paying yourſelf the like compliment here from Ferrara, by letter. But no ſooner was I arrived there, than I relapſed ill of an indiſpoſition which I had ſuffered at Rome. Now, that by the divine goodneſs I find myſelf got clear of it, I come with all poſſible reſpect to congratulate you on ſeeing you placed in that rank, which had before been due to your ſo deſerving labours at Rome, and to thoſe which you have ſince ſo worthily continued at Bologna, and which now will exhibit the eminence of your merit the more to the life, the more conſpicuous you become in receiving the reward. At the ſame time, I acquaint you, as it is my duty, of my departure from hence in the proſecution of my journey; in which I ſhall endeavour to pay you my reſpects in perſon, particularly to receive from you, agreeably to the order I had at Rome, thoſe informations of the affairs of Lombardy, which you

dovranno esser fatti da me per servizio publico in Francia. E per fine a V. S. ill. bacio con ogni riverenza le mani, pregando Dio, che le conceda tutte le prosperità più desiderabili. Di Ferrara i 27. d'Ottobre 1616.

Al Monsignor Landinelli Vescovo d'Albengo. A Roma.

PRevalse al fin l'impazienza. Ed ora lo confesso a V. S. R., perche veramente io partj da Ferrara, prima, che fossi in termine di partirne. Ma che! Non sarei mai guarito sotto l'oscurità di quel cielo, ed in quella conca di fango, e di canne. M'imbarcai sul Po; ma presto me ne pentj, perche mi pareva di ritornar' in dietro, in vece d'andare inanzi; tanto lunga, e molesta mi riusciva quella navigazione contro acqua. In modo che non viddi l'ora di mettermi in terra a Gualtieri. Quindi mi trattenni col Marchese mio fratello tre giorni, a ripigliar' un poco meglio le forze; colle quali mi crebbe l'animo, e seguitai poi'l viaggio per terra, e venni in due giorni a Cremona, in due altri a Pavia, ed in uno, e mezzo a Casale di Monferrato. Con una lettiga del Signor Prencipe di Guastalla feci questo viaggio. In Casale passai'l complimento che bisognava col Signor Duca di Mantova, che v'era giunto'l dì inanzi; ed io me n'andai dopo a Trino, sette miglia lontana, e vi dimorai un giorno, alloggiato nella medesima casa, dove si trattiene'l Signor Cardinal Ludovisio, insieme col Signore di Bethune Ambasciatore straordinario di Francia, per occasione del presente Trattato, ch'è in mano loro. Del Trattato l'uno, e l'altro mi diede parte; e

me

ſhall account moſt ſuitable to the negotiations I am to tranſact in France for the public ſervice. I conclude with reſpectfully kiſſing your hand, and praying God to give you every happineſs you can deſire. Ferrara, 27 October, 1616.

To M. Landinelli, biſhop of Albengo. At Rome.

AT length impatience prevailed; and now I own it to you; for indeed I left Ferrara before I was in a condition to leave it. But what could be done! never ſhould I have recovered in the gloom of that air, and in that ſink of mud and reeds. I embarked on the Po, but ſoon repented of it, for we ſeemed to go retrograde, inſtead of advancing; ſo long and tedious did that ſailing againſt the ſtream appear to me, that I thought I ſhould never land at Gualteri. Here I ſtaid three days with my brother the marquis, to recover my ſtrength a little better, with which my courage increaſed alſo; and afterwards I continued my journey by land; in two days I came to Cremona, in two more I reached Pavia, and in one and a half Caſale in Montferrat. This journey I performed in a litter belonging to the prince of Guaſtalla. At Caſal I paid the proper compliments to the duke of Mantua, who had come thither the day before; afterwards I went to Trino, ſeven miles diſtant, and ſtayed there a day, in the ſame houſe where cardinal Ludoviſio lodges, together with M. de Bethune, ambaſſador extraordinary from France, on account of the preſent treaty, which is in their hands. Both the one and the other communicated the treaty to me;

me ne parlò molto a lungo ancora'l Signor Don Pietro di Toledo Governator di Milano, che visitai in un luogo là appresso un miglio. E così sodisfatto ch'ebbi a quel, ch'io doveva nell' occasione di quei congressi me ne venni verso Turino, dove son giunto in un giorno, e mezzo, apunto oggi, che siamo alli 16. E del mio viaggio sin quì, tanto basti. Della mia convalescenza, quello che posso dire è, che di convalescente son fatto ormai sano. Ho ripigliato forze, sonno, appetito, vigor di spirito, allegria d'animo, e non mi manca altro ad esser intieramente sano, che'l rimettermi un poco più in carne. Il che spero, che seguirà prima forse di passar l'Alpi; le quali biancheggiano quà d'appresso, sparse di neve più tosto, che piene. Onde sarà facile ora'l passarle; e sin quì la stagione non potrebb' esser più favorevole al mio viaggio. Non ho trovato quì in Turino'l Signor Duca, essendo andata sua Altezza ad un luogo chiamato Masino, ch'è lontano di quà venti miglia, dove sono per abboccarsi insieme'l Signor Cardinal Ludovisio, sua Altezza, ed il Signor di Bethune. Nel resto per tutto'l Paese, dove sono passato, da Casale in quà, ogni cosa è in arme. L'accommodamento si tratta con gran caldezza; ma le difficoltà ch'incontra son grandi ancora. Piaccia a Dio di ridur l'Italia alla prima quiete; e per interesse mio parimente, perche senza dubbio se non si depongon queste arme d'Italia, riusciranno a me torbidi fuor di modo questi principj della mia residenza di Francia. Quì in Turino mi fermerò tutto dimani. Sono ospite di Monsignor Nunzio, che mi tratta con onore, ed affetto grande; e spero in otto, o dieci giorni d'arrivare di quà a Lione. V. S. R. in tanto abbia memoria di me; ricambi il mio affetto con amor pari, e mi seguiti coll'animo in Francia, ch'io nell' istesso modo accompagnerò sempre lei col-

me; alſo don Pietro di Toledo, governor of Milan, to whom I paid a viſit at a place about a mile off, talked to me very fully about it. And thus having diſcharged what was my duty on occaſion of thoſe conferences, I came away for Turin, where I arrived in a day and a half, this very day, being the ſixteenth. And let ſo much ſuffice for my journey to this place. As to my recovery, what I can ſay is, that I am now become ſound in health; I have regained my ſtrength, ſleep, ſtomach, vigour of mind and chearfulneſs; and all I want to be perfectly well, is to gather a little more fleſh: this I hope will be the caſe before I paſs the Alps, which hereabouts begin to whiten, though rather ſtrewed than covered with ſnow; therefore now it will be eaſy croſſing them; and hitherto the ſeaſon could not be more favourable for my journey. I did not find the duke at Turin, his highneſs being gone to a place called Maſino, twenty miles from hence; where are alſo, to confer with his highneſs, cardinal Ludoviſio, and M. de Bethune. However, the whole country along which I paſſed, from Caſal hither, ſwarms with troops. Yet an accommodation is treating of with great earneſtneſs; but the difficulties it meets with are alſo great. May it pleaſe God to reſtore Italy to its former tranquillity; and likewiſe for my own intereſt, as unqueſtionably, if hoſtilities be not at an end in Italy, the commencement of my reſidence in France will prove moſt extremely embarraſſing to me. I ſhall ſtay here in Turin all to-morrow. I am the nuncio's gueſt, who treats me with great regard and courteſy; and I hope in eight or ten days to reach Lyons. In the mean time I deſire you will remember me: return my affection with equal love; and in your mind

colla volontà in Italia. E per fine le bacio di cuore le mani. Di Turino i 16. di Novembre 1616.

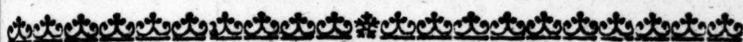


Al Signor Cardinal Leni. A Roma.

TRoppo in vero ho tardato in dar conto di me a V. S. ill. dopo ch'io partj dalla Corte. Ma la mia nuova indiſpoſizion di Ferrara, che per molti giorni mi tenne impedito, m'avrà (come ſpero) appreſſo la ſua benignità in gran parte ancora ſcuſato. Appena vi giunſi, che ricadei nuovamente infermo; e perche la ricaduta fu più toſto faſtidioſa, che grave, penai più d'un meſe a riſorgerne. Finalmente poi col divino favore mi poſi in viaggio, e ſin' ora io l'ho avuto sì proſpero, che non avrei potuto deſiderare, nè ſtagione più dolce, nè ſtrade più facili. Paſſai per lo Stato di Milano; e dopo eſſer' uſcito degli ſtrepiti militari di Lombardia, venni a Turino, ed ho fatto poi'l camino dell' Alpi con ſomma piacevolezza, e di già mi truovo dentro alle porte di Francia in Lione, oſpite di Monſignor Arciveſcovo. Sul Monſeneſe mi portarono in ſedia i Maroni, che meritan' il nome di camozze più toſto che d'uomini. Vanno per le balze, come per terra piana, ſono indurati al freddo, ed al vento; e quanto s'attriſtan gli altri, tanto s'allegran'eſſi di ſtar fra'l ghiaccio, e la neve. La mia devozione infinita verſo V. S. ill., e la ſua ſingolar' umanità verſo di me, mi fanno ſperare, ch'ella ſia per ricever piacere da queſta breve relazion, che le ho data, e del buon viaggio, che fin quì ho goduto, e della proſpera ſanità, colla qual mi ri-

truovo.

follow me into France, as in like manner my good wishes shall always accompany you in Italy; and I conclude with heartily kissing your hand. Turin, 16 November, 1616.



To cardinal Leni. At Rome.

I HAVE indeed too long delayed giving you some account of myself, after leaving the court. But my fresh indisposition at Ferrara, which disabled me for some days, will, I hope, in a great measure excuse me to your goodness. I was scarce arrived there, when I fell sick again; and the relapse being rather troublesome than violent, I languished above a month before I got over it. At length, by the divine blessing, I set forward on my journey, and hitherto it has been as happy as I could have desired; the season could not be milder, nor the roads better. I passed through the state of Milan, and after getting out of the military din of Lombardy, I came to Turin; from thence passed over the Alps with the greatest delight, and am already within the gates of France at Lyons, and the archbishop's guest. On mount Cenis, the *maroni*, who should rather be called shamois than men, carried me in a chair. They go along declivities as on plain ground, inured to the cold and wind: and as much as others are vexed, they show themselves to be pleased among ice and snow. My infinite respect for you, and your singular goodness to me, give me room to hope that you will receive pleasure from this short account, as well as from the happy journey which I have had, and from the good state of health in which I

truovo. E per fine le bacio umilissimamente le mani. Di Lione i 29. di Novembre 1616.



Al Signor Agostino Pallavicino. A Roma.

HO' scritto forse io prima a V. S. colla volontà, ch'ella a me colla penna. E veramente è così. Desiderai di scriverle fin quando io era in viaggio, e poi al mio arrivo a Parigi. Ma per varj disturbi m'ha bisognato differir quest' uffizio sì oltre, ch'al fine mi son veduto prevenir da quello della sua cortesissima lettera. Che V. S. sentisse'l dispiacere, che mi scrive per la nuova ricaduta mia di Ferrara, io ne sono così persuaso, che non potrei darne maggior fede a me stesso. Troppo mi favorì ella in Roma; troppo mostrò d'amarmi. Ma di già sono in Francia; e di già in buon termine di sanità, Dio lodato. Ho goduto'l più felice viaggio, che potessi desiderare; e da questa Maestà sono stato raccolto con dimostrazioni di sommo onore, e benignità. Così trovassi io più quiete le cose di questo Regno! Gli umori non possono essere quasi più alterati in Corte, e fuori di Corte; e sarà miracolo in vero se non succede qualche gran movimento. Sebben questi miracoli son familiari alla Francia; la quale in mille, e ducento anni di Monarchia, n'ha provati altretanti, si può dire, di turbulenze. Il moto, e la quiete alternan lo Stato degli altri Regni: in questo o non ha luogo la quiete, o sparisce al medesimo tempo, che nasce. Ma per ora non più. Non mancherà materia in somma da Relazioni; e faremo poi'l paragone di queste di Francia con quelle di Fiandra. E per fine a V. S. bacio mille

again find myself. I conclude with most humbly kissing your hand. Lyons, 29 November, 1616.

To M. Augustin Pallavicino. At Rome.

PERHAPS I wrote to you with my inclination, before you wrote to me with your pen, and indeed so it is. I was desirous of writing to you whilst I was on my journey, and since on my arrival at Paris. But by various impediments I have been necessitated to defer that compliment so long, that at length I have seen myself anticipated by your most obliging letter. That you felt all the concern you mention for my relapse at Ferrara, I am so thoroughly persuaded, that I could not give greater credit to myself. You shewed me too many marks of your favour at Rome; you thoroughly convinced me, how much you loved me. But now, God be praised, I am in France, and in a good state of health. I had also the most prosperous journey I could desire. I have been received by his majesty with all the marks of the greatest regard and good-will. Would to God I found the affairs of this kingdom more tranquil. The minds both at court and out of the court can scarce be more inflamed; and truly it will be a miracle, if some great commotion does not happen. Though such miracles are common in France, which within twelve hundred years (for so long that monarchy has lasted) hath, as one may say, gone through as many disturbances. In other kingdoms, motion and quiet take their turns: in this, either there is no quiet; or it disappears at the very instant of its birth.

mille volte le mani. Di Parigi'l primo di Febraro 1617.

Al Signor Conte Annibal Manfredi Ambasciatore di Ferrara. A Roma.

LE turbulenze di Francia, che m'hanno fatto cader' in sì lungo silenzio con V. S. ill. n'avranno fatto ancora per me la scusa. Giunsi a Parigi, che di già era preparata quest' ultima commozione. Crebbero i tumulti in un subito; si riempì d'arme la Francia; e parve, che tutta fosse per andarne sossopra. Le tragedie militari, che s'aspettavan nel Regno, si convertirono poi in altre lugubri scene quì della Corte; ed in questo presente stato di cose si gode ora pur qualche sorte di quiete, ch'a me fa pigliar la penna, ed emendar' il mio passato errore di non avere scritto per tanto tempo a V. S. ill. Andai racquistando la sanità per viaggio, come le ho significato con altre mie lettere; e me l'ha poi stabilita la stanza quì di Parigi, dove ho trovato'l mio cielo amico di Fiandra; essendo così vicino quel paese a questo; che quanto al clima non v'è quasi differenza d'alcuna sorte. In Parigi godo i freschi medesimi, ch'io godeva in Brusselles; ed ora questo Giugno di Francia non è quasi altro che un' Aprile d'Italia. In tutto'l resto sono diversissime le nationi, i costumi, e le Corti. Il primo mese della mia residenza di Fiandra potè quasi ammaestrarmi della vita, che fecero quei Prencipi in tutti i nove anni, ch'io spesi in quel carico. Quì, benche mi ci avessi a fermar nove

But no more at preſent: matter for narratives will not be wanting; and afterwards we will compare thoſe of France with thoſe of Flanders. I kiſs your hand a thouſand times. Paris, 1 February, 1617.

To count Annibal Manfredi, ambaſſador of Ferrara. At Rome.

THE diſturbances in France which made me guilty of ſuch a long ſilence towards you, muſt ſtill be my excuſe. I arrived at Paris when the laſt commotion was already hatching. The troubles increaſed in an inſtant. France was every where in arms, and ſeemed as if it was totally going to ruin. The military tragedies which were expected in the kingdom, became changed into lugubrious ſcenes here at court; and in this preſent ſtate of things we now have ſome ſort of quiet, which has made me take up my pen, and amend my paſt failure in not writing to you for ſo long a time. I was recovering my health in travelling, as I acquainted you in my former letters, and it is confirmed by my reſidence here at Paris, where I have found the air of Flanders, which was ſo kindly to me; the vicinity of the two countries being ſo great, that as to the temperature there is ſcarce any kind of difference. In Paris I enjoy the like cool as at Bruſſels, and this preſent June in France differs very little from April in Italy. In every thing elſe the nations, cuſtoms, and courts, are very different. The firſt month of my nunciature in Flanders inſtructed me in all their highneſſes manner of living, during the whole nine years which I ſpent in that office. Here, were I to remain nine centuries, never will one day at

ſecoli, un giorno di Corte mai non ſarà ſimile all' altro. Là regna l'uniformità, e quì domina'l cambiamento; là ſi pecca nella troppa lentezza, e quì s'eccede nel troppo ardore; e ſi vede in ſomma l'iſteſſa contrarietà quaſi in ogni altra coſa. Ma tutte le Corti, e tutte le nazioni hanno le loro lodi, ed i loro biaſmi; e chi è miniſtro publico, biſogna che s'accommodi a quella temperatura d'umori ond'è compoſta ciaſcuna d'eſſe. In Francia dunque, per riſpetto del variar continouo delle coſe, ſuccedono per ordinario grandiſſime novità. Ed in queſti miei primi meſi ne ſono nate di sì grandi, e sì ſtrane, ch'appena quei medeſimi poſſon crederle, che ſi ſono trovati preſenti a vederle. Quaſi in un ſubito s'è commoſſa da ogni parte la Francia in armi; e ne ſono uſcite quaſi altretante fazioni, quanti ne ſono i governi; ma tutte le fazioni però con varj preteſti ſotto apparente nome del Re. Sotto queſto nome furono moſſe l'armi, delle quali fu inſtigator principale'l Concini, Mareſcial d'Ancre, e l'altre di Nevers, d'Umena, e di Vandomo in contrario; col medeſimo titolo eran per muoverſi quelle di molti altri Grandi del Regno; e quelle ancora degli Ugonotti; i quali fra le diſcordie del corpo Cattolico cercano ſempre più d'aggrandir la lor propria fazione eretica. Ma'l Re finalmente ha voluto eſſer Re, ed ha fatto prevalere la Reale ſua autorità in ogni parte. E per dire'l vero (parlando ora del Mareſcial d'Ancre) quì non ſi poteva più tolerare la ſua arroganza, e ſuperbia: ond'al fine la Francia ha voluto'l ſangue di queſta vittima, ed ha biſognato in ogni modo ſacrificargliela. Il che in qual forma ſia ſucceduto, e con qual ſorte di caſi tragici, e fieri, ne ſaranno precorſe in Italia di già le nuove. Ed io confeſſo, che ſentirei troppo orrore ſe in queſta lettera voleſſi ora farne la relazione; potendo pur troppo baſtarmi quello,

court be like another. There uniformity, and here ficklenefs rules; there too much flownefs is the fault, here too much eagernefs; and in a word, the like contrariety appears in almoft every thing elfe. But all courts and all nations afford matter for praife and blame: and a public minifter is to adapt himfelf to that temperature of humours, of which each of them is compofed. In France, therefore, by reafon of the continual changes of things, very great novelties fall out; and in thefe my firft months, fome have happened fo great and fo ftrange, that even they who were prefent, can fcarce believe them. Almoft at the fame inftant all France has taken up arms, and almoft as many factions are fprung up as there are governments; and all the factions, but with various pretences, profeffedly under the king's name. Under this name they, whofe chief inftigator was Concini marfhal d'Ancre, took up arms; likewife the other oppofite parties of Nevers, du Maine and Vendome; and under the fame fanction thofe of many other great noblemen were on the point of rifing; as alfo thofe of the Hugonots, who amidft the difcords of the catholic body ever feek farther to aggrandize their own heretical faction. But at length, the king has refolved to be king, and has made his royal prerogative to take place every where. And to fay the truth (I now fpeak of marfhal d'Ancre) his arrogance and haughtinefs could no longer be borne with, fo that at laft France would have the blood of that victim, and there was every way a neceffity of facrificing it to her. Of the manner in which it was performed, and with what kind of tragical and cruel circumftances, the news has already reached Italy; and I own, I fhould feel too much horror, if in this letter I were to give you an account of it; as I felt fufficiently already

when

quello, che già provai quando sì atrocemente quì ne viddi seguir lo spettacolo. Non giunsero improvisi a Roma però del tutto questi accidenti. Io scrissi più volte, che la violenza d'Ancre, per commun parere, non poteva durare; e che quanto più lo portava in alto la sua ambizione, tanto maggiore si poteva aspettarne il suo precipizio. Così ha finite le sue grandezze'l Concini; e si crede, ch'in forma tragica finirà le sue ancora la moglie; stimandosi, che ben presto ella debba esser fatta morire da questo Parlamento nella Piazza publica di Parigi. Nè si puo dire quanto s'abborrisca la memoria dell' uno, e dell' altra, e spezialmente per attribuirsi a loro quella separazione, ch'è seguita fra'l Re, e la Regina sua Madre; la quale con somma prudenza avendo saputo non meno ora deporre, che prima sostener' il maneggio del Regno, ha giudicato meglio di ritirarsi a Blois, e di star' in quel luogo per alcun tempo. Ma'l tempo stesso, e con brevi termini (come si può sperare) farà sentire la sua virtù nel riunir' insieme le Maestà loro di nuovo. In tanto'l Re ha preso in mano'l governo; e la morte d'un solo par, ch'abbia placata l'ira di tutto'l Regno, e fermata in ogni sua parte l'ubbidienza, e la quiete. Con tutto ciò resta l'umor bollente della nazione, che per sua natura produrrà di continouo, com'ho detto di sopra, delle novità in abbondanza. Ed oltre alla disposizion naturale di quest'umor sì variabile della gente, bisogna considerare l'infermità, che quì genera l'eresia, pestilenza del Regno, e che l'ha diviso in manifesta contrarietà di governi; essendo l'eresia di Calvino un'estremo del tutto opposto alla Religion Cattolica; e la Republica, che quì cercano di formar gli Ugonotti, un'altro estremo non men opposto alla Monarchia della Francia. Dobbiamo perciò pregar Dio che pigli la protezione di questo Regno, e

when I ſaw the ſanguinary execution of it. But the news of this event will not come to Rome quite unexpected. I ſeveral times wrote, that, in the general opinion, d'Ancre's violence would never laſt; and the higher his ambition raiſed him, ſo much the greater might it be expected that his fall would be. Thus has Concini finiſhed his grandeurs, and it is believed that his wife alſo will end hers in a tragical manner; it being judged that very ſoon ſhe will be put to death by the parliament, and in the public ſquare of Paris. There is no expreſſing how much the memory of the one and the other is abhorred, as chiefly to them is imputed the ſeparation which has happened between the king and the queen his mother, who having now with no leſs wiſdom reſigned the government of the kingdom, than before ſhe had known how to ſuſtain it, has judged it beſt to withdraw to Blois, and remain at that place for ſome time. But time itſelf, and ſhortly (it may be hoped) will manifeſt its power, in reconciling their majeſties afreſh. In the mean time, the king has taken the government into his hands; ſo that the death of only one perſon ſeems to have allayed the reſentment of the whole kingdom, and to have eſtabliſhed obedience and quiet in every part. However, the impetuous humour of the nation ſtill remains, which by its nature will, as I ſaid above, ever be producing ſtrange events in abundance. Beſides this ſo changeable humour of the nation, we ſhould conſider the weakneſs ariſing here from hereſy, that bane of the kingdom; and which has divided it into a manifeſt contrariety of government, Calvin's hereſy being an extreme totally oppoſite to the catholic religion; and the republic which the Hugonots are endeavouring to ſet up, is another extreme not leſs oppoſite to the monarchy

e principalmente ora di queſto Re, che ſi truova in età così tenera. In ſua Maeſtà ſi veggon ſin quì ſenſi di gran giudicio, e di ſingolar pietà. E nato Re; porta'l nome d'un ſanto Re; ed ha avuto per Padre un glorioſiſſimo Re, che ſono tutti caratteri da far riuſcir lui ancora un grandiſſimo Prencipe. Per la condizione dunque de' tempi, e delle materie, a me non è mancato ſin ora, e non mancherà per l'avvenire ſimilmente da faticare. Io mi ſono accommodato di già alla forma di queſta Corte, ed al vivere di Parigi; e quì veramente ricevo ogni onore. La Corte è grandiſſima, ed ora in particolare, che tutti i Prencipi, e quaſi anche tutti gli altri Signori più principali del Regno, ſi truovano appreſſo'l Re. Ma non ſi può credere quanto grande è la confuſione. E tanto è lontano, che ſi tratti di remediarvi, ch'anzi allora più diletta queſta grandezza, quando è più confuſa, e più ſtrepitoſa. Quel cacciarſi, non ſolo in camera, e non ſolo in viſta, ma ſul fianco del Re; e non ſolo i Signori grandi, e le perſone di qualità conſiderabile, ma quelle ancora d'inferior condizione, ſi ſtima quì grandezza maggiore, e maggior pompa di Maeſtà. Io mi diſpero qualche volta, perche all'udienze non truovo quaſi ſpazio, che baſti fra le mie parole, e l'orecchie del Re. Di sì gran Corte ben'è degna ſtanza Parigi; e la Sena degno fiume d'una tanta Città; e digniſſimo queſto ſito d'eſſer' il centro dominante di sì bel Regno. Quì da infiniti villaggi groſſi, con fertiliſſimi campi intorno, vien fatta corona a Parigi per ogni parte; e queſta Città è animata da ſei cento mila, e più abitatori; onde non può aver maggior proporzione un ſito sì ameno, e sì fertile, con una Città sì ampia, e sì popolata. Ma nell'aver'io continouato a ſcrivere tanto a lungo, mi vo pur' accorgendo, che ſcrivo. Ingannato dal guſto, parevami

non

narchy of France. Therefore ſhould we pray God to take on him the protection of this realm, and now eſpecially of the king, he being but of ſo tender an age. Hitherto marks of great judgment and ſingular piety are ſeen in his majeſty; he was born a king; he bears the name of a king; and for father he had a moſt glorious monarch; all which are circumſtances tending to make him alſo a great prince. Thus, by the nature of the times and of public affairs, I have not wanted employment hitherto, and ſhall not hereafter. I have already ſuited myſelf to the ſtile of this court, and the manner of living at Paris; and I here receive all kinds of regards. The court is very grand, and eſpecially now that all the princes, and almoſt all the other principal nobility of the kingdom, are about the king. But the confuſion is paſt all belief; and ſo very far are they from taking meaſures to prevent it, that this grandeur rather pleaſes the more, when it is moſt tumultuous and noiſy. To intrude not only into the king's chamber, or within his ſight, but even up to his ſide, and this not only by noblemen and perſons of conſiderable rank, but even thoſe of an inferior claſs, is here looked on as an addition to the grandeur and ſtate of majeſty. I am ſometimes quite angry; for at the audiences, I ſcarce find a ſufficient void between my words and the king's ears. Paris is well worthy of being the ſeat of ſuch a grand court; and the Seine is a river worthy of ſuch a city; and this ſituation very deſerving of being the capital center of ſuch a fine kingdom. Paris, on all ſides, is adorned with an infinite number of large villages and very fertile grounds, and its inhabitants exceed ſix hundred thouſand: hence a ſituation ſo delightful and fertile, and a city ſo large and populous, could not be better ſuited. But by continuing to write

ſo

non di scrivere, ma di parlar' a V. S. ill. e non d'essere in questa Roma di Francia, ma nella nostra d'Italia a seder con lei, o discorrere insieme colla solita libertà, e confidenza. Onde quì finisco, e le bacio con ogni affetto le mani. Di Parigi gli 8. di Giugno 1617.

****

Al Monsignor di Marcomonte, Arcivescovo di Lione, inviato dal Re Cristianissimo Luigi decimoterzo alla Santità di nostro Signore Paolo V. e che fu poi creato Cardinale da Papa Urbano VIII. A Roma.

NON poteva la Francia dar più degna materia d'allegrezza all' Italia, che inviandole di quà commutata la guerra in pace. E bene ha fatto conoscere questo Re, che Dio l'ha destinato a gloriosissime cose; poiche dopo avere in un subito ridotto'l suo Regno in tranquillità; così presto l'ha poi anche fatta godere a vicini; anzi pure alle parti ancora più remote della Cristianità, la quale colle ferite d'Italia era insieme per vedere piagata dall'armi quasi ogn'altra Provincia d'Europa. Lodato Dio mille volte d'un successo così felice. Del quale io vengo a rallegrarmi ora affettuosamente con V. S. ill., ed insieme del frutto riportato dalle sue fatiche di Roma, c'hanno corrisposto si bene a queste, che si son fatte nell'aggiustamento seguito in Parigi. E certo quì a me hanno fatta godere così gran parte questi Regj Ministri in tutto quel, che s'è negoziato, che la Santità di nostro Signore non avrebbe potuto desiderar di vantaggio, nè quanto a segni di confidenza, nè quanto alle dimostrazioni d'onore. A. V. S. ill.

ſo long, I now recollect that I am writing; for deceived by the pleaſure, I ſeemed not to write, but to be ſpeaking to you; and not to be in this Rome of France, but in ours of Italy, ſitting and chatting together with our uſual freedom and confidence. Therefore here I finiſh, and moſt heartily kiſs your hand. Paris, 8 June, 1617.

✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱

To M. de Marquemont, Archbiſhop of Lyon, envoy from the moſt Chriſtian King Lewis XIII. to his Holineſs Paul V. and afterwards created Cardinal by Pope Urban VIII. At Rome.

FRANCE could not give to Italy a more proper matter of joy, than by ſending it advice, that on this ſide the Alps the war is changed into peace; and the king has well evinced that God has deſtined him to very glorious things; ſince after having in an inſtant brought his kingdom to tranquillity, he has as quickly introduced it among his neighbours, and even to the moſt diſtant parts of Chriſtianity, which was very near ſeeing, together with the wounds of Italy, almoſt every other province of Europe bleeding by wars. A thouſand praiſes to God for ſuch a happy event. Of which I now come to congratulate you moſt heartily, and likewiſe of the benefits accruing from your meaſures at Rome, which have ſo well correſponded to thoſe taken here in the accommodation brought about at Paris. And indeed the king's miniſters here have communicated to me the whole ſecret of the negotiations, that his Holineſs could not deſire more, neither as to marks of confidence or demonſtrations of honour. I alſo return you my

ill. io rendo parimente quelle affettuose grazie, che debbo, così per l'uffizio della cortese lettera, ch'ella s'è compacciuta di scrivermi, come per gli altri pur si cortesi, che nella presente occasione ella ha voluto passar con sua Beat., e con l'ill. Signor Cardinal Borghese in tanto vantaggio mio. E può ben credere V. S. ill., ch'io quì sia concorso a celebrar' insieme cogli altri le sue lodi altretanto per debito, quant'ella nelle mie costì ha voluto ecceder per gentilezza. E le bacio affettuosamente le mani. Di Parigi i 6. di Settembre 1617.



Al Signor Agostino Pallavicino. A Roma.

DEbbo risposta ad una lettera di V. S. e niuna cosa farò più volontieri, che pagar questo debito. Ricevei la lettera in tempo, che quì stavamo sù l'aggiustar le cose d'Italia; e sono state sì grandi le mie occupazioni da quel tempo sin'ora, che non ho potuto risponder più presto a V. S. Carissima mi fu quella lettera; nè potrei dirle con quanto gusto io legga sempre le cose, che mi sono avvisate da lei. Noi quì aggiustammo le cose d'Italia, com'ho accennato; e so, che V. S. avrà goduto del particolar onore, che fu attribuito alle mie fatiche. In Ispagna non solo furono ratificate, ma con solenne trattato a parte furono anche meglio stablite le cose medesime. In Italia poi l'esecuzione ha fluttuato in qualche maniera; nondimeno speriamo pure, che tutta la negotiazione entrerà finalmente in porto, e che staremo fermi, e sicuri un pezzo, piacendo a Dio, sù le ancore della Pace. Ma che si dice costà fra voi altri di questa nostra grand' Assemblea di Roano? Che se ne giudica? Poco di buono, a quel che

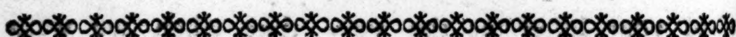
my most humble thanks both for the compliment of the polite letter which you was pleased to write to me, as for the other good offices which on the present occasion you have employed with his Holiness and cardinal Borghese, so very much to my advantage. And you may well believe that I concurred with others in celebrating your praises; and so much the more from duty, as where you are, you have been so exceeding polite with regard to mine. I kiss your hand with the greatest esteem. Paris, 6 September, 1617.



To M. Augustin Pallavicino. At Rome.

I OWE an answer to a letter of yours, and nothing will I more willingly do than pay that debt. I received your letter at the very time when we were accommodating the affairs of Italy; and from that time till now, I have had so much business on my hands, that I could not answer you sooner. That letter was extreamly agreeable to me: I cannot tell you with what pleasure I always read the things you give me an account of. We are here settling the affairs of Italy, as I have intimated; and I know you have rejoiced at the particular honour done to my services: for they have not only been ratified in Spain, but by a formal separate treaty, things themselves have been better regulated. The execution has since in some measure fluctuated in Italy, yet we hope that the negotiation will at length come to a happy issue, and that if it please God, we shall, for some time, continue steady and safe on the anchor of peace. But what is said among you of the great assembly here at Rouen? What is expected from it? Little good I imagine. To you who are at a distance,

che m'imagino; sì aggravato d'umori, e febricitante (per dir così) deve apparire non meno a voi altri lontani, che a noi presenti'l corpo di questo Regno. Il Re di già con tutta la Corte si truova in Roano. Io parto dimani; ed il nostro ritorno sarà, secondo alcuni a Natale, e secondo altri più tardi. Questo è'l giro, che fa ora la sfera delle cose nostre di quà. Cotesta vostra di Roma mi pare immobile; sì poche mutazioni produce, o sì conformi per ordinario le suol produrre. Del nuovo Nunzio di Spagna si parla assai, a quel che viene scritto da varie parti. Quanti devono essere in carriera per guadagnare sì ricco palio! Chi n'ha'l meglio? Chi più s'avanza? Favoriscami V. S. d'avvisarmelo, e d'amarmi al solito; ch'io per fine a lei bacio di cuore le mani. Di Parigi i 6. di Settembre 1617.



Al Padre Muzio Vitelleschi, Generale de' Gesuiti. A Roma.

V. P. R., che sa le considerazioni publiche, e private, che m'interessan nelle cose della sua Compagnia, giudicherà facilmente quanto io mi sia rallegrato in veder' ora ristabilito il Collegio in Parigi. Lodato Dio, ch'inspira a questo Re sì degne risoluzioni. Degnissima fu quella, che sua Maestà pigliò i mesi passati in favor della Religione in Bearne; ed or niun'altra poteva esser più fruttuosa di questa alla Chiesa in Francia. Io mi rallegro quanto più posso con V. P. R. di così fatto successo, e non meno con me medesimo, poich'è gran felicità del mio carico senza dubbio, ch'al mio tempo, e non senza l'interposizione de' miei uffizj, conseguisca la Chiesa in questo Regno s

no leſs than to us who are preſent, the body of this kingdom muſt appear ſurcharged with humours, and, as I may ſay, feveriſh. The king with the whole court is already at Rouen. To-morrow I ſet out, and our return according to ſome will be at Chriſtmas, and according to others later. This is the revolution which the orb of our affairs here makes at preſent. Yours at Rome ſeems to me immoveable; ſo few changes does it produce, and they are uſually much alike. According to what is written from different parts, there is much talk of a new nuncio to Spain; what numbers will run to gain ſo rich a prize! Who has the beſt on't? who ſpeeds moſt? Be ſo kind as to inform me, and to love me as uſual. I conclude very heartily kiſſing your hand. Paris, 6 September, 1617.

To father Mutio Vitelleſchi, general of the Jeſuits. At Rome.

YOUR reverence, who knows both the public and private conſiderations which intereſt me in the affairs of your order, will eaſily judge how much I rejoiced to ſee your college at preſent re-eſtabliſhed in Paris. Bleſſed be God, who inſpires the king with ſuch worthy reſolutions; and a moſt worthy one was that, which his majeſty, ſome months ſince, took in favour of our religion in Bearn: and now no other could be more advantageous, than this to the church in France. I moſt heartily rejoice with your reverence on this event; and no leſs with myſelf, as without doubt, it is a great happineſs to my employment, that in my time, and not without the interpoſition of my ſervices, the church

importanti vantaggi. Io ne ho date le debite lodi al Re, che le ha gradite con ogni più vivo ſegno, e di zelo verſo la Religione, e di ſtima verſo la Compagnia. Ed io per fine a V. P. R. bacio con ogni affetto le mani. Di Parigi i 28. di Febraro 1618.

****

Al Signor Cavalier Tedeſchi. A Venezia.

FInalmente ho pur voſtre lettere, il mio Tedeſchi, dopo un sì lungo, e sì sfortunato ſilenzio. Dal ſoprafcritto le riconobbi prima d'aprirle; e ſperai ſubito, che mi portaſſero l'avviſo della voſtra liberazione. Ma nel legerle, avendo inteſo, ch'era più toſto mitigata, che finita la prigionia, non ebbi quel guſto intiero, ch'avrei voluto. Nondimento io godo quanto voi potete penſar da voi ſteſſo, di vedervi ormai sì vicino a riavere la libertà, potendo tenerſi per libero (come appunto voi dite) chi è conoſciuto per innocente. Delle coſe voſtre ho procurato d'aver notizia per tutte quelle vie, c'ho potuto. Al Signor Bono Ambaſciatore ſtraordinario della Republica raccommandai caldamente la voſtra cauſa, quand'egli partì da queſta Corte, per tornar' a Venezia. E ſe di quà io poteſſi interporre qualch'altro mio uffizio particolare per voi, o che foſſe a propoſito'l procurarne qualch'uno dal Re medeſimo, potete ben credere, che i miei ſaranno ſempre diſpoſti, e ch'io non mancherò di procurar quegli ancora di ſua Maeſtà. E di voi per ora non più. Di me, che dirovvi? Un volume non baſterebbe, non che una lettera, per farvi parte de' miei ſucceſſi. Partj di Fiandra, dopo nove anni di reſidenza. O mia Fiandra! o Corte! o Pa-

obtains ſuch important advantages in this kingdom. I have given the king the praiſes due for it; and he has accepted of them with the livelieſt marks of zeal for religion, and eſteem for the order. I conclude moſt heartily kiſſing your hand. Paris, 28 February, 1618.

****

To M. Tedeſchi. At Venice.

AT length, my dear Tedeſchi, after ſo long and ſo unfortunate a ſilence, I have your letter. By the ſuperſcription, I knew it to be yours before opening it; and immediately hoped, that it brought me advice of your releaſement. But, in reading it, underſtanding that your impriſonment was rather mitigated than ended, I had not that entire pleaſure which I could have wiſhed. I however rejoice, as you yourſelf will think, to ſee you ſo near recovering your liberty, ſince, as you very aptly ſay, he who is known to be innocent may account himſelf free. I have endeavoured by all poſſible means to come at ſome knowledge of your affairs. I earneſtly recommended your caſe to M. Bono, ambaſſador extraordinary from the republic, when he left this court to return to Venice; and if here I can interpoſe any other good office of mine for you, or if it might be uſeful to procure even the interpoſition of the king himſelf, you may well think, that I ſhall be always ready; and that I ſhall not fail alſo to procure his majeſty's intereſt. So no more of you, for the preſent. Concerning myſelf, what ſhall I ſay to you! a volume, much leſs a letter, would not ſuffice to give you an account of my adventures. I left

 Flan-

o Paese goduto sì lungo tempo, e con tanta sodisfazione! Entrai in Italia per la vostra Verona. Appena viddi Ferrara, ed i miei. Giunto a Roma, non riconobbi quasi più Roma; sì nuova trovai la Corte d'interessi, e di faccie; e sì mutata la Città d'edifizj, o di strade. Non vi fui appena comparso, che la Corte mi destinò a questo carico, e poco dopo ne seguì l'effetto per benignità de' Padroni. Ma se la Corte mi trattò bene d'onori, Roma mi trattò male di sanità. Cadei più volte ammalato; e senza dubbio quei caldi, non esperimentati per tanto tempo, ne furono la cagion principale. Sebben mi trattò poi anche peggio Ferrara in tempo d'autunno; perche mi durò più di quaranta giorni una nuova ricaduta, che vi patj. Pur finalmente, con più vigor d'animo, che di forze, continouai'l viaggio, nel quale piacque a Dio d'andarmi restituendo la sanità, e di farmela poi intieramente ricuperare in Parigi. E così eccomi in Francia. E sa ora un'anno, e mezzo, che vi arrivai. Quali fossero quì le turbulenze al mio arrivo; quali dopo siano state le mutazioni, e quanto grande l'orrore d'alcune d'esse, ne sarà penetrata anche alle vostre carceri la notizia. E di me basterà questo ragguaglio generale per ora. Di voi, e delle cose vostre, aspetto migliori nuove. Ma uscite di carcere, e ci scriveremo allora più a lungo. O per dir miglio, uscitene, e fate poi subito un volo quà in Francia. O quante cose diremmo, e con quanto gusto! Ben dovreste pagarmi ora in Francia quel, che non m'osservaste già in Fiandra. Vedrete questo bel Regno; vedrete questa gran Corte; e con grandissima facilità potrete vedere ancora l'Inghilterra, la Fiandra, e la Germania al ritorno. Dalla prigionia, alla libertà. Voglio dire, che veniate a far pruova d'esser veramente libero, col peregrinar qualche tempo fuori d'Italia;

Flanders after nine years reſidence there. O dear Flanders! O court! O country! where I lived ſo long, and with ſuch ſatisfaction! I entered Italy by your favourite city of Verona. I ſcarce had a ſight of Ferrara, and my relations there. When I arrived at Rome, I hardly knew Rome again; ſo new did I find the court in intereſts and faces, and the city ſo changed in buildings and ſtreets. I had no ſooner made my appearance there, but the court deſtined me to this poſt. And ſoon after, by the kindneſs of patrons, the effect followed. But if the court uſed me well in point of honour, Rome uſed me ill in point of health. I ſeveral times fell ſick, and without doubt, thoſe heats, which I had not felt for ſo long time, were the principal cauſe of it; though Ferrara, in the autumn ſeaſon, uſed me ſtill worſe; for a freſh relapſe, which I ſuffered there, continued on me above forty days. But at length, with more vigour of mind than ſtrength, I continued my journey, in which it pleaſed God, that I gradually recovered my health, and have entirely perfected my recovery at Paris. And thus behold me in France. It is now a year and a half ſince I arrived. What great troubles were here at my firſt coming, what great changes have ſince come to paſs, and the great horror of ſome of them are ſubjects, the knowledge of which muſt have penetrated even into your priſon. Concerning me, this general account ſhall at preſent ſuffice. Concerning yourſelf and your affairs, I hope for better news. But, come out of priſon and we will write more fully; or, to ſpeak better, come out, and immediately take a flight hither to France. O how many things would we talk of, and with what pleaſure! You ſurely ought to pay me now in France that which you failed towards me in Flanders. You would ſee this fine

lia; poichè rinchiudendovi subito di nuovo in Verona, ciò sarà passar da una carcere più stretta ad un'altra più larga. Muovavi anche la nostra amicizia, nella quale mi troverete sempre costante. E per fine vi abbraccio con tutto l'animo; e vi prego ogni vero contento. Di Parigi i 2. di Maggio 1618.



Al Signor Giovanni Barclaio. A Roma.

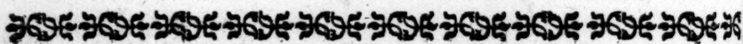
IO conobbi V. S. molto prima di fama, che di presenza. Le sue opere, da me lette in Fiandra, me ne diedero particolare notizia. E siccome allora ammirai'l suo ingegno, così ora applaudo cogli altri alla sua pietà; che si manifesta al vivo col nuovo testimonio del libro composto da lei. Questo solo veramente restava, cioè, che la penna di V. S. servisse alla buona causa. Dal che non è dubbio che risulterà grand' onore alla persona di lei; frutto grande alla Chiesa; consolazione infinita a' Cattolici, e somma confusione agli eretici. Io per la mia parte non posso esprimer' il gusto, che n'ho ricevuto. Intendo che di già'l libro è ristampato in Parigi, e senz' altro correrà per tutto con grandissimo applauso. Ma che diranno quì gli Ugonotti in particolare sopra'l Capitolo 7. dove sì chiaramente si pruova, che Clodoveo primo Re Cristiano de' Re Francesi ricevè la fede in quel tempo, che secondo le loro opinio-

kingdom. You would ſee this grand court, and with the greateſt eaſe you might, in your return, ſee alſo England, Flanders, and Germany. Leave then the priſon, and come forth to liberty: I mean, that you ſhould feel that you are come to make a proof of being truly free, by travelling for ſome time out of Italy; ſince immediately ſhutting yourſelf up again in Verona, would be to go from one cloſe priſon to a larger. Let our friendſhip alſo induce you, in which you will always find me conſtant. I conclude with heartily embracing you, and wiſh you all real happineſs. Paris, 2 March, 1618.

To M. John Barclay. At Rome.

I KNEW you by reputation much ſooner than by ſight. Your works, which I read in Flanders, gave me a particular knowledge of you. And as then I admired your wit, I now with others applaud your piety, which has ſhewed itſelf to the life, in the new mark of it, the book compoſed by you. This indeed alone remained, that your pen ſhould be ſerviceable to the good cauſe, from which no doubt great honour will reſult to your perſon, great advantage to the church, infinite comfort to catholics and the utmoſt confuſion to heretics. For my part, I cannot expreſs the pleaſure which I received from it. I underſtand that already the book is reprinted in Paris: and it will ſwiftly ſpread every where, with the greateſt applauſe. But what will the Hugonots here ſay, particularly with regard to Chapter VII. where it is ſo clearly proved, that Clovis, the firſt Chriſtian king of France, received

opinioni, non v'era più Chiesa? Egregia discendenza in vero (quando ciò fosse) de' Re chiamati poi Cristianissimi, e figliuoli primogeniti, non di quella Chiesa, ch'era mancata, ma di quella, che doveva risorgere in questo regno per le bocche, e le penne immonde di Calvino, e di Beza! Io desidero ancora sopramodo di sapere quel, che si dirà di quest' opera in Inghilterra; che senza dubbio farà strepito grande in quel Regno. E la prefazione sola basta per farlo. In tanto io rendo particolari grazie a V. S. dell' esemplare, ch'ella ha voluto inviarmene, e le ne resto con quell'obligo, che richiede un tal donatore. E le prego per fine ogni contentezza. Di Parigi i 15. di Maggio 1618.

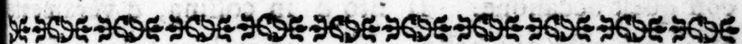


A Monsignor Cornaro, Chierico di Camera, che fu poi creato Cardinale da Papa Urbano VIII. A Roma.

COsì è, lo confesso. A me toccava di rispondere a V. S. ill., e l'avrei fatto, non meno per soddisfare al gusto, che al debito. Ma prima fui impedito da certo male di fegato; e l'occupazioni poi m'hanno tirato sì oltre, ch'io mi veggo ora prevenuto di nuovo da quest'ultima sua cortesissima lettera. Se posson valere queste ragioni, io resterò scusato abbastanza; e se non gioveranno, mi confesserò vinto da V. S. ill. vinto, cioè, in queste dimostrazioni esterne d'amore; che nell'affetto interno, ben sa ella, che non può aver vittoria alcuna sopra di me. Per goder' il fresco, e finire di confirmarmi nella pristina sanità, io mi truovo appunto ora in

Villa

received the faith at that time, when, according to their opinion, there was no longer any church? Were this the case, what becomes of the illustrious descent of kings, who have since been called most Christian, and first-born sons, not of that church which had failed, but of that which was to be raised up again in this kingdom, by the impure mouths and pens of Calvin and Beza? I am likewise exceedingly desirous of knowing what will be said of this work in England, as without doubt it will make a great noise in that kingdom; and to do that, the preface alone is sufficient. In the mean time, I give you many thanks for the copy which you were pleased to send me: and I feel all the obligation which such a donor demands. I conclude, with wishing you all happiness. Paris, 15 March, 1618.



To M. Cornaro, clerk of the closet, who was afterwards created cardinal by pope Urban VIII. At Rome.

IT is so, I confess. It was my part to have answered you; and I had done it, not less from pleasure than from duty. But at first I was hindered by a kind of pain in my liver, and afterwards business diverted me so long, that now I see myself a second time anticipated by your last most obliging letter. If these reasons can avail, I shall be sufficiently excused: and if not, I shall acknowledge myself surpassed by you, that is, surpassed in these outward demonstrations of affection: for in inward affection, you yourself well know, that you cannot have any advantage above me. I am at present in the country, to enjoy the fresh air and com-

pleat

Villa. Venni, cinque dì ſono, a Noesì, caſa di campagna del Signor Cardinal di Retz, lontana da Parigi quatro leghe picciole di camino. La ſtagione ora non può eſſere in vero più dilettevole per villeggiare; nè la Villa, dove mi truovo, più deliziosa, per goder la ſtagione. E' fabricata queſta caſa in un ſito eminente, ha giardini, ha boſchi, ha pianure, e colline; e queſta ſorte di ſcena non può eſſer più bella, perche non può eſſer più varia, offerendoſi agli occhi, ora tutte queſte coſe inſieme, ed ora ciaſcuna a parte con tal diletto, che la viſta medeſima alle volte reſta confuſa, non ſapendo in qual modo più dilettarſi. A tante vaghezze ne manca una ſola ch'è l'acqua. Se queſto luogo aveſſe fontane, ſarebbe forſe'l più delizioſo di Francia, e potrebbe quaſi ſuperar San Germano, caſa del Re, ch'è quì appreſſo una lega. Hò veduto anche San Germano con queſt'occaſione. Il ſito è in collina, e veramente non può eſſer più bello. Ha particolarmente di Regio alcune diſceſe grandiſſime di ſcale ballauſtrate, che in doppio ordine maeſtoſamente ſpiccandoſi dal Palazzo calan giù per lunghiſſimo tratto ſin quaſi al par della Sena; la quale ivi ſotto nel piano con lenta fuga va poi dolcemente ſerpendo, e con molti giri'l ſuo corſo dolcemente ancora incontrando. Non ſi poſſono imaginare in ſomma paeſi più ameni di queſti. Nè quì ſono le colline, come da noi, erte, ſcoſceſe, ed orride in molte parti, e ſe pur veſtite, veſtite d'un verde ſqualido, e ſemivivo. Ma queſte verdeggianti colline di Francia, ritenendo quel color vivo di primavera tutto'l tempo, che ſtanno verdi, s'alzano ſoavemente, ed hanno tramezzate campagne immenſe, ch'ondeggian colla medeſima ſoavità; onde le viſte ſon tali, che molte volte l'occhio non le può ſeguitare, e l'una rieſce più vaga, e più deſiderabil ſempre dell' altra. In queſto luogo del Signor Car-

pleat the re-eſtabliſhment of my former health. It is now five days ſince I came to Noeſi, a country-ſeat of cardinal de Retz, four ſmall leagues diſtant from Paris. The ſeaſon at preſent cannot be more delightful for ruſticating, nor the ſeat where I am, more delicious for enjoying the ſeaſon. This houſe is built on a riſing ground, has gardens, woods, plains and hills; and this appearance cannot be more beautiful, becauſe it cannot be more variegated. Sometimes all theſe things together offer themſelves to the eyes; ſometimes each ſeparately, with ſuch a pleaſure, that the ſight itſelf is often confounded, not knowing in what manner moſt to delight itſelf. One only thing is wanting to all theſe charms, which is water. If this place had fountains, it would perhaps be the moſt enchanting of all France, and might almoſt ſurpaſs St. Germain's, a ſeat of the king's about a league from hence. I have alſo ſeen St. Germain's on this occaſion. Its ſituation is on a hill, and indeed there cannot be a finer. One ornament, particularly royal, is a moſt grand baluſtrade, which majeſtically detaching itſelf from the palace, deſcends in a double row of ſteps to a very great length, almoſt to the edge of the Seine, which in a ſlow ſtream winding along the plain below, in its many mæanders ſeems again gently to meet its courſe. In a word, countries pleaſanter than theſe cannot be imagined. Nor are the hills, as among us, craggy, ſteep, and in many parts quite frightful, or if cloathed, it is only with a dirty dead green. But theſe verdant hills of France retain the livelineſs of their ſpring-colour during the whole time their verdure laſts; they have a gentle acclivity, and are interſected with immenſe plains, which ſpread themſelves in pleaſant ridges: hence the proſpects are ſuch, that often the eye cannot take them in, and the latter always ſeems more beau-

tiful

Cardinal di Retz io mi ſon trattenuto ſei giorni. Avrei voluto fermarmici un poco più; ma è giunto l'ordinario di Roma, che mi richiama dimani a Parigi, per cacciarmi forſe nuovamente di là, e farmi trasferire alla Corte a Monſeò; luogo pur' anche belliſſimo per la qualità del ſito, de' giardini, e degli edifizj. Da Monſeò, tornata che ſia la Corte a Parigi, potrebbe forſe andar poi'l Re a Fontanableò; caſa la maggiore, ch'abbiano i Re di Francia in campagna, ma ſenza viſta, perche è ſituata in un grandiſſimo boſco, tutto piano, e tutto popolato da un numero infinito di cervi, ch'è la caccia più familiare de' Re. Queſti tre luoghi di campagna, cioè, Fontanableò, San Germano, e Monſeò ſono i più vicini a Parigi, e dove la Corte più ſi trattiene, la qual ſubito li converte in Città, sì grande è'l numero della gente, che d'ordinario ſeguita'l Re; e tanta quella, che per occaſioni ſtraordinarie in ogni tempo, e da ogni parte ſi tira dietro la Corte. Io ne ſono ſtato pur fuori queſti ſei giorni, e particolarmente fuor di Parigi, che col ſuo ſtrepito vaſto di tanto popolo, e di tante carozze, e carrette, qualche volta m'aggira gli occhi, e mi ſtordiſce l'orecchie. Mentre io godo queſto ripoſo, e queſto ſilenzio, eccomi a riſpondere alla lettera di V. S. ill., eccomi tutto con lei; e ben ſo tutto con lei, poiche le ho fatta parte così minuta di queſta villa, e di me medeſimo in queſto tempo, ch'io l'ho abitata. E ciò baſti per ora di me, e di coſe private. Quanto alle publiche noſtre d'Italia, veggo quel che V. S. ill. ne ſcrive, e quel che ne teme. Io nondimeno reſto nelle mie ſperanze di prima; e confido, che dopo un ſi buon' aggiuſtamento nelle coſe di terra, ſi per ceſſare ancora ogni novità in quelle di mare. Il che piaccia a Dio di far ſuccedere quanto prima; e che la noſtra Italia impari dalle miſerie di queſta guerra

go

tiful and more entertaining than the former. In this mansion of the cardinal de Retz, I have ſtayed ſix days; I could have been willing to have ſtayed a little longer, but the poſt from Rome is arrived, that to-morrow calls me back to Paris; and perhaps to drive me again from thence, and cauſe me to go to the court at Monceaux; alſo a moſt charming place with regard to the ſituation, gardens, and buildings. On the court's return from Monceaux to Paris, the king will perhaps afterwards go to Fontainebleau, the largeſt country-houſe which the kings of France have, but without any proſpect, ſtanding in a very large wood, every where level, and ſtocked with an infinite number of deer; which here is the moſt uſual hunting of the kings. Theſe three country-ſeats, Fontainebleau, St. Germain's and Monceaux, are the neareſt to Paris, and where the court moſtly reſorts; which immediately converts them into cities; ſo great is the number of people which uſually follow the king: and ſo great that which on extraordinary occaſions the court, at all times and from all parts, draws after it. I, however, have been out of it theſe ſix days paſt, and even out of Paris; which with its prodigious noiſe of ſuch crowds of people, and ſo many coaches and carts, ſometimes dazzles my eyes, and deafens my ears. Whilſt I enjoy this repoſe and ſilence, I ſit down to anſwer your letter. Behold me entirely with you; and indeed I am entirely with you, ſince I have given you ſo minute an account of this ſeat; and at the ſame time of myſelf, who have lived in it. Let this at preſent ſuffice concerning me and private concerns. As to our public affairs of Italy, I ſee what you write to me of them, and what you fear concerning them. I neverthelеſs continue in my former hopes; and truſt, that after ſo good an accommodation in the affairs of the

goder tanto più da quì inanzi le felicità della pace. Noi quì ora viviamo in altiſſima quiete; ma quiete però di Francia, che non ſuole aver' altro di certo, che l'incertezza. Come'l mare quando è più tranquillo, non è però men profondo, nè meno eſpoſto al furore delle tempeſte; così la Francia, quando più promette tranquillità, allora convien meno fidarſi di quel che promette. Ma intanto goderemo la preſente bonaccia, e laſcieremo alla Divina providenza gli accidenti futuri. Gran perdita abbiamo fatta quì ora colla morte del Signor Cardinal di Perrona! Era l'Agoſtino di Francia; era uno de' maggiori ornamenti del noſtro ſecolo; ſapeva tutte le coſe, e chi l'udiva in una ſcienza, avrebbe ſtimato, che non aveſſe fatto mai altro ſtudio, che in quella ſola. Torno alla lettera di V. S. ill. prima di finir queſta mia. Veggo gli augurj, ch'ella mi fa coll' andata di Monſignor d'Amelia in Iſpagna, e riconoſco la ſolita ſua parziale volontà verſo le coſe mie; che tanto fa lei ecceder nel deſiderio, quant'io manco dalla mia parte nel merito. Io prego Dio, ch'a quelle di V. S. ill. conceda in breve ogni più felice ſucceſſo; e per proprio ſuo guſto; e perche la ſua nobiliſſima caſa, ſeminario di porpore, poſſa ben preſto goder queſta ancora nella perſona di lei, che sì pienamente n'è meritevole. E per fine le bacio con ogni più vivo affetto le mani. Di Noesì i 22. di Settembre 1618.

Al

the land, every difficulty in thoſe of the ſea will alſo ceaſe: which may it pleaſe God immediately to bring about; and that our Italy may learn from the miſeries of this war the better henceforth to enjoy the happineſs of peace. Here we at preſent live in the profoundeſt quiet; but it is a French quiet, which does not uſe to have any thing certain, but its uncertainty. As the ſea, when moſt calm, is not the leſs deep, nor leſs expoſed to the rage of ſtorms; thus France, when it moſt promiſes tranquillity, then is it leaſt to be depended on, for what it promiſes. But in the mean time, we will enjoy the preſent fair weather, and refer future accidents to divine providence. We have now had a great loſs in the death of cardinal Perron; he was the Auguſtine of France; and one of the greateſt ornaments of our age: he knew all things; and whoever heard him in one ſcience, would have judged that he had ſtudied only in that. I return to your letter before I finiſh mine. I obſerve your good wiſhes to me on the journey of M. d'Amelia into Spain; and acknowledge your uſual concern for my affairs; which makes you as much exceed in affection, as I on my part am deficient in merit. I pray God that in a ſhort time he will grant the moſt happy turn to yours, both for your own ſatisfaction, and to the end that your moſt noble houſe, which is a ſeminary of the purple, may ſoon again enjoy it in your perſon, who are ſo richly deſerving of it. I conclude kiſſing your hand with the utmoſt affection. Noeſi, 22 September, 1618.

Al Signor Cardinal di Retz. A Monseò.

LOdato Dio, che fa godere alla Francia un Re di tanto zelo, e pietà. E ben si conosce questo ora più chiaramente che mai, avendo sua Maestà voluto tirar' appresso della Real sua persona, pochi dì fa'l Signor Cardinale della Rosciafocò, nell' uffizio di grand Elemosinario del Regno; ed ora V. S. ill. nel maneggio delle cose più gravi, col porla fra' Ministri del suo consiglio segreto. Di questa elezione non occorre ch'io mi rallegri con lei, perch'ella godendo in se stessa della singolar sua virtù, non cerca gli applausi esterni; ma ben me ne rallegro infinitamente col Re, colla Francia, colla Religione, e con me medesimo. Col Re per la lode che ne riporta; colla Francia, per l'utilità che n'aspetta; colla Religione, per l'appoggio particolare, che se le aggiunge; ed al fine con me medesimo perche avend'io desiderata a V. S. ill. con si vivo affetto la dignità del Cardinalato, non posso non goder sommamente, ch'a questo grado di tanta eminenza si congiunga insieme un' impiego di tanta riputazione. Di questo successo io darò'l conto, che debbo alla Santità di nostro Signore, e non dubito, che sua Beatitudine non sia per sentirne singolar contentezza, e per commendarne con particolar lode ancora sua Maestà. Io pensava di venire ora in persona a Monseò; ma gli avvisi che giunsero quà intorno alla partita del Re per Soesson, m'hanno fatto differir la venuta. Dico differire; perche non conviene, che resti ozioso'l letto preparatomi da V. S. ill. con tanta benignità; desiderando io in ogni maniera, e di vedere Monseò, e di goder' quel bel sito particolarmente i favori di lei, come gli goduti questi giorni pur'anche nella sua villa deliziosa

To cardinal de Retz. At Monceaux.

PRAISED be God, who has given to France a king of ſo much zeal and piety; and now this truth is known more clearly than ever, his majeſty having been pleaſed to have near his royal perſon the cardinal de la Rochefocault in quality of great almoner of the kingdom, and yourſelf for the conduct of the moſt important affairs, in placing you among the miniſters of his cabinet-council. Of this choice, it is not neceſſary, that I ſhould congratulate you, ſince enjoying in yourſelf your ſingular virtue, you do not ſeek outward applauſes; but I infinitely rejoice with the king, with France, with religion, and with myſelf. With the king, on account of the praiſes which he gains by it; with France, for the advantage which it expects from your promotion; with religion, by reaſon of the particular ſupport, now added to it; and laſtly with myſelf, becauſe having with ſuch a ſtrong affection wiſhed you the dignity of the cardinalate, I cannot but highly rejoice, that to this rank of ſo great eminence is united a poſt of ſuch reputation. Of this event, as is my duty, I ſhall ſend advice to his Holineſs; and I do not doubt, but he will feel a ſingular ſatisfaction at it, and likewiſe commend his majeſty with particular praiſes. I had thoughts of coming in perſon to Monceaux; but the advice which has arrived here concerning the king's departure for Soiſſons, induced me to defer the journey. I ſay, defer, becauſe it is not fit, that the bed which, with ſo much goodneſs you have prepared for me, ſhould remain vacant, ſince I am deſirous by all means, both to ſee Monceaux, and in that charming ſituation, particularly to enjoy your favours, as, ſome

ma di Noesì. Bacio per fine con ogni riverenza le mani a V. S. ill., e le prego ogni maggiore e più desiderata prosperità. Di Parigi i 24. di Settembre 1618.

Al Padre Arnulfo Gesuita, Confessore del Re Cristianissimo. A Soesson.

IL viaggio di V. P. a Blois non ha ingannato punto l'aspettazione. Ch'al fine le difficoltà combattute indarno dalle ragioni umane degli altri, ha bisognato, che cedano al vivo zelo delle persuasioni religiose di lei. Io desiderai con impazienza l'andata, e con impazienza'l ritorno, e perciò non meno impazientemente ho sofferto di non essermi poi trovato in Parigi quando vi giunse V. P. Pensai dopo di transferirmi io stesso alla Corte; ma si seppe subito, che'l Re stava per muoversi, onde non ho potuto più differir quest' uffizio. Vengo dunque a rallegrarmi affettuosamente con V. P. del felice esito, c'ha avuta la sua negoziazione colla Regina Madre; sebbene io spero di dovermene rallegrar molto più di presenza, quando più in particolare saprò quello, che solamente ho inteso sin' ora in generale per fama. Con V. P. mi rallegro pur' anche infinitamente della risoluzione presa da sua Maestà, di porre'l Signor Cardinal di Retz nel suo Consiglio segreto. Successo invero, che torna in tanto favor della Chiesa, che la Chiesa medesima non poteva desiderarne alcun'altro in maggior sua riputazione, e vantaggio. V. P. mi conservi al solito l'amor suo; ch'io a lei prego per fine ogni bene, e contento. Di Parigi'l primo d'Ottobre 1618.

Al

days ago, I enjoyed them in your delicious seat of Noesi. I conclude with respectfully kissing your hand, and wish you all the happiness you can desire. Paris, 24 September, 1618.

To father Arnaud, confessor to his most Christian majesty. At Soissons.

YOUR reverence's journey to Blois has not at all deceived the public expectation: at last the difficulties, which had been in vain combated by the human reasons of others, are reduced to yield to the lively zeal of your religious persuasions. I impatiently wished for the journey, and with the like impatience your return; and therefore have suffered not less impatiently, that I happened not to be at Paris, when you arrived there. I afterwards thought of going myself to court; but it was suddenly known, that the king was on removing, for which reason, I could no longer defer this duty. I therefore come most heartily to congratulate you on the happy issue of your negotiation with the queen-mother, though I hope that I shall have occasion to rejoice much more in your presence, when I shall more particularly know that which hitherto I have only heard in general by report. I farther infinitely congratulate you on the resolution taken by his majesty to admit the cardinal de Retz into his privy-council: an act which indeed is such an advantage to the church, that the church itself could not for its greater honour and advantage wish for any other. I desire the continuance of your usual friendship; and conclude with wishing you all manner of happiness. Paris, 1 October, 1618.

Al Signor Paolo Gualdo, Arciprete di Padoa.

HO due lettere di V. S. l'una ſcritta, e l'altra animata. Queſta ho letta nel volto, e nelle parole del Signor Gio: Battiſta ſuo nipote; e quella nell' uffizio corteſe della ſua penna. L'animata mi rappreſenta l'imagine di lei ſteſſa; e la ſcritta mi rinova la memoria delle coſe di Padova. Nè potrei dirle'l guſto, ch'io ho ſentito dell' una, e dell' altra, e particolarmente di vedere in Parigi'l Signor Gio: Battiſta appreſſo'l Signor Angelo Contarino nuovo Ambaſciator Veneto. Di già l'ho goduto più volte; e particolarmente uno di queſti giorni egli venne a trovarmi, e dimorammo un gran pezzo inſieme, e parlammo di mille coſe. Ma le più furono intorno alla perſona di V. S. ed a quelle di coteſti noſtri communi amici. Quanto godo della vecchiaja immortale del noſtro Pigna! Mi par di vederlo, e d'udirlo; com'anche'l noſtro Dottor Livello, con quelle ſue dolci, e ſaporite facezie; e mi par di vedere, e d'udir gli altri ſimilmente, che mi ſon nominati da V. S. ed in queſto punto m'aſſale una fiamma di deſiderio'l più ardente del mondo d'eſſere in Padoa. Sebben dopo venti anni troverei ſenza dubbio molte coſe mutate, e molte altre del tutto nuove. Della riſoluzione preſa dal Signor Ottaviano Bono, di ritirarſi in Padoa a far vita privata, io ebbi indizj chiari ſin quand'egli fu a queſta Corte. Felice lui, c'ha ſaputo eleggere un tal ripoſo! e più felice nell' aver poi eletta, per goderlo, una tale ſtanza! Per lui non è dubbio, ch'è grande acquiſto, un acquiſto di sì gran quiete; ma non può eſſer già ſenza perdita, e pregiudizio della Republica, che reſta priva d'un ſoggetto di tanta ſtima. Nè potrei dire a V. S. in che degna opinione egli partiſſe di Francia, e quanto viva reſti quì tutta-

To M. Paul Gualdo, archpriest of Padua.

I HAVE two letters from you: one written; the other animated. The latter I read in the countenance and words of M. John Baptist your nephew; and the former in the polite compliment of your pen. The animated represents to me the very portraiture of yourself; and the written renews my remembrance of the things of Padua. I cannot express to you the pleasure which I felt from the one and the other: and particularly to see in Paris M. John Baptist with M. Angelo Contarino, the new Venetian ambassador. I have already enjoyed his company several times; and particularly a few days ago, he payed me a visit, when we were a considerable time together, and spoke of a thousand things: but most of them were concerning yourself and our common friends in your parts. How I rejoice at the immortal longevity of our friend Pigna! Methinks I see him and hear him, as likewise our dear Doctor Livello, with those agreeable and poignant pleasantries of his; and I seem also to see and hear the others whom you name. At this juncture, a flame of the most ardent desire to be at Padua kindles in me; though after twenty years I shall find many things changed, and many others quite new. Of the resolution taken by M. Octavian Bono of retiring to Padua to live privately, I had clear indications given me, when he was at this court. Happy he who has known to chuse such a repose! and still more happy in having chosen such a residence for enjoying it! To him undoubtedly it is a great advantage to have gained such a profound tranquillity. But it cannot be without loss and detriment to the republic, which is thus deprived of so valuable a subject. I cannot express to you the honourable cha-

tuttavia la memoria del merito, e valor ſuo. Ma felice lui, torno a dire, che dal fluttuante mar delle coſe publiche, ha navigato in un porto sì tranquillo di quiete privata! Egli viverà da quì inanzi a ſe ſteſſo, che vuol dir, al godimento delle virtù ſue medeſime. Da quì inanzi ſarà fuori d'ogni agitazione civile, e fuori delle tempeſte particolari noſtre d'Italia. Non udirà più lo ſtrepito dell' armi d'Europa, che ſi vanno mutando da luogo a luogo, più toſto che deponendo; nè le querele fra' Prencipi, che sì ſpeſſo con geloſie loro anche in pace ſi fanno guerra. Non vedrà più tanti infelici naufragj, che ſuol produrre l'Egeo delle Corti, allora più infido, che par più ſincero; nè proverà in ſomma più quelle tante perturbazioni, e moleſtie, ch'è forza di patire in queſta cieca e tumultuoſa notte del mondo, a chi ſta involto nelle oſcure, e per lo più, tragiche rappreſentazioni del ſuo teatro. Godaſi pur dunque'l Signor Bono coteſta aurea quiete, ch'egli s'è eletta, ch'io per me non ſolamente gliene darò lode grande, ma glien' avrò inſieme grandiſſima invidia. Prego V. S. a baciargli affettuoſamente le mani in mio nome, ed a dirgli, che laſci per me ancora un' angolo di ſtanza sì dolce, per quel tempo, che Dio inſpiri me parimente a ſaperla godere. Agli amici, V. S. diſpenſi in mio nome mille baciamani, che mi vengon dal cuore, e ricevali prima di tutti gli altri ella ſteſſa. E le prego per fine ogni maggior bene, e contento. Di Parigi i 12. di Decembre 1618.

Al

racter with which he left France, and the lively remembrance which is ſtill retained of his merit and abilities. But I muſt again ſay, happy he, who from the agitated ocean of public affairs has ſailed into ſo quiet a harbour of private repoſe! Henceforth he will live to himſelf, that is, in the enjoyment of his virtues. Henceforth he will be out of the way of all civil commotions, and the particular tempeſts of Italy: he will no longer hear the din of the arms of Europe, which rather are changing place than going to be laid down; nor the quarrels among princes, who by their jealouſies ſo often make war even in time of peace. He will no longer ſee ſo many diſmal ſhipwrecks in the ſea of the court, then moſt treacherous, when it appears moſt ſincere: in ſhort, he will undergo no more of thoſe perturbations and anxieties, which muſt be ſuffered in this obſcure and tumultuous night of the world, by him who is engaged in the dark and, for the moſt part, tragical exhibitions of its theatre. Well! may Signior Bono enjoy that golden quiet which he has choſen for himſelf; and for my part I not only ſhall highly praiſe him for it, but, at the ſame time, ſhall very much envy it. Be ſo kind as moſt heartily to kiſs his hand in my name, and tell him ſtill to ſave me a corner of ſuch a ſweet receſs againſt that time, when God ſhall likewiſe inſpire me to know how to enjoy it. A thouſand compliments, which come from my heart, to all friends: and firſt of all others receive them yourſelf. I conclude with wiſhing you every good and contentment. Paris, 12 December, 1618.

To

Al Signor Cardinal d'Eſte. A Modena.

IO mi trovai all'Aſſemblea di Roano, quando ſeguì la morte del Signor di Villeroi. Tutto queſto Regno, che veniva rappreſentato allora da sì grand' Aſſemblea, ſe ne dolſe, come di publica perdita; ed ogn' uno eſaltò in quell' occaſione i ſuoi meriti con grandiſſime lodi. Non potevano poi eſſer celebrati in pulpito da più degna tromba di quella del Padre Cotton; nè sù le ſtampe da più nobil compoſizione di quella del Signor Pietro Mattei. Ma ora, che V. S. ill. parimente li fa riſonar nella noſtra lingua con traduzione sì bella, e di tanto pregio, creſce in modo la gloria al Signor di Villeroi, ed inſieme alla Francia tutta, che nè'l Signor Villeroi avrebbe potuto deſiderar di vantaggio alla ſua morte per ſopravivere a ſe medeſimo; nè la Francia potrebbe rallegrarſi ora d'alcuna coſa più, che di veder coſpirar l'Italia con lei all' immortalità di queſto ſuo sì eminente ſoggetto. Stimava'l ſignor di Villeroi grandemente l'Italia, ed a me lo moſtrò egli più volte, e delle coſe della noſtra nazione parlava ſempre con molto guſto. Anzi'l dì, prima che ſuccedeſſe'l caſo repentino della ſua morte, io aveva trattato con lui in Roano a lungo delle differenze, che correvano allora nelle coſe d'Italia ſopra l'eſecuzione dell' aggiuſtamento, che ſe n'era preſo quì in Francia; e mi ricordo, ch'egli mi diſſe con un' affettuoſiſſimo zelo del ben publico queſte parole: Facciamo di grazia queſta Pace d'Italia, ch'io per me ſubito morirò volentieri. E come s'egli aveſſe fatto un preſagio appunto di morte a ſe ſteſſo con tali parole, caddè infermo la notte medeſima, e poco dopo morì in breviſſimo tempo. Che ſebben' egli non vidde eſeguito, laſciò nondimeno aggiuſtato in modo l'acco-

mo

To cardinal D'Eſte. At Modena.

I WAS at the aſſembly at Rouen, when the death of M. de Villeroy happened. All the kingdom, which was then repreſented by ſuch a great aſſembly, lamented it as a public loſs; and every one, on that occaſion, extolled his merits with the higheſt praiſes. They could not be celebrated in the pulpit with a more ſuitable voice, than that of father Coton; nor through the preſs by a more ſublime compoſition than that of M. Peter Mattei. But now as you have likewiſe made them known in our language by ſo elegant a tranſlation; the glory of M. de Villeroy, and likewiſe of all France, receives ſuch an addition, that even M. Villeroy at his death could not deſire more, in order to ſurvive himſelf; nor could France, at preſent, congratulate itſelf on any thing more, than to ſee Italy join with it in immortalizing ſo eminent a ſubject. M. de Villeroy had a great eſteem for Italy; ſeveral times he ſignified it to me, and always talked of the affairs of our nation with great pleaſure. Nay, the very day preceding the ſudden event of his death, I had diſcourſed with him at Rouen of the diſpute which then embarraſſed the affairs of Italy, relatively to the execution of the accommodation, which had been concluded here in France; and I recollect, that with a very cordial zeal for the public good, he ſaid theſe words: Let us, I beg, make this peace of Italy; then, for my part, I ſhall willingly die; and, as if by theſe words he had made a preſage of death to himſelf, he fell ſick that ſame night, and expired in a very ſhort time. And though he did not ſee the accommodation of the affairs of Italy, he, however, left it ſo adjuſted,

modamento delle cose d'Italia, che n'avrà sentita poi quella consolazione in Cielo, che non potè provarne intieramente quì in terra. E ben si può credere, che di tante fatiche da lui fatte per servizio publico in questa vita, Dio gli faccia goder largamente ora la ricompensa fra gli eterni riposi dell' altra. Gran Ministro di Stato in vero! Il più consumato senza dubbio di tutta la Francia; e dopo la morte di Don Giovanni d'Idiachez, si può dire anche di tutta la Cristianità. E pareva appunto, ch'egli fosse l'Idiachez Francese, e l'altro'l Villeroi parimente Spagnuolo; tant'era la similitudine tra loro in tutte le cose. Eranno coetanei, s'eran nudriti l'uno, e l'altro sin dalla gioventù in grandissimi affari; l'uno, e l'altro piegava al severo; in ambidue gran costanza, gran fede, e grandissima integrità; ed erano stati ambidue molto composti, e molto eguali in tutto'l corso delle azioni loro private, e publiche. E come se la natura avesse voluto ancora effigiare i corpi loro con qualche similitudine, come aveva effigiati gli animi, erano ambidue di statura picciola, e quasi d'una conforme proporzione di membri. Io non ho veduto mai Don Giovanni d'Idiachez. Ma gli uomini di grand' eminenza si veggono, e si conoscono, in ogni parte colle relazioni, che ne fa risonare per tutto in mille modi la fama. Ed ora'l gusto, ch'io ho preso nella commemorazione di questi due, m'ha fatto allontanar più, che non pensava dal principio di questa lettera. Lo ripiglio dunque, e ritorno alla traduzione di V. S. ill. Nè potrei dirle quanto se ne pregi'l Signor Mattei, poich'egli vede esser non più forestiere in Italia, ma cittadine le sue scritture; e farsi tali per opera di chi poteva assai onorarle anche solamente col leggerle. Io medesimo gli ho dato'l volume, ch'era destinato per lui. Dell' altro, che veniva per me, io rendo quelle più riverenti

that he will feel that conſolation in heaven, which he could not fully taſte here on earth; and it may well be believed, that of his great fatigues in this life for the public ſervice, God now cauſes him abundantly to enjoy the recompence, amidſt the eternal quiet of the other. He was indeed a great miniſter of ſtate; unqueſtionably the moſt conſummate in all France; and ſince the death of Don John Idiachez, it may be ſaid, even of all Chriſtendom. And it ſeemed preciſely, as if he was the French Idiachez, and the latter the Spaniſh Villeroy; ſo great, in all things, was the reſemblance between them. They were of the ſame age; the one and the other from their youth had been trained up in very weighty affairs; both inclined to ſeriouſneſs; both were perſons of great reſolution and fidelity, and of perfect integrity; both were likewiſe very ſedate and equable in the whole tenor of their actions, public and private; and as if nature alſo intended to faſhion their bodies in the ſame reſemblance as it had formed their ſouls, they were both of a ſmall ſtature, and the ſhape of their limbs pretty much alike. I never ſaw Don John Idiachez, but perſons of diſtinguiſhed eminence are ſeen and known in all parts, by the relations which make their fame to reſound every where, in a thouſand ways. And now the pleaſure which I took in characteriſing theſe two perſons, has carried me farther than I thought from the beginning of this letter; I therefore reaſſume it, and return to your tranſlation. I cannot expreſs how much M. Mattei values himſelf on it, as he now ſees his writings to be no longer foreign in Italy, but free denizens; and made ſuch, by means of him, who could have ſufficiently honoured them by a bare peruſal. I myſelf gave him the volume, deſigned for him. Concerning

verenti grazie, che posso a V. S. ill., com' anche del favore di sì benigna lettera, ch'ella s'è degnata di scrivermi in questa occasione. E le bacio per fine umilissimamente le mani, pregando Dio che le conceda ogni maggiore, e più desiderata felicità. Di Parigi i 26. di Decembre 1618.

****

Alla Regina Madre. Ad Angolemme.

QUanto siano desiderate dalla Santità di nostro Signore le prosperità della Francia, e per beneficio proprio di questa Corona, e per quello, che ne deriva a tutta la Cristianità insieme, ha procurato la Santità sua di mostrarlo in ogni occorrenza. E siccome niuna cosa fa maggiori le felicità ne' Regni, che la concordia fra le persone Regnanti; così ha desiderato sua Beatitudine con sommo affetto di veder seguire un'intiera unione fra vostra Maestà, ed il Re suo figliuolo. A questo fine ha offerto vivissimi prieghi a Dio di continouo; ed ha ordinato quì a me, ch'al medesimo effetto io dovessi interporre in nome suo gli uffizj, che bisognassero appresso'l Re, e similmente appresso la Maestà vostra, com'ho fatto di già più volte. Ora quanta afflizione siano per cagionare nell' animo di sua Santità i movimenti, che si preparano in questo Regno, dopo essere uscita vostra Maestà di Blois, facilmente ella stessa potrà giudicarlo. Io non ho mancato di soddisfar, subito dopo questo successo, agli ordini di sua Beatitudine quì col Re, avendo esortata, e supplicata sua Maestà con ogni efficacia a voler dal canto suo disporsi a quella corrispondenza d'amore, ed a quella perfetta riconcilia-

zione

cerning the other, which came for me, I return you my moſt humble thanks, and likewiſe for the favour of ſo kind a letter, which you have condeſcended to write to me on this occaſion. I conclude with moſt humbly kiſſing your hand, and praying God, that he will give you all the happineſs you can deſire. Paris, 26 December, 1618.



To the Queen-mother. At Angouleme.

HOW much his Holineſs wiſhes the welfare of France, both for the particular benefit of this crown, and for that which alſo ariſes from it to all Chriſtendom, his Holineſs has, on all occaſions, endeavoured to manifeſt. And as nothing makes the happineſs of kingdoms greater, than concord among the perſons reigning, ſo his Holineſs has moſt affectionately wiſhed to ſee an entire union between your majeſty, and the king your ſon. To this end he has continually offered up the moſt fervent prayers to God; and has ordered me, that, to the ſame effect, I ſhould, in his name, uſe all neceſſary interpoſitions with the king, and likewiſe with you, as I have done already ſeveral times. At preſent, what grief thoſe commotions, which are preparing in this kingdom ſince your majeſty left Blois, will occaſion to his Holineſs, you yourſelf will eaſily judge. Immediately after this event, I have not failed conforming to his Holineſs's commands here with the king, in the ſtrongeſt manner, and entreating his majeſty, that on his ſide he would incline to that correſpondence of affection, and that perfect reconciliation with your majeſty, which on ſo many accounts it

zione con vostra Maestà, che per tanti rispetti si deve desiderar, che passi dall' una, e dall' altra parte. Ho trovata nel Re un' otima disposizione; e non dubito punto, che l'avrebbe mostrata eguale ancora vostra Maestà, s'io avessi potuto in persona passar con lei un simile uffizio. Ma poich'io non posso allontanarmi per ora dal Re, piglio ardire di supplicare umilissimamente vostra Maestà a degnarsi d'ascoltare in mia vece'l Padre Berulle, che viene a trovarla per l'effetto, ch'egli stesso l'esporrà di presenza; ed a voler presupporre, che tutto quello, che le sarà detto da lui, esca dalla bocca propria di me medesimo. E' di già molto ben noto alla Maestà vostra'l singolar zelo, e giudizio di questo Padre; ond'io mi son rallegrato infinitamente dell' occasione, che gli è data di venire a trattar con lei. Nè dubito punto, ch'ella non sia per udir volentieri le sue proposte, e per ricevere benignamente eziandio i suoi consigli, poichè saranno senza dubbio intieramente indrizzati alla gloria di Dio, al ben publico della Francia, ed alla sodisfazione particolare di vostra Maestà. Spero, che Dio benedirà'l suo viaggio, e favorirà la sua negoziazione, massime dovend' esser appoggiata a quella del Signor di Bethune, Cavaliere di tanta prudenza, e bontà; e che presto la Francia avrà occasione di rallegrarsi, col veder riuniti più che mai gli animi di vostra Maestà, e del Re, e legati co'i loro in più stretta devozione, e fede che mai quegli insieme di tutto'l Regno. Del che io prego Dio col più intimo del mio affetto. E per fine a vostra Maestà bacio umilissimamente le mani. Di Parigi i 12. di Marzo 1619.

Al

is to be wiſhed, ſhould be on both ſides. I found the king very well diſpoſed; and I make not the leaſt doubt, but your majeſty would have ſhewed the like good diſpoſition, could I in perſon have performed that duty in conferring with you. But as, at preſent, I cannot be at a diſtance from the king, I take the liberty moſt humbly to requeſt, that your majeſty will be pleaſed to hear in my ſtead, father Berulle, who goes to wait on you, to the purpoſe, which he himſelf will lay before you; and that you will preſuppoſe, that every thing he ſhall ſay, comes from my own mouth. This father's ſingular zeal and judgment are already very well known to your majeſty, ſo that the opportunity allowed him, of going to treat with you, gives me infinite joy. Nor do I in the leaſt queſtion, but you will readily hear his propoſals, and even take his counſels kindly; as, moſt certainly, they will be entirely directed to the glory of God, the good of France, and your majeſty's particular ſatisfaction. I hope God will bleſs his journey, and proſper his negotiation, eſpecially as it is to be ſupported by that of M. de Bethune, a gentleman of much capacity and worth; and that France will ſoon have an opportunity of rejoicing, at ſeeing the hearts of your majeſties united together more than ever; and with yours, thoſe of the whole kingdom alſo, bound together in the cloſeſt obedience and fidelity: for which I pray to God from the very bottom of my heart, and conclude with moſt reſpectfully kiſſing your hand.

Paris, 12 March, 1619.

Al Signor Paolo Gualdo, Arciprete di Padova.

SEppi la partita del Signor Gio: Battista Nipote di V. S. innanzi alla risoluzion del partire. Confesso, che'l pensier non mi piacque. Esser fuggito di Francia, prima che vi fosse, si può dir, giunto? E forse che non meritan le cose di questo regno, e di questa corte d'esser osservate con particolare attenzione. Che'l peregrinare in paesi esterni, per non impararvi altro, che a saper riferire, tornando a casa, le riviere, le campagne, le selve, i monti, le piazze delle città, il numero, ed il vestito degli abitanti, ciò non è altro, che un pigliar cognizione di cose mute, ed inanimate, e che pascon più gli occhi, che l'animo. Chi va fuori del suo paese a veder' il mondo, voglio che n'osservi principalmente i costumi delle nazioni forestiere; le nature de' Re; le qualità de' loro consigli; le forze loro, le leggi de' regni; lo stato della religione; come sia mista l'autorità del comandare colla forma dell' ubbidire; come si stia co' vicini; qual sia l'umor peccante in ciascun governo; e qual sarebbe'l rimedio, se vi potesse aver luogo la medicina. Tali, e sì fatte cose concernenti al governo, vorrei, che n'osservassero, e ne possedessero ben le persone, che girano'l mondo. Come l'anima a noi dà l'essere; così'l governo dà l'essere a' Regni. Onde a questa parte bisogna applicar l'attenzione, e questa procurar di sapere. Tutto'l resto ha del materiale; come in noi pure non hanno moto le membra, se non in quanto l'anima le fa muovere. Ma'l Governo de' regni non può esser compreso in un giorno, o due. Vi bisogna studio, e lo studio vuol tempo. E se tutte queste cose si ricercano in alcuna parte, si ricercano in Francia, ch'è uno Stato sì grande; sì diviso in materia di Religione;

To M. Paul Gualdo, archpriest of Padua.

I KNEW of your nephew, M. John Baptist's departure, before his resolution of leaving us. I own, the thought does not please me. To have fled out of France, before, as one may say, being arrived there! Is it, that the things of this kingdom and the court do not deserve to be viewed with particular attention? To travel into foreign countries, in order to learn nothing else, than, on returning home, to know how to talk of the rivers, lands, woods, hills, the buildings of the cities, the number and dress of the inhabitants, is no more than taking notice of mute and inanimate things, which rather feed the eye than the mind. Whoever goes out of his country to see the world, I would have him chiefly observe the customs of foreign nations; the temper of the kings; the qualities of their councils; their forces; the laws of the kingdoms; the state of religion; how the authority of command is blended with the mode of obedience; how they stand with their neighbours; what is the defect in each government, and what would be the remedy, if it admitted of a cure. These, and such things relating to government, I would have those who travel about the world observe, and get a thorough knowledge of. As the soul gives us being, so does government give existence to kingdoms. It is there our attention is to be applied, and this we should endeavour to know. All the rest savours of materiality; as in us the very limbs have no motion, any farther than the soul causes them to move. But the government of kingdoms cannot be comprehended in a day or two: there study is required, and study requires time. And if all these things are to be

gione; sì spesso agitato dalle discordie civili; c'ha una delle maggiori Corti d'Europa, ed uno de' più riguardevoli Governi del mondo, con tant' altre sue proprietà degne d'esser considerate, che gli anni non basterebbono per venirne in quella cognizione, che converrebbe. Ma sopra tutte l'altre sue qualità proprie, quella delle continoue mutazioni, che vi si veggono, è unica, e singolare. E se per farsi atto a' maneggi publici, niuna cosa può giovar più, che'l veder molti publici avvenimenti; cedano pur tutti gli altri paesi alla Francia, perche la Francia in questa parte può servir di scuola a tutti gli altri paesi. Quì dunque bisognava, che'l Signor Gio: Battista si trattenesse almen tutto'l tempo, che durerà l'Ambasciaria del Signor Contarini. V. S. di già vede, che memorabil caso egli avrebbe potuto osservar nel principio del suo arrivo a Parigi, in quest' uscita sì inopinata di Blois della Regina Madre, che genera quì una commozione sì grave. Quanto vorrei poter' essere col nostro Signor Bono! Per discorrere così ora con lui di questo successo tanto improviso, come già due anni sono trattavamo dell' altro sì inaspettato, allora che pur la Regina si ritirò da Parigi. Grand' accidente senza dubbio gli parerà questo. Grande per se medesimo, e maggiore per le publiche conseguenze. E di già quì noi siamo all' armi, ed alla vigilia di strani casi, se Dio non ha compassion della Francia. Ma lascio la Francia, e vengo alla lettera di V. S. che m'è stata resa sì tardi, ch'è una vergogna. E pur s'io desidero l'ale ad alcune lettere, le desidero particolarmente a quelle di lei; tanto m'è caro ogni nuovo testimonio dell' amor suo, e tanto gusto m'apporta ogni nuova commemorazione delle cose di Padova. Quanto al Tedeschi, ben mi pareva di poter credere, ch'egli non avrebbe avuto cuore di venir quà. Ma nè anche si

degna

ſought for in any part, they are to be ſought for in France, which is ſo extenſive a country, ſo divided in point of religion, ſo often agitated with civil feuds, which has one of the greateſt courts of Europe, and is one of the moſt conſiderable governments of the world, together with ſo many other appurtenances deſerving obſervation, that years would not ſuffice to acquire a competent knowledge of them. But among all its other properties, the continual changes are moſt obſervable and ſingular. And if nothing conduces more to qualify for public poſts, than to ſee many public tranſactions and events, all other countries muſt yield to France; as in this article France may be a ſchool to all other countries. Here then M. John Baptiſt ſhould have ſtaid, at leaſt all the time that Signor Contarini's embaſſy is to laſt. You already ſee what a memorable event offered itſelf to his obſervation, at the very beginning of his arrival at Paris, in the queen-mother's ſo very unexpected departure from Blois, which cauſes here ſuch a violent ferment. Oh that I could be with our worthy friend, M. Bono, to diſcourſe with him on a meaſure ſo unforeſeen; as two years ago we canvaſſed another equally unexpected, when the queen withdrew from Paris. This will doubtleſs appear to him a momentous circumſtance; momentous in itſelf, and more ſo in its public conſequences. Here we are already on running to arms, and at the eve of ſeeing terrible doings, unleſs God has compaſſion on France. But I leave France and return to your letter, which was delivered to me ſo late, that it is a ſhame. And yet, if I deſire wings to my letters, I particularly deſire them for yours, ſo valuable to me is every new teſtimony of your affection, and ſo much pleaſure does every new account of affairs at Padua give me. As to our friend Tedeſchi, I thought

K 3 I might

degna più di ſcrivermi, non che di poëtare in mia lode. M'ha tutto rallegrato V. S. con la menzione del noſtro Monſignor di Feltre. E' un ſecolo ormai, che'l crudel non mi ſcrive. Bella ſcuſa di quel ſito Boreale, per non far la reſidenza di verno! Io l'ho fatta nove anni in Fiandra, e non mi vi ſono agghiacciato. Che s'io torno mai in Italia, aſpetti egli pure: ma ſoſpendo le minaccie per ora. Al Signor Bono mille baciamani affettuoſiſſimi, e mille rinovazioni d'invidia di coteſta ſua ſi dolce quiete di Padova; ch'a me vien fatta parere ogni dì più dolce, e dalla privazione per ſe medeſima, e dalla contrarietà di queſta mia ſì ſtrepitoſa vita di Francia. Ed a V. S. prego ogni maggior contentezza. Di Parigi i 20. di Marzo 1619.

****

Al Padre Pietro Berulle, Superior Generale della Congregazione dell' Oratorio in Francia, che fu poi creato Cardinale da Papa Urbano Ottavo. Ad Angolemme.

HA fatto un giro la lettera di V. P. prima d'eſſermi reſa. Da Turs è andata a Parigi, e da Parigi è tornata a Turs; dove ultimamente io venni per varie occorenze publiche, e per invito particolare che n'ho avuto da ſua Maeſtà. Io l'ho letta con ſommo guſto; ed ho ringraziato Dio mille volte del buon termine, in che ſi truovan le coſe della Regina Madre, e ch'abbia ſpecialmente fatto cader tanta parte di queſta negotiazione in mano di V. P. il cui ſingolar zelo, e prudenza promiſero fin da principio quei felici effetti ch'ora di già appariſcono. Io non ho ancora veduto la

I might well believe, that he had not the heart to come hither; but he does not ſo much as write to me, much leſs poetize in my praiſe. You overjoy me with the mention of our friend, M. de Feltre. It is now an age ſince that cruel man has written to me. A fine excuſe, that of its northern ſituation, for not reſiding there in winter. I was nine years in Flanders, yet was I never frozen there. If ever I return to Italy, he may ſurely expect: but at preſent I ſuſpend threatenings. A thouſand very hearty compliments to M. Bozo, and a thouſand repetitions of envy of his ſweet repoſe of Padua; which every day appears to me ſweeter, both from the want of it, and from the contrariety of my tumultuous life here. I wiſh you all happineſs.

Paris, 20 March, 1619.

****

To father Peter Berulle, ſuperior general of the congregation of the oratory in France, afterwards created cardinal by Pope Urban VIII. At Angouleme.

YOUR reverence's letter has made a circuit before it was delivered to me. From Tours it went to Paris, and from Paris it returned to Tours, where I lately came on account of ſeveral public concerns, and by a particular invitation which I have had from his majeſty. I have read it with the greateſt pleaſure, and a thouſand times have I thanked God for the good ſituation of the queen-mother's affairs, and for having cauſed ſo great a part of this negotiation, to fall into the hands of your reverence, whoſe diſtinguiſhed zeal and prudence, from the very beginning, promiſed thoſe happy

Re; ma oggi, o dimani spero, che potrò negoziare con sua Maestà. In tanto ho avuta piena notizia dello stato, in che sono le cose di questa parte; e senza dubbio la venuta costà del Signor Prencipe di Piemonte non potrà se non giovar grandemente per levar l'ombre, e rimetter la confidenza; e condurre'l tutto con maggior facilità all' ultima perfezione. Ben può credere V. P. ch'io non mancherò di continouare i miei proprj uffizj, e che li farò cospirar con quelli, che s'interpongono da tutti i buoni; accioche possiamo veder finalmente succedere questa unione intiera fra'l Re, e la Regina sua Madre; e colla quiete domestica nella Casa Reale, stabilirsi tanto più la tranquillità publica in tutto'l Regno. E per fine a V. P. prego ogni vero bene. Di Turs i 14. di Giugno 1619.

Alla Regina Madre. Ad Angolemme.

COme niuna cosa affligeva più l'animo della Santità di nostro Signore, che l'udire quei sinistri incontri, che passavano fra vostra Maestà, e'l Re suo figliuolo, e che tenevano si alterato'l riposo di questo Regno; così niuna poteva consolar maggiormente sua Beatitudine, che l'aver nuova dell' accommodamento seguito fra le Maestà loro, e veder tornata insieme la Francia al suo tranquillo stato di prima. L'allegrezza di questo successo è riuscita poi anche maggiore a sua Beatitudine per averne ricevuto l'avviso dalla Maestà vostra medesima con tanti segni di confidenza, e d'affetto. Dal congiunto

effects, which already show themselves. I have not yet seen the king, but I hope, that to-day or to-morrow, I shall be able to negotiate with his majesty. In the mean time, I have had full information of the state in which things are on this side: and without doubt the coming hither of the prince of Piedmont, cannot but greatly help to remove all umbrages, restore confidence, and with the greater ease bring the whole to a final conclusion. Your reverence may very well believe, that I shall not fail to continue my interventions, and shall make them to correspond with those of all good men; that at length, we may see brought about that entire union between the king and the queen his mother; and, together with the domestic quiet in the royal family, the public tranquillity be more and more firmly established, throughout the kingdom. I conclude with wishing your reverence all manner of happiness. Tours, 14 June, 1619.

To the Queen-mother. At Angouleme.

AS nothing more afflicted the mind of his Holiness, than to hear of those disagreeable incidents between your majesty and the king your son; and which so greatly disturbed the quiet of this kingdom; so nothing could more rejoice his Holiness, than to have news of the accommodation brought about between your majesties; and at the same time, to see France return to its former tranquillity. His Holiness's joy at this event has also been the greater, by having received advice of it from your majesty's self, with so many marks of esteem and confidence. From the brief

hereto

giunto Breve potrà vedere vostra Maestà quel che le risponde sua Beatitudine, e dall' annessa lettera, quanto s'onori'l Signor Cardinal Borghese dell' uffizio, che vostra Maestà s'è compiacciuta pur' anche di passar seco nell'istessa materia. Quest' occasione fa ardito me ancora, a pigliar la penna per rallegrarmi con vostra Maestà d'un avvenimento così felice; al che sodisfò con ogni senso d'animo più devoto, e per la considerazione in se del ben publico, e per la privata mia singolar riverenza verso la Real persona di lei medesima. Piaccia a Dio, che da questo successo sì prospero ne seguan molti altri non meno lieti, e che fra le felicità generali del Regno s'accrescano sempre più le soddisfazioni proprie di vostra Maestà. E le bacio umilissimamente le mani. Di Turs i 4. di Luglio 1619.



Alla Regina Madre. Ad Angolemme.

DEgna in vero della singolar prudenza di vostra Maestà è la risoluzion da lei presa di venire a Turs ella stessa, per riunirsi intieramente quì col Re suo figliuolo. Alla Francia non poteva risplendere giorno più felice di questo; e ben si può credere, che sia per mostrar ora altretanta allegrezza in goderlo, quanto s'è veduto prima ardente il suo desiderio nell' aspettarlo. Io assicuro vostra Maestà, che non potrà essere maggior' il piacere, ch'è per riceverne la Santità di nostro Signore, e che non saranno stato lette gran tempo fa con sì gran gusto lettere alcune da sua Beatitudine, come queste ultime, che le porteranno un' avviso tanto desiderato. Supplico vostra Maestà a degnarsi di permettere quì ora a me similmente, che fra questi publici applausi io

hereto joined, your majesty will see his Holiness's answer, and from the letter annexed, how much cardinal Borghese holds himself honoured by the compliment, which your majesty has been pleased to pay him on the same affair. This opportunity also makes me presume to take up my pen, to congratulate your majesty on such a happy event; of which duty, I acquit myself with the most respectful sentiments, both in consideration of the public good, and from my private singular veneration of your majesty's royal person. God grant, that from this so fortunate incident, many others not less joyful may follow. And that amidst the general welfare of the kingdom, your majesty's personal satisfaction may increase more and more. I most humbly kiss your majesty's hand. Tours, 4 July, 1619.

To the Queen-mother. At Angoulême.

THE resolution taken by your majesty to come yourself to Tours, in order to be entirely re-united here with the king your son, is indeed worthy of your majesty's singular prudence. A more happy day than this to France, could not shine. And it may well be believed, France will now shew as much joy at its being come, as its desire was ardent in expecting it. I assure your majesty, that there cannot be a greater pleasure to his Holiness; and that, for a long time, he has not read any letters with more pleasure, than these last, which will bring him an account so much desired. I beg your majesty will be pleased to permit me likewise, amidst the public acclamations, also to shew my private exultation, having taken the liberty to send it before in this

io possa farle apparire il privato mio giubilo; avend'io preso ardire di farlo precorrere in questa lettera, finche più degnamente io possa esprimerlo colla mia propria presenza. E per fine a vostra Maestà bacio umilissimamente le mani. Di Turs i 18. d'Agosto 1619.

****

Al Gran Duca di Toscana.

IL ritorno della Regina Madre appresso'l Re suo figliuolo ha rallegrato infinitamente i cuori di tutta la Francia. Nè si può dubitare, che vostra Altezza per tanti rispetti, e di sangue colle Maestà loro, e d'interesse con questo Regno unita, non sia per farne suo proprio ancora, e de' suoi stati'l piacere. Io vengo perciò a passar quel devoto uffizio di congratulazione, che debbo, con vostra Altezza d'un sì importante, e sì desiderato successo; a procurar' il quale, siccome la Santità di nostro Signore non poteva aver l'animo più disposto, così non poteva essere più efficace l'opera, che sua Santità ha voluto, che s'interponesse a questo fine da me in nome suo. Con ottima sanità giunse quà la Regina ieri l'altro, e dal Re fu ricevuta con ogni dimostrazione più viva di rispetto, e d'amore. Io prego Dio, che quanto vostra Altezza goderà di questo avvenimento sì prospero della Francia, tanto la Francia possa goder di qualch' altro, che aggiunga nuove prosperità a vostra Altezza. E per fine le bacio umilissimamente le mani. Di Turs i 7. di Settembre 1619.

this letter, till I ſhall be able more ſuitably to expreſs it in my own perſon. I conclude with moſt reſpectfully kiſſing your hand. Tours, 18 Auguſt, 1619.

To the Great Duke of Tuſcany.

THE queen-mother's return to the king her ſon, has infinitely rejoiced the hearts of all France. Nor can it be doubted, but that your highneſs, united as you are in ſo many reſpects with their majeſties by blood, and by intereſt with this kingdom, will make it a pleaſure to yourſelf and your ſtates. I therefore come to pay your highneſs my due reſpectful compliment of congratulation, on ſo important and deſirable an event: to the compaſſing of which, as the mind of his Holineſs could not be more ſtrongly inclined; ſo no endeavours could be more urgent, than thoſe which his Holineſs ordered me to interpoſe in his name to this end. The day before yeſterday the queen arrived here in perfect health; and was received by the king with the moſt lively marks of reſpect and affection. I pray God, that as much as your highneſs will rejoice at this event ſo happy for France; ſo may France equally rejoice at ſome other, which ſhall add new increments of proſperity to your highneſs. I conclude with moſt humbly kiſſing your hand. Tours, 7 September, 1619.

Al Signor Cavalier Marini. A Parigi.

PErche non viddi V. S. il mio Signor Cavaliere al mio partir per Fontanableò! che ſenz' altro v'avrei, o condotto meco, o rapito. Sebben credo, che'l voſtro venire ſarebbe ſtato effetto di volontà, e non di forza; ſtimand'io che ſareſte venuto volentieri a veder Fontanableò, che tiene'l primo luogo fra le caſe Reali, c'hanno i Re di Francia in campagna. Ma ſe non ho potuto goder la voſtra converſazione, ho goduto almen quella de' voſtri verſi nell' armonia della voſtra dolce Sampogna. Per iſtrada queſto è ſtato'l mio guſto; ed ora, che ſto fermo, queſta è la maggior ricreazione, ch'io abbia. O che vena! o che purità! o che pellegrini concetti! Ma di tant' altri voſtri componimenti, che ſono di già, o finiti, o in termine di finirſi, che riſoluzion piglierete? Gran torto in vero ſareſte alla gloria di voi medeſimo; alla liberalità d'un Re così grande; alla Francia; ed all' Italia coſpiranti in un voto ſteſſo, o più toſto emule nella participazione de' voſtri applauſi, ſe ne differiſte più lungamente la ſtampa. Sopra tutto ricordatevi, il mio Cavaliere, di grazia (come tante volte v'ho detto) di purgar l'Adone dalle laſcivie in maniera, ch'egli non abbia da temere la sferza delle noſtre cenſure d'Italia, e da morir più infelicemente al fine la ſeconda volta con queſte ferite, che non fece la prima con quelle altre, che favoloſamente da voi ſaranno cantate. Confido però, che non vorrete eſſere omicida voi ſteſſo de' voſtri parti. Fra tanto goderemo'l ſuono di queſta ſoave Sampogna. In fronte della quale, perche avette voluto voi porre quella lunga lettera, o più toſto Apologia, all'Achillini, ed al Preti? Troppo avete abbaſſata la voſtra virtù; e troppo

To Signior Marini. At Paris.

WHY did I not see you, when I set out for Fontainebleau! for certainly I would either have brought or pressed you with me, though I believe, that your coming would have been entirely voluntary, without any need of force; for I look upon it, that you would very willingly have come to see Fontainebleau, which holds the first rank among the royal country-palaces of the kings of France. But if I have not been able to enjoy your conversation, I have at least enjoyed that of your verses, in the harmony of your tuneful pipe. On the road it was my delight; and, at present, that I bait, it is the chief recreation I have. O what a vein of poesy! such purity! such singular sentiments! But concerning so many other compositions of yours, either already finished or near being finished, what resolution will you take? You would do indeed a great injury to your own reputation; to the munificence of so great a king; to France and to Italy, joining in one wish; or rather emulous to partake of your applauses, were you any longer to defer the printing of them. Above all, my dear sir, I beg you would remember, as I have so often told you, to purge your Adonis from all lasciviousness, that it may not bear the lash of our Italian censures; and at length be doomed to die more wretchedly the second time, by those wounds, than it did the first time by those others which you fabulously sing. But I trust that you would not be the murderer of your own productions. In the mean time we will enjoy the sound of this melodious pipe. In the front of which, why would you put that long letter, or rather apology, to Achillini and to Preti? You have too-much debased

troppo onorato'l livore de' vostri malevoli. All'invidia maggior castigo è il disprezzo; e mai saetta non feri Cielo. Chi è giunto alla vostra eminenza, non deve fa caso alcuno di quattro, o sei ombre vane, che non con corrono a comuni applausi di tutto'l teatro. Chi mi troverete voi di grand' uomini antichi, o moderni in qualsivoglia professione, ch'in sua vita non abbia avuto degli emuli? E fra' Poeti, lasciando i più antichi, e parlando de' più moderni, che noi medesimi abbiamo conosciuti; il Tasso, ed il Guarini, non hanno provato anch'essi i denti della malignità, e dell'invidia? E non dimeno, chi si ricorda più dell'opposizioni fatte a' loro poemi, o chi non se ne ride? Vivono ora, che sono morti; e così è succeduto agli altri grand' uomini in let tere, o in arme, ed in ogni altra professione, e scienza. La posterità in somma è quella che dà la vita, e la morte agli ingegni; di là ne vien la vera sentenza; e da quel tribunale incorroto, ed incorruptibile bisogna aspettarla. E tanto basti in questa materia. A bocca il resto. Sebben' io penso di fermarmi quì in Melun tutta la settimana presente, per godere un poco più quest buon'aria, e questo bel sito. A Fontanableò son di gi stato una volta, e dimani vi tornerò. Gran Casa in vero, e degna d'un tanto Re! Benche sono più case in sieme, aggiunte l'una all'altra in varj tempi senza ordin alcuno; onde di tutte viene a formarsi una vasta mole indigesta, e confusa; ma questa medesima confusione piena di grandezza, e di maestà. Il sito è basso, ed h più tosto dell' orrido; massime in questo tempo, che l campagna non è ancora verde. Giace Fontanableò i mezzo d'un ampia foresta, e s'alzano intorno alla ca varie colline coperte di sassi; che si come non rendon frutto alcuno alla terra, così non porgono diletto alcu no alla vista. La foresta è piena di cervi; e perch

quest

baſed your talents, and done too much honour to the rancour of your ill-wiſhers. The greateſt puniſhment to envy, is contempt; and never did any dart reach heaven. He who has attained to your eminence, is not to make any account of five or ſix obſcure perſons, who will not join in the general applauſe of the whole theatre. Can you find one of any great men, ancient or modern, in any profeſſion whatſoever, who in their life-time have not had rivals? and, omitting the ancients, and ſpeaking only of the more modern, whom we ourſelves have known, Taſſo and Guarini, have not even they felt the teeth of malignity and envy? And yet, who now any longer remembers the objections made to their poems? And who does not laugh at them? They now live, though dead; and thus it has happened to every great man in literature and arms; and in every other profeſſion and ſcience. In a word, poſterity is that which gives life and death to geniuſes. From thence proceeds the juſt ſentence: and from that uncorruptible tribunal it muſt be expected. So much on this head. The remainder you ſhall have by word of mouth. Though I think of ſtaying at Melun all this week, for a little more enjoyment of this good air and delightful ſituation. I have already been once at Fontainebleau; and to-morrow ſhall return thither. It is a noble houſe indeed, and ſuitable to ſo great a king; although it conſiſts of many houſes together, added one to the other, at different times, without any order; whence of all is formed, a *rudis indigeſtaque moles*. But the very confuſion is full of grandeur and majeſty. It ſtands low, and the ſituation has rather ſomething dreary, eſpecially in this ſeaſon, when the country has not yet put on its verdure. Fontainebleau lies in the middle of a large foreſt, and

questa è la Caccia, che più frequentano i Re di Fran-cia, perciò vien nobilitato questo sito, poco nobile per se stesso, da sì vasta abitazione e sì maestosa. Non vi mancan pero giardini bellissimi, ed oltre alla prima fon-tana, che diede'l nome alla casa, vene sono molto altre che l'abbeliscono grandemente. Ma perche non date una scorsa quà voi medesimo? Giungerete anche a tem-po di veder più d'una volta Fontanableò prima, ch'io torni a Parigi. In tanto da questa mia lunga lettera scritta in convalescenza V. S. vedrà'l piacere, ch'io ho preso in participar della sua conversazion di lontano giacchè non ho potuto d'appresso. E per fine le prego ogni beni, e contento. Di Melun i 7. d'Aprile 1620.

Al Signor Prencipe di Vademonte. A Nansi.

COme V. E. in ogni virtù ha superata l'aspettazion della sua età, così ha voluto anche vincere, si può dir, se medesima nella generosa risoluzione d'andare in sì teneri anni a travagliar nell' armi in Germania. Ma poiche V. E. nel pigliarla si muove da un fine sì degno com'è il servir alla causa Cattolica, perciò non si può dubitare, che Dio non sia per somministrarle, e forze sopra l'età, e fortuna superiore ad ogni pericolo. Vada ella dunque felicemente, ch'io spero di veder ricevuto poi quà'l suo ritorno da applausi anche molto maggiori che non sono ora questi, che accompagnan la sua par-tita

round the palace are ſeveral hills covered with rocks, which, as they produce no fruit to the earth, ſo they offer no pleaſure to the ſight. The foreſt is full of deer, this being the hunting which is moſt practiſed by the kings of France: and it is on this account that this ſituation, having little grandeur of itſelf, is come to be diſtinguiſhed by ſuch a vaſt and majeſtic manſion. But very fine gardens are not wanting here; and beſides the firſt fountain, which gave the name to the palace, there are many others which greatly embelliſh it. But why don't you make an excurſion hither yourſelf? You would ſtill come time enough to ſee Fontainebleau more than once, before I return to Paris. In the mean time, from this my letter, which I write to you in my recovery, you will ſee the pleaſure I have taken in enjoying your converſation at a diſtance, ſince I cannot face to face. I conclude with wiſhing you all manner of proſperity and happineſs. Melun, 7 April, 1620.



To Prince Vaudemont. At Nancy.

As your Excellency has in every virtue exceeded the expectation from your age; ſo it may be ſaid you have ſurpaſſed yourſelf in the generous reſolution, of going, at your tender years, to exerciſe yourſelf in arms in Germany. But ſince your Excellency, in taking that reſolution, is moved by ſuch a glorious end as the ſervice of the Catholic cauſe, it cannot therefore be doubted, but that God will ſupply you with ſtrength above your age, and with a fortune ſuperior to every danger. Go then happily. And I hope to ſee your return hither received with applauſes much greater than

tita. Rendo a V. E. in tanto quelle più vive grazie, che posso della cortesissima lettera, ch'ella s'è compiacciuta di scrivermi in questa occasione. E le bacio per fine con ogni maggiore affetto le mani. Di Parigi i 16. d'Aprile 1620.



Al Signor Prencipe di Bozzolo. A Bozzolo.

LA morte di Monsignor Vescovo di Mantoua, che sia in Gloria, ha privata la Chiesa d'un gran Prelato, la Casa di V. E. d'un grand'ornamento, e la mia d'un Signore, e parente, che da tutti quei del mio sangue era riverito con sommo affetto. Ma poiche da Dio viene ogni caso umano, bisogna anche sottoporre al suo Divino volere tutte le considerazioni, che porta seco'l vivere, ed il morire. A. V. E. io rendo infinite grazie della parte, ch'ella ha voluto darmi di questo successo; che quanto porta in se di mestizia, altretanto è accompagnato da me con vivo senso di condoglienza. Quì ella troverà in me sempre volontà pari all'obligo, ch'io ho di servirla. E per fine a V. E. bacio affettuosamente le mani. Di Parigi i 22. d'Aprile 1620.



Al Signor Cardinal Borgia. A Roma.

IO partj sì obligato a' favori, che mi fece in Fiandra'l Signor Don Inico fratello di V. S. ill., ed a quelli, che si degnò di compartirmi nella Corte di Roma ella stessa, ch'io debbo desiderar sempre ogn'accrescimento di

are those which now attend your departure. In the mean time I heartily thank your Excellency for the very polite letter which you have been pleased to write to me on this occasion; and conclude with most affectionately kissing your hand. Paris, 16 April, 1620.

To the Prince of Botzolo. At Botzolo.

THE death of the bishop of Mantua, who is I hope in the state of glory, has deprived the church of a great prelate, your Excellency's family of a great ornament, and mine of a patron and relation, who was beloved and respected by all of my family. But since every human event proceeds from God, it behoves us to submit every consideration to his divine will, relative to our living and dying. I infinitely thank you for your having been pleased to inform me of this event, which as it is in itself afflictive, excites in me a lively sense of condolence. You will always find in me a disposition equal to the obligation, which is incumbent on me to serve you to the utmost of my power. I conclude with heartily kissing your hand. Paris, 22 April, 1620.

To Cardinal Borgia. At Rome.

I SET out so much obliged for the favours which Don Inigo your brother did me in Flanders, and those which you were pleased to shew me at the court of Rome itself, that it was my duty always to wish

di grandezza alla loro Casa, e rallegrarmi con sommo affetto di vederne i successi. Pieno di conseguenze importantissime è questo d'essere destinata al presente V. S. ill. da sua Maestà Cattolica al governo del Regno di Napoli. E non so in vero qual campo più degno potesse aprirsele per esercitar la sua singolar prudenza, e valore, e per farne ora goder quelle pruove a sì nobil Regno, ch'ella in Roma n'ha fatte apparir in tante occasioni a così gran Corte. Supplico V. S. ill. a gradir quest'uffizio di devota congratulazione, ch'io vengo a passar con lei nella presente occorrenza; ed a continovarmi l'onor di prima della desideratissima sua protezione, e grazia. E quì per fine le bacio umilissimamente le mani. Di Parigi i 23. d'Aprile 1620.

****

Al Signor Tobia Mattei, Gentiluomo Inglese. A Brusselles.

NElle amicizie, chi più si ricorda, più ama. Dunque cedami V. S. in affezione, poiche fa un secolo ormai, ch'a me non giunge più segno alcun della sua, laddove in diverse maniere io n'ho dati molti a lei della mia. Anzi posso dire d'essermi transformato coll' animo nella persona sua propria in questi ultimi tempi. A questo modo passai con V. S. in Inghilterra, fui in Londra; corsi i pericoli del giuramento; ne riportai con lei poi una gloriosa vittoria; e con lei al fine tornai in Fiandra; e mi truovo ora coll' animo in sua compagnia pur similmente in Brusselles. Ma non voglio creder però, ch'ella nel suo silenzio ancora, non parli

fra

every increase of grandeur to your family, and to rejoice with all my heart at seeing its prosperities. That of your being at present appointed to the government of Naples, by his Catholic majesty, is full of the most important consequences. And indeed I know not what more worthy field could be opened to you for exercising your singular prudence and courage, and to cause that noble kingdom to enjoy those proofs of your virtue, which at Rome, on so many occasions, you displayed to so great a court. I beg you will be pleased to accept of this compliment of due congratulation, which I come to pay you on the present occasion, and to continue to me the honour of your protection and favour, which I above all things desire. I conclude with most humbly kissing your hand. Paris, 23 April, 1620.

****

To M. Tobias Mathews, an English gentleman. At Brussels.

IN friendship he who remembers most, loves most; so that you must yield to me in affection, it being now an age that I have received no more sign of yours; whereas I have given you many of mine in sundry manners. I may rather say, that of late, I have been transfused in mind into your own person; in this manner I passed with you over into England; I was in London; I run the risk of the oath of allegiance. I afterwards with you gained a glorious victory; with you at length I returned to Flanders; and at present I am likewise in your company at Brussels. Yet I will not believe that even in your silence you do not speak of me sometimes

fra se stessa di me qualche volta. Ora io scrivo a V. S. per occasione del nostro Signor Daniele; che sarà lettera animata, e supplirà colla viva voce dove mancasse questa mia scritta. Ma V. S. ch'è un Ulisse Inglese, quando vorrà ella stessa dare una scorsa nuovamente quà in Francia? Venga di grazia, mentr'io son quì. Sebben qualch'altro m'ha detto, ch'ella non vuol più nè viaggi, nè Corti; e che non pensa ad altro, che a godere una vita quieta. Se ciò fosse vero, o quanta invidia le porterei! Quanto desidero anch'io di far da quì inanzi mio'l tempo, che sì lungamente ho speso sin'ora per altri? Gli anni volano, il mio Signor Tobia, e la vita nostra con loro. Come ne' fiumi un'onda porta via l'altra, senza più far ritorno; così nella vita umana un giorno fa sparir l'altro, e non rinasce mai più quello, che tramontò. Vorrei dunque, senza aspettar divantaggio, poter anch'io fuori di questa scena di cose publiche vivere a me stesso, ed alla tranquillita mia privata. Ma faccia Dio. Ch'alla legge della sua volontà bisogna sottoporre l'ubbidienza de' nostri sensi. E per fine a V. S. bacio le mani. Di Parigi i 19. di Maggio 1620.

Al medesimo. A Brusselles.

NON più guerra fra' nostri affetti, il mio Signor Tobia. Hanno di già combattuto a bastanza. E poiche'l suo non vuol cedere al mio, resti la vittoria del pari. E ben può creder V. S. ch'a me non dispiacerà di ricever da lei un'egual contracambio d'amore. Ieri io ricevei la sua lettera; ed oggi io scrivo a lei nuovamente. Quanto al libro Spagnuolo dell' *Audifilia*, ac-

with yourſelf. I now write to you by the opportunity of our friend Mr. Daniel, who will be an animated letter, and with his voice ſupply what may be wanting in my written ſpeech. But you who are an Engliſh Ulyſses, when will you make another excurſion into France? Let me beg of you to come while I am here; though ſomebody has told me, that you will have no more to do with travelling and courts; and that you think of no other thing than enjoying a quiet life. Were this true, how I ſhould envy you! How deſirous am I alſo henceforth to make time my own, which hitherto I have ſo long ſpent for others. My dear Toby, years fly, and our life with them. As in rivers, one wave drives away another without ever returning; ſo in human life, one day makes another diſappear; and that which ſets never riſes again. I could wiſh therefore, without waiting any longer, that I alſo, removed from this ſcene of public affairs, might live to myſelf and my own private repoſe. But let God do as he pleaſes; for the obedience of our deſires ſhould always be ſubmitted to the laws of his will. I conclude kiſſing your hand.

Paris, 19 May, 1620.

To the ſame. At Bruſſels.

NO more war between our affections, my dear Mr. Toby; they have already ſtruggled ſufficiently; and ſince yours won't yield to mine, let it be a drawn battle: and you may well believe, that it will not diſpleaſe me to receive from you an equal exchange of affection. Yeſterday I received your letter, and today I write to you again. As to the Spaniſh book of

Au-

accetto l'offerta, e n'aſpetterò quanto prima l'eſecuzione. Quì non ſe ne truovano; e benche cene foſſero, l'eſemplare di V. S. porterà ſeco lo ſpirito non ſolo di chi l'ha compoſto, ma di chi l'ha letto, e ſarà maggiore per conſeguenza'l frutto, che farò nel leggerlo anch'io. Son valent' uomini veramente gli Spagnuoli nelle compoſizioni ſpirituali; e non ſo come la Lingua ancora porta con ſe maggior peſo colla ſua gravità per imprimer le coſe. D'Italia nondimeno'l nòſtro Bellarmino fa godere anche la ſua pietà nelle opere ſpirituali, come ha fatta ſentir la dottrina in quelle di controverſia. Ora è uſcita una ſua operetta dell'Arte del ben morire, che certo mi pare utiliſſima. Inſegna a ben morire in ſomma, Arte ſenza dubbio Regina delle Arti, perche non ſuccedendo ben queſta, che gioverebbe l'aver' anche più perfettamente poſte in opera tutte le altre? Come chi ha ſuperato mille ſcogli, e tempeſte in Mare, non può dire d'aver navigato felicemente, ſe prima non giunge in porto; coſi fra le onde, e le procelle de' caſi umani alcun non ſi vanti del vivere ſino all' eſito del morire. Mando un' eſemplare del libro a V. S. potend'io credere, che non gliene ſia capitata ſin' ora alcuno. Nel reſto perche da lei mi ſi niega d'aver parte in coteſta ſoave quiete, nella qual mi ſignifica di voler vivere da quì inanzi? Quant'io la conoſco più deſirabile di queſt' altra vita sì ſtrepitoſa, e sì torbida de' maneggi publici, e delle Corti, tanto ne creſce ogni dì più in me'l deſiderio. O giorno felice, ſe mai vi giungo! Ma non più. Che'l penſar troppo alla privazione, converte'l deſiderio ſpeſſe volte in tormento. E per fine a V. S. bacio le mani. Di Parigi i 4. di Giugno 1620.

Alla

udisilia, I accept the offer, and shall expect the execu-on immediately. Here they are not to be had; and ough they were, your copy will bring not only the irit of him who composed it, but of him who has read ; and consequently the benefit which I shall reap in eading it will be the greater. The Spaniards, in spi-itual compositions, are indeed masterly; and their nguage, I don't know how, carries with it a eater weight in its gravity for impressing things. Yet Italy our Bellarmine displays his piety in spiritual orks, as he has shewn his learning in those of contro-ersy. There is now come out a little piece of his on he art of dying well, which indeed appears to me ighly useful. It teaches us to die well; an art un-questionably the queen of arts: for if this miscarries, what will it avail to have exercised all the others, in he most perfect manner? As he, who has escaped a thousand rocks and storms at sea, cannot be said to have made a happy voyage, till he is arrived in port: so among the agitations and tempests of human affairs, let none boast of his life, till the point of death. I send you a copy of the book, since I may believe, that none of them has, as yet, come into your hands. As to the rest, why do you refuse to allow me a part in that delicious quiet, in which you signified to me, that you will henceforth live? As I know it to be more desira-ble than this other noisy and turbulent life of public employments and courts; so every day the desire of it increases in me. O happy day! if ever it be my lot. But no more. For too much thinking of priva-tion, often turns desire into a torment. I conclude with kissing your hand. Paris, 4 July, 1620.

To

Alla Regina Madre. Ad Angiers.

INfinita fù l'allegrezza, che ſentì l'anno paſſato la Santità di noſtro Signore in vedere, che ſi foſſe ſtabilita una sì buona riconciliazione fra voſtra Maeſtà, ed il Re ſuo figliuolo nell' abboccamento loro di Turs. Sperò allora in particolare la Santità ſua, che voſtra Maeſtà foſſe in breve per venire a fermarſi appreſſo la perſona del Re, e ch'a queſto modo aveſſe ad apparire tanto più l'unione de' cuori loro con quella delle perſone; ed a confermarſi tanto più la pace del Regno con quella della Caſa Reale. Ha poi veduto ſua Santità, e con grandiſſima afflizion d'animo, che non ſolo non è ſeguito fin ora un bene tanto deſiderato, ma ch'anzi le prime diffidenze ſono andate riſorgendo, e dalle diffidenze i pericoli pur' anche di prima; anzi tanto maggiori, quanto ſempre dopo le infirmità ſono più pericoloſe le ricadute. Dunque mi comandò ultimamente ſua Santità, ch'io faceſſi quì col Re in nome ſuo quegli uffizj, che richiedeva una materia così importante. Ond' in conformità di queſt' ordine io parlai pochi dì ſono a ſua Maeſtà, e l'eſortai, e pregai con ogni più viva inſtanza a procurar dalla parte ſua di rimetterſi in ogni migliore intelligenza con voſtra Maeſtà. Rappreſentai al Re quanto ciò era dovuto a Dio, alla natura, al ſuo Regno, alla Criſtianità, alla Religione quì in Francia, ed alla medeſima Religione fuori di Francia; ma particolarmente ora in Germania, dove gli Eretici procuran d'opprimerla, e dove ſua Maeſtà ha promeſſo con ſegni di tanta pietà di ſoccorrerla; il che ſarà quaſi impoſſibile, che ſegua, mentre durino queſte diviſioni domeſtiche del ſuo Regno. Il Re mi riſpoſe, ch'aveva procurato ſempre di dare ogni ſoddisfazione a voſtra Maeſtà;

To the queen-mother. At Angiers.

INFINITE was the joy which his Holineſs felt laſt year, at ſeeing that ſo good a reconciliation was eſtabliſhed between your majeſty and the king your ſon, in the conference between your majeſties at Tours. His Holineſs then particularly hoped, that your majeſty would ſoon come and ſtay near the king's perſon; and thus the union of your hearts would appear the more in that of your perſons; and the peace of the kingdom be more confirmed by that of the royal family. But his Holineſs has ſince ſeen, and with the greateſt grief of mind, that hitherto a good ſo very deſirable, not only is not come to paſs, but that rather the former ſuſpicions begin to revive; and from ſuſpicions the former dangers; and ſo much the greater, as after ſickneſs, relapſes are ever moſt pernicious. His Holineſs has therefore commanded me, that I ſhould interpoſe with the king thoſe offices, which ſo important a ſubject requires. Wherefore, in purſuance of that order, I, a few days ago, ſpoke to his majeſty, exhorted and intreated him with the greateſt earneſtneſs, to endeavour, on his ſide, to return to a better underſtanding with your majeſty. I repreſented to the king, how much it was due to God, to nature, to his kingdom, to chriſtendom; to religion here in France, and to that ſame religion out of France; but particularly at preſent in Germany, where the heretics endeavoured to oppreſs it, and where his majeſty with marks of great piety has promiſed to ſuccour it, which it will be next to impoſſible to do, whilſt the domeſtic diviſions of this kingdom ſubſiſt. The king anſwered me, that he had always endeavoured to give your majeſty every kind

Maeſtà; che ſapeva di non aver mancato mai di renderle dovuto onore, e riſpetto; che più volte prima l'avev invitata a voler venire appreſſo di ſe, e di nuovo ora p tre volte col Signor di Blenville; e conchiuſe, che no deſiderava coſa maggiormente, che di vivere in ogni pi perfetta corriſpondenza, ed unione con lei, e di fargliel apparire ogni più affettuoſo, e più chiaro ſegno. Queſ fu l'uffizio, ch'io feci in nome di ſua Beatitudine col R e queſta la riſpoſta, che da ſua Maeſtà mi fu dat Ora per ſoddisfare all'intiero comandamento di ſua Beat tudine reſterebbe, ch'io medeſimo poteſſi paſſar l'iſteſ uffizio con voſtra Maeſtà. Ma poiche le preſenti o correnze mi ritengono quì appreſſo'l Re, ſupplirò co queſta lettera a quel ch'io non poſſo colla perſona. Ve go perciò a rappreſentar parimente a voſtra Maeſtà conſiderazioni accennate di ſopra, per le quali ſua Santi l'eſorta, e la prega con ogni affetto poſſibile, a procur dalla parte ſua di rimetterſi in quell'unione di ſenſi, di volontà col Re ſuo figliuolo, che richiedon tan riſpetti, e del ſervizio particolare di queſto Regno, del ben publico della Criſtianità; e ſopra ogni coſa evitar per tutte le vie poſſibili (com'io ho ricordato ſimi mente quì al Re) ogni occaſione di venire alle arm Niuno ſa meglio di voſtra Maeſtà qual ſia la natura movimenti civili; quanto reſti privo di libertà, do eſſere comminciati, chi fu prima libero a comminciarl e quanto ſian perniziosi ugualmente a' vincitori, ed vinti. Del che fanno oggidì una deplorabil fede piaghe della Francia medeſima, eſſendoſi introdotta pa ticolarmente quì l'ereſia fra l'armi civili, e col fav di queſte armi avendo procurato poi ſempre di creſc maggiormente, e di ſtabilirſi. E ben conoſce voſt Maeſtà, che non poteva eſſere inviato quà dentro alc più grave caſtigo di queſto; ſapendo ella molto meg

kind of satisfaction; that he knew, he had never been wanting in paying you due honour and respect; that he had several times, first invited you to come to him, and now again, three times, by Monsieur de Blainville; concluding, that he desired nothing more than to live in the most perfect harmony and union with you, and to show you the most affectionate and clearest signs of such good desires. This was the solicitation which I made to the king in his Holiness's name. And this was the answer which his majesty gave to me. And now to comply entirely with his Holiness's commands, it should remain, that I, myself, might discharge the same duty with your majesty; but since the present occurrences retain me here near the king, I will supply with this letter, what I cannot perform in person. Therefore I come likewise to lay before your majesty the considerations above-mentioned, by which his Holiness exhorts and conjures you, with all possible affection, to endeavour, on your part, to return to that union of sentiments and will with the king your son; which so many considerations require; relating to the particular welfare of this kingdom, and the common good of Christianity; and above all things, by all possible means, to keep at a distance from every occasion of coming to arms. No body knows better than your majesty the nature of civil commotions: how he who was first free, when beginning them, is abridged in his liberty, when they are once begun: and how equally detrimental they are to the victors and the vanquished; of which a deplorable proof is to this day seen in the wounds of France; heresy having been chiefly introduced here during the civil wars; and by means of them, it has always endeavoured to gain ground more and more, and to establish itself. Your majesty is sensible, that a greater chastisement than this could

di me, che non tendon quì ad altro gli Eretici, ch'à formare un governo di Republica direttamente opposto alla Monarchia temporale del Re, nel modo, che n'han formato di già un' altro direttamente contrario alla Monarchia spirituale della Chiesa. Come dunque fra le guerre civili, e massime fra le discordie del Corpo Cattolico di questo Regno è nata in esso, e cresciuta sempre più l'eresia; così colla pace publica, e particolarmente coll' unione dell' istesso Corpo Cattolico, s'ha da procurare d'abbassarla, e distruggerla, e di quest' unione deve esser l'anima'l Re, fatto una cosa stessa con vostra Maestà. Queste son le considerazioni, c'ha poste inanzi, prima a se medesima sua Beatitudine, e c'ha voluto poi, ch'io rappresenti in suo nome al Re, ed a vostra Maestà. Io avrei desiderato infinitamente, com'ho detto, di venire in persona a mettere in esecuzione quest' offizio publico, ed a dar qualche segno anche in tale occasione a vostra Maestà della privata mia riverente servitù verso di lei. Ma poiche ciò non mi vien permesso, ho pregato Monsignor l'Arcivescovo di Sans a compiacersi di soddisfare al primo offizio in mio nome, e d'entrare a parte eziandio del secondo; e perciò supplico riverentemente vostra Maestà a degnarsi di prestargli quella fede, che presterebbe a me stesso. E' certo che sua Beatitudine sentirà gusto particolare di veder, che'l Re abbia posta in mano di Soggetti così eminenti, come son questi, ch'ora invia a trattare colla Maestà vostra, e d'un Prelato massime così degno, com'è Monsignor di Sans, una negoziazione delle maggiori senza dubbio, che gran tempo fa si presentassero in questo Regno. Io prego Dio, che la faccia riuscir felice; e ch'a vostra Maestà conceda ogni prosperità più desiderabile. E per fine le bacio umi-

could not be ſent on this kingdom; for you know much better than I, that the heretics here aim at nothing leſs, than to ſet up a republican government, directly contrary to the king's temporal monarchy, as they have already erected another directly contrary to the ſpiritual monarchy of the church. Therefore, as during the civil wars, and chiefly during the diſſenſions of the catholic body of this kingdom, hereſy had its birth; and has always moſt thrived; ſo endeavours ſhould be uſed, by a public tranquillity, and particularly the union of the catholic body, to weaken and deſtroy it: and of this union the king, by a moſt intimate conjunction with your majeſty, is to be the ſoul. Theſe are the conſiderations which his Holineſs has firſt laid before himſelf, and afterwards has ordered me in his name to lay before the king and your majeſty. I could, as I have ſaid, above all things deſire to come in perſon to diſcharge this public office; and alſo on ſuch an occaſion give your majeſty ſome teſtimony of my private reſpect and attachment to you. But this not being permitted, I have deſired the archbiſhop of Sens, to be ſo kind as to perform the firſt duty in my name, and likewiſe to join with me in the ſecond. And therefore I moſt humbly entreat your majeſty, to give him that credit, which you would give to myſelf. His Holineſs will undoubtedly feel a particular pleaſure, to ſee that the king has put into the hands of ſuch eminent ſubjects, as thoſe which he now ſends to treat with your majeſty, and chiefly of ſo worthy a prelate as the archbiſhop of Sens, a negotiation, doubtleſs one of the greateſt which for a long time paſt has offered itſelf in this kingdom. I pray God to give it a happy iſſue; and to grant to your majeſty all

umilissimamente le mani. Di Parigi i 3. di Luglio 1620.



Al Re Cristianissimo.

NON poteva succedere a vostra Maestà cosa di maggior gloria, che dopo essersi vedute correr vittoriose le sue armi, si vedesse quasi ad un tempo restar delle proprie armi di lei vittoriosa la sua pietà. Che tutto questo ha fatto apparir vostra Maestà in pochi giorni, abbatendo ogni opposizione, e vincendo, si può dire, l'istessa vittoria, coll'aver poi data la pace al suo Regno, e stabilita una riunione sì felice colla Regina sua Madre. Onde si potrebbe stare in dubbio, qual di due Re così memorabili abbia voluto ora imitar maggiormente vostra Maestà; o'l Re suo Padre nella gloria dell' armi; o'l Re San Luigi, di cui ella porta'l nome, nell' eminenza della pietà. Io che preveggo l'allegrezza, che la Santità di nostro Signore è per sentire di così fatti successi, vengo a rappresentarla fin da ora alla Maestà vostra per una delle maggiori, che la Santità sua abbia provate mai; ed ardisco insieme d'aggiungere a quest' offizio publico'l mio privato, in segno della mia devotissima servitù verso di lei. Colmi Dio nostro Signore queste felicità presenti della Maestà vostra d'altre nuove, e più grandi nell'avvenire. E le bacio umilissimamente le mani. Di Parigi i 16. d'Agosto 1620.

manner of prosperity. I conclude with most humbly kissing your hand. Paris, 3 July, 1620.

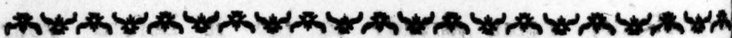


To the most Christian king.

NOTHING of greater glory could happen to your majesty, than that after your arms had been every where victorious, almost at the same time your piety should be seen victorious over your arms. And all this your majesty has shewn within a few days; crushing all opposition, and vanquishing as it were victory itself, by having afterwards given peace to your kingdom, and established so happy a reconciliation with the queen your mother; that it may be a question, which of two so celebrated kings, your majesty more especially had in your mind to imitate, either the king your father in the glory of arms, or the king St. Lewis, whose name you bear, in elevation of piety. I, as foreseeing the joy which his Holiness will feel at such transactions, come already to lay it before your majesty, as one of the greatest he ever felt: and at the same time I presume to add my private duty on this public occasion, in token of my most humble regard for your majesty. May God increase your majesty's present happiness with other and still greater blessings in time to come. I most humbly kiss your majesty's hand. Paris, 6 August, 1620.

Al Signor Cardinal di Retz. Alla Corte.

HA combattuto meglio V. S. ill. colla forza de' consigli, che non han fatto gli altri con quella dell' armi. Onde non è maraviglia se principalmente col mezzo d'essi è poi seguita una pace la più desiderabile per la Francia, che si potesse godere. Di questo successo, che risulta in sì grand' onore di V. S. ill. io mio rallegro quanto più affettuosamente posso con lei; e prego Dio, che ne renda ogni dì più felici le conseguenze publiche al Regno, ed all' ill. persona sua le private. La venuta della Regina ora a Turs mi fa sperare, che potrò presto anch'io trovarmi alla Corte. Il che desidero sopramodo, per commutar gli offizj delle lettere in quei della propria presenza, e poter meglio in questa maniera esercitar la devota mia servitù verso V. S. ill. E per fine le bacio con ogni maggior riverenza le mani. Di Parigi i 16. d'Agosto 1620.



Al Padre Berulle, Superior Generale della Congregazione dell'Oratorio in Francia. Alla Corte.

ABbiamo pur finalmente la pace, che ne sia ringraziato Dio mille volte. Grandi, ed inaspettate sono sempre in vero le novità della Francia. Ma io per me non so qual maggiore, e più inaspettata poteva succedere di questa; poiche s'è veduto, ch'un giorno stesso ha dato la guerra, e la pace al Regno. Io ho sentito grandissimo gusto in particolare di quanto m'ha scritto V. P. intorno alla risoluzione scambievole del Re, e della

Regina

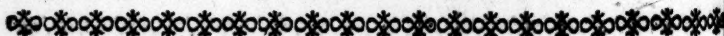
To cardinal de Retz. At Court.

YOU have fought better with the force of counsels, than others have with that of arms. So that it is no wonder, if chiefly by means of those counsels, a peace has been brought about, the most desirable for France which could be obtained. On this transaction, from whence such great honour results to you, I congratulate you from the bottom of my heart: and I pray God, that he will every day render the public consequences of it more and more happy to the kingdom, and the private to yourself. The queen's coming to Tours makes me now hope, that I also may soon make my appearance at court, which I passionately desire, that I may exchange these compliments of letters into those of my own person; and in this manner better express my entire regard for you. I conclude very respectfully kissing your hand. Paris, 16 August, 1620.

To father Berulle, superior general of the congregation of the oratory in France. At Court.

AT length we have peace, for which a thousand thanks be to God. Indeed changes in France are always great and unexpected. But for my part, I don't know what greater or more unexpected could happen than this, since it is seen that one and the same day has given war and peace to the kingdom. I have particularly felt the highest delight, at what you write me, concerning the mutual resolution of the king, and the

Regina sua Madre, di non voler separarsi più da quì inanzi. Che senza dubbio siccome la separazione dell' anno passato aveva fatti nascere i nuovi mali; così'l viver congiunte ora insieme le Maestà loro, sarà'l vero rimedio da quì inanzi per evitarli. Degno di gran lode in vero è'l Signor Prencipe di Condè, ma particolarmente'l Signor Duca di Luines in aver fatti sì buoni offizj, ed impiegata sì vivamente la sua autorità appresso'l Re, perche le cose terminassero nel modo, c'han fatto; e par che si possa credere per ogni rispetto, ch'Umena, ed Epernon abbiano anch'essi a goder del benefizio di questa pace. Nel qual caso non è dubbio, che mai non si presentò più bella occasione d'unir tant'armi, e d'avantaggiar quì le cose in commune servizio della Chiesa, e del Re. Piaccia a Dio d'inspirar buoni consigli a quelli, che più posson darli a sua Maestà. Adempirò presto di presenza anch'io le mie parti; e so che V. P. non lascierà desiderare in sì opportuno tempo le sue. E per fine le prego ogni maggior contentezza. Di Parigi i 21. d'Agosto 1620.

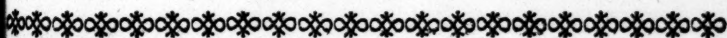


Al Re Cristianissimo.

ALle vittorie di vostra Maestà Dio riservava'l maggior colmo in Bearne, e l'ha condotta perciò in quelle parti, come di sua man propria, perche ne seguissero quei felici, e gloriosi effetti, che se ne veggono. Vostra Maestà colla Real sua presenza in un subito ha restituito'l debito culto di Dio; l'onore antico agli Altari; i beni di prima alla Chiesa; e la libertà della Religione al Paese. Et avend'ella fatta trionfar la pietà ha voluto, ch'al medesimo tempo trionfi eziandio

giust

queen his mother, that henceforth they will never ſeparate themſelves. For unqueſtionably, as laſt year's ſeparation gave riſe to the late evils, ſo their majeſties now living together, will be the effectual remedy for avoiding them for the future. The prince of Condé certainly deſerves great praiſe, and particularly the duke de Luines, for his good offices, and uſing his intereſt ſo earneſtly with the king, that matters might be terminated as they have been; and it appears to me, on every account, credible, that du Maine and Epernon will alſo enjoy the benefit of this peace. In which caſe, it cannot be doubted, that ſo fine an opportunity never offered of uniting ſo many forces, and of forwarding things here, to the common good of the church and the king. May God be pleaſed to inſpire good counſels into thoſe, to whom it moſt belongs, to give them to his majeſty. I alſo ſhall ſoon, in perſon, fulfill my part, and I know, that at ſuch a favourable time, you will not let yours be wanting. I conclude with wiſhing you all happineſs. Paris, 21 Auguſt, 1620.



To the moſt Chriſtian king.

GOD reſerved to your majeſty's victories their greateſt completion in Bearn; and therefore led you into thoſe parts, as with his own hand, that ſuch happy and glorious effects, as are ſeen, might follow. Your majeſty, by your royal preſence, has in an inſtant reſtored the due worſhip of God; the ancient honour to altars; to the church its former poſſeſſions, and to the country the freedom of religion. And having cauſed piety to triumph, it was your majeſty's will, that at

giustizia; e con tanto vantaggio della propria Reale sua autorità, che può rimaner in forse, qual' abbia preceduto, o'l servizio, che vostra Maestà in questa occasione ha reso a Dio, o la ricompensa che Dio n'ha fatta godere a vostra Maestà. E ben s'è veduto ora, come in tant' altre occorrenze, quanto vadan congiunte insieme la causa della Chiesa, e quella di vostra Maestà, e quanto l'una cospiri sempre al vantaggio, e favor dell' altra. Il comun Giubilo di Parigi, e del Regno per sì importanti successi fa ardito me ancora a manifestare'l mio proprio nella presente occasione a vostra Maestà col mezzo di questa lettera, piena d'umilissimo ossequio verso di lei. Sebben dall' altra parte mi muove anche molto più l'obbligo di doverle rappresentar fin da ora l'allegrezza, ch'è per riceverne la Santità di nostro Signore, che sarà infinita, senza dubbio, ed inesplicabile. Io prego Dio, che conceda a vostra Maestà un lunghissimo corso di vita; e ch'a misura dell' accrescimento degli anni, accresca in lei sempre ancora le felicità de' successi. E le bacio umilissimamente le mani. Di Parigi i 26. d'Ottobre 1620.

****

A' Monsignori Vescovi di Lescar, ed d'Oleron. In Bearne.

DOpo cinquanta anni di tenebre è piacciuto pur finalmente a Dio di restituir la luce al Bearne, e di far giunger quel giorno tanto desiderato dalle SS. VV. RR., dagli altri Ecclesiastici, e Cattolici del Paese, e da tutti i buoni generalmente in tutte l'altre parti del Regno.

All'

the ſame time, juſtice alſo ſhould triumph, and ſo much to the advantage of your own royal prerogative, that it may be doubted which preceded, whether the ſervice which your majeſty has on this occaſion rendered to God, or the recompence which God has conferred on your majeſty. And now, as on ſo many other occurrences, it has been clearly ſeen, how much the church's cauſe and that of your majeſty go hand in hand, and how much one always conſpires to the advantage and promotion of the other. The univerſal rejoicings at Paris and through the whole kingdom, for ſuch important ſucceſſes, encourage me likewiſe, to take the liberty of declaring my own private joy to your majeſty, through this letter, which is full of the moſt humble reſpect towards you. Though, on the other hand, I am much more incited by my obligation, of ſignifying to your majeſty, even now, the joy which his Holineſs will receive from ſuch ſucceſſes; and without doubt, it will be infinite and inexpreſſible. I pray God to give your majeſty a very long life, and that, as your years increaſe, your proſperity alſo may ever grow greater. I moſt reſpectfully kiſs your majeſty's hand. Paris, 26 October, 1620.

****

To the biſhops of Leſcar and Oleron. In Bearn.

AFTER fifty years of darkneſs, it has at length pleaſed God to reſtore light to Bearn, and to bring on that day, ſo much deſired by you and the other eccleſiaſtics and catholics of the country, and by all good men in general in every other part of the kingdom.

All' errore è succeduta la verità; alle cattedre di pestilenza, quella della pura dottrina; a' falsi Pastori, i Prelati legitimi; all' eresia, la Religione; alla Chiesa in somma è stato reso'l suo dritto, e col dritto della Chiesa è rientrato parimente'l Re in quello della Reale sua Autorità. E perche tanto più apparisse la Divina providenza in questi felicissimi avvenimenti, Dio c'ha dato al Re non meno'l zelo, che'l nome gloriosissimo del suo progenitor San Luigi, ha voluto operarli per le mani proprie di sua Maestà, e con circonstanze tali, ch'una supera l'altra di maraviglia. Lodata ne sia dunque la Divina bontà mille volte, e mille grazie gliene sian rese. Di tutti questi successi io vengo a rallegrarmi quanto più vivamente posso colle SS. VV. RR., ed a renderle certe, che non cede ora punto la mia allegrezza di vederle rimesse nelle dignità, beni, e carichi delle lor Chiese, al desiderio sì vivo, che prima n'ho avuto in me stesso, ed agli offizj tanto efficaci, che n'ho passati quì continouamente in nome della Santità di nostro Signore. A sua Beatitudine io darò conto del tutto, e so, che ne renderà grazie particolare a Dio, e che commenderà particolarmente'l zelo che le SS. VV. RR. hanno mostrato in tutto'l corso di questo negozio, ch'ora ha terminato in sì grand' onore delle loro persone, e servizio del gregge loro. Resta al presente, che nel pascerlo, e governarlo sia usata quella diligenza, che richiede l'essere stato sì lungo tempo senza i veri Pastori; nel che so che non mancheranno le SS. VV. RR. d'adempire intieramente le loro parti. In tanto io vengo ad offerir loro di nuovo le mie quì, ed in Roma, per tutto quello, che potessi fare in questa Corte, o in quella nelle presenti loro occorrenze. E per fine alle SS. VV. RR. bacio affettuosamente le mani. Di Parigi i 26. d'Ottobre 1620.

Al

dom. Truth has superseded error; the pulpits of pure doctrine those of pestilential infection; legal prelates false pastors; and religion heresy; in fine, the church has been restored to its rights, and the king, by this restitution of the rights of the church, is likewise reinstated in those of his royalty. And that the divine Providence might the more appear in these very happy events, God, who has given to the king the zeal no less than the glorious name of his progenitor St. Lewis, would effect them by his majesty's own hands, and with such circumstances, that one is more wonderful than the other. A thousand thanks and praises be rendered to the divine goodness for them! I come, with the most lively sentiments, to congratulate you on all these occurrences, and to assure you, that my present joy to see you restored to the dignities, possessions and functions of the church, is not a whit beneath my former earnest desire, and the sollicitations, which in his Holiness's name I have continually made here concerning you. I shall give his Holiness an account of the whole; and I know, that he will offer up particular thanks to God, and will highly commend the zeal you have shewn in the whole course of this transaction, which has now terminated so greatly to your honour and the benefit of your flocks. It now remains, that in feeding and governing them, such diligence be used, as their having been so long without true pastors requires, in which I know, you will not be wanting to discharge your duties. In the mean time, I again offer you my service here and at Rome, in whatever I can do, at either court, in regard to your present situation. I conclude most affectionately kissing your hands. Paris, 26 October, 1620.

To

Al Signor Cardinal di Retz. Alla Corte.

NAſcono al Re le vittorie prima nel ſuo Conſiglio. Onde ogn'un può vedere quanta parte avrà avuta V. S. ill. in quella, c'ha riportata ſua Maeſtà per colma delle altre precedenti, colla ſua andata in Bearne. Il Gentiluomo ſpedito quà è venuto a trovarmi d'ordine del Signor Duca di Luines, e m'ha dato pieno ragguaglio di quanto era ſucceduto ſino alla ſua partita. Egli m'ha detto fra l'altre coſe, ch'aveva veduto V. S. ill. in Navarrino, di che io mi ſon rallegrato molto, poichè ella a queſto modo non ſolo ſi ſarà trovato al conſultare, ma all'eſeguire un fatto così importante, com'è l'eſſer venuta in mano del Re una Piazza di tal momento. E queſta, e l'altre azioni di ſua Maeſtà così magnanime, e così pie, hanno riempito d'allegrezza Parigi; e la mia propria è in quel grado, che V. S. ill. può imaginarſi da ſe medeſima. Sarà infinita ſimilmente quella di ſua Beatitudine; e vorrei, che le mie lettere aveſſero l'ali per volare a portarle ſubito le nuove di ſucceſſi così felici, in favor di queſta comune cauſa della Chieſa, e di ſua Maeſtà. Col più vivo dell' animo io mene rallegro qui ora con V. S. ill. ed aſpetterò di ſoddisfar poi meglio a queſt' offizio colla preſenza. E le bacio umiliſſimamente le mani. Di Parigi i 28. d'Ottobre 1620.

****

Alla Santità di noſtro Signore, Paolo V.

COminciò voſtra Santità con benigniſſimo eccesso, ſin dal principio del ſuo Pontificato a farmi goder le ſue grazie; e con nuovi cumuli ha voluto ecceder beni-

To cardinal de Retz. At Court.

VICTORIES accrue to the king, but have their first rise in his council: whence every one may see what a great part you must have had in that, which to complete the former, his majesty has gained by your going into Bearn. The gentleman who was sent thither, has by the duke de Luines's order been with me, and given me a full account of what had happened till his coming away. Among other things, he told me, that he had seen you in Navareins, at which I greatly rejoiced, since thus you was present, not only at the deliberation, but the execution of an action of such moment, as the reduction of such an important place. This and other actions of his majesty, both heroic and devout, have filled Paris with joy; and the degree of mine you can of yourself imagine. That of his Holiness will also be infinite, and I could wish, that my letters had wings to fly, and instantly carry him the news of such happy events, so favourable to the common cause of the king and the church. I now most heartily wish you joy, and shall hope soon to do the like better in my own person; in the mean time I most humbly kiss your hand. Paris, 28 October, 1620.

****

To his Holiness, Paul V.

YOUR Holiness, out of your superabundant goodness, began, from the very commencement of your pontificate, to bestow favours on me, and by

benignamente poi ſempre in continovarmele. Ma è ſi grande quella, ch'io ricevo ora colla dignità del Cardinalato, che quanto più ſcuopre in ciò voſtra Santità l'infinita umanità ſua verſo di me, tanto meno truovo io parole da potere in queſt' occaſione moſtrare'l dovuto mio riconoſcimento verſo di lei. Con un ſilenzio dunque pieno di riverenza io vengo a confeſſar ſolamente quell' obligo, che per la ſua grandezza non poſſo eſprimere; e ſpero nel reſto, che Dio mi concederà d'eſercitar queſta dignità, e con tanto zelo verſo la Sede Apoſtolica, e con ſervitù sì devota verſo la Santità voſtra, ch'ella non abbia a pentirſi d'aver ſi benignamente voluto, e favorirne la mia perſona, ed ornarne tutta inſieme la mia famiglia. In tanto appreſſo a queſt onor ſingolare, io non riverirò meno l'altro di vedermi promoſſo a grado così elevato da Pontefice così eminente; che fu giudicato degno del carico Ponteficale molto prima di conſeguirlo; e c'ha fatto godere alla Chieſa ogni felicità maggiore poi nell' amminiſtrarlo. E per fine a voſtra Beatitudine bacio con ogni umiltà i ſantiſſimi piedi. Di Parigi i 31. di Gennaro 1621.



Al Signor Cardinal Borgheſe. A Roma.

COme V. S. ill. col benigno ſuo patrocinio ſi compiacque di farmi conſeguir prima le Nunziature di Fiandra, e di Francia; così io riconoſco ora principalmente da' ſuoi benigniſſimi offizj l'onor del Cardinalato, che la Santità di noſtro Signore s'è degnata di collocar nella mia perſona. In modo che può ben comprender facilmente V. S. ill. da ſe medeſima, di quanti obblighi

io

new additions has ſince been pleaſed, from the like ſuperabundance, ever to continue them to me. But that which I now receive, in the dignity of the cardinalate, is ſo great, that the more I diſcern in it your Holineſs's infinite goodneſs towards me, the leſs do I find words ſufficient to ſhew the gratitude I owe you on this occaſion. Therefore, with a reverential ſilence, I come only to acknowledge that obligation, which is too great to be expreſſed; as for the reſt, I hope that God will enable me to behave in this dignity, both with ſuch zeal for the apoſtolic ſee, and ſuch dutiful obſequiouſneſs towards your Holineſs, that you will never have cauſe to repent your goodneſs in conferring it on me, and thus honouring my family. In the mean time, amidſt this ſingular honour, I ſhall no leſs eſteem that of ſeeing myſelf promoted to ſuch a high rank by ſo illuſtrious a pope, who was eſteemed worthy of the pontifical dignity long before he obtained it, and who by his adminiſtration has made the church to enjoy all manner of happineſs. I, with the loweſt humiliation, kiſs your Holineſs's moſt ſacred feet. Paris, 31 January, 1621.



To cardinal Borgheſe. At Rome.

AS you was pleaſed, by your kind patronage, firſt to cauſe me to obtain the nuntiatures of Flanders and France, ſo I acknowledge at preſent, that it is chiefly from your good offices, that his Holineſs has conferred the honour of the cardinalate on me. So that of yourſelf you will eaſily conceive, what great obligations I hold myſelf linked to you, and how much I am

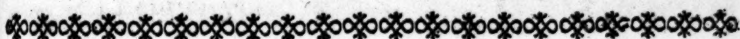
io mi truovi legato con lei, e quanto io sia tenuto a seguitar sempre più la sua volontà, che la mia. Questi sensi, che m'abbondan nel cuore, non si possono esprimere colla penna; onde non dovrà maravigliarsi V. S. ill., che mi manchino i termini proporzionati per renderle quelle grazie, ch'avrebbe ora a portar con se questa lettera in riconoscimento di tanti benefizj, e favori. Io prego Dio ch'al difetto delle parole mi faccia supplir in più degna forma colle opere; e ch'insieme coll' accrescimento di questa dignità m'accresca le occasioni di far' apparire sempre più la devota mia gratitudine verso V. S. ill. E le bacio umilissimamente le mani. Di Parigi i 31. di Gennaro 1621.



Alla Maestà dell' Imperatore.

MOrì l'anno passato in servizio di vostra Maestà il Marchese Bentivoglio mio Nipote; e niuna cosa tanto gli dolse morendo, quanto di non aver potuto più lungamente servirla. Io ch'al pari di lui ho portata sempre una singolar devozione a vostra Maestà, vengo ora in segno d'umilissimo ossequio a darle parte della mia promozione al Cardinalato, ed a supplicarla insieme a voler degnarsi d'esercitare in modo co' suoi comandamenti questa mia dignità, ch'io possa manifestarmele così devoto anch'io nella professione Ecclesiastica, come esso mio Nipote se le dichiarò nella militare. Benche non i rispetti privati, ma i publici fan nascere in me principalmente questo desiderio sì vivo di servire vostra Maestà; la quale da Dio fu inalzata all' Imperio, perch'ella avesse a far la causa della Chiesa più sua, che la sua medesima; e perche in favore dell' una, e dell'

am bound always to prefer your will to mine. These sentiments, of which my heart is full, cannot be set forth by the pen, so that you must not be surprised at my being in want of adequate terms, for rendering you those thanks, which this letter ought to bring you, in gratitude for so many favours and good offices. God grant that in actions I may more worthily make up the deficiency of words, and that with the increase of honour to me in this dignity, he will increase the opportunities of ever manifesting my entire gratitude to you. I most respectfully kiss your hand. Paris, 31 January, 1621.



To his Imperial majesty.

THE marquis of Bentivoglio, my nephew, died last year in your majesty's service, and at his death nothing gave him so much concern, as his not having been able to serve you longer. I who like him had always borne a singular respect to your majesty, now come, in token of my most humble obeisance, to acquaint you with my advancement to the cardinalate, and at the same time to request, that you will so honour this my new dignity with your commands, that I also may shew myself as devoted to your majesty in the ecclesiastical profession, as my nephew approved himself in the military. Though it is public and not private considerations, which chiefly excite in me this earnest desire of serving your majesty, whom God has raised to the empire, that you should make the cause of the church more yours, than your very own,

dell' altra congiunte insieme, ella avesse a conseguir poi, e col zelo quasi più che coll' armi, quelle tante, e sì gloriose vittorie, c'ha riportate. Supplico vostra Maestà a persuadersi, che siccome quì appresso'l Re Cristianissimo io non ho mancato di servirla in tutte le occorrenze, che mi son nate, e massime l'anno addietro, quando fu spedito quà'l Conte di Furstemberg suo Ambasciatore straordinario; così non mancherò in Roma di fare'l medesimo in tutte quelle occasioni, che potranno più far apparire in quella Corte la mia somma riverenza verso'l gloriosissimo nome suo. E per fine a vostra Maestà bacio umilissimamente le mani, pregando Dio che la colmi di tutte le maggiori, e più desiderabili felicità. Di Parigi i 10. di Febraro 1621.



Al Re Cattolico.

HA avuto fortuna la Casa mia d'impiegar molti uomini in servizio di vostra Maestà nel suo Reale esercito in Fiandra, e n'ha veduto ancora morir più d'uno in quella guerra nelle battaglie. Ebbi poi occasione anch'io d'esercitar colla mia Nunziatura in quella Provincia la propria riverente mia servitù verso la Maestà vostra; ed in questa pur' anche di Francia ho procurato sempre di far'il medesimo dove ho potuto, e di renderne ogni più vivo segno quì a' suoi Ministri, e particolarmente alla Regina Cristianissima sua Figliuola. Per continovar tuttavia quelle dimostrazioni, ch'io posso del mio devotissimo ossequio verso vostra Maestà, io vengo parimente ora a darle conto dell' onor, ch'è piacciuto alla Santità di nostro Signor di collocar nella mia persona, col promuovermi alla dignità del Cardinalato. Supplico vostra

and that to the advantage both of the one and the other jointly, you ſhould, and almoſt more by zeal than by arms, obtain thoſe many and glorious victories which you have acquired. I beg your majeſty to be perſuaded, that, as here, with his moſt Chriſtian majeſty, I have not omitted ſerving you on all occurrences which offered, and particularly laſt year, when count Furſtemberg was ſent hither as your ambaſſador extraordinary, ſo I ſhall not fail doing the like at Rome, on all occaſions, which may farther ſerve, to ſhew at that court my profound reſpect for your moſt glorious name. I moſt humbly kiſs your majeſty's hand, and pray God to heap on you every kind of happineſs.

Paris, 10 February, 1621.

To the Catholic king.

IT has been the happineſs of my family, that ſeveral of them have ſerved your majeſty in your royal army in Flanders, and more than one have fallen in the battles of that war. I alſo have ſince, by reaſon of my nuntiature, had occaſion to manifeſt in that province, my own reſpectful attachment to your majeſty; and likewiſe in this of France, I have always endeavoured to do the ſame whenever I was able, and to give the ſtrongeſt marks of it to your miniſters here, and particularly to the moſt Chriſtian queen, your majeſty's daughter. In continuation of all poſſible demonſtrations of my moſt humble regard for your majeſty, I now acquaint you of the honour, which his Holineſs has been pleaſed to confer on me, by promoting me to the dignity of the cardinalate. I beg your majeſty will graciouſly take

vostra Maestà a degnarsi di gradir quest'offizio benignamente, e di restar persuasa, ch'io non ambirò meno di poter mostrare la mia devozione verso di lei da quì inanzi nella Corte di Roma, di quel, ch'io abbia fatto per l'addietro nelle altre di Fiandra, e di Francia. E ben si può riputare a ventura'l servire agli interessi della Real sua Corona; che fa suoi proprj sempre quei della Chiesa; e ch'alla propagazione della pietà, sempre ha indirizzata quella de' Regni. Io prego Dio, ch'a vostra Maestà conceda ogni grandezza, e felicità maggiore. E le bacio umilissimamente le mani. Di Parigi i 12. di Febraro 1621.



Al Serenissimo Cardinal Infante. A Madrid.

LA promozione di vostra Altezza al Cardinalato colmò d'onore'l Sacro Collegio. Onde chi entra in quell' ordine non può desiderar cosa più, che di servire un Prencipe, che l'ha tanto illustrato. Io che per benignità di sua Beatitudine vi sono stato ora introdotto, vengo al medesimo tempo a dedicar con ogni riverenza maggiore la mia servitù a vostra Altezza, ed a supplicarla, che voglia darmi occasione di farla apparire con sì vivi, e sì devoti segni nelle opere, com'è viva, e devota l'esibizione, che ne fo ora con questa lettera. E pregando Dio, che conservi alla Chiesa per lunghissimo tempo quel bene, che le ha dato, in darle la Serenissima sua Persona, bacio per fine a vostra Altezza umilissimamente le mani. Di Parigi i 12. di Febraro 1621.

Alla

this compliment in good part, and be persuaded, that I shall be no less assiduous to serve you henceforth at the court of Rome, than I was formerly in those of Flanders and France. And it may indeed be accounted a happiness, to promote the interests of your crown, which constantly makes those of the church its own; and always has directed the augmentation of its kingdoms to that of religion. May God grant to your majesty every prosperity and happiness. Paris, 12 February, 1621.



To the most serene cardinal Infant. At Madrid.

THE promotion of your highness to the cardinalate, does great honour to the sacred college; so that whoever enters into that order, should not be of any thing more desirous, than of shewing his regard to a prince from whom it has received such lustre. I, who by his Holiness's favour am now introduced into it, come at the same time most respectfully to make a tender of my services to your highness, and to request, that you will give me an opportunity of shewing them in actions, with all the sincerity and ardour of the offer which I now make in this letter. And praying God, long to continue to the church that good, which he has given to it by means of your highness, I most humbly kiss your hand. Paris, 12 February, 1621.

Alla Sereniſſima Infanta. A Bruſſelles.

SA voſtra Altezza con quanta devozion d'animo io deſiderai ſempre di ſervirla nella mia Nunziatura appreſſo la Sereniſſima ſua Perſona; e quanto io abbia deſiderato ancora di far' il medeſimo in queſta di Francia appreſſo la Regina Criſtianiſſima ſua Nipote. Onde voſtra Altezza crederà facilmente, che per niun riſpetto mi ſia più cara la dignità del Cardinalato ora da me conſeguita, che per vedermi io reſo in queſta maniera, e più capace di ricevere i ſuoi comandamenti, e più abile a poter eſeguirli. Vengo perciò a dar parte a voſtra Altezza di queſto ſucceſſo, ed a ſupplicarla, che voglia ſpeſſo onorarmene da quì inanzi, e continovarmi quei ſegni di benignità inſieme nella Corte di Roma, ch'ella s'è compiacciuta di compartirmi per tanti anni nella ſua propria di Fiandra. Proſperi Dio lungamente l'Altezza voſtra, e le conceda quel pieno colmo di grazie, che meritan le Reali virtù, ch'il mondo ammira nella Sereniſſima ſua Perſona. Ed io per fine a voſtra Altezza bacio umiliſſimamente le mani. Di Parigi li 12. di Febraro 1621.

****

Al Sereniſſimo Arciduca Alberto. A Bruſſelles.

PArtj dalla Corte di voſtra Altezza onorato di tante grazie da lei, che non reſterò mai di riverirne almeno la memoria, già che non poſſo moſtrarne in più degno modo la gratitudine. All' avviſo perciò da me ricevuto della mia promozione al Cardinalato, niun debito ho ſtimato più neceſſario che d'offrir ſubito, come fo, queſta

mia

To the most serene Infanta. At Brussels.

YOUR highness knows, with what zeal and attachment I have always been desirous of serving you during my nuntiature at your court, and how I have also desired to do the like in my nuntiature to that of France, with the most Christian queen, your niece: whence your highness will readily believe, that the dignity of the cardinalate, lately conferred on me, is, on no account, more acceptable to me, than in thus seeing myself become fitter to receive your commands, and more able to execute them. I therefore acquaint your highness of this event, and beg the frequent honour of your commands, and that you will be pleased to continue to me, at the court of Rome, those marks of good will, which, during so many years, you favoured me with in your own court of Flanders. May God long prosper your highness, and give you the full measure of his favours, which those royal virtues, so admired in you by all the world, deserve. I most respectfully kiss your highness's hand. Paris, 12 February, 1621.

****

To the most serene archduke Albert. At Brussels.

I Left your highness's court, honoured with so many of your favours, that I shall never cease, at least, to renew the remembrance of them; since to express my gratitude in a more suitable manner, is out of my power. Therefore, on receiving advice of my promotion to the cardinalate, I accounted nothing more es-

mia dignità a vostra Altezza, affin ch'ella si compiaccia di tenere esercitata ora altretanto la sua autorità sopra questo mio nuovo ministerio appresso la Santa Sede, quanto fu quella, che sempre ella ebbe sopra l'altro della mia Nunziatura appresso la Serenissima sua Persona. Di ciò supplico vostra Altezza quanto più posso; ch'in niun altro modo potrà aggiungersi maggior cumulo di piacere a questo mio nuovo accrescimento d'onore. E pregando Dio, che conservi lungamente vostra Altezza a quelle prosperità, ch'ella fa godere sotto'l suo felicissimo governo a' suoi popoli, io quì per fine le bacio con ogni più riverente affetto le mani. Di Parigi i 12. di Febraro 1621.

****

Al Signor Marchese Spinola, del Consiglio di Stato di sua Maestà Cattolica, Maestro di Campo generale in Fiandra, e Capitan generale dell' Esercito nel Palatinato.

NON posso dar parte a V. E. della mia promozione al Cardinalato, ch'io non mi rallegri prima di quella, ch'al medesimo tempo è succeduta nella persona del Signor Cardinal suo figliuolo. Io mi rallegro dunque infinitamente con lei di quest'onor' Ecclesiastico, che s'è aggiunto alla Casa sua appresso quei militari così eminenti, che si veggon nella sua propria persona; e non dubito punto, che'l Signor Cardinale non sia per imitar le virtù paterne col servire sì fruttuosamente alla causa Cattolica nelle vie della Chiesa, come V. E. ha fatto, e fa ora più che mai con tanto valore in quelle dell'armi. Dopo quest'offizio soddisfò all'altro di dar parte a V. E. della medesima dignità similmente da me con-

ſential, than to offer, as I now do, to your highneſs this my dignity, that you may be pleaſed to uſe the ſame aſcendancy over my new miniſtry at the holy ſee, which you always had over that of my nuntiature to your moſt ſerene perſon. This I moſt earneſtly beg of your highneſs; as no otherwiſe can my new increaſe of honour receive a greater addition of pleaſure. And praying God long to preſerve your highneſs for that proſperity, which you cauſe your ſubjects to enjoy under your happy adminiſtration, I kiſs your hand with the moſt profound reſpect. Paris, 12 February, 1621.

****

To the marquis Spinola, counſellor of ſtate to his Catholic majeſty, meſtre de camp general in Flanders, and captain general of the army in the Palatinate.

I Cannot acquaint your excellency of my advancement to the cardinalate, without firſt congratulating you on that of your ſon, which was at the ſame time. I therefore infinitely rejoice with you on this eccleſiaſtical honour being added to your family, together with the many eminent military diſtinctions which meet in your perſon; and I make no doubt, but my Lord cardinal will imitate the virtues of his father, and in the way of the church do as much ſervice to the Catholic cauſe, as your excellency has done now more than ever by military proweſs. From this duty, I proceed to diſcharge the other of ſignifying to your excellency, that the ſame dignity has been conferred on me, and moſt

conseguita; e la prego quanto più posso a disporne con quell'autorità medesima, ch'ella sempre hà avuta sopra di me ne' miei carichi di Fiandra, e di Francia. Bene assicuro V. E. che'l Cardinal suo figliuolo non avrà in Roma servitor più devoto di me; e spero, che sia per esser tale la mia servitù verso S. S. ill., ch'abbia a farmi goder sempre ancora qualche nuovo acquisto di grazia appresso V. E. Ma non posso finir questa lettera, ch'io non mi rallegri con lei pur' anche de' suoi gloriosi suc-cessi nel Palatinato; che son quelli appunto, che pro-mettevan tali armi, in tal mano, e per difesa d'una tal causa. Piaccia a Dio di farli ogni dì maggiori; e di concedere a V. E. ogni altra prosperità più desiderata. E le bacio affettuosamente le mani. Di Parigi i 12. di Febraro 1621.



Al Signor Conte di Buquoy, Generale dell'Esercito Imperiale.

IO resto così persuaso dell'allegrezza, che V. E. avrà sentita dell'esser'io stato promosso al Cardinalato, che ne ricevo la congratulazione prima ancora, che mi sia fatta da lei. V. E. all'incontro non avrà potuto ingan-narsi punto nel presupporre, ch'io le abbia offerta coll' animo questa mia nuova dignità al medesimo tempo che l'ho conseguita. E nondimeno vengo ora a soddisfar con termini più proprj a quest' obbligo, col mezzo della presente mia lettera. Di già è nota a V. E. la mia an-tica osservanza di Fiandra verso di lei, onde a questa misura potrà ella assicurarsi, ch'io sia per desiderare in ogni tempo di servirla in Italia, e per incontrarne ogni occasione particolarmente nella Corte di Roma. In

tanto

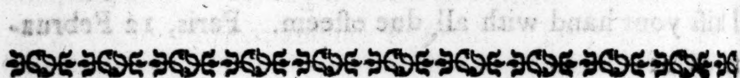
most earnestly request, that you will dispose of it with the same authority, which you ever had over me during my commissions in Flanders and France. I truly assure your excellency, that the cardinal, your son, will not have any one at Rome more devoted to him than myself; and I hope, that my attachment to him will be such, as always to preserve me in his favour. But I cannot conclude this letter, without congratulating you likewise on your glorious progresses in the Palatinate; which indeed are such as were expected from such forces, in such a hand, and for the defence of such a cause. May it please God daily to increase them, and to crown your excellency with every kind of happiness. I kiss your hand with all due esteem. Paris, 12 February, 1621.



To count Buquoy, general of the Imperial army.

I Am so persuaded of the joy which your excellency felt, at my being promoted to the cardinalate, that I have received your congratulation even before you have made it. On the other hand, your excellency will not be in the least mistaken, in supposing, that I in mind made you a tender of this my new dignity, at the very time I obtained it. Yet I now come, by means of my present letter, to acquit myself of that duty more formally. Your excellency already knows my former respect for you in Flanders, from which you may assure yourself, that I shall at all times be desirous of serving you in Italy, and embrace every opportunity of so doing, particularly at the court of Rome. In the mean time, amidst

tanto fra l'allegrezza, che V. E. è per sentire delle mie prosperità, non posso non rallegrarmi anch'io sommamente quì delle sue. Anzi non pur delle sue private, ma delle publiche; le quali fa godere alla causa Cattolica in Alemagna sempre più'l suo valore. E certo che si potrebbe dubitare in qual de' due tempi V. E. l'abbia fatto maggiormente apparire, o nell'aver sostenuta la guerra fra sì grandi angustie, e fra tanti pericoli appresso Vienna al principio; o nell'averla portata poi sì generosamente contro i nemici, e ridotta con questo glorioso successo di Praga ormai quasi del tutto a fine. Bacio a V. E. affettuosamente le mani, e le prego ogni vera prosperità. Di Parigi i 12. di Febraro 1621.



Al Signor Cardinal Valiero. A Roma.

V. S. ill. è promossa al Cardinalato, ed io insieme con lei. E ben conveniva, ch'i miei avanzamenti accompagnassero i suoi; essendo io stato sempre mai sì congiunto di servitù con lei, ed in Padova nell' occasione de' nostri studj, e dopo in ogni altro tempo, e massime in quest' ultimo del nostro comune servizio publico. Onde crederà facilmente V. S. ill., ch'io non mi sia men rallegrato dell' onore da lei conseguito, che del mio proprio; e che da quì inanzi io non sia per aver desiderio maggiore, che di far servire questa mia dignità continovamente alla sua. Ma che caso lugubre è questo, ch'amareggia i nostri gusti in un subito? e che ci sforza d'usar quasi più gli offizj mesti, che i lieti? la morte, dico, del nostro Papa Paolo d'eterna memoria, che quì s'è intesa otto dì dopo la nuova, ch'arrivò della promozione. Ond'io mi son preparato subito al partir per Italia;

amidſt the pleaſure which my proſperity will give you, I cannot alſo but exceedingly rejoice at yours; and not ſo much your private proſperity, as that of the public, which your valour, more and more, procures to the Catholic cauſe in Germany. And indeed it may be a queſtion, at what time you moſt diſtinguiſhed it, whether in having at firſt maintained the war in the neighbourhood of Vienna amidſt ſuch great difficulties and dangers, or in having afterwards ſo intrepidly carried it againſt the enemy, and ſince by the glorious ſucceſs at Prague, almoſt totally brought it to a period. I humbly kiſs your hand, and wiſh you all manner of happineſs. Paris, 12 February, 1621.

To cardinal Valiero. At Rome.

YOU are promoted to the cardinalate, and I together with you: and very fit it was, that my preferment ſhould accompany yours; having always been ſo nearly joined to you in friendſhip, at Padua by reaſon of our ſtudies, and ſince at every other time, and moſt of all, lately, by our public employments. Whence you will eaſily believe, that the honour conferred on you gave me no leſs pleaſure than my own; and that henceforth my greateſt deſire will be, to make this dignity of mine continually ſubſervient to yours. But what diſmal incident is this, which, on a ſudden, imbitters our pleaſures? and which forces us to uſe, rather melancholy than joyful compliments. I mean, the death of our pope Paul, of eternal memory; the account of which arrived here eight days after that of our promotion. On this I immediately made prepa-

rations

Italia; sebben la stagione è tuttavia così orrida, ed io di complessione sì delicata, che per l'uno, e per l'altro rispetto non posso promettermi di giunger sì presto a Roma, come vorrei. E Dio sa che questa mia lettera non trouovi V. S. ill. fuori di Conclave col nuovo Papa già eletto. Quanto mi duole, e quanto dorrà a lei parimente d'aver perduto sì subito un tanto Benefattore! Ancorche da alcuni mesi in quà le nuove di Roma lo facessero già quasi affatto cadente. E credami V. S. ill. ch'io per me dubitai, che fosse portatore della sua morte, e non della nostra Promozione, il primo Corriere, che giunse a Parigi. Sopravenne poi, com'ho detto, quasi subito l'altro, che m'addolorò quanto V. S. ill. può imaginarsi. Ma queste sono le scene ordinarie del mondo, e le più frequenti. Io mi troverei di già per camino; se non che'l Re ha desiderato in ogni maniera, ch'io pigli quì per mano di sua Maestà la beretta; e dimani arriverà'l Cameriere, che la porta. S'io non giungo a tempo di trovarmi all' eletzione del nuovo Papa (come ne dubito sempre più): faccia Dio almeno, che n'abbiamo uno, qual può esser più desiderato, e per servizio particolare della Sede Apostolica, e per ben publico di tutta la Cristianità. In questa parte so che non dubiterà punto V. S. ill., che'l mio voto non sia andato unito con quello di lei, ed i miei sensi anche nel resto co' suoi. E per fine le bacio umilissimamente le mani. Di Parigi i 20. di Febraro 1621.

Alla

ations to ſet out for Italy, though the ſeaſon be yet ſo ery ſevere, and my conſtitution ſo tender, that with he one and the other, I cannot promiſe myſelf to each Rome ſo ſoon as I could wiſh; and God knows, whether this my letter may not find you out of the Conclave and the new pope already elected. How concerned am I, and as you muſt equally be, to have ſoon loſt ſo great a benefactor? though, for ſome months paſt, the news from Rome made him already ery much on the decline; and for my part, I apprehended, that the firſt courier which came to Paris, would be the meſſenger of his death and not of our promotion; the other, as I have ſaid, came almoſt immediately after; which grieved me as much as you can conceive. But theſe are the common and the moſt frequent ſcenes of this world. I ſhould already be on the road, had not the king deſired, by all means, that I ſhould here receive the cap from his majeſty's hand; to-morrow the chamberlain will be here who brings it. Should I not arrive in time to be preſent at the election of the new pope (and I more and more doubt it) God grant at leaſt, that we may have ſuch a one as is moſt to be deſired, both for the particular advantage of the apoſtolic ſee, and for the public good of all Chriſtendom. On this point, I know, that you will not in the leaſt doubt, that I ſhould have joined with you in ſuffrage; and even in every thing elſe, my opinion will be the ſame as yours. I conclude moſt humbly kiſſing your hand.

Paris, 20 February, 1621.

T.

Alla Santità di Noſtro Signore Gregorio XV.

COme una delle maggiori allegrezze, ch'io provaſſi nella venuta mia in Francia, fu in veder promoſſa allora voſtra Beatitudine alla dignità del Cardinalato; così non poteva ſentirſene da me ora alcun' altra maggiore nel mio ritorno in Italia, che di trovare inalzata la ſantiſſima ſua Perſona al grado della Pontificia Maeſtà. Di queſto ſucceſſo io ho ricevuta quì vicino a Lione la nuova; ed ho reſe ſubito le grazie a Dio, che ſi convenivano, per avere inſpirato'l Sacro Collegio a sì degna elezione; alla quale non avend'io potuto intervenire colla preſenza, non ho mancato di parteciparne almeno in quella più affettuoſa, e devota maniera, c'ho potuto coll' animo. Da queſta Città ho giudicato, che doveſſe precorrermi ſubito'l preſente mio offizio; col quale io vengo a rallegrarmi quanto più riverentemente poſſo con voſtra Beatitudine di coteſta ſuprema ſua eſaltazione; e prego Dio, che per molti anni poſſa da lei eſſer così felicemente goduta, come prima in ſervizio univerſal della Chieſa era da ognuno con pieni voti deſiderata. Ma non debbo finir queſta lettera ſenza ſoggiungere a voſtra Beatitudine, ch'io ho laſciato'l Re Criſtianiſſimo con ſenſi tali di pietà, e di religione, sì pieni d'oſſervanza verſo la Santa Sede, e sì indirizzati al ben publico della Criſtianità, che non potrebbero eſſere in vero più degni, nè del titolo, che porta ſua Maeſtà, nè delle Regie virtù, colle quali tanto ben l'accompagna. E rimettendomi a dar più diſtinto ragguaglio di ciò a voſtra Beatitudine in voce, com'anche dello ſtato, in che laſcio le coſe di queſto Regno, quì per fine con ogni umiltà le bacio i ſantiſſimi piedi. Di Lione gli 8. di Marzo 1621.

To his Holiness pope Gregory XV.

AS one of the greatest pleasures, I have felt, since my coming into France, was to see your Holiness at that time promoted to the dignity of the cardinalate; so now, in my return to Ialy, I could not receive a greater, than to find your most sacred person raised to the papal majesty. Of this event I have just now been informed near Lyons, and immediately rendered to God the thanks due to him, for having inspired the sacred college to such a worthy election; in which, as I could not be present in person, I did not fail to join at least in mind with the utmost respect and devotion. It appeared proper to me, immediately to send my congratulations before me from this city; and I now with all reverence rejoice with your Holiness on this your august exaltation, and pray, that you may long enjoy it as happily, as, for the benefit of the church, it was by every one earnestly wished. But I must not conclude this letter, without acquainting your Holiness, that I left his most Christian majesty in such sentiments of piety and religion, so full of respect to the holy see, and so directed to the public welfare of christianity, as perfectly become the title which his majesty bears, and the royal virtues with which his mind is adorned. And referring myself to give your Holiness, by word of mouth, a fuller account of this circumstance, and of the state in which I leave things in this kingdom, I conclude, with the profoundest submission, kissing your most sacred feet. Lyons, 8 March, 1621.

Al Signor Muzio Ricerio, Secretario del Sacro Collegio. A Roma.

ADio Muzio, adio. Ma questo è un' adio di ritorno a casa, e non di partita. Ed eccomi appunto di ritorno in Italia, giunto a Turino, ed uscito di già, col divino ajuto, fuori dell' Alpi felicemente. Questa è la quarta volta che le ho passate, e ciascuna volta in ciascuna delle stagioni dell'anno; la prima di state per la via degli Suizzeri, andando alla Nunziatura di Fiandra; la seconda d'inverno per la Germania, tornando da quei Paesi-Bassi; la terza d'autunno per la Savoia, quando fui inviato alla Nunziatura di Francia; e la quarta di primavera pur' anche per la Savoia, ora che ritorno Cardinale da quelle parti. Da Lione in quà specialmente cominciai a godere la primavera, la quale m'ha poi sempre accompagnato per l'Alpi, e con cielo, e strade appunto da primavera; dal Monsenese infuori, c'ho trovato coperto di neve, e con chioma tutta ancora d'inverno, come appunto conveniva al padre dell'Alpina famiglia. Ma ben possono bastar queste quattro volte, e certo son sazio d'Alpi, e stracco di viaggi in maniera, che non è possibil di più. La mia partita di Parigi fu sì inaspettata, come inaspettato fu'l caso, che la produsse; cioè, la morte improvisa di Papa Paolo di santa memoria. E sì breve intervallo è corso dal tempo della mia promozione a quello della sua morte; e poi dal caso della sua morte, alla necessità della mia partita; e mi sono trovato in tante agitazioni di corpo e d'animo, nella congiuntura di questi accidenti, che tuttavia ne rimango stordito; e non so dir bene ancora, s'io mi sia in Italia, o in Francia; Cardinale, o Nunzio;

To M. Mutio Ricerio, secretary to the sacred college. At Rome.

ADIEU, Mutio, adieu, But this is an adieu of returning home, and not of setting out. Here I am just returned into Italy, and arrived at Turin, having, thank God, safely got clear of the Alps. This is the fourth time I have crossed them, and each time in different seasons of the year. The first, in summer, by the way of Switzerland, when I went nuntio to Brussels; the second, in the winter, through Germany, when I returned from the Low-Countries; the third, in autumn, through Savoy, when I was sent to the nuntiature in France; and the fourth, in spring, again through Savoy on my return from thence, on being made a cardinal. From Lyons to this place, I have more especially enjoyed the spring; it accommodated me afterwards all through the Alps, with weather and roads quite suitable to the season, except mount Cenis, which I found covered with snow, his head all hoary, as became the father of the Alpine family. But these four times are fully enough, and I am quite sick of the Alps and so tired with travelling, that I must have done with it. My leaving Paris was as unexpected as the event which occasioned it, the unforeseen death of pope Paul of sacred memory. And the interval between my promotion and his demise was so short, and afterwards between this incident and the necessity of my departure; and at the conjunction of these events, I was under such agitations in body and mind, that I am still in an amaze, and cannot yet rightly tell whether I am in Italy or France, cardinal or nuntio, whether pope Paul be still

zio; con Papa Paolo vivente, o col nuovo Pontefic Gregorio, che gli è ſucceduto. Seppi la ſua Crea zione di quà da Parigi alcune giornate; e non ſi potev certo far la migliore; e ben l'ha moſtrato'l coſpirant conſenſo del Sacro Collegio, e l'eſſerſi quaſi ad u tempo chiuſo, ed aperto'l Conclave. Onde voi avre avuto poco da maneggiarvi nel voſtro offizio, e poco d ſtare imprigionato in sì nobil carcere. Ma ritorno a m ſteſſo, ed al mio viaggio. Sino a Lione io venni lettica, e per l'Alpi mi ſon fatto condurre parte in le tica, e parte in ſedia sù le ſpalle incallite di quel camozze umane, chiamate Maroni. Dalla Corte Francia partj con tutte quelle dimoſtrazioni d'onore, di ſtima, che più ſi poteva deſiderare. Quì in Turi ho ricevuto parimente ogni più onorevole, e benig accoglienza da queſti Prencipi Sereniſſimi. Poco pri di me è partito di quà'l Signor Cardinal di Surdis, c ſe ne viene a Roma. Anch'io partirò fra due gior piacendo a Dio, e colla maggiore impazienza del mon di poter giungere quanto prima alla Corte. In tan eccovi per pegno di memoria, e d'affetto queſta letter che mi precorre. Voi all' incontro montate alla p alta cima della mia caſa di Montecavallo, e con uno quegli occhiali di viſta lincea, ſpiate'l mio arrivo, venite ſubito ad incontrarmi. Ebbi la voſtra lette che m'annunziava la proſſima futura mia promozio ma non ho avuto poi l'altra in congratulazione d effetto. Sarà forſe giunta a Parigi dopo la mia parti Ebbi ſimilmente quella Relazione intorno alle c avvenute di freſco in Polonia. Ma, e di queſta, e mille altre materie, a bocca. Ora ben poſſo di Mutio mio, nè voi me lo potete negare, eſſendo gretario del Sacro Collegio, del quale ſono ora anch

fa

living, or whether he is actually ſucceeded by pope Gregory. I heard of his creation at the diſtance of ſome days journey on this ſide Paris; and truly, a better could not be, as appeared from the unanimous conſent of the ſacred college, and from the conclave being ſhut and opened almoſt at the ſame time. So that you have had but little trouble in your office, and your confinement in that honourable priſon has been very ſhort. But I return to myſelf and my journey. As far as Lyons I came in a litter, and over the Alps I travelled partly in a litter, and partly in a chair, on the callous ſhoulders of thoſe human chamoies, called *Maroni*. I left the court of France with all the marks of eſteem and honour which could be deſired. Here in Turin, likewiſe, their highneſſes gave me a very honourable and gracious reception. The cardinal de Surdis is ſet out from hence a little before me; he is going to Rome. I alſo, God willing, ſhall leave Turin in two days, and with the greateſt impatience in the world to be at court as ſoon as poſſible. In the mean time, as a pledge of my remembrance and friendſhip, here is this letter for you, which comes before me: and you on the other hand get up to the very top of my houſe on Monte Cavallo, and with thoſe Lyncean ſpectacles of yours, look out for my coming, and haſte away to meet me. I received your letter, informing me of my approaching promotion, but not the ſubſequent one congratulating me on the reality; poſſibly it may have got to Paris ſince my departure. The narrative about what has lately happened in Poland is alſo come to hand; but of this, and a thouſand other things, when we meet. I have now a right to ſay, my Mutio, and you cannot deny it, being ſecretary to the ſacred college, of which I am, at preſent, a member; yet I am

fatto membro. Sebben non mi sodisfò di quel mio solamente commune agli altri. Voglio da voi un mio, tutto mio. E voi al fine melo dovrete, perche io sarò tutto vostro. E per fine vi prego ogni maggior contentezza. Di Turino i 20. di Marzo 1621.



not satisfied only with that *my* which is common to all the other members. The *my* I want of you is a *my*, to be wholly mine; and after all, you owe it me, for I shall be wholly yours. I conclude wishing you all happiness. Turin, 20 March, 1621.



LETTERE

DEL

CARDINAL BENTIVOGLIO,

Scritte in tempo della ſua Nunziatura di

FRANCIA

AL

DUCA di MONTELEONE

IN ISPAGNA.

LETTERS

OF

CARDINAL BENTIVOGLIO,

Written during his Nuntiature in

FRANCE

TO THE

DUKE of MONTELEONE

IN SPAIN.

Chi foſſe'l Duca di Monteleone; e come le ſeguenti Lettere foſſero ſcritte.

QUeſto Duca di Monteleone fu Don Ettore Pignatello, uno de' più principali Signori del Regno di Napoli; il quale trasferitoſi perſonalmente in Iſpagna, a pretendere'l Grandato, ſervì prima'l Re Cattolico Filippo Terzo per Vicere in Catalogna. Eſercitò egli molti anni quel carico, e sì degnamente, che non poteva riportarſene da lui, nè maggior merito appreſſo del Re, nè maggior ſoddisfazione appreſſo della Provincia. Quindi poi dichiarato Grande fu eletto dal Re per condurre in Francia l'Infanta Anna ſua primogenita, che fu preſa per moglie dal Re Criſtianiſſimo Luigi XIII. Si trattenne con tale occaſione'l Duca in quella Corte più di due anni, facendo offizio d'Ambaſciatore ſtraordinario in eſſa per ſua Maeſtà Cattolica; nel qual tempo vi ricevè tante dimoſtrazioni d'onore, e di confidenza, che non vi reſtava memoria d'averle mai vedute fare in quel grado verſo alcun Miniſtro publico foreſtiere. Ma tutte nondimento erano inferiori al ſuo merito; di così rare virtù era egli dotato, e morali, e civili, e Criſtiane. Ritornato poi eſſo Duca nuovamente in Iſpagna, il Re, con ſommo applauſo di quella Corte, l'introduſſe quaſi

Who the duke de Monteleone was; and on what account the following letters were written.

THIS duke de Monteleone was Don Hector Pignatello, one of the principal noblemen of the kingdom of Naples; who going over to Spain to obtain the rank of grandee, served his catholic majesty Philip III. as vice-roy of Catalonia. He discharged that post several years, and so honourably, that neither more merit with the king could be acquired by it, nor more satisfaction given to the province. Afterwards being declared grandee, he was chosen by his majesty, to conduct to France the infanta Anne his eldest daughter, whom the most Christian king Lewis XIII. espoused. On this occasion the duke remained at that court above two years, in quality of ambassador extraordinary from his Catholic majesty, in which time he received such demonstrations of honour and confidence, that it is not remembered, that the like were ever seen to be shewn, in such a degree, to any foreign minister. But all nevertheless were inferior to his merit; with such rare qualities was he endowed, moral, civil, and Christian. The duke afterwards being returned into Spain, the king, almost immediately, with the greatest applause of the

ſubito nel ſuo Conſiglio di Stato, cioè, nell' Oracolo del ſuo Imperio, dove mentre egli andava preparando a nuovi meriti, nuovi onori, venne a morte in breve ſpazio di tempo; laſciato un deſiderio di ſe così grande in Iſpagna, che maggiore non poteva eſſer moſtrato fra la nazione ſua propria in Italia. Ora eſſendoſi trovato all'iſteſſo tempo in Francia'l Cardinal Bentivoglio, nell' offizio di Nunzio Apoſtolico, ſi contraſſe fra lui, ed il Duca per occaſion de' maneggi publici una ſtrettiſſima corriſpondenza privata. Continuoſſi poi fra di loro con lettere queſta corriſpondenza, per ordine eſpreſſo, che'l Cardinale n'ebbe da Roma, e con guſto de' Miniſtri Franceſi medeſimi: affinche tanto più in queſta maniera dal Cardinal, e dal Duca ſi procuraſſe ogni intelligenza migliore fra le due Corone. Le ſeguenti lettere dunque furono ſcritte al Duca dal Cardinale ſino alla ſua promozione al Cardinalato; dopo la quale gli convenne partir ſubito verſo Roma, per la morte, che ſopravenne allora di Papa Paolo Quinto d'eterna, e ſanta memoria.

the court, admitted him into his council of ſtate, that is, into the oracle of his dominions; but, whilſt by new merits he was making his way to new honours, he was ſnatched away by death, and left Spain in ſuch grief, that Italy, his native country, could not ſhew more. Now cardinal Bentivoglio being at the ſame time in France as nuntio from the apoſtolic ſee; a very cloſe and intimate correſpondence was, by reaſon of their public employments, contracted between him and the duke. This correſpondence was afterwards continued between them, by expreſs orders, which the cardinal had from Rome, and to the great ſatisfaction even of the French miniſters themſelves; to the end that by this intercourſe between the cardinal and the duke, a thorough good underſtanding might be preſerved between the two crowns. Thus the following letters were written by the cardinal to the duke, till his promotion to the cardinalate, after which he was ſuddenly obliged to ſet out for Rome, by the deceaſe of pope Paul V. of eternal and pious memory.

LET-

LETTERE DEL CARDINAL BENTIVOGLIO,

Al Duca di Monteleone.

A Bruſſelles.

QUeſta mia lettera giungerà forſe prima di V. E. a Bruſſelles. Coſì poteſſi io medeſimo eſſer la lettera, e dar coſtà un volo, come ſubito verrei con ſingolar piacere a ſervirla in coteſti paeſi; a riverir di nuovo coteſte Altezze; e di nuovo a goder la Corte loro per qualche giorno. Ma io ſono in carico publico, che vuol dire legato quì, e privo d'ogni ſperanza di poter commutar per ora Parigi in Bruſſelles. Ebbi la lettera, che V. E. ſi compiacque di ſcrivermi da Villecutrai, e per eſſa inteſi l'arrivo del Signor Don Ferdinando Girone, e che da lei era ſtato poſto di già in poſſeſſo del carico. Giunſe egli medeſimo poi a Parigi, ed io lo viſitai ſubito, e lo trovai pieno d'ottimi ſenſi intorno alle coſe di quà; conforme a quel, che per me ſteſſo io n'aveva penſato, ed a quello, che V. E. di già me n'aveva ſcritto. Fu grande la familiarità noſtra di Fiandra, e grande la ſtima, ch'io feci ſempre del molto merito ſuo, e della ſua molta prudenza, e valore. Onde aggiungendoſi alle conſiderazioni private ora le publiche, V. E. può ben credere, ch'io procurerò tanto mag-

LETTERS

FROM

CARDINAL BENTIVOGLIO,

To the duke of Monteleone.

At Brussels.

THIS my letter will perhaps reach Brussels before your excellency. I could wish, that I myself could be the letter; what a pleasure would it be, to make an excursion thither, to offer you my services, to pay my duty to their highnesses, and spend a few more delightful days at their court! But I am in a public character, which is as much as to say, I am tied down to this place, and deprived of all hopes of being able at present to exchange Paris for Brussels. I have received the letter, you was pleased to write me, from Villers-Coterets, and by it I understand, that Don Ferdinando Girone is arrived, and that you have already put him in possession of his employment. Soon after he came himself to Paris, and I immediately paid him a visit, when I found him in the best sentiments concerning affairs here, agreeably to what I had myself thought, and what your excellency had written to me of him. In Flanders we were very intimate, and I had always a great value for his merit, his prudence and capacity. Therefore, public considerations being now added to private,

maggiormente quì di ſervirlo, quanto maggiori ſaranno le occaſioni preſenti, che non furono le paſſate. Ben mi duole, che'l Signor Don Fernando abbia preſa una caſa, ch'è sì remota da queſta mia. L'ha preſa fuori della porta di S. Onorato, che vuol dire alla contraria eſtremità di Parigi. Ma finalmente i cavalli ne porteranno la pena. Quì non abbiamo altro di nuovo, che l'arrivo improviſo del Signor Duca di Guiſa. Arrivò ieri l'altro, ed oggi m'ha favorito di venire a vedermi. Non m'ha ſpecificata ben l'occaſione della ſua venuta, volendo prima eſſer col Re, e perciò dimani va a trovare ſua Maeſtà. Le coſe della Regina Madre non poſſono pigliar ſin quì miglior piega; è certo che'l Padre Arnulfo non poteva negoziar meglio di quel, c'ha fatto. Vedremo'l ſucceſſo. Nè altro ho che ſoggiungere a V. E. dopo averci ella, con queſta ſua breve gita a Bruſſelles, di già laſciati. Dico laſciati; perche ella di già coll' animo ſi truova in Iſpagna, e vi ſi troverà ancora preſto colla perſona; ed il ſuo non ſarà propriamente ritorno quà, ma fuga da queſta Corte. Dal Signor Duca di Guiſa ho inteſo che'l nuovo Nunzio di Spagna era ſbarcato in Marſilia, e che per Avignone ſeguitava'l viaggio per terra. Onde V. E. non troverà'l noſtro Monſignor Caëtano in Madrid. Quanto mi duole di perdere la corriſpondenza d'un sì eminente Prelato! Eminente non meno per virtù, che per ſangue, e le cui lettere, in dodici anni continovi, che ſono corſi fra' noſtri maneggi publici, m'hanno ſervito di ſcuola ancor più che di corriſpondenza; tant'ho potuto impararne ſempre, e nella nobiltà dello ſtile, e nella perfezion del giudizio, e nella finezza de' documenti. E per fine a V. E. bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 4. d'Ottobre 1618.

rivate, your excellency may be persuaded, that I shall he more endeavour to serve him here, as the present pportunities will be greater than the former were. I m very sorry don Fernando has taken a house so far rom mine. It is without the gate of St. Honorè, hat is, at the opposite extremity of Paris. But after ll, our horses must pay for it. At present, we have o other news here, than the unexpected arrival of the uke of Guise; he came the day before yesterday; and o-day has favoured me with a visit. He did not par-icularly acquaint me with the occasion of his coming, s he would first see the king; and accordingly to-morrow he goes to wait on his majesty. The affairs of he queen-mother, hitherto, could not take a better urn: and it is certain, that father Arnaud could not egotiate to better purpose than he has done. We shall e the issue. I have nothing further to add, to your xcellency, since you left us to take your little turn to russels: I say left us, as you are already in your mind Spain; and will be soon there in person also. And our return hither will be only to remove to greater distance from this court. The duke f Guise told me, that the new nuncio to Spain ad landed at Marseilles; and was proceeding by nd through Avignon; so that your excellency will ot find our worthy friend M. Caetano at Madrid. I n extremely concerned at losing the correspondence of ch an eminent prelate, not less eminent for his merit an descent: and whose letters during twelve years suc-ssively spent in public affairs, were rather a directory an a correspondence to me. So much was there always to learnt, in the dignity of his style, the penetration of his dgment, and the delicacy of the instructions. I conclude ost humbly kissing your hand. Paris, 4 October, 1618.

 To

Al medeſimo. A Madrid.

ANcora m'inganna'l deſiderio, e quaſi ancora m'ingannan gli occhi in volermi far credere, che V. E. non ſia partita da queſta Corte. La caſa dov'ella abitava mi par tuttavia abitata da lei medeſima, quando paſſo per quella ſtrada; e mi par, che Parigi non ſia più'l ſolito Parigi ſenza la ſua perſona. Pur'è forza, ch'io m'accorga al fine, che V. E. è partita, e ch'in vece d'eſſer reſtata in Francia con noi, s'ha portata la Francia con ſe più toſto; cioè gli animi, ed i cuori di tutti. E s'ella s'ha portati con ſe i cuori Franceſi, che dovrà credere d'aver fatto del mio, ch'è Italiano, e legato di tante grazie, ch'io ho ricevute qui ſempre da lei? Nè poteva ora farmene V. E. alcun' altra maggiore, che inviarmi l'avviſo tanto deſiderato del ſuo arrivo felice a Blois, e de' benigni termini co' quali la Regina Madre l'ha raccolta in quel luogo. Io ne la ringrazio infinitamente, e da sì buon principio di viaggio piglio augurio, che ſia per eſſere non men proſpero'l fine. Il Signor Cardinal di Savoia ultimamente fece poi al Re la propoſta del matrimonio, ed ora di quà ſi manda'l Signor di Fargis a darne conto a ſua Maeſtà Cattolica. Egli prima di partire è ſtato a vedermi, e per lui riſpondo a V. E. E perch'ella è di viaggio, ſarà di viaggio parimente queſta mia lettera, che vuol dir breve, e paſſagiera ancor'eſſa. Vada in tanto V. E. felicemente, e paſſati i Pirenei, non perda così la memoria, come perderà la viſta della Francia, e degli oggetti Franceſi; e non la perda ſopra tutto della ſingolare devozione con ch'io l'accompagno. E per fine le bacio rive-

To the same. At Madrid.

STILL my wish deceives me: and even my eyes almost deceive me, as if they would make me believe, that your excellency has not left this court. I always imagine, when I pass through the street, that you are still in the house where you lived: and Paris scarce seems to me the same Paris without your presence. But, at last, I must remember, that your excellency is gone; and that instead of continuing in France with us, you have rather carried away France with you; that is, the hearts and affections of all the people. And if you have carried with you the French hearts, what must you think you have done with mine, an Italian heart, and attached to you by so many favours continually received from you. At present your excellency could not do me a greater, than by sending me advice of your safe arrival at Blois, and of the gracious reception you there met with from the queen-mother. I thank you infinitely for it: and from such a good beginning of your journey, I presage, that it will terminate no less prosperously. The cardinal of Savoy lately proposed the marriage to the king; and M. de Fargis goes from hence to notify it to his Catholic majesty. Before his departure he came to see me: by him I answer your excellency's letter; and as you are on a journey, this my letter shall likewise be that of a traveller, that is, short and expeditious. However, may your excellency travel on happily; and when after passing the Pyrenees, you shall lose sight of France and French objects, do not lose your remembrance of them; and especially forget not my

riverentemente le mani. Di Parigi i 20. di Novembre 1618.

Al medesimo. A Madrid.

ECcoci di nuovo alle turbulenze. E piaccia a Dio, che non siano delle maggiori che la Francia abbia vedute da un pezzo in quà. La Regina Madre finalmente non ha potuto contenersi in più lunga pazienza; onde la notte prossima passata delli 21. sua Maestà uscì di Blois all'improviso, essendo venuto'l Duca d'Epernon a levarnela. Il modo della sua uscita si racconta communemente in questa maniera; cioè, che sua Maestà verso la mezza notte scendesse da una fenestra del Castello, e ch'uscita della Città trovasse una carozza da campagna con cento cavalli, e ch'una lega appresso trovasse Epernon, che l'aspettava con altri trecento cavalli. Quanta commozione sia nata quì in Corte da questo successo, V. E. può imaginarselo. Il Re tornò subito da S. Germano, dove era con tutta la Corte; e dopo quì non s'è trattato d'altro in Consiglio, e fin' ora le deliberazioni piegano all'armi, ed a portare'l Re medesimo ad uscire in campagna. Di già si tratta di far danari, di mettere insieme soldati, e che'l Re parte'l più tosto, affin d'opprimer' il mal nascente; il qual però non è giudicato nascente, ma di già nato; perche si tiene per certo, che questa sia una preparazione d'un gran movimento, e che con Epernon sian congiunti molti altri Signori de' più principali del Regno. Ben può credere V. E. che i favoriti si truovino in grandissimo stordimento; perche in somma di quà nasce'l male, ed in questa parte sarà necessario d'applicargli'l remedio. E'

certo,

great attachment to you. I conclude reſpectfully kiſſing your hand. Paris, 20 November, 1618.

✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽

To the ſame. At Madrid.

HERE we have freſh diſturbances again! and God grant that they be not greater than what France has ſeen for ſome time paſt. The queen-mother's patience could not hold out any longer, ſo that on the night of the 21ſt, her majeſty unexpectedly left Blois; the duke d'Epernon being come to carry her away. The manner of her eloping, is commonly related thus: that about midnight, her majeſty was let down from a window of the caſtle; and when ſhe was out of the city, ſhe found a travelling coach with a hundred horſemen: and a league farther, Epernon himſelf, who was waiting for her with three hundred horſe more. What a ferment this has raiſed in the court, your excellency may well imagine. The king immediately returned from St. Germain's, where he was with the whole court; and nothing elſe has ſince been canvaſſed in council. Hitherto the deliberations incline to having recourſe to arms; and inducing the king himſelf to take the field: already meaſures are in agitation for procuring money, and raiſing troops, and that the king ſhould ſet out without delay, in order to ſuppreſs the evil in its birth; though it is looked upon to be already formed, inſtead of being only in its birth. For it is accounted certain, that this is a prelude to a greater commotion, and that many other of the principal nobility of the kingdom are leagued with Epernon. Your excellency may well think that the favorites are in great conſterna-

certo, che ſi poteva proceder meglio, ed in generale co' Grandi, ed in particolare colla Regina; la quale perche ha dubitato d'eſſer trattenuta in parole, anzi di dover eſſer ridotta a termini più ſtretti di prima, s'è finalmente laſciata vincer dall'impazienza, e s'è gettata in un tale eſtremo. Il Re nondimeno anche di nuovo pochi dì ſono col Signor di Fargis, tornato ultimamente di Spagna, l'aveva aſſicurata, che la vedrebbe; e ſi tien per fermo, che ciò ſarebbe ſeguito inanzi al fin di Quareſima. Con tutto ciò non ſono baſtate queſte ſperanze a levare i ſoſpetti; ond'ora'l male è aggravato in maniera, che difficilmente potrà più ricever medicine ſoavi. Colla Regina andarono ſolamente quelle due Donne Italiane, e due altri domeſtici ſuoi Franceſi, ed Epernon l'accompagnò ſubito a Loſces, buona Terra, della quale egli è Governatore; e ſi crede, che la Regina ſi ſarà poi ritirata nelle Provincie dell' Angolemato, e della Santongia, che ſono pur ſotto'l governo del medeſimo Epernon; e dov'egli ancora è Governatore particolare d'Angolemme, e di Saintes, che ſono due buone Piazze. Queſt' eſito hanno avuto le nozze di Madama col Signor Prencipe di Piemonte; il quale arrivò quà all' improviſo per le poſte ſul fine di Carnevale, come di già V. E. avrà inteſo, inſieme col Signor Prencipe Tomaſo ſuo Fratello. Il Carnevale ſi terminò con due balletti, l'uno del Re, e l'altro della Regina, ed ambidue ſono riuſciti belliſſimi. Io ſcrivo in fretta con un Corriere, che ſpediſce'l Signor Ambaſciatore di Spagna. Onde dopo aver reſe infinite grazie a V. E. dell' ultima ſua corteſiſſima lettera dell 24. del paſſato, le bacio per fine con riverente affetto le mani. Di Parigi i 25. di Febraro 1619.

tion: for indeed there lies the root of the evil; and there must the remedy be applied. It is certain, matters might have been more discretely managed, both with the great ones in general, and in particular towards the queen, who having suspected, that she was only amused with words, or rather, that she should be reduced to a worse condition than before, at length suffered herself to be overcome by impatience, and plunged into this extreme. Yet the king, but a few days ago, again assured her, by M. de Fargis, who is lately returned from Spain, that he would see her. And it was concluded, that this would be before the end of Lent. However these promises have not been able to remove all suspicions: and at present the distemper is so inflamed, as scarce to admit of lenitives. The queen took with her only the two Italian ladies and two French domestics; and Epernon immediately carried her to Loches, a secure place, and of which he is governor. It is thought, that she has since withdrawn into the provinces of Angouleme and Saintonge, which are likewise under the government of that nobleman, besides his being also governor of Angouleme and Xaintes, two places not inconsiderable. This has been the issue of the marriage of Madame with the prince of Piedmont, who unexpectedly arrived here post, about the close of the Carnival, as your excellency has already heard, together with prince Thomas his brother. The Carnival concluded with two balls, one given by the king, the other by the queen, both very splendid. I write in haste, as this is to go by a courier, whom the Spanish ambassador is dispatching. Therefore I offer my most humble thanks to your excellency, for your last most obliging letter of the 24th ultimo; and very respectfully kiss your hand. Paris, 25 February, 1619.

Al medesimo. A Madrid.

DEbbo risposta ad una lettera di V. E. portatami dall' ultimo ordinario di Spagna, che m'è stata come tutte l'altre di sommo gusto, per aver avuto nuova della sua prospera sanità, e nuovi segni del benigno suo affetto verso di me. Io da molti giorni in quà non ho scritto a V. E. perche mi son trovato in continove occupazioni, le quali tuttavia non mancano, perche non manca materia d'averne. Di già ella avrà inteso quanto è passato quì dopo l'uscita di Blois della Regina Madre. Sua Maestà si trova ora in Angolemme, dove'l Re ha inviato'l Signor di Bethune, per vedere d'aggiustar le soddisfazioni che possono esser desiderate da lei, e per l'istesso effetto s'è ancora trasferitò colà'l Padre Berulle, Superior Generale della Congregazione dell'Oratorio di questo Regno. Sin quì la Regina non s'apre; se non che si duole in varie maniere, e parla più del male, che del rimedio La piaga è tuttavia troppo acerba; onde non è maraviglia se'l trattarla fa vivo senso. Ma si puo sperare, che finalmente la miglior medicina sarà poi quella della natura; cioè, l'esser la Regina Madre del Re, ed il Re Figliuolo della Regina. Quest'armi in tanto possono dar fastidio, continovandosi a far grosse levate dalla parte del Re. Sebbene è moderato quel primo ardore, che si vedeva in sua Maestà di voler uscire in persona. Credesi, che per ora la Maestà sua non uscirà di Parigi, e non abbandonerà questo sito, ch' è di troppo gran conseguenza. Le forze principali si disegnano in Guienna, ed in Sciampagna, facendosi conto, che in ciascuna di queste due parti sia per formarsi un'Esercito di 15. mila Fanti, e 2500. Cavalli. Lo sdegno del Re è tutto contro'l

Duca

To the same. At Madrid.

I OWE an anſwer to a letter of your excellency's, which I received by the laſt poſt from Spain: and which, like all the others, gave me exceeding pleaſure; as informing me of the good ſtate of your health, and containing freſh marks of the kindneſs with which you honour me. I have not writ to your excellency for ſome days paſt, becauſe I have been engaged in perpetual affairs; and which ſtill do not ceaſe, as the cauſe of them ſtill ſubſiſts. You muſt already have heard all that has paſſed here, ſince the queen-mother withdrew from Blois. Her majeſty is at preſent at Angouleme, whether the king has ſent M. de Bethune, in order to ſettle the ſatisfactions which ſhe may claim. And for the ſame end, father Berulle, ſuperior general of the fathers of the oratory in this kingdom, is alſo gone thither. Hitherto the queen does not declare herſelf, except complaining of ſeveral things, and ſhe talks more of the evil than the remedy. The wound is ſtill rankling, ſo that it is not at all ſtrange, the treatment of it ſhould be attended with a ſenſible pain. But it may be hoped, that at length nature, that is, the queen's connection with the king as a mother, and the king's with the queen as a ſon, will prove the beſt remedy. Theſe armaments in the mean time may widen the breach, the great levies on the king's ſide being continued; though the ardour which his majeſty at firſt ſhewed to take the field in perſon is much abated. It is now thought, that his majeſty will not leave Paris, it being a poſt of too great conſequence to be quitted. The forces are chiefly deſigned for Guyenne and Champagne, it being computed, that in each of theſe two pro-

Duca d'Epernon; e quello della Regina contro'l Signor di Luines. Ma quando ſegua l'accomodamento principale, ben ſi può credere, che ſia per accomodarſi ancora tutto quello, che dipenderà dall' una, e dall' altra parte. A queſto fine io col Re ho paſſati efficaciſſimi offizj, e gli ho interpoſti colla medeſima efficacia, per via del Padre Berulle ſimilmente colla Regina. Al Signor di Luines ho parlato ancora, e come Nunzio, e come amico; ed ho procurato di fargli conoſcere, che niuno è più intereſſato di lui nella riconciliazione, che ſi deve deſiderare, che ſegua fra'l Re, e la Regina. Trovo gran diſpoſizione, ma inſieme gran diffidenza; e non è dubbio, che queſto è l'umor peccante, che biſogna ſvellere per far curabile'l male. E non mancan di quelli, che in vece di medicina ſomminiſtran veneno; e l'inclinazione quì sì naturale alla novità fa quella parte d'operazioni, che V. E. può imaginarſi. Ma ella è fuori di queſti ſtrepiti, e dorme ora quietamente i ſuoi ſonni. E certo non ſo, che ſpirito amico foſſe quello, che la fece levare con tanta impazienza di quà. Pigre le parevano l'ore della licenza in averla; e più pigre quelle del comparire'l Corriere a portarla. Non ſi ricorda V. E. di quel ſuo detto, che queſto sì bel pezzo di mondo, più di qualſivoglia altro può inſegnare a conoſcere'l mondo? Così è; non poteva ella dir meglio. Se queſto Regno sì grande, e sì bello viene afflitto sì ſpeſſo da tante rivoluzioni, e calamità, che ſtima ſi deve fare de' beni, e delle grandezze del mondo? Ed appunto oggi è'l Mercordì Santo, e queſta appunto è una rifleſſione degna d'eſſer riportata a chi la fece da un giorno tale. Il Prencipe di Condè ſi trova gravemente indiſpoſto. Mille ſperanze, e mille timori l'han combattuto queſti giorni, e di conſeguir la libertà, e di continovar nella prigionia. E forſe queſta sì veemente agi-

provinces, an army will be formed of fifteen thouſand ſoot and two thouſand five hundred horſe. The king's reſentment is entirely againſt the duke d'Epernon; and that of the queen, againſt M. de Luynes; but when the principal accommodation ſhall be brought about, it is probable, that there will alſo be an accommodation between all the ſubordinates on both ſides. I have to this end employed very earneſt ſolicitations with the king, and the like alſo with the queen, through the channel of father Berulle. I have likewiſe ſpoke to M. de Luynes, both as a nuncio and as a friend; and have endeavoured to convince him, that no one is more intereſted than himſelf, in the reconciliation, which all good men deſire, between the king and queen. I found a ready diſpoſition, but at the ſame time great diffidence, and unqueſtionably this is the morbid humour, which muſt be eradicated, to render the diſtemper curable. There are ſome who inſtead of medicaments, privately adminiſter poiſon; and the propenſity to broils here ſo natural, performs that part of thoſe operations, which your excellency will imagine. But you are out of theſe tumults, and ſleep undiſturbed. And indeed I know not what kindly ſpirit it was, which prompted you to remove from hence with ſuch impatience. Upon obtaining your diſmiſſion, the hour of your departure ſeemed to you to approach very ſlowly; and ſtill ſlower were the hours till the arrival of the courier, who brought the diſmiſſion. Does not your excellency recollect that ſaying of yours, that this ſo beautiful ſpot taught the knowledge of the world, above any other? It is ſo. Nothing could be better ſaid. If this kingdom, ſo ſpacious and beautiful, is ſo often viſited with ſuch great commotions and calamities, what value is to be placed on the goods and grandeurs of this world! And this day happens to be Wedneſ-

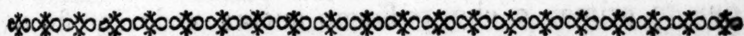
day

agitazion d'animo ſarà ſtata la cagion principale della ſua infirmità; della quale ſi può credere, che lo porterà fuori finalmente la gioventù. La Regina regnante ſta bene, e ſi governa beniſſimo. Io le dimando ſpeſſo, che fa'l Delfino? ed ora che voſtra Maeſtà è moglie, quando vorrà eſſer madre? ſi fa roſſa, ſoghigna, e tace. Ma fuori di burla, di già ſi comincia a parlare di gravidanza. Mille altre coſe intorno alle occorrenze di quà saranno avviſate a V. E. da altre parti. Ond'io per fine le bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 27. di Marzo 1619.

Al medeſimo. A Madrid.

PAſſa l'Ordinario di Spagna, che vien di Fiandra. Ond'io, che vorrei ogni dì avere occaſione di ſcrivere a V. E. non debbo perdere queſta, che sì opportunamente m'invita a farlo. Intorno alle coſe della Regina Madre, quì ſi cerca per ogni via di ridurle a qualche forma di buono accomodamento. A queſto effetto andò la ſettimana paſſata'l Signor Cardinal della Roſciafocò a trovar ſua Maeſtà in nome del Re, e ſi trasferì di nuovo in Angolemme'l Padre Berulle, che poco prima era venuto a Parigi. Il Re vorrebbe veder la Regina, e di quà ſi moſtra diſpoſizione all'intiero accomodamento, ch'in ſoſtanza conſiſterebbe nel ridurſi le Maeſtà loro

day in paſſion week; and this reflection deſerves well to be ſent back to him, who gave it on the like day. The prince of Condé is very much indiſpoſed. For ſome days paſt, he has been agitated with a thouſand hopes and fears, of obtaining his liberty, or of remaining in priſon. And poſſibly, this ſo vehement agitation of mind may have been the principal cauſe of his illneſs. Yet it is not improbable, that his youth will at laſt carry him through it. The reigning queen is in health, and behaves very well. I often aſk her, how it is with the Dauphin? and your majeſty being a wife, when will you be a mother? She reddens and ſmiles, but ſays not a word. However, without any jeſt, her pregnancy begins to be talked of. A thouſand other things, concerning the occurrences here, will doubtleſs be ſent your excellency by other hands; therefore I ſhall conclude with moſt reſpectfully kiſſing your hand. Paris, 27 March, 1619.



To the ſame. At Madrid.

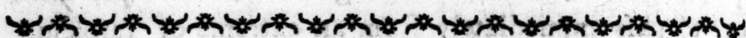
THE poſt from Flanders to Spain is now paſſing, ſo that I, who every day would have an opportunity of writing to your excellency, muſt not loſe this which ſo opportunely invites me to it. Concerning the affairs of the queen-mother, every method is employed here, for bringing them into ſome way of a good accommodation; to which purpoſe the cardinal de Rochefoucault went laſt week, to wait on her majeſty in the king's name; and father Berulle, who but a little before was come to Paris, is again returned to Angouleme. The king is deſirous of ſeeing the queen: which ſhews a diſpoſition to an entire accommodation, the eſſential of which would

loro a vivere insieme. Ed io, che n'ho interposti efficacissimi offizj, e che sono stato uno di quelli, che più ha premuto nell' andata del Cardinale, so a quanto buon termine fossero le cose in questa parte. Ma la Regina in somma non si risolve a fidarsi; e non si può lasciar' indurre per ora a passar da un' estremo di sospetti ad un' estremo di confidenza. Contuttociò il Cardinale è andato; e quando non possa seguir l'accomodamento intiero, bisognerà pensar per ora a qualche rimedio di mezzo, il qual si giudica, che possa essere di mettere in mano della Regina alcun governo con qualche Piazza, dov' ella possa trattenersi con sicurezza. Dalla parte del Re si vuol fare ogni cosa per evitar l'occasion d'una guerra; e si deve credere, che la medesima intenzione sia dalla parte della Regina. Qualche motivo d'armi fra tanto è seguito nel Limosin; ma però di sì picciol momento, che non può apportar conseguenza alle cose maggiori. Io prego Dio, che'l tutto s'accomodi quanto prima, e che possiamo ancora veder presto accomodate le cose di Boemia, e dato un buon successore all' Imperio. Mostra questo Re ogni miglior disposizione, non solo verso la causa Cattolica di Germania in generale, ma verso la particolare persona del Re Ferdinando. E di già s'è dichiarata sua Maestà di ciò col medesimo Re Ferdinando, e parimente con sua Maestà Cattolica. All' incontro quì si vorrebbe qualche cosa di più, che non porta cotesto silenzio sì alto di Spagna, in un movimento di questa sorte ora in Francia. Son delle solite gelosie, colle quali si fanno guerra, anche nella più sicura pace le due Corone. Il Prencipe di Condè fu in gran pericolo, ma poi migliorò, ed ora va ricuperando la sanità. Il Re gli scrisse ultimamente alcune righe di sua man propria, esortandolo a procurar di guarire, ed a sperar bene della sua libertà, e gli rimandò la spa-

 da,

would be for their majeſties to live together. And I, who have very ſolicitouſly interfered, and was of thoſe who moſt urged the cardinal's going, know the good poſture of affairs on this ſide. But in a word, the queen cannot reſolve on truſting herſelf, or be prevailed on, to paſs immediately from an extreme of ſuſpicion, to an extreme of confidence. However, the cardinal is gone: and if a complete accommodation cannot be brought about, ſome partial remedy muſt be thought on for the preſent, which, it is judged, might take place, by putting into the queen's hands, a government with ſome town, where ſhe might reſide in ſafety. On the king's ſide any thing will be done to avoid the occaſion of a war; and it is to be believed, that the queen is in the ſame diſpoſition. However, ſome diſturbances have happened in Limoſin, but too inconſiderable to affect greater things. I pray God, that the whole may be ſpeedily adjuſted; and that we may alſo ſoon ſee the affairs of Bohemia ſettled, and a proper ſucceſſor aſſigned to the empire. The king of France ſhews, that he has much at heart, not only the general Catholic cauſe in Germany, but king Ferdinand's particular intereſt. And this his majeſty has already ſignified to king Ferdinand himſelf, and likewiſe to his Catholic majeſty. On the other hand, ſomething more is wiſhed for here, than what this ſo profound ſilence of Spain imports, in ſuch a commotion in France: theſe are the uſual jealouſies, by which the two crowns make war, though in the moſt profound peace. The prince of Condé was in great danger; but he mends, and is in a fair way of recovery. The king lately wrote to him ſome lines with his own hand, recommending to him, to take care of his recovery; and to entertain hopes of his freedom. At the ſame time, he returned him the ſword, which

da, che gli fu levata quando fu posto in prigione. V. E. mi conservi nella solita sua buona grazia, ch'io per fine le bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 7. d'Aprile 1619.



Al medesimo. A Madrid.

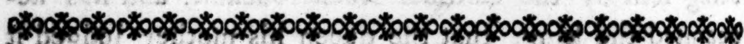
NE' a me ha portate lettere di V. E. l'ultimo Ordinario di Spagna, nè a lei avrò io molto che scrivere con questo Straordinario, che passa. Tornò quà ultimamente'l Padre Berulle spedito dal Cardinale della Rosciafocò, ed ha fatto sapere al Re, che la Regina sua Madre giudica meglio per ora d'accettar l'espediente di ritirarsi in qualche Governo, dov'ella possa trattenersi con sicurezza, e riposo. Il Governo offertole è quello d'Angiù colla Città, e Cittadella d'Angiers, e di più due altri luoghi vicini; l'uno chiamato'l Ponte di Sè, sopra la riviera di Loira; e l'altro Chinon sopra un' altra riviera, che sbocca pur nella Loira. La Regina avrebbe voluto di più ancora Ambuosa, o Nantes; ma'l Re non ha giudicato di dover condescendere a tal dimanda. Con questa risoluzione tornò ieri ad Angolemme'l Padre Berulle. Ed il Re in tanto si è risoluto d'andare a Orleans, per intendere ivi l'ultima risoluzione della Regina, e pigliar di mano in mano nuovi consigli, secondo la piega che riceveranno le cose. Io per me credo, che la Regina si contenterà della prima offerta, e che presto ella sia per metter la sua maggior sicurezza nel cuor del Figliuolo, siccome'l Re non deve desiderar d'unire'l suo con alcun' altro più, che con quel della Madre. Da Orleans sarà fatto intendere alle persone publiche quello, che dovran fare; ed io per la parte mia

was taken from him, when he was put under confinement. I beg the continuance of your excellency's usual favour, and respectfully kiss your hand. Paris, 7 April, 1619.

To the same. At Madrid.

THE last post from Spain brought me no letters from your excellence, nor have I a great deal to write to you, by the express, which is now passing through here. Father Berulle returned here lately, being sent by the cardinal Rochefoucault, and has acquainted the king, that the queen his mother judged it better for the present, to agree to the expedient of retiring into some government, where she could reside in safety and quiet. The government offered to her is that of Anjou, with the city and citadel of Angers, with two other neighbouring places besides, one called Pont de Sè, on the river Loire, and the other Chinon, on a river which discharges itself into the Loire. The queen was for having also Amboise or Nantes; but the king has not thought proper to acquiesce in that demand. With this resolution father Berulle yesterday set out for Angouleme. The king however has resolved to go to Orleans, there to hear the queen's last resolution: and to take fresh measures from time to time according to the turn of affairs. I for my part believe, that the queen will content herself with the first offer; and that she will soon place her greatest reliance on the heart of her son, as the king should not unite his with any, preferable to that of his mother. From Orleans all public persons will receive notice of what they

mia prego Dio, che ci lievi l'occafione di far viaggio, e che muti faccia alle cofe in modo, che nella publica tranquillità poffiamo ancor noi godere'l noftro privato ripofo. Abbiamo avuto quefti giorni'l fignor Don Ferdinando Girone gravemente ammalato. Ora fta meglio; febben non è ancora in tutto libero dalla febre. Ultimamente io fui a San Germano, e trovai la Regina in ottimo ftato di fanità. Quefta mia troverà forfe V. E. in viaggio per Portogallo. O di ftanza, o di viaggio le defidero fempre le medefime profperità, e fempre l'accompagno colla folita mia devozione. E per fine le bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 5. di Maggio 1619.



Al medefimo. A Madrid.

AD un tempo fteffo mi fon capitate le due ultime lettere di V. E. fotto gli 11. e 12. del paffato; ed ho fentito quel piacere nel leggerle, che più poteva foddisfare all'impaziente defiderio mio di riceverle. Che di già, a dirle'l vero, mi dava gelofia il fuo filenzio di tanti giorni. Veggo'l fenfo, c'ha avuto V. E. intorno alle cofe di quà, e le confiderazioni, che mi fon fatte da lei; degne appunto di lei, e della fingolar fua prudenza, e nelle quali anche quì concorfero fin da principio molte perfonne delle più gravi. Ed io per me confeffo, che nel giudicar d'un azione, come fu quella dell' ufcita, che fece di Blois la Regina Madre, con tutte le fue circoftanze, ebbi anch'io il medefimo fenfo; e ne' miei primi offizj col Re efortai con ogni mio fpirito fua Maeftà a diporre'l penfiero dell' armi, ed ad elegger le vie foavi. E qual paffione, per dire'l vero, meri-

are to do: and, for my part, I pray God to avert from me occasion of travelling; and that he will so change the face of affairs, that amidst the public tranquillity, we also may enjoy our private repose. Don Ferdinand Girone has for some days past been very ill, at present he is better, though not entirely free from the fever. I was lately at St. Germain's, there I found the queen in a perfect state of health. This perhaps will reach your excellency in your journey to Portugal: but whether you are at home, or travelling, I always wish you like happiness, and always accompany you with my wonted attachment. Concluding with most respectfully kissing your hand. Paris, 5 May, 1619.

To the same. At Madrid.

YOUR excellency's two letters of the 11th and 12th ultimo, came to hand at the very same time, and the reading of them gave me all that pleasure which was requisite to satisfy my impatient desire of receiving them. For, to speak the truth, your silence of so many days, was already creating some uneasiness in me. I take notice of your excellency's opinion about the affairs here; and of the reflexions which you communicate to me; they are truly worthy of you, and of your singular prudence; and many persons here, of the greatest consideration, concurred in them from the beginning. For my part I own, that in my judgment of a procedure like that of the queen-mother's leaving Blois, with all its circumstances, I was also of the same opinion; for in my first interpositions with the king, I exhorted his majesty with all possible earnestness, to lay

meritava d'eſſere più dolcemente, o diſſimulata ò corretta di quella, che moſtra una Madre del riſentirſi, che le ſia tolta la parte dovutale appreſſo'l figliuolo? Ma come ſi ſia, Dio finalmente ha mirato con occhio benigno la Francia in queſt' occaſione, come in tant'altre. Di già le coſe reſtano accomodate, e l'armi ſaranno in breve depoſte. La Regina in ſomma ha giudicato di dover' accettare l'offerta del governo d'Angiù, e delle piazze avviſate, ſenza fare più altra inſtanza, nè d'Ambuoſa, nè di Nantes, ed ha laſciato'l governo di Normandia. Dice però ſua Maeſtà, e vuole, che da ognuno ſi ſappia, che le ſue vere piazze ſon quelle del cuore, e della grazia del Re ſuo Figliuolo, e ch'in eſſe porrà ſempre la ſua total ſicurrezza e quiete. Parla in ſomma con tenerezza di Madre, e con azioni di Madre ſi deve credere, ch'opererà. Queſti ſon gli ultimi avviſi di Corte, e queſto lo ſtato, in che ſi truovano ora le coſe. Piaccia a Dio di condurle all' intiero accomodamento, il qual ſarebbe di veder la Madre appreſſo'l Figliuolo. Che ſe le riconciliazioni private ſi debbon tanto deſiderare, quanto più quelle poi, che riguardan la Perſone Reali? La cui unione dà l'anima a' Regni e la cui pace domeſtica rende tanto più ſicura la publica. Ma delle coſe di quà non più. Di coteſte di Spagna veggo quello, ch'a V. E. è piacciuto di ſcrivermi. Pen ſai veramente, ch'ella foſſe per accompagnar ſua Ma eſtà Cattolica in Portogallo, e ben ſi può credere, ch ſarà ſtato urgente, comm'ella accenna, il riſpetto, ch l'ha fatta reſtare in Madrid. Tutte le lettere, che ven gono di coſtà fan mal augurio alla cauſa del Marcheſ di Settechieſe. Ma è poſſibile? quaſi tre millioni d'or di beni? un sì vaſto pelago di ricchezze? ſebbene, ch adorazione non ſi rende agli Idoli dei favore? E pur'e gli non è ſtato ſe non un rifleſſo. Le coſe d'Alemagn

va

aſide any thought of employing arms, and to chuſe mild meaſures: and indeed, what paſſion deſerves to be more indulgently overlooked, or dealt with, than the reſentment of a mother, for being deprived of the intereſt due to her, with her ſon? But be it as it will, in this occaſion, as in many others, God has at length looked on France with an eye of mercy. Affairs are already accommodated, and in a ſhort time all arms will be laid aſide. In fine, the queen has thought proper to except of the offer of the government of Anjou, and the places above-mentioned, without any farther demand of Amboiſe or Nants; and has relinquiſhed the government of Normandy. But her majeſty ſays, and would have it known to all, that her true places of ſecurity are the heart and the affection of the king her ſon; and in them ſhe will always place her whole ſafety and quiet. In a word, ſhe ſpoke with all a mother's tenderneſs; and it is to be believed ſhe will act like a mother. Theſe are our laſt advices from court; and ſuch is the preſent ſtate of affairs. May it pleaſe God to bring them to an abſolute accommodation; which would be to ſee the mother with the ſon. If private reconciliations are to be ſo much deſired, how much more thoſe, in which royal perſons are intereſted? the union of whom gives life to kingdoms: and by whoſe domeſtic quiet that of the public is moſt ſecured. But ſo much for affairs here. Concerning thoſe of Spain, I obſerve what your excellency is pleaſed to write to me. I really thought, that you was to have attended his catholic majeſty into Portugal. And it may well be believed, as you intimate, that it muſt have been ſome momentous affair which detains you at Madrid. All the letters from Spain ſpeak well of the affairs of the marquis de Sette-chieſe.

 But

van trobide grandemente; e bisognerà al fine, che si decidan coll'armi. La gente di Fiandra ha cominciato a passare'l Reno, per quanto s'è inteso. In modo che se passasse intieramente senz' altro ostacolo, porterebbe una grand'aggiunta di forze al Re Ferdinando. E quì per fine io bacio a V. E. con riverente affetto le mani. Di Parigi i 28. di Maggio 1619.

Al medesimo. A Madrid.

PRIMA d'ogn'altra cosa, per amor di Dio V. E. mi lasci doler del caldo. O che caldo crudele! o che caldo di fuoco! Un caldo in somma, c'ha trasportato'l cielo di Spagna in Francia, e Siviglia a Turs. E veramente io compatisco V. E. se costì a proporzione ha fatto'l caldo, che quì. E' questo nostro per tanto più insopportabile, quanto avevamo avuta prima la state solo di nome, perche i giorni erano riusciti quasi tutti di primavera, ed il Luglio propriamente un' Aprile. Ma quest' Agosto è una fiamma. Non si dorme la notte; non si riposa'l giorno; e della notte bisogna far giorno, come s'usa costì. Ed appunto ieri l'altro'l Grande Scudiere venne a trovarmi quì Alla Badia di Marmotier, dov'io alloggio, ch'era sù'l far della notte, ed il Duca di Guisa iermattina, ch'era sul principio quasi del giorno. Passerà questa furia al fine: che ben sa V. E. quanto le passioni quà, eziandio degli elementi medesimi, son fuggitive. A bastanza mi son doluto del caldo. Trattiamo ora d'altre materie. Io mi

But is it possible! a fortune of near three millions of gold! what an ocean of riches! but what adoration is not paid to the idols of favour! yet he was such only by delegation. The affairs of Germany are extremely embroiled, so that, at last, they must be decided by the sword. The army in Flanders, as far as we hear, has begun to pass the Rhine, and should they pass it without any other opposition, they will make a considerable re-inforcement to king Ferdinand. I conclude most respectfully kissing your hand. Paris, 28 May, 1619.



To the same. At Madrid.

PReviously to every thing else, I beg your excellency, for God's sake, will let me complain of the heat. O such a torturing heat! this is quite a fiery heat. In a word, it is a heat which seems to have brought the air of Spain into France, and Seville to Tours. And really I pity your excellency, if the heat has been so great in proportion with you, as here. This heat with us is the more insupportable, as the first part of the summer was only nominally such; the days being almost entirely like those in spring; and July in effect an April. But this August is a flame. There is no sleeping at night. We are obliged to turn night into day, as the custom is in your parts. And no longer ago than the day before yesterday, his majesty's master of the horse came to see me here, at the abby of Marmotier, where I lodge, just as night was coming on; and the duke of Guise yesterday morning, almost at day break. This torture will come to an end; for your excellency knows how transitory the passions are

mi truovo al presente in Turs per occasion della Corte. E quanto alle cose publiche, tutto quì si riduce al negozio della Regina Madre. Ma potiamo sperare, che pur finalmente lo vedremo presto finito, e con quella perfezione, che tutti i buoni hanno desiderato. Di già la Regina si risolve di venire a trovar' il Re dirittamente quà a Turs. Operò molto invero per la riconciliazione intiera l'andata del Signor Prencipe di Piemonte ad Angolemme. Il Duca di Mombasone v'è poi stato inviato dal Re due volte, c'ha fatto vedere anche più al vivo la sincera intenzione del Signor di Luines suo Genero alla Regina; onde sua Maestà in fine s'è risoluta di dar bando a' sospetti, e di venire a trovare'l Re. Secondo le passioni, tali sono stati i consigli. Ed anche il dì d'oggi non mancan molti, che la consigliano a non fidarsi. Io confesso, che sono di quelli, che più hanno procurato di persuadere sua Maestà a venire; e per mezzo del nostro buon Padre Gioseppe Cappucino, ch'andò alcuni dì sono anch'egli ad Angolemme. Io le scrissi, e feci dir liberamente, che non doveva nè temer più, nè tardar più, e ch'io aveva grand' occasione d'assicurare la Maestà sua, che le cose non potevano esser meglio disposte da questa parte. Ho avuta poi una sua lettera benignissima, ch'aggradisce'l mio consiglio, e la libertà da me usata. E veramente non si poteva veder più chiaro di quel c'ho veduto io nel cuore del Re, e del Signor di Luines. L'attendiamo quà dunque in breve. E si vorrebbe, se fosse possibile, che'l suo primo congresso col Re seguisse nel giorno di San Luigi; per render tanto più celebre questo giorno, ch'è per se stesso sì celebre in Francia. Da questa riunione si può sperar senza dubbio un gran bene, siccome dal contrario si poteva temere un gran male; ed ora specialmente nella congiuntura dell'Assemblea, c'hanno a far gli Ugo-

here, even of the elements. I have complained enough of the heat. Let us now talk of other matters. I am at preſent at Tours, on occaſion of the court's being here. And as to public affairs, every thing here is abſorbed in thoſe of the queen-mother. But we may hope, that at length we ſhall ſoon ſee them concluded, and in that perfection which all good men have longed for. The queen has reſolved to come away directly, and viſit the king at Tours. The prince of Piedmont's going to Angouleme, has indeed been greatly inſtrumental in the complete reconciliation. The duke of Montbazon has been twice ſent thither by the king; and has alſo more explicitly repreſented to the queen, the ſincere intentions of M. de Luynes his ſon-in-law, on which her majeſty has, at laſt, prevailed on herſelf to diſmiſs her ſuſpicions, and come and ſee the king. According to the paſſions, ſuch have been the counſels: and even now there are not wanting many, who adviſe her not to truſt herſelf. I own I am one of thoſe who have moſt laboured in perſuading her majeſty to come: by that good man Father Joſeph the Capuchin, who a few days ago alſo went to Angouleme, I wrote to her, and freely ſignified to her, that ſhe ought no longer to be afraid, or make any farther delay; and that I had great reaſon to aſſure her majeſty, things here could not be in a better ſituation. I afterwards received a very condeſcending letter from her, approving my advice, and commending the freedom I had uſed. And indeed, there was no ſeeing clearer into the king's heart, and that of M. de Luynes, than I have ſeen. Thus we expect her here in a ſhort time. It is wiſhed, if poſſible, her firſt meeting with the king, may be on St. Lewis's day, to heighten the celebrity of that day, which of itſelf is ſo high a feſtival all over France.

Great

Ugonotti queſto meſe, che viene; à' diſegni perverſi de' quali niuna coſa poteva ſtar meglio, che la continovazione della diſcordia nella Caſa Reale. A queſto termine ſon le coſe della Regina. Memorabile dunque ſarà ora Turs per la ſua venuta quà in tale occaſione, com'è Blois per la ſua fuga da quel luogo a' meſi paſſati. Nel trasferirmi alla Corte io vidi in Blois la feneſtra, per dove ella ſceſe di mezza notte, e viddi'l reſto di quel Caſtello, che par riſervato agli accidenti più tragici della Francia; ed in particolare mi feci condurre alle camere dell'appartamento Regio, dove fu ammazzato'l Duca di Guiſa agli Stati Generali d'Enrico Terzo. Di quà entrò, (mi dicevano) quì ebbe'l primo colpo; quì sfodrò mezza la ſpada; quì lo finirono, e quà in diſparte ſtava naſcoſto'l Re ſteſſo a vederlo morire. Più grande fu anche l'orrore, che mi cagionò'l luogo dove il dì appreſſo fu crudelmente ammazzato a colpi d'alebarde'l Cardinal ſuo Fratello. Viddi la camera, dove fu imprigionato al medeſimo tempo'l Cardinal di Borbone; e viddi quella finalmente, dove poi otto giorni appreſſo morì di dolore la Regina Catterina accorata da ſucceſſi così funeſti; e dalle conſeguenze anche più funeſte, ch'ella ne prediſſe al morire; e conſiderai con grand' attenzione quelle animate muraglie, che ſpirano al vivo le miſerie delle Corone in mezzo alle apparenti loro adorate felicità. Ma torniamo a Turs, ed a queſto delizioſo paeſe. Queſta veramente ſi potrebbe chiamare l'Arcadia di Francia; ſe non che vi manca un Sanazzaro Franceſe, che la deſcriva. Quì però ſe non ſi chiama queſto paeſe l'Arcadia, vien nominato almeno'l giardino del Regno. E con molta ragione in vero; sì placidamente vi corre in mezzo queſta belliſſima Loira; sì amene ſon le ſue ſponde, e sì ricche le campagne quà intorno di frutti, e d'ogni viſta più dilettevole. Ma

Great good is indiſputably to be expected from this reconciliation, as great evils were to be apprehended from the contrary; and now eſpecially at this juncture of the aſſembly which the Hugonots are to hold next month, with pernicious views; to which nothing could be more favourable than the continuance of the diſſenſions in the royal family. Such is the ſtate of the queen's affairs. Thus Tours will now be as famous by her coming hither, on ſuch an occaſion, as Blois by her flight from thence, ſome months ago. In my journey to the court, I ſaw at Blois the window through which ſhe was let down at midnight. I alſo ſaw the remains of that caſtle which ſeemed to be reſerved for the moſt tragical events in France, particularly I cauſed myſelf to be conducted to the chambers of the royal appartment, where the duke of Guiſe was aſſaſſinated at the convention of the ſtates general under Henry III. He came in that way, ſaid they to me; here he received the firſt ſtab; here he drew his ſword half out; here they diſpatched him; and here the king himſelf, concealed, ſtood apart to ſee him die. But the horror was ſtill greater which the place occaſioned in me, where the day after the cardinal his brother was butchered with halberts. I alſo ſaw the chamber where the cardinal of Bourbon was impriſoned, at the ſame time; and laſtly, I ſaw that where, eight days after, queen Catharine died of grief, overwhelmed by ſuch fatal events, and the ſtill more fatal conſequences, which ſhe foretold as ſhe was dying. I viewed with great attention theſe animated walls, which ſo ſtrongly expreſſed the miſery of crowns, in the midſt of their ſo much apparent happineſs. But let us return to Tours, and this delicious country, which may truly be called the Arcadia of France, were it not without a French Sannazarius to deſcribe it.

 How-

che pare a V. E. del ſito di Turs con queſto borgo all' incontro, dov'è ſituato queſto celebre Monaſterio di Marmotier? Che le pare di quelle Iſolette, che fanno un Ponte della natura congiunto a quello dell' arte, per dove ſi paſſa'l fiume, e s'entra nella Città? E che le pare di tanti arbori, che ſorgono fra le caſe dalla parte della Città, nel Borgo, e nelle Iſolette, ch'ora uniſcono, ed hora variano con tanto guſto da tutti i lati sì vaghe ſcene? Molto meglio di me furono oſſervate forſe da V. E. queſte coſe medeſime quand' ella fu a Turs, ma ho voluto anch'io rinovargliene la memoria, e colla memoria'l piacere. E tanto baſti delle coſe di quà. In Germania i progreſſi del Conte di Bucoi, dopo l'arrivo della gente di Fiandra, ſi fanno ogni dì maggiori, ed in Francfort gli Elettori han riconoſciuto di già'l Re Ferdinando per Re di Boemia, ch'è per lui una gran caparra della ſua elezione all' Imperio. Di quà non ſi può proceder meglio nelle coſe di quelle parti per ſervizio della Religione, e per vantaggio di Ferdinando. Finirò queſta lettera con accuſare a V. E. la ſua delli 27. del paſſato, e con rallegrarmi quanto più vivamente poſſo con lei, che ſia ſtata promoſſo al Cardinalato'l Sereniſſimo Infante Don Ferdinando terzogenito di ſua Maeſtà Cattolica. Succeſſo in vero, che non poteva eſſere, nè di più grand' ornamento al Sacro Collegio, nè di maggior riputazione alla Chieſa tutta. E bacio a V. E. con riverente affetto le mani. Di Turs i 20 d'Agoſto 1619.

Al

However, if this country here be not called Arcadia, it is diſtinguiſhed by the appellation of the garden of the kingdom. And indeed very juſtly. That moſt beautiful river the Loire runs through it in a gentle ſtream. Its banks are ſo delightful, and the neighbouring country on all ſides ſo fertile, and exhibiting the moſt enchanting proſpects. But what does your excellency think of the ſituation of Tours, with the ſuburb over-againſt it? in which is the famous monaſtery of Marmotier, where I am. What think you of thoſe ſmall iſlands, by nature forming a bridge, joining to that made by art, thus leading acroſs the river into the city? And what do you think of the great number of trees, among the houſes on the city-ſide, in the ſuburb, and in the iſlands, which ſometimes ſo agreeably unite, and ſometimes diverſify the beautiful ſcenes which on all ſides offer themſelves? Your excellency, perhaps, when you was at Tours, obſerved theſe things much better than I. But I was willing to renew your remembrance of them, as it muſt be attended with pleaſure. So much for affairs here. Count Buquoi, ſince the arrival of the troops from Flanders, is daily making greater progreſſes in Germany; and the electors at Franckfort have already acknowledged Ferdinand as king of Bohemia; which is a very promiſing earneſt of his election to the empire. Nothing can be done here better, than has been in the affairs of thoſe parts, for the advantage both of religion and king Ferdinand. I ſhall conclude this letter with acknowledging that from your excellency of the 27th ultimo; and congratulating you, with the utmoſt joy, that the moſt ſerene infant Don Ferdinand, his catholic majeſty's third ſon, is promoted to the cardinalate; an event, indeed, than which nothing could be a greater ornament to the ſacred college, or

a greater



Al medesimo. *A Madrid.*

PAssò'l caldo poi finalmente, e la stagione di Spagnuola tornò a farsi Francese. Quel medesimo caldo tanto molesto cagionò, che la Regina Madre tardasse a mettersi in viaggio più che non s'era pensato: onde sua Maestà non giunse a Turs se non alli 5. del presente. Fu solennissimo in ogni parte'l suo arrivo. Per viaggio il Re volle, che le fossero fatti i medesimi onori, che si sarebbono resi alla persona sua propria; e quà appresso tre leghe andò a visitarla con accompagnamento di tutta la Corte; siccome fece la Regina sua Moglie, accompagnata dalle due Madame Sorelle del Re, e da tutte le Prencipesse, che poi entrarono con lei in Turs; essendo tornato'l Re prima, per riceverla quì nuovamente con altre nuove dimonstrazioni di respetto, e d'amore, che non potevano esser' in vero più grandi. Le tenerezze del primo incontro fra'l Re, e la Regina sua Madre furono straordinarie; e si vidde cadere particolarmente una pioggia di lagrime dagli occhi della Regina. Quì poi le soddisfazioni si sono date, e ricevute a pieno da tutte le parti; e non si fa dubbio, che non restino pienamente ricongiunti i cuori in questo ricongiungimento delle persone. Il nuovo Duca di Luines resta anch'egli soddisfattissimo; e quel ch'importa, fra lui ed il Vescovo di Lusson s'è stabilita una intiera corrispondenza, che vuol dire fra' due istrumenti, che più possono conservarla fra'l Figliuolo, e la Madre; non avendo minore autorità, e confidenza Lusson appresso la Regina, di quel

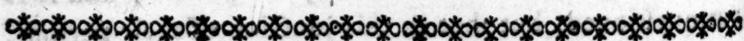
a greater honour to the church in general. I respectfully kiss your excellency's hand. Tours, 20 August, 1619.

To the same. At Madrid.

AT length the heat is over, and the weather from Spanish is again become French. This heat was so insupportable, that the queen-mother delayed her journey much longer than had been thought, which made it the 5th of the present month before her majesty reached Tours. On her arrival at every place, she was received with great solemnities. It was the king's order, that in her journey, the same honours should be paid to her as to himself in person. And at the distance of three leagues he went to meet her, accompanied by all the court, as did likewise the queen his spouse, accompanied by the king's two sisters, and all the Princesses, who afterwards entered with her into Tours. The king in the mean time returned hither, to receive her again with every fresh demonstration of respect and affection, which indeed could not be exceeded. The tenderness of the first meeting between the king and the queen his mother, was very extraordinary; and particularly, a shower of tears was seen to fall from the queen's eyes; afterwards the satisfactions were fully given, and received by all parties; and it is not questioned, but that in this junction of their persons, their hearts will also continue perfectly united. The new duke of Luynes himself has been likewise intirely satisfied: and, what is of great importance, a complete harmony is settled between him and the bishop of Luçon; that is, between the two instruments, which

can

quel che l'abbia Luines appreſſo'l Re. Conobbe quì V. E. e trattò'l Veſcovo di Luſſon, e le ſon note le ſue qualità ſingolari. Ora particolarmente in queſto maneggio le ha dimoſtrate; e non ſi può dire la lode, che ne riceve. Ecco dunque in porto le coſe della Regina Madre, dopo tante, e sì varie tempeſte. Io ho trattato a lungo più volte con ſua Maeſtà; ne potrei dire quant' ha moſtrato di gradir gli offizj fatti da me, e di reſtarne obligata a ſua Beatitudine. Ora dopo eſſere ſtati quì inſieme'l Re, e la Regina più di 15. giorni, ſi riſolvono le Maeſtà loro di laſciar Turs, e d'andare altrove. Il Re colla Regina ſua Moglie s'incaminerà fra due, o tre dì verſo Sciartres, per trattenerſi qualche giorno in quella Città fino ad altra riſoluzione; e la Regina Madre ſe n'anderà al ſuo Governo d'Angiers, per venir poi a trovar di nuovo'l Re quanto prima. Altro non abbiamo per ora quì di conſiderazione. E queſto ſucceſſo della Regina Madre forſe di già avrà inteſo V. E. come l'altro ancora d'eſſere ſtato eletto Imperatore'l Re Ferdinando, che non è di minor conſeguenza al ben publico della Germania, di quel che ſia queſto altro al ſervizio general della Francia. E per fino le bacio riverentemente le mani. Di Turs i 15. di Settembre 1619.



Al medeſimo. A Madrid.

Eccomi in Parigi; ſebben di paſſagio più toſto, che di ritorno. Quà ſon venuto per alcuni miei proprj affari,

can best preserve it between the son and the mother: Luçon having no less all the ascendancy and confidence with the queen, which Luynes has with the king. Your excellency knows, and has conversed with the bishop of Luçon, and you are acquainted with his eminent qualities, which, in this negotiation, he has particularly displayed. Accordingly, there is no describing the praise he has acquired by it. Thus after so many and such various storms, the queen-mother's affairs are in a safe harbour. I have several times had long conferences with her majesty; and cannot express how kindly she took my interpositions; and the obligations she acknowledged to his holiness. The king and queen, after staying here above a fortnight, have resolved on leaving Tours, and removing elsewhere. The king with the queen his spouse will go to Chartres within three or four days, to stay there a while, till some farther resolution is taken. And the queen-mother will retire to her government of Angers; and immediately after pay the king another visit. At present I have nothing farther worth notice to offer. And this affair of the queen-mother you may possibly have been already informed of, as likewise that king Ferdinand has been elected emperor, which is of no less importance to the general good of Germany, than the former to that of France. I conclude respectfully kissing your hand. Tours, 15 September, 1619.

To the same. At Madrid.

I AM now at Paris again, though rather on a journey, than returned to it, being come on account

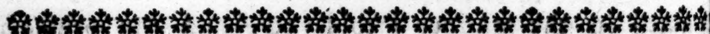
 of

affari, e presto anderò a trovar la Corte, che da Sciartres cogli ultimi avvisi era per trasferirsi di giorno in giorno a Fontanableò. Temono la contagione, ch'al presente corre in Parigi ; ancorche si speri, che'l primo freddo sia per estinguerla affatto. Al mio arrivo quà ho ricevuto l'ultima lettera di V. E. ed insieme il gusto, che sempre m'apporta l'aver fresche nuove della sua prospera sanità, ed i soliti segni della sua cortese memoria verso di me. Così è veramente, come V. E. mi dice. Non potrà dolersi'l Sacro Collegio di non avere avuto un Cardinale di buona stampa ; e communemente s'intende quel che da lei mi viene ora scritto ; cioè, che siano segnalatissime in così tenera età le parti proprie, che concorrono nella persona del Seren. Cardinale Infante. Io mi son rallegrato di questo successo con V. E. com'ella avrà potuto vedere ; ed ora di nuovo godo, che si sia incontrato scambievolmente'l suo offizio di congratulazione col mio. Delle cose di quà poco resta che dire. Si separarono poi le loro Maestà nel modo avvisato, e partì subito per Italia Madama la Prencipessa di Piemonte col Prencipe suo Marito, e col Prencipe Tomaso. Di Germania abbiamo una strana novità de' Boemi ; ch'è aver essi eletto per loro Re l'Elettor Palatino. Sin quì non sappiamo però, ch'egli abbia accettato, e si può credere abbia a pensarvi più d'una volta. Di quà s'è dichiarato subito questo Re, che non può approvar così fatta elezione, e con termini molto risoluti ha esortato'l Palatino medesimo a non accettarla ; ed ha fatti in questa conformità ancora gli offizj, che bisognavano col Re d'Inghilterra. I pericoli son troppo chiari contro la Religione, contro l'autorità legitima d'ogni Prencipe, e chiarissimi in particolare contro quella de' Re di Francia, c'hanno i proprj loro Ugonotti in casa. Quest' esempio di Boemia non po-

trebb'

of ſome of my own private affairs: and ſhall ſoon repair to court; which, by the laſt advices, was to remove from day to day to Fontainebleau. They are afraid of the contagion which is at preſent in Paris, though we hope, that the firſt cold weather will totally put an end to it. On my arrival here, I received your excellency's laſt letter, which gave me that pleaſure I always feel at having freſh news of your health, and the wonted ſigns of your kind remembrance of me. It is indeed as your excellency tells me. The ſacred college cannot complain of not having had a cardinal of the right ſtamp; and what you write to me concerning him, is what all agree in, that is, that the excellent qualities which meet in the perſon of the moſt ſerene cardinal infant, are very remarkable at ſo tender an age. I congratulated your excellency on this event, as you may have ſeen; and at preſent, I again rejoice that our congratulations have been reciprocal. As to affairs here, there is little to be ſaid. Their majeſties ſeparated in the manner I told you; and the princeſs of Piedmont immediately ſet out for Italy with the prince her ſpouſe and prince Thomas. Concerning Germany, we have ſtrange news of the Bohemians; which is, that they have ſet up the elector Palatine for their king: but, as yet, we do not know, that he has agreed to it. And it may be ſuppoſed, that he will think of it more than once. The moſt Chriſtian king immediately declared, that he could not approve of ſuch an election, and has, in very ſtrong terms, exhorted the elector Palatine himſelf, not to come into it. And conformably thereto, he has made the neceſſary repreſentations to the king of England. The dangers of this ſtep are but too manifeſt, againſt religion, againſt the lawful authority of all princes; and particularly

trebb'eſſere in ſomma più dannoſa alle conſeguenze di Francia. Quì lo veggono molto bene; onde'l Re s'è impegnato nella dichiarazione accennata di ſopra, e ſi può credere, che paſſerà più inanzi, quando più inanzi, lo ricerchi'l biſogno. Io non ho mancato de' miei offizj, e non mancherò di continovarli; che troppo al vivo penetrerebbe nel cuor della cauſa Cattolica queſta ferita, quando non vi ſi remediaſſe nel modo, che ſi conviene. Preſto ha ricevuto'l contrapeſo d'un mal ſucceſſo l'altro sì buono dell' elezione all' Imperio del Re Ferdinando. Effetti del fluſſo, e rifluſſo continovo che portan con ſe gli accidenti del mondo; oggi felici, domani infelici; e che per eſſer tali dovrebbero pu diſingannar gli adoratori di queſta vil maſſa terreſtre Ed io per fine a V. E. bacio riverentemente le mani Di Parigi'l primo d'Ottobre 1619.



Al medeſimo. A Madrid.

SU'l partir dell'Ordinario di Roma paſſa quello Spagna, ond'io farò breve. Ma darà peſo al mia brevità un' avviſo molto importante; ch'e la libertà, nella quale fu poſto ieri'l Prencipe di Condè. giorno inanzi venne a levarlo dal Boſco di Vincena Duca di Luines, ed ieri poi lo conduſſe a far riveren al Re, che ſi trovava quà vicino otto leghe a Sciantig luogo molto delizioſo del Duca di Momoranzì cogna d'eſſo Condè. Vedremo ora le conſeguenze d'un ſucceſſo; che ſenza dubbio ſaranno buone, ſe Con eſeguiſce quel, c'ha non ſolo promeſſo, ma proteſtat

ci

most manifest against that of the kings of France, as having the Hugonots within their territories. In a word, this example of Bohemia must be of the worst of consequences to the affairs of France; and here they are so well aware of it, that the king judged it behoved him to make the above-mentioned declaration, and it may be thought, that, if necessary, he will go farther. I have not been wanting in my representations; and shall as assiduously continue them: for this wound will reach the very heart of the Catholic cause, without the speedy application of proper remedies. The good news of the election of king Ferdinand to the empire has soon been counterpoised by this disagreeable event. These are effects of the continual flood and ebb, incident to the transactions of the world. This day prosperous, to-morrow adverse: and their being such, should undeceive the idolatrous worshippers of this mean terrestrial mass. I conclude respectfully kissing your hand. Paris, 1 October, 1619.

To the same. At Madrid.

JUST as the post of Rome is set out, that of Spain is passing through here, so that I must be short. But a very interesting piece of news will give consideration to my brevity; which is, that the prince of Condé was set at liberty yesterday. The day before the duke de Luynes came to take him from the wood of Vincennes: and yesterday conducted him to pay his duty to the king, who was at Chantilli, eight leagues from hence, a most delicious place, which belongs to the duke of Montmorency, brother-in-law to the prince of

cioè, di voler servir bene'l Re, e la Religione. Questa speranza se n'è conceputa, e sù questa speranza s'è liberato. Di Germania son venute sempre nuove peggiori; perche non solo s'intende, che'l Palatino abbia accettata l'elezion de' Boemi, ma che ad imitazione loro gli Ungheri abbiano anch'essi eletto un nuovo Re, ch'è Betlem Gabor Prencipe di Transilvania. V. E. vede la cospirazione di quegli eretici; co' quali non s'ha da dubitare, che non cospirino anche tutti gli altri da ogni altra parte. I nostri Cattolici, e di Germania, e di fuori bisognerà ben, che si sveglino anch'essi; altrimente questo sarebbe un sonno, o più tosto un letargo mortale. Io mi truovo ancora in Parigi, perche la Corte non andò poi a Fontanableò, ma a Compiegne luogo di Picardia; ed il Re fece intendere alle persone publiche quà, che non si movessero, perche sua Maestà si sarebbe accostata presto a Parigi. Il che sebben non è seguito fin' ora, nondimeno speriamo, che la Maestà sua presto sia per venire a Fontanableò, e forse anche a San Germano, essendo la contagione sì diminuita, ch'ormai non ne resta altro, che'l nome. Ebbi, e lessi col solito gusto la lettera, che V. E. s'è compiacciuta di scrivermi coll' ultimo Ordinario. E per fine le bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 21. d'Ottobre 1619.

****

Al medesimo. A Madrid.

IN Compiegne io ricevei l'ultima lettera di V. E. sotto'l 16. del passato; ma da quel luogo io non ebbi tempo,

of Condé. We ſhall now ſee the conſequences of this tranſaction, which unqueſtionably will be good, if Condé performs what he not only promiſed, but vowed, that is, faithfully to ſerve the king and religion. This is the hope conceived of him; and in this hope he has been ſet at liberty. The news from Germany has been worſe and worſe: as we hear not only, that the elector Palatine has accepted of the election of the Bohemians; but that, in imitation of them, the Hungarians have alſo choſen to themſelves a new king, who is Bethlehem Gabor, prince of Tranſylvania. Your excellency ſees the conſpiracy of thoſe heretics, with whom it is not to be queſtioned, but even all the others, in every other part, are in conjunction. The Catholics with us, and thoſe of Germany and other parts, ſhould alſo rouſe themſelves, otherwiſe this will be a total ſleep, or rather a lethargy. I am again at Paris, becauſe the court did not go to Fontainebleau but to Compeigne, a town in Picardy: and the king ſignified to all public perſons here not to remove, as his majeſty would ſoon draw near to Paris, which however has not hitherto been the caſe. Yet we hope that his majeſty will ſoon come to Fontainebleau, and perhaps alſo to St. Germain's, the contagion being ſo abated, that all that remains of it is the name. I have received, and with my uſual pleaſure read the letter which your excellency was pleaſed to write me the laſt poſt. I moſt reſpectfully kiſs your hand. Paris, 26 October, 1619.

****

To the ſame. At Madrid.

I Received your excellency's laſt letter of the ſixteenth ultimo at Compeigne; but had neither time nor op-

tempo, nè occaſion di riſpondere; e perciò la ſuppplico a non maravigliarſi del ſilenzio da me interpoſto. Andai a Compiegne, per varie occorrenze publiche, e mene partj al tempo ſteſſo, che'l Re con tutta la Corte ſi poſe in camino per andare a Monſeò e di là a Fontanableò. Nel medeſimo luogo viſitai, e fui viſitato dal Prencipe di Condè, e trattammo inſieme lungamente in quelle due viſite; e certo non mi reſtò, che deſiderare in lui, nè di zelo, nè di buon ſenſo in tutto quello, che può riguardare il ſervizio del Re, e l'utile della Religione. E prometto a V. E. che fin quì egli non poteva far divantaggio nella preſente occorrenza dell' Aſſemblea degli Ugonotti in Ludun. Della perſeveranza ſi potrebbe forſe aver qualche dubbio. Ma dice egli ſteſſo, che la prigionia gli è ſtata una buona ſcuola; oltre alle anguſtie provate anche prima nelle turbulenze, che precederon la prigionia. Intorno alle coſe di Boëmia, non ſi può da queſta parte aver miglior volontà; e ſi vorrebbe fare anche più, che ſemplici offizj. Ma quì ſempre ſi ſtà, o di parto, o con gravidanza di coſe nuove, com'è ben noto a V. E. Onde non ſapendoſi ora, ch'eſito ſia per aver l'accennata Aſſemblea, non ſi può nè anche ſaper conſeguentemente ſin dove ſiano per poter giungere le forze di queſto Re, in ajuto della cauſa Cattolica di Germania. In tanto le nuove di là non poſſono quaſi eſſer peggiori. Tutto ormai è in rivolta. E ſebbene ſin quì nè'l Palatino ha eſpreſſamente accettato, nè'l Tranſilvano ſi dichiara di pretendere d'eſſer Re, nondimeno ſon manifeſti i diſegni, c'hanno di pervenire, l'uno alla Corona di Boëmia, e l'altro a quella d'Ungheria. Faccia Dio che le coſe piglino miglior piega. Dalle materie publiche io vengo ora alle mie private, e rendo quelle più affettuoſe grazie, che poſſo a V. E. dell'eſſerſi ella compacciuta di parlare in tanto

mio

portunity of anſwering it from that place; wherefore I beg you will not be ſurprized at my long interval of ſilence. I went to Compeigne on account of ſeveral public affairs, and left it at the very ſame time, when the king and all the court were ſetting out for Monceaux, in their way to Fontainebleau. At that place I viſited, and was viſited by the prince of Condé: and in both viſits we had a great deal of diſcourſe together. And indeed I do not know any thing wanting in him, either of zeal or right judgment, in every article relating to the king's ſervice and the advancement of religion. And I aſſure your excellency that hitherto, in the preſent occurrence of the aſſembly of the Hugonots at Loudun, he could not do more. Perhaps concerning his perſeverance there may be ſome doubt: but he himſelf ſays, that the priſon has been a good ſchool to him; beſides the inconveniencies and vexations which he underwent in the troubles preceding his impriſonment. As to the affairs of Bohemia, this court is in the beſt diſpoſition; and will go even beyond bare repreſentations. Though, as your excellency well knows, France is always producing, or pregnant with novelties. Therefore, it not being yet known, what will be the iſſue of the above-mentioned aſſembly, conſequently, it cannot be known how far the forces of his majeſty may go to the aſſiſtance of the Catholic cauſe in Germany. In the mean time, the news from thence can ſcarce be worſe. The revolt is now grown general. And though hitherto neither the elector Palatine has formally accepted, nor the prince of Tranſylvania declared, that he claimed the royalty: yet their deſigns are palpable. One aims at the crown of Bohemia, the other at that of Hungary. God grant that things may take a better turn. From public affairs I now come to mine. And

return

mio vantaggio costì a Monsignor Arcivescovo di Chieti. Son de' soliti suoi favori, non punto nuovi, nè a me, nè a lei; che siamo sì avvezzi, ella a compartirmeli, ed io a riceverli. E per fine le bacio con ogni riverenza le mani. Di Parigi i 14. di Novembre 1619.



Al medesimo. A Madrid.

V. E. avrà sentita la sua parte d'affanno, e d'inquietudine senza dubbio, per l'occasione del mal grave di sua Maestà Cattolica. Ma lodato Dio che la Maestà sua di già si trovava libera di febre, per quanto ieri l'altro mi disse'l Signor Don Fernando, che si compiacque di venire a farmi partecipe di tal nuova. Il pericolo è stato grande, e sarebbe stata incomparabile in vero una tal-perdita in tempi tali. Pur troppo grandi sentiamo ora le nostre cadute in Germania; essendo le cose dell' Imperatore, e della causa Cattolica ridotte ivi fra grandissime angustie. Il Palatino è di già coronato Re di Boëmia; e s'intende, ch'in Ungheria fosse per seguire'l medesimo in persona del Transilvano. L'Imperatore si è ritirato in Gratz; l'Arciduca Leopoldo resta in Vienna; ed il Conte di Bucoi ha trasferito anch'egli'l suo esercito di là dal Danubio intorno a Vienna, con intenzione d'impedire'l passaggio del fiume a' Boemi: i quali disegnerebbero di metter sin da ora, come un'assedio largo a quella Città. In questo mezzo va marchiando'l soccorso di 4. mila Italiani; e 3. mila Valloni, che d'Italia son inviati dal Re Cattolico a sua

Maesta

return your excellency my most humble thanks for your kindness in speaking so much to my advantage, where you are, to the archbishop of Chieti. These are your usual favours. They have nothing new in them, either to yourself or me. So accustomed are we; you to confer them, and I to receive them. I conclude most respectfully kissing your hand. Paris, 14 November, 1619.

❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀❀

To the same. At Madrid.

DOUBTLESS your excellency has felt your part of uneasiness and trouble, on account of the dangerous illness of his Catholic majesty. But praised be God, that his majesty finds himself already free from the fever, by what I hear from don Ferdinando, who, the day before yesterday, was pleased to come and communicate the news to me. The danger was great; and such a loss, in such a time, would have been irreparable. Our miscarriages in Germany we feel but too heavily, the affairs of the emperor and the Catholic cause there being reduced to great difficulties. The Elector Palatine is already crowned king of Bohemia, and it is thought, that the like will take place in Hungary, in the person of the prince of Transylvania. The emperor is withdrawn to Gratz; archduke Leopold remains at Vienna; and the count de Buquoi has removed his army to the other side of the Danube, near Vienna, with an intent to hinder the Bohemians from passing the river, their design being, even already, to blockade that city. In the mean time a succour of four thousand Italians, and three thousand Walloons, sent from Italy

Maesta Cesarea; gente eletta, ma che giunge tardi rispetto alle congiunture, e che riuscirà poca rispetto al bisogno. Quanto meglio sarebbe stato liberar prima'l Regno di Napoli da quella gente di Guerra, e mandarla in Germania a tempo, ch'avrebbe dato alle cose dell' Imperatore, e di quei Cattolici un sì notabil vantaggio! Ma non si possono preveder sempre tutti i pericoli, nè preparar tutti i rimedj. Quel soccorso di Fiandra di 9. mila Fanti, ed 2. milia Cavalli fu stimato per allora bastante. E certo ch'è stato un prodigio, si può dire, il vedere come sì presto abbian mutato faccia le cose, in tanto favor degli eretici. Ora bisogna ricorrere a nuovi consiglj, ed a nuove forze, così dentro, come fuori di Germania, e ben può credere V. E. che la Santità di Nostro Sign. non mancherà di far quanto gli fara possible dalla sua parte; che queste nuove appunto vengon da Roma in occasione, ch'era arrivato a quella Corte un' Ambasciatore Straordinario dell' Imperatore a trattar con sua Beatitudine delle presenti occorrenze di Germania. Quì n'abbiamo un'altro Straordinario pur' anche di Cesare, inviato a questo Re per l'istesso fine; è'l Conte di Furstemberg, che V. E. vidde quà l'anno passato (se ben mi ricordo) nel ritorno, ch'egli fece di Spagna in Fiandra. Il Re l'ha fatto ricevere, ed allogiare; ed oggi egli è andato a San Germano a trovar sua Maestà, alla quale esporrà gli ingiusti, e perversi disegni degli eretici di Germania, contro la Casa d'Austria, e contro la Religione Cattolica, e ricercherà la Maestà sua in nome dell' Imperatore di qualche ajuto particolare. Certo che quì dovrebbero uscir di neutralità questa volta, e considerare, che'l male ond'è travagliata di presente la Casa d'Austria in Germania, potrebbe un giorno patirsi ancora dalla Casa Reale in Francia. Gli offizj non sono stati neutrali sin' ora, nè la dis-

posizione

by the king of Spain to his Imperial majeſty, are on their march. They are choſen men; but will arrive late, in reſpect of the juncture; and will be but few, with reſpect to the want of them. How much better would it have been firſt to have eaſed the kingdom of Naples of the ſoldiery, and expedited them in time into Germany: which would have been a ſingular advantage to the emperor and the affairs of the Catholics there. But all dangers cannot always be foreſeen, nor all remedies got in readineſs. The reinforcement from Flanders of nine thouſand foot and two thouſand horſe, was at that time thought ſufficient. And indeed to ſee how ſoon affairs changed their face ſo much in favour of the heretics, may be ſaid to be a kind of prodigy. Now new ſchems and freſh forces muſt be had recourſe to, both within and without Germany. And your excellency may be perſuaded, that his holineſs will not fail, on his ſide, to do whatever ſhall be poſſible. Theſe advices come from Rome, and preciſely at the time when an ambaſſador extraordinary from the emperor is arrived at that court, to deliberate with his holineſs on the preſent occurrences in Germany. We have here alſo another extraordinary ambaſſador from the emperor, ſent to his majeſty for the ſame end: it is count Furſtenberg, whom your excellency, if I remember right, ſaw here laſt year, in his return from Spain to Flanders. The king has ordered him to be entertained and defrayed; and to-day he is gone to St. Germain's to his majeſty, to whom he will repreſent the unjuſt and miſchievous deſigns of the German heretics againſt the houſe of Auſtria and the Catholic religion: and will in the emperor's name move for ſome aſſiſtance from his majeſty. It is certain, that, at this time, the court here ſhould recede from their neutrality, and con-

ſider

posizione apparisce neutrale; conoscendosi quì troppo bene quanto siano per avvantaggiarsi gli Ugonotti di Francia, con ogni nuovo vantaggio degli eretici di Germania. Contuttociò a me (per dir' il vero) non darebbe l'animo ancora di giudicare fin dove sia per giungersi quì, oltre agli offizj; considerata massime la presente congiuntura di quest' Assemblea degli Ugonotti; le cui dimande sono state assolutamente ributtate dal Re; ed i cui disegni sono, per quanto si scuopre, di voler ridursi alla Rocella tuttavia in corpo d'Assemblea generale, per venir forse ad una aperta disubbidienza, ch'abbia a far nascere qualche nuova commozione quà dentro. Fra due giorni penso anch'io d'andar' alla Corte per rinovar gli offizj, che quì richiede la Causa Cattolica di Germania in sì grave occorrenza; causa, ch'è sì unita con quella di sua Maestà Cesarea, ch'in alcun modo non possono restar separate l'una dall' altra. Sperasi però, che la Corte non sia per tardar molto a ridursi a Parigi. Ed io non avendo altro che soggiungere a V. E. resto per fine baciandole con riverente affetto la mani. Di Parigi i 5. di Decembre 1619.



Al medesimo. A Madrid.

COll' ultimo Ordinario di Spagna io non ho ricevuto lettere di V. E. il che mi fa stare in qualche gelosia della sua grazia, e memoria. E nondimeno so, ch'io merito più che mai l'una, e l'altra da lei. M'imagino, che'l male di sua Maestà Cattolica abbia tenuto

costì

ſider that the evil, under which the houſe of Auſtria now labours in Germany, the royal family of France may one day feel. Hitherto the ſeveral ſervices rendered have not been within the neutrality; nor have the diſpoſitions any appearance of it, it being too well known, how the Hugonots of France would avail themſelves of every new advantage gained by German heretics. However, to ſay the truth, I would not yet preſume to judge how far this court may go beyond interpoſitions, eſpecially conſidering the preſent juncture of the aſſembly of the Hugonots, whoſe demands have been peremptorily rejected by the king; and whoſe deſign, by what has been diſcovered, is to retire to Rochelle in a body, as a general aſſembly; then poſſibly come to an open diſobedience, which muſt give riſe to ſome new commotions. I think of going to court within two days, to renew thoſe ſolicitations which the Catholic cauſe of Germany requires in ſuch a difficult exigency: a cauſe, which is ſo intimately united with that of his Imperial majeſty, that they can by no means be ſeparated one from the other. But it is hoped, that the court will not long delay its return to Paris. Having nothing farther to add, I moſt humbly kiſs your excellency's hand. Paris, 5 December, 1619.



To the ſame. At Madrid.

I HAVE not received a letter from your excellency by the laſt poſt from Spain: which cauſes in me ſome ſurmiſe, concerning your favour and kind remembrance. And yet I know that I deſerve both more than ever. I imagine, that his Catholic majeſty's illneſs has thrown

every

costì ogn'uno in grand' inquietudine, e particolarmente V. E. che più d'ogn' altro conosce quanto è interessata la Cristianità nella conservazione d'un Re di tanta Religione, e virtù. Certo che quì s'è avuto'l medesimo senso; e con molto gusto si sono poi ricevute le nuove più fresche della sicura convalescenza di sua Maestà. Delle prime, che furono sì cattive, restò afflitta sommamente la Regina Cristianissima sua Figliuola; ed all' istesso tempo le svanì anche la speranza quasi certa, in che era entrata sua Maestà, d'esser gravida; onde la malinconia fu sì grande per l'uno, e' per l'altro rispetto, che la Maestà sua caddè inferma, e per alcuni giorni è stata in letto con febre. Ma ora, Dio lodato, si truova in buona convalescenza. Nel resto quì gli Ugonotti stanno tuttavia pertinaci in voler, che'l Re dia loro risposta, e soddisfazione inanzi che s'abbiano a separare; e dall' altra parte sua Maestà si mostra più che mai ferma in volerli prima d'ogn'altra cosa veder separati. Questo incontro fastidioso ha trovato la Negoziazione del Conte di Furstemberg. Quì in somma par molto difficile, che'l Re possa (almeno per ora) fare una dichiarazione aperta di voler dar' ajuto all' Imperatore, e che possa impegnarsi a procurar d'estinguere un fuoco esterno, mentre si può temere di vederne acceso un domestico. Io ho rinovati gli offizj col Re, e co' Ministri; e con alcuni di loro gli ho reiterati più volte. La disposizion' è grande; si conosce'l pericolo di Germania; si conosce, che'l maggiore, e più vicino dopo è quello di Francia; son freschi gli esempj del favore prestato da quegli eretici a questi; e manifesta la conspirazione universale di tutta la fazione eretica contro la parte Cattolica; e s'ha gran desiderio in vero, che questa Corona entri alla difesa ora apertamente della causa Cattolica di Germania. Contuttociò non si vede ancora

every body, where you are, into great disquietude, and particularly your excellency, as knowing more than any other how much christianity is concerned in the preservation of so wise and religious a king. Indeed such was the opinion here; and the later advices of his majesty's safe recovery have been received with much pleasure. The first, which were so bad, threw her most Christian majesty, his daughter, into the deepest affliction; and at the same time also the hope of her pregnancy, which her majesty had entertained as almost certain, vanished; the one and the other brought such a melancholy on her, that her majesty fell sick and kept her bed some days with a fever. But at present, God be praised, she is in a fair way of recovery. As to the rest, the Hugonots here are still obstinate in requiring that the king give them an answer and satisfaction, before they will separate. And, on the other hand, the king shews himself more than ever determined to see them separated previously to any other thing. This is a very troublesome obstacle to count Furstenberg's negotiation; as, in short, it seems very hazardous for the king, at least as things go now, to make an open declaration, that he will assist the emperor, and engage his endeavours to extinguish a fire abroad, whilst it may be feared that a conflagration will break out at home. I have renewed my representations with the king and the ministry; and with some, I have several times repeated them. They have a strong inclination. They are sensible of the danger of Germany; and that it may soon spread to France: the instances of services done by the heretics there to those here, are fresh: the universal conspiracy of the heretical faction against the Catholic party is not in the least questioned. And there is indeed a warm desire that this crown should

ancora ſin dove s'abbia a giunger di quà per difenderla. Ben può credere V. E. ch'oltre alle difficoltà proprie quì dentro, non manchino gagliardiſſimi contraſti di fuori. Inghilterra s'oppone di già alla ſcoperta, e l'iſteſſo fa Ollanda, inſieme con tutta la fazione generale eretica eſterna; e copertamente non mancano altri di far contrariiſſimi offizj. Quì pure la fazione particolare del Palatino è potente, e l'arti ſono grandiſſime per raffredar le buone inclinazioni, che ſi ſcuopron da queſta parte; cercandoſi di far credere ſopra tutto, che le turbulenze preſenti di Germania non ſiano per cauſa di Religione, ma ſemplicemente per cauſa di Stato. Come ſe non foſſe chiaro'l contrario! E come s'ogni dì non ſi vedeſſero nuove violenze in quelle parti contro la Chieſa! E come ſe non foſſero noti i diſegni orditi un gran pezzo prima dagli eretici, di voler levare la Boëmia alla Caſa d'Auſtria, per acquiſtare un voto Elettorale di più affine di traſportar l'Imperio in un Capo loro! Ma quì ſon conoſciute molto bene queſte arti. Oltre che quando mai s'è veduto, che gli eretici non abbiano convertita in cauſa di Religione la cauſa di Stato? Anzi allora ſolo ſtimano eſſi d'aver riportata intiera vittoria, quando hanno abbattuta, ed oppreſſa intieramente la Religione ſotto le apparenze lor colorite di Stato. Gli eſempj ſon troppo chiari, e troppo lungo ſarebbe'l voler riferili. Sicche non ſi può dubitare, che la querela preſente di Germania non ſia in gran parte ancora per cauſa di Religione. Quel che ſi deve conſiderar ſopra tutto in riguardo agli intereſſi di queſto Regno, è che di là non ſono ſtate da alcuna parte più fomentate le Rebellioni degli Ugonotti quà dentro, che dalla Caſa del Palatino; Caſa veramente, che par fatale a dover far ſentire i maggiori danni, che poſſa temer queſta Monarchia. Onde non ſi dovrebbe quà ſenza dubbio

now openly enter on the defence of the Catholic cauſe in Germany. However, it is not yet ſeen, how far it will go to protect it. Your excellency may believe, that beſides the difficulties at home, there are not wanting vigorous oppoſitions from abroad. England already openly oppoſes any ſuch attempt. Holland does the like, together with the whole faction of foreign heretics. And others will not be behind-hand in their clandeſtine machinations againſt it. The particular faction of the elector Palatine is very powerful here, and every artifice is uſed to damp the good inclinations which ſhew themſelves in theſe parts. Above all, a belief is propagated, that the preſent troubles in Germany do not at all relate to religion, but turn purely on ſtate affairs; as if the contrary were not clear; as if every day did not produce freſh outrages in thoſe parts againſt the church; as if thoſe deſigns were not known which the heretics long ſince firſt ſchemed for wreſting Bohemia from the houſe of Auſtria, in order thus to acquire one electoral vote more, with a view of conferring the empire on one of their chiefs. But theſe fineſſes are very well known here. Beſides, when was it ever ſeen, that the heretics have not of a matter of ſtate made an affair of religion? It is then only that they will think they have gained a complete victory, when, under their d guiſed appearances of politics, they ſhall have totally overthrown and ſuppreſſed the Catholic cauſe. The inſtances are too glaring; and it would be tedious to go about ſpecifying them. So that it is not to be doubted, but that the preſent quarrel in Germany is in a great meaſure for the cauſe of religion: what is chiefly to be conſidered, with regard to the intereſt of this kingdom is, that the rebellions of the Hugonots here, have, from no part, been more fomented and encouraged, than by the

dubbio consentire in maniera alcuna di lasciar crescere'l Palatino, nè di lasciarlo acquistar nuovi Regni, e nuove Provincie; per averlo forse anche poi a veder succedere un giorno alla Corona d'Inghilterra, ed a veder crescere allora tanto più i pericoli della Francia. All'incontro chi può negare, ch'in Germania la Casa d'Austria non sia'l sostegno principale della Religione Cattolica? E si vede, che non può dar quasi gelosia d'alcuna sorte a questa Corona essa Casa, per tante considerazioni differenti da quelle, che posson cadere nella Casa d'Austria di Spagna. Queste, e molte altre ragioni ho dette quì, ed esaggerate più volte con efficacia non minore, che libertà, per muovere'l Re, e questi Ministri a dichiararsi apertamente in favor della causa Cattolica di Germania. E certo spererei, che quando le necessità proprie potessero in alcun modo permetterlo, si fosse per pigliar qualche buona risoluzione. In questa speranza è pur' anche entrato l'Ambasciator di sua Maestà Cesarea, dopo aver avute diverse udienze dal Re, e dopo aver trattato co' Ministri più volte. Ma presto dovrà sapersi la spedizione, ch'egli riporterà. La Corte quì in tanto aspetta, passato dimani, che sarà'l primo giorno dell'anno nuovo, un numeroso parto di Cavalieri dell'Ordine dello Spirito Santo. Dicono, che non si può veder più pomposa cerimonia di questa. Le persone publiche dovran ritrovarsi; e da me or' ora parte'l nostro Signor di Bonulio, che me n'ha portato l'invito in nome del Re. E quì per fine a V. E. bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 30. di Decembre 1619.

Palatine family: a family indeed which ſeems deſtined to make this monarchy feel the greateſt damages which it has to fear. Wherefore, moſt certainly, this court ſhould not in any manner ſuffer the aggrandizement of the elector Palatine; nor permit him to acquire new kingdoms and new provinces, as poſſibly it may one day ſee him ſucceed to the crown of England; and thus the dangers of France increaſe. On the other hand, who can deny, but that in Germany the houſe of Auſtria is the principal ſupport of the Catholic religion? And no jealouſy of any kind can that houſe give to this crown, on ſo many accounts, very different from thoſe which may fall out in the Spaniſh branch of that family. Theſe and many other reaſons I have made uſe of here; and often inſiſted on them, with no leſs earneſtneſs than freedom, to move the king and the miniſters to an open declaration in favour of the Catholic cauſe in Germany: and indeed I would hope, that when the condition of the kingdom will in any wiſe allow of it, ſome good reſolution will be taken. In this hope even the Imperial ambaſſador joins with me, ſince his having had ſeveral audiences of the king and conferences with his miniſters. But we ſhall ſoon know what anſwer he will get: the court in the mean time expects, that, after to-morrow, being New-year's-day, there will be a numerous creation of the knights of the Holy Ghoſt. It is ſaid, that a more ſplendid ceremony cannot be ſeen than this. Perſons in a public character are to aſſiſt at it. And this minute M. de Boneuil has been with me, to invite me in the king's name. Here I conclude, moſt humbly kiſſing your excellency's hand. Paris, 30 December, 1619.

Al medesimo. A Madrid.

LOdato Dio mille volte, che pur dopo lunghe, e dure battaglie abbiam vinto. Questo Re in somma s'è dichiarato di voler soccorrere l'Imperatore, e la causa Cattolica di Germania, e di volere inviare un grosso nervo di gente per questo effetto. A me stesso, ed agli Ambasciatori di Spagna, e di Fiandra, è stato confirmato'l medesimo da questi Regj Ministri, e con questa spedizione partì ieri l'Ambasciator Cesareo alla volta di Fiandra. Or che dirà V. E? Non le ho scritto io sempre, che si poteva sperare, che di quà si fosse per uscire in quest' occasione delle indifferenze, e delle neutralità? E certo era ben dovere, ch'essendosi proceduto sì bene di quà nel successo della dignità Imperiale, conseguita da sua Maestà Cesarea, si procedesse nell' istesso modo, per far godere alla Maestà sua (com'è giusto) il supremo onor di quel grado; il quale senza gli Stati ereditarj che sussistenza potrebbe avere? La risoluzione dunque non potrebb'esser migliore. E nondimento considero V. E. tutta sospesa nell' incertezza di vederla eseguita. Confesso, ch'in questa parte resto anch'io sospeso con lei. Non si deve dubitare, che di fuori gli eretici, ed altri co' loro offizj non abbiam da fare ogni sforzo per rinversarla. E quanti accidenti vi si possono attraversare insieme quì dentro? Massime in questa congiuntura dell' Assemblea degli Ugonotti; i quali artificiosamente accresceranno i sospetti di qualche tumulto in Francia, per impedire'l soccorso in favor de' Cattolici di Germania. Ma Dio c'ha operato fin quì, farà ancora'l resto. Della sua causa si tratta; ch'alla difesa principalmente della sua Chiesa è indrizzato questo soc-

To the ſame. At Madrid.

A Thouſand praiſes to God, that after ſuch long and ſevere ſtruggles we have prevailed. In a word, the king has declared, that he will aſſiſt the emperor and the Catholic cauſe in Germany; and that to this effect he will ſend thither a large body of troops. This the miniſters have confirmed to me, and to the ambaſſadors of Spain and Flanders; and yeſterday his Imperial majeſty's ambaſſador ſet out with theſe diſpatches towards Flanders. Now what ſays your excellency? Did not I always ſay to you, that we might hope, that on this occaſion, this court would recede from the indifference of a neutrality? And certainly it was very proper, that having hitherto acted ſo good a part in the affair of promoting his Imperial majeſty to the empire, they ſhould act in the ſame manner, to ſecure to his majeſty the ſupreme honour of that rank, which, without the hereditary dominions, what ſolidity, luſtre or permanency, could it have? ſo that a better reſolution could not be. And yet I ſee your excellency quite in a ſuſpenſe concerning the uncertainty of its execution. I confeſs, that in this point I am no leſs anxious than yourſelf. It is not to be doubted but that the foreign heretics, and others, will be reſtleſs in their endeavours, and leave no ſtone unturned to defeat it. And how many incidents here at home may fall out to traverſe it, eſpecially at this juncture of the aſſembly of the Hugonots, who artfully will increaſe the apprehenſions of ſome diſturbance in France, in order to hinder the ſuccours from marching to the relief of the Catholics in Germany? But God, who hitherto has worked, will alſo do the reſt. It is his cauſe which

ſoccorſo. All'incontro chi mai udì cauſa più ingiuſta, e più indegna di quella del Palatino? E le atzioni lo moſtrano; nell' aver' egli praticati i Boemi all' iſteſſo tempo, che dal Collegio Elettorale venivano eſcluſi i lor Deputati da Francfort, e riconoſciuto in conſeguenza'l Re Ferdinando per Re di Boëmia; nell' aver coſpirato contro eſſo Re a quel tempo medeſimo, ch'egli, inſieme cogli altri Elettori, lo ſtava eleggendo alla dignità Imperiale; e finalmente nell'avergli giurata la ſolita fedeltà, e portatogli poi ſubito l'armi contro; fatto Re de' ribelli di ſua Maeſtà, anzi fatto ribello pur'egli medeſimo al ſuo Capo ſovrano, e di tutto l'Imperio. Ma tornando al ſoccorſo, ed a chi debba condurlo, ſi parla di Guiſa, di Nevers, e ſi fa inanzi anche Vandome. Quel ch'importa, è'l batter tamburro, ed in queſto biſogna premere, perche non mancheranno Capi, quando s'abbia da eſeguir' il ſoccorſo. Mi cruccia in ſomma'l torbido ſtato delle coſe di quà, e la diſpoſizione a farſi ogni giorno più torbido. Queſta Aſſemblea degli Ugonotti darà che penſare; malcontenti, e de' più grandi non mancano in Corte, e fuori di Corte; e quel ch'è peggio la Regina Madre non venne mai, e fra tanto'l tempo ha peggiorate le coſe in vece di migliorarle. Sicche tornano a levarſi de' nuvoli in aria; nuvoli di ſoſpetti, che ſi rinnovan di quà, e di là, e che potrebbero partorire al fine qualche nuova tempeſta. Delle noſtre occorenze non mi reſta quaſi altro, che aggiungere. La Regina s'è riavuta aſſai bene, e da ſua Maeſtà ho inteſo quel medeſimo intorno alla convaleſcenza del Re ſuo Padre, che me ne ſcrive ora V. E. cioè, che va più lungo, che non ſi penſava; anzi mi ſoggiunſe ſua Maeſtà, che ſi ſtava coſtì in qualche timor di quartana. Quì poi ſi fece la cerimonia de' Cavalieri, che riuſcì belliſſima in vero, e piena di Maeſtà.

is concerned. It is chiefly for the defence of his church, that these succours are intended. On the other hand, who ever heard of a more unjust and infamous cause than that of the elector Palatine? And his actions shew it, in his having practised with the Bohemians at the same time that their deputies had been excluded by the electoral college at Frankfort, and king Ferdinand in consequence had been acknowledged king of Bohemia; in having conspired against that king at the very time that he, together with the other electors, was electing him to the Imperial dignity; and lastly, in having taken the usual oath of fidelity to him, and immediately after levied arms against him; in being made king of the rebels against his majesty, or rather he himself being a rebel against his sovereign chief, and the head of the whole empire. But to return to the succour, and who is to command it; the dukes of Guise and Nevers are talked of, and the duke of Vendome also is mentioned. The main point, is actually to beat the drum: and here haste is requisite; for there will be no want of generals, if the succour is actually to be sent. I am extremely concerned at the troublesome state of affairs here; and that they seem every day to become worse and worse. This assembly of the Hugonots puts the ministry to a panic. Male-contents, and among them are many very eminent persons, swarm both in, and out of the court. And what is worse, the queen-mother is not yet come. And time, instead of mending affairs, has only made them worse: for clouds of suspicion are again gathering on both sides; and at length may produce some new tempest. I have scarce any thing farther to add concerning news in these parts. The queen is pretty well recovered; and her majesty informed me of the very same thing which your

excellency

Ed io per fine a V. E. bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 17. di Gennaro 1620.

****

Al medesimo. A Madrid.

RESpiriamo pur quì finalmente. In quanta afflizion d'animo ci abbia tenuti per alcuni giorni la ricaduta pericolosissima della Regina, V. E. l'avrà inteso, e l'intenderà orà di nuovo per altra parte. Dal settimo fin' all' undecimo dubitammo grandemente di perderla; ma poi cominciò a migliorare, ed ora, lodato Dio, sua Maestà è fuori d'ogni pericolo. L'affanno, che'l Re n'ha mostrato; le tenerezze, le lagrime, e la cura di non lasciarla un momento, non si possono quasi credere, non che esprimere; e questo popolo parimente andò tutto in preghiere, in lagrime, e quasi in disperazione quei giorni, che'l male aggravò più la Regina. Dio finalmente ha voluto adempire i voti, privati e publici; e si può sperare, che molto presto sua Maestà sia per ricuperar la sua sanità intiera di prima. Non mi diffondo in altro più particolare ragguaglio del male di sua Maestà, perche so, che V. E. n'avrà distinta relazione per altre vie; ma ben le dirò, ch'io per me ho dubitato straordinariamente della sua vita, e c'ho piante, si può dire, le sciagure, ch' avrebbe apportate a questo Regno, ed alla Cristianità la sua morte. Dove eran le

excellency wrote to me, concerning the recovery of the king her father; that is, of its being ſlower than was expected; and her majeſty added, that they were under ſome apprehenſions of an ague. The ceremony of the creation of knights has been performed here; and indeed it was extremely ſolemn and brilliant. I conclude moſt reſpectfully kiſſing your excellency's hand. Paris, 17 January, 1620.

****

To the ſame. At Madrid.

AT length we breathe here. Your excellency has doubtleſs heard, and will hear now, by many other hands, in what uneaſineſs we have been for ſome days, on account of the queen's dangerous relapſe; from the ſeventh to the eleventh we greatly feared we ſhould loſe her; but ſhe has ſince begun to mend; and, at preſent, bleſſed be God, her majeſty is out of danger. The king's concern, his tenderneſs, tears and care, not leaving her a moment, are ſcarcely to be conceived, much leſs expreſſed. The people likewiſe, one and all, betook themſelves to prayers, were all in tears, and ſhewed the moſt deſpairing grief, during thoſe days, when the queen's diſtemper was at its height. God has at length been pleaſed to fulfill the private and public wiſhes; and we may hope, that her majeſty will very ſoon entirely recover her former health. I do not enter into more particulars of her majeſty's illneſs, knowing that your excellency will have a more full account of it, from other hands; but will tell you, that I was under ſtrange apprehenſions for her life, and lamented the diſaſters which her death would have brought on this kingdom,

nostre speranze? Dove'l frutto de' reciprochi matrimonj? E dove la vittoria, che noi riportammo di tante opposizioni infernali fatte dall' eresia, onde l'uno, e l'altro fu tante volte prima rotto, che stabilito? Quanto avrebbe la sua fazione poi trionfato per ogni parte, se così presto la morte avesse reciso l'uno di questi due felicissimi nodi? Il cui vincolo sì strettamente unisce le due Corone, e fra' vantaggi delle cose lor temporali, ne fa ricevere di così grandi eziandio all' Ecclesiastiche? Ma lasciamo'l parlar della morte, e ringraziamo Dio della vita, in che ha voluto conservar la Regina, e preghiamolo, che lungamente gliela mantenga; in modo che la Francia possa restituir molte Regine del suo sangue, e simili a sua Maestà di virtù alla Spagna. Si spedisce in quest' occasione di quà con diligenza un Gentiluomo, a dar pieno ragguaglio a sua Maestà Cattolica dello stato, in che la Regina si truova. Io mi son rubbato perciò ad un' altra mia spedizione straordinaria di Roma, che mi tiene occupatissimo, affin d'essere a parte ancor'io di sì buone nuove con V. E. E le bacio riverentemente le mani. Di Parigi i 13. di Febraro 1620.

Al medesimo. A Madrid.

Continouò poi'l miglioramento della Regina in maniera, che di già s'è ridotta sua Maestà in termine di buona, e sicura convalescenza. Io ebbi occasione di riverirla privatamente in camera tre dì sono, e godei in estremo di trovarla in sì buono stato. Il Re in tanto è partito oggi per Piccardia, avendo voluto dare una vista di pochi giorni a quel Governo del Duca di Lu-

ines.

kingdom, and all Christianity. Where would our hopes have been? Where the fruit of the reciprocal marriages? Where the victory gained in them, over so many infernal oppositions made by heresy, by both the one and the other being broken so many times, before they could be settled on? How would its faction every where have gloried, had death so soon severed one of these two happy knots; the band which so closely unites the two crowns; and amidst the advantages of their temporal affairs, brings also such great advantages to their ecclesiastical concerns? But let us give over talking of death; but return God thanks for the life, in which he has been pleased to preserve the queen: and let us beg of him long to preserve her; that France may return many queens to Spain of its blood, and resembling her majesty in virtue. On this occasion a gentleman has been dispatched to give his Catholic majesty a full account of the queen's condition. I have stolen away from my extraordinary dispatches from Rome, which keep me very busy, to acquaint your excellency with such good news; and most respectfully kiss your hand. Paris, 13 February, 1620.



To the same. At Madrid.

THE queen's amendment has continued, so that her majesty is at present entirely recovered. I had occasion three days ago to pay my respects to her privately in her chamber, and was extremely rejoiced to find her so well. In the mean time, the king is this day set out for Picardy, to visit for a few days that province, of which the duke de Luynes is governor. A

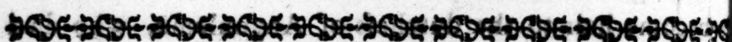
new

ines. Favor nuovo, che ſtabiliſce i paſſati, e che promette più grandi ſempre ancora i futuri. In queſto mezzo ſi vedrà parimente quel che faranno gli Ugonotti in Ludun; contro i quali uſcì ieri in Parlamento una dichiarazione di leſa Maeſtà, ſe dentro di tre ſettimane non ſi riſolvono a ſepararſi. Prima di partire ha deſtinata'l Re una ſolenniſſima Ambaſciata all' Imperatore, ed a' Prencipi di Germania. Capo n'è il Duca d'Angolemme, che ſi chiamava Conte d'Overnia al tempo di V.E. e ch'ora ha preſo queſto nuovo titolo, dopo eſſer reſtato erede della Ducheſſa d'Angolemme, che morì l'anno paſſato. Con lui va'l Signor di Bethune, oltre ad un Conſigliere togato, chè'l Signor di Preò; ed al medeſimo tempo ſi mette un nervo di 10. milla Fanti, e mille Cavalli sù la frontiera verſo Germania. Il Duca d'Angolemme è deſtinato all' Imperatore, e da lui non dovrà ſepararſi Bethune. Il Signor di Preò dovrà negoziare quà e là, dove potrà far di biſogno, e la negoziazione è tutta indirizzata al vantaggio dell' Imperatore, e della cauſa Cattolica di Germania, ed a rimetter le coſe in priſtino ſtato, per via d'accomodamento, ſe ſi potrà; il che quando non poſſa ſeguire, ſi moveranno l'armi di Francia contro i nemici dell' Imperatore, e della Religion Cattolica, o con l'andare'l ſoccorſo in Boëmia, o col farſi una diverſione contro'l Palatinato. Queſte'l diſegno, che ſi moſtra di quà, ed a queſto fine s'indirizza l'Ambaſciaria, e ſi diſpongon l'armi sù la frontiera. Gli Ambaſciatori di Spagna, e di Fiandra non vorrebbero l'interpoſizion del negozio, ma'l ſoccorſo dell'armi. Di quà ſi vuol far l'uno, e l'altro; e per quel ch'io poſſo penetrare, ſi procede quì veramente con ogni migliore intenzione. Dalle materie di fuori, torno a queſte di dentro. Le coſe della Regina Madre ſtanno tuttavia grandemente ſoſpeſe.

Oggi

new favour, which confirms the former; and presages, that the future will be still greater. We shall also see in the mean time what the Hugonots at Loudun will do, against whom the parliament yesterday issued a proclamation of high treason, if, within three weeks, they did not resolve on separating. The king, before he set out, appointed a solemn ambassy to the emperor and the princes of Germany. The head of it is the duke of Angouleme, who in your excellency's time was called the count d'Auvergne; and has now taken this new title, since he is become heir to the dutchess of Angouleme, who died last year. With him goes M. de Bethune; and besides him a gentleman of the long robe, who is Monsieur de Preaux; at the same time, a body of ten thousand foot and one thousand horse are assembling on the frontiers towards Germany. The duke d'Angouleme goes to the emperor, and Monsieur de Bethune is always to be near him. Monsieur de Preaux is to negotiate to and fro, as shall be necessary. The negotiation is entirely intended for the advantage of the emperor and the Catholic cause in Germany, and to restore things to their former state by means of an accommodation, if possible; yet, if it cannot be brought about, the French troops are to march against the enemies of the emperor and the Catholic religion, either as a reinforcement in Bohemia, or to make a diversion in the Palatinate. This is the design which appears here; and this the end of sending the ambassy and assembling an army on the frontiers. The ambassadors of Spain and Flanders would have these military succours, without the negotiatory interposition; but the court will employ both: and by what I can see, their intentions are perfectly good. From foreign matters I now turn to domestic.

Oggi viene, e diman non viene; verrà; non verrà. Quest'è la voce, che corre, e non c'è altro di più fin quì. Rendo infinite grazie a V. E. della parte, ch'ella s'è compiaciuta di darmi della cerimonial, che seguì nell'avere'l Seren. Cardinal' Infante preso sì solennemente'l Capello. Non poteva esser più celebre in vero per tutte le circostanze. E per fine a V. E. bacio riverentemente le mani. Di Parigi i 28. di Febraro 1620.

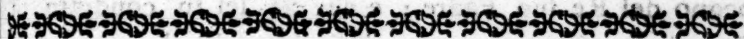


Al medesimo. A Madrid.

NON m'accusi V. E. (ne la supplico) se non le ho scritto da alcune settimane in quà; che m'è convenuto passarne due intiere in letto con febre, e più di due altre in convalescenza con molta debolezza di forze. Quest' inverno m'hà trattato male d'umidità, e di freddo; se però non mi son trattato peggio forse io medesimo, con l'essermi troppo esposto all'aria, ed all' umidità della notte. Ma i negozj ne hanno avuta la parte loro di colpa, e non meno Parigi medesimo, dove la distanza grandissima delle abitazioni, come sa V. E. si confà male colla brevita de' giorni, che corron d'inverno. Come si sia, finalmente mi son riavuto, per la Dio grazia, ed ora mi truovo in Melun, per occasione d'essersi trasferita la Corte a Fontanableò. Quì m'è stata resa quest' ultima cortesissima lettera di V. E. ed ella medesima può giudicare quanto mi sia stato caro'l riceverla. Ier l'altro fui alla Corte. Viddi'l Re, e la Regina; e trovai ambedue le Maestà loro in ottimo stato di sanità. Colla Regina particolarmente mi trat-

tenni

meſtic. The affairs of the queen-mother continue ſtill very uncertain. To-day ſhe is coming; to-morrow ſhe does not come; ſhe will come and not come. This is the talk; and hitherto we hear of nothing farther. I moſt humbly thank your excellency for the account you was pleaſed to give me of the ceremony of the Cardinal Infant's taking the Hat. According to all the circumſtances, nothing could be more ſolemn. I conclude reſpectfully kiſſing your excellency's hand. Paris, 28 February, 1620.



To the ſame. At Madrid.

I Beg your excellency not to lay any thing to my charge, for not having writ to you for ſome weeks paſt; as two whole weeks I kept my bed with a fever, and was above two more in recovering, and under extreme weakneſs. This winter, being both very cold and very wet, has uſed me ſeverely, if I perhaps have not uſed myſelf worſe, in expoſing my perſon too much to the air and dampneſs of the night: but buſineſs has alſo had its ſhare in the fault; and no leſs Paris itſelf, where the very great diſtance of the dwellings ill agrees with the ſhortneſs of the days in winter. Be that as it will, thank God, I am at length recovered; and at preſent at Melun, on account of the court's removing to Fontainebleau. Here your excellency's laſt moſt obliging letter came to hand; and you yourſelf may judge of my joy in receiving it. The day before yeſterday I was at court, where I ſaw the king and queen; and both their majeſties were in perfect health. I talked, particularly with the queen,

tenni un buon pezzo, e poi molto più con diverſe Prencipeſſe, ch'erano in camera di ſua Maeſtà; onde feci due ſcene, e veſtj due perſone; l'una di Nunzio, l'altra di Cortiggiano. Dell' afflizione ſentita da V. E. per l'infirmità pericoloſa, ch'ultimamente ha avuta ſua Maeſtà, non ſi poteva dubitar punto; ed io mela ſon figurata per una delle maggiori, ch'ella abbia provate mai: che finalmente, oltre a' riſpetti publici, ognun ſa la parte di ſenſo privato, che V. E. dev' avere in tutto quel, che riguarda la perſona della Regina; la quale fu depoſitata nelle mani di lei, come'l più caro pegno del Re ſuo Padre; e che da lei fu condotta in Francia, e con tanta cura introdotta in sì nuova vita, affinche ſua Maeſtà aveſſe a regnare molto più ne' cuori, che nelle provincie di queſto Regno. Ma ben'è contracambiata la tenerezza di V. E. dall' affetto di ſua Maeſtà, la qual ſo, che ſpeſſo parla di lei con quei termini d'inclinazione, e di ſtima, che potrebbero eſſer più deſiderati da lei medeſima. Quanto alle dimoſtrazioni, che V. E. mi ſcrive d'aver fatte verſo coteſti Cavalieri Franceſi, che ſono in Madrid, in ſegno dell' allegrezza ſentita da lei per la ricuperata ſanità della Regina, io le poſſo dire ſicuramente, che quì ſono ſtate molto ben ricevute, che ſi ſon preſe per chiari indizj d'animo bene affetto alle coſe di quà. Sebben non s'è mai avuto alcun dubbio, che V. E. non conſervi tuttavia di lontano quel deſiderio dell' union fra le due Corone, che da lei quì fu moſtrato preſenzialmente, e ch'ella non adopri tuttavia a queſto fine i ſuoi offizj ora in Iſpagna, come gli adoprò con tanto frutto ſempre quì in Francia. Io ſono in Melun, com' ho detto a V. E. ed appena giunto vi truovo la Corte di partita per Orleans. Col Re va la Regina. Partono dimani le Maeſtà loro, e vanno per invitar più dappreſſo la

Regina

a good while; and afterwards still more with several princesses, who were in her majesty's chamber; so that I made two scenes, and acted two characters, one of Nuncio, and the other of Courtier. It cannot be doubted but your excellency was sensibly afflicted at her majesty's late dangerous illness; and I imagined it to be one of the greatest griefs you ever felt, as besides public considerations, it is well known how much you interest yourself in every thing relating to the queen's person, which was intrusted into your hands by her majesty's father, as his most valuable jewel; and whom you conducted into France, and so carefully formed for a life so strange to her, that her majesty might reign much more in the hearts, than over the provinces of this kingdom. But your excellency's care and tenderness have been well returned by her majesty's bounty, who, I know, frequently speaks of you with all the favour and esteem, which you yourself could desire. As to the civilities your excellency acquaints me you shewed to those French gentlemen at Madrid, in token of your joy for the queen's recovery, I can safely assure you, that they have been very well received here, and accounted clear proofs of your good will to the concerns of this kingdom. But it was never in the least doubted, that your excellency, though at a distance, would persevere in that desire of harmony between the two crowns, which you made a profession of when present, and that you would use your good offices now in Spain to that effect, as you had always used them here in France, and with such success. I told your excellency that I am at Melun; and I am scarce arrived here, but I find the court setting out for Orleans. The queen goes with the king. To-morrow their majesties set out; and they go to in-

Regina Madre a venire in Corte; e per disporla meglio s'è inviato inanzi'l Duca di Mombasone. Come sia per ricevere la Regina Madre sì fatta mossa, varj sono i discorsi. Veggo i più esser contrarj ad un tal consiglio, e dubitare, che questo invito sia per parere alla Regina più tosto forza, che invito. La repentina partita, o fuga, per meglio dire, del Duca d'Umena ha fatte crescer le gelosie da tutte le parti; e senza dubbio se la Regina non viene, cresceran molto più. Onde piaccia a Dio, che non diamo in una recidiva peggiore assai, che non fu'l male dell'anno passato. O che Francia! o che teatro di mutazioni! E pur questa Monarchia fra sì grandi, e sì continove turbulenze, vive, e si conserva, ed ormai è giunta a più di mille, e ducento anni d'età. Veggo i favoriti grandemente perplessi. Il favore è in colmo, e non meno ancora l'invidia; che sarebbe un gravissimo peso in un solo, ma quanto più in trè! Sebbene de' tre fratelli, il Duca di Luines porta quasi tutta la machina dell' invidia, essendo quasi tutta appoggiata a lui quella eziandio del favore, il qual, com'ho detto, è in colmo; e sto per dire, che per esser durabile, non dovrebb' esser sì grande. Ma per tornare al viaggio d'Orleans, vedremo che effetto ne seguirà. Io prego Dio, che sia buono, che non vi sia nuova occasione d'andar girando; che certo è una morte'l correr di quà e di là, e non aver mai in questa vita di Francia un' ora di vita certa. Ed a proposito delle mutazioni sì continoue di quà, che dice V. E. di questo successo d'Umena? che l'altr' ieri, può dirsi, era la spada più sicura del Re, e lo scudo più saldo de favoriti. O venga quà la Prudenza medesima a far giudizio delle cose di questo Regno! Intorno all' Ambasciaria destinata in Germania, sospendane di grazia quel senso V. E. che me n'accenna, sin che vediamo

vite the queen-mother to come to court, as then nearer at hand; and the better to diſpoſe her to a compliance, the duke de Montbazon has been ſent before. How the queen will take this ſtep, is variouſly talked of. I ſee that moſt are againſt it, and apprehend that her majeſty will look on this invitation rather as a compulſion, than an invitation. The ſudden departure, or rather flight of the duke du Maine, has increaſed the jealouſies of all parties; and unqueſtionably, ſhould the queen not come, they will ſtill grow to a greater head: wherefore God grant, that we may not have a relapſe much worſe than laſt year's diſeaſe. O France! what a theatre of mutations art thou? And yet this monarchy, amidſt ſuch great and continual convulſions, ſubſiſts and maintains itſelf; and is now, of above twelve hundred years ſtanding. I perceive the favourites to be extremely embarraſſed. Favour is at its height, and envy keeps pace with it, which would be a very great weight in one only, but how much more in three? though of the three brothers the duke de Luynes bears almoſt the whole envy, as, indeed, on him reſts all favour, which, as I ſaid, is at its height; and I could ſay, that to be laſting, it ſhould not be ſo great. But to return to the journey of Orleans. We ſhall ſee what effect it will have; I pray God it may be good, that I may not be again obliged to be running about, for certainly it is next akin to death to be ever on the gallop; and, in this French manner of living, not enjoy one hour of real life. But concerning the changes which are ſo continual here, what does your excellency think of this affair of the duke de Maine, who the day before yeſterday might be ſaid to be the king's moſt truſty ſword, and the firmeſt ſhield of the favourites? To judge of

diamo qualche cosa più inanzi. Quanto al soccorso, si sta nella prima risoluzione, per quel che si vede; ed ora tanto viù vi si dovrebbe stare, che l'Assemblea di Ludun ha pur finalmente ubbidito. Aspettiamo dunque un poco, aspettiamo. Io con impazienza aspetto qualche comandamento di V. E. alla qual ho scritta questa lunga lettera colla comodità, che me n'ha data la solitudine di Melun. E per fine le bacio con riverente affetto le mani. Di Melun i 19. d'Aprile 1620.

Al medesimo. A Madrid.

SCRIVO questa volta a V. E. e non mi par quasi di scriverle. Che rispetto all' altre mie lunghe lettere, non può meritarne quasi'l nome questa sì breve. Ma da Melun le scrissi lungamente sei giorni sono; ond'ho poco da soggiunger quì ora. E pure non voglio, che questo straordinario passi senza mie lettere particolari per lei. Quel ch'abbiamo quì di nuovo è, che la Regina Madre s'è poi scusata di non poter per ora venire in Corte; in modo che'l Re, senz' essersi trattenuto quasi niente in Orleans, se n'è tornato a Fontanableò, e fatte le feste l'aspettiamo a Parigi. Umena da Bordeos ha scritte lettere di gran sommissione al Re, e mostra di voler' esser più che mai buon servitore di sua Maestà. Al ritorno quà della Corte si saprà meglio in che termine restano le cose della Regina Madre. Ed io per fine a V. E. bacio riverentemente le mani. Di Parigi i 16. d'Aprile 1620.

Al

the affairs of this kingdom, is a task for prudence itself. As to the embassy appointed for Germany, I beg your excellency would suspend that opinion you intimate, till we see something farther: as to the auxiliaries, in all appearance the first resolution is still adhered to; and, at present, the rather, as the assembly at Loudun has at length obeyed. Therefore let us wait a little. Let us see. I impatiently expect the favour of your excellency's commands, and have written this long letter to you in tranquillity, which I owe to the solitude of Melun. I most respectfully kiss your hand. Melun, 9 April, 1620.

To the same. At Madrid.

I Write this time to your excellency, and scarce seem to write, for, comparatively to my last long letter, this is so short as scarce to deserve the name. But a week ago I wrote so diffusely to you from Melun, that I have little to add at present, only I was unwilling that this courier should pass without a letter to you. All the news here is, that the queen-mother has excused herself, as unable, at present, to come to court: so that the king without scarce making any stay at Orleans returned to Fontainebleau, and after the holidays we expect him at Paris. The duke de Maine has written from Bourdeaux a very submissive letter to the king, and professes that he will more than ever be a faithful servant to his majesty. On the return of the court hither, we shall better know on what terms the queen-mother's affairs are. I conclude most respectfully kissing your excellency's hand. Paris, 16 April, 1620.

Al medeſimo. A Madrid.

TOrnò poi la Corte a Parigi; e tornò da Angiers ſimilmente'l Duca di Mombaſone. Egli quaſi ſubito venne a trovarmi, e non può parlar meglio di quello, che fa per le coſe della Regina Madre. Da lui medeſimo ho inteſo, che la Regina preſe gran gelosia di quel viaggio improviſo del Re a Orleans; ma che finalmente poi la depoſe, colle ſicurezze, che le faron date da lui della buona intenzione del Re, e del buon fine, al quale tendeva'l viaggio. Ora mi par di vedere, che da dovero ſi penſi a dar qualche ſtabile aggiuſtamento alle coſe della Regina. Vedremo in che forma, e con qual ſucceſſo. Quanto meglio ſarebbe ſtato di non ſepararſi ella dal Re alla riunione di Turs! Fu poſto quaſi ſubito in libertà'l Prencipe di Condè, gli intereſſi del quale non s'accordan con quelli della Regina; onde ſiamo a nuove difficoltà, che rendon maggiori quelle di prima. Parliamo ora del ſoccorſo, da inviarſi in Germania. Ieri partiron gli Ambaſciatori, e la gente ſi truova di già alla frontiera. Ma veggo, che ſi va più in lungo ad inviarla di quel che s'era ſperato, e che vorrebbe'l diſegno. Quì ora s'inclina a voler prima aver dagli Ambaſciatori qualche lume più particolare delle coſe di Germania, e di quello che ſi può far con frutto da queſta parte col negozio, e coll' armi. Vedeſi in ſomma, che ſi vuol prima'l negozio; il quale dovend' eſſer sì lungo, laſcia, per dir' il vero, poca ſperanza nelle armi. Dovran dunque gli Ambaſciatori trattar cogli Elettori Eccleſiaſtici, con diverſi Prencipi eretici dell' Unione, con Baviera, con Saſſonia, e l'ultima negoziazione ſarà con ſua Maeſtà Ceſarea. Lunghi giri; e maſſime in Germania, dove i conviti

To the ſame. At Madrid.

AT length the court is returned to Paris, and the duke de Montbazon alſo from Angers. He immediately came to ſee me: and he cannot give a better account, than he does, of the affairs of the queen-mother. He himſelf told me, that the queen took great umbrage at that ſudden journey of the king to Orleans; but that, at length, ſhe diveſted herſelf of all ſuſpicion, on the aſſurances given her of the king's good intention; and of the ſalutary end to which the journey tended. I now think, that ſome fixed accommodation of the queen's affairs is really thought of. We ſhall ſee in what manner, and with what ſucceſs. How much better would it have been, if on the reconcilement at Tours, ſhe had never ſeparated herſelf from the king. The prince of Condé, whoſe intereſts do not agree with thoſe of the queen, was, as it were, immediately ſet at liberty, ſo that we have new difficulties, which render the former greater. Let us now ſpeak of the ſuccours to be ſent into Germany. Yeſterday the ambaſſadors ſet out, and the troops are already on the frontiers: but I ſee that the ſending them is protracted longer than was expected; and than the exigency requires. Now the court is inclined, firſt, to have ſome more particular informations of the affairs of Germany from the ambaſſadors, and of what may be done with advantage, both by negotiations and arms. In a word, they are previouſly for trying a negotiation, which, as it will prove ſo long-winded a buſineſs, to ſay the truth, leaves little hopes of arms being employed. The ambaſſadors are to treat with the eccleſiaſtical electors, with ſeveral heretical princes of the union, with Bavaria

conviti rubbano la metà del tempo a' negozj. In tanto la Lega Cattolica s'è armata gagliardamente, e si spera ben di Sassonia; anzi gli ultimi avvisi ne dan quasi total sicurezza. Sebben dall'altra parte si può dubitare, ch'egli non vorrà dichiararsi intieramente sì presto, ma conservarsi Capo della sua propria fazione Luterana, per farsi tanto più ricercare da' Cattolici, e da' Calvinisti; contro i quali Calvinisti però si vede esser quasi maggior l'abborrimento de' Luterani, che contro gl' istessi Cattolici. Oh voglia Dio debellare una volta quest' idra dell' eresia; e far così prevaler la sua Chiesa nella felicità de' successi, com' è superiore nella bontà della causa! Ed io per fine a V. E. bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi'l primo di Maggio 1620.

Al medesimo. A Madrid.

UN Corriere, che passa, mi fa scriver correndo. Ed io corro volentieri, e più coll' animo ancora, che colla penna, a dare i soliti segni a V. E. della mia devozione verso di lei. Coll' ultimo Ordinario di Spagna io non ho avute sue lettere; e pur voglio credere, ch'ella avesse ricevuta quella mia di Melun. La Corte è qui tuttavia in Parigi, e si crede, che vi si tratterrà, se non sopravengon nuovi accidenti; i quali, sto per dire, che son desiderati, più che temuti; tanta è l'inclinazione, che quì si scuopre alle novità. Gran materia se ne vede preparata, per dire'l vero, nel vacillante stato, in che

Bavaria and Saxony. And the laſt negotiation is to be with his Imperial majeſty. Theſe are long circuits, eſpecially in Germany, where feaſtings rob buſineſs of half its time. In the interim, the Catholic league have made vigorous armaments. And we hope well of the elector of Saxony. Indeed the laſt advices make us almoſt abſolutely ſure of him: yet, on the other hand, it may be apprehended, that he will not openly declare himſelf ſo ſoon, but maintain himſelf head of his own Lutheran faction, to make himſelf be the more courted both by Catholics and Calviniſts, whom the Lutherans ſeem to deteſt almoſt more than they do the Catholics themſelves. O that it may pleaſe God once to cruſh this hydra of hereſy! and cauſe his church as much to prevail in the proſperity of events, as it is ſuperior in the goodneſs of its cauſe. I conclude moſt reſpectfully kiſſing your excellency's hand. Paris, 1 May, 1620.



To the ſame. At Madrid.

As a courier is paſſing this way, I write to you in a hurry; and I willingly haſten, more with my mind than with my pen, to give your excellency the uſual marks of my reſpect. The laſt poſt from Spain brought me no letters from you; yet I believe, that you have received mine from Melun. The court is at preſent at Paris; and, it is thought, will ſtay there, unleſs new incidents ſhould ariſe, which, I may ſay, are rather deſired than feared; ſo great is the inclination here for changes. To ſay the truth, here is matter enough prepared for diſturbances, in the doubt-

che si truovano le cose della Regina Madre. Nondimeno di quà si vorrebbe pure, o stabilirle del tutto, o aggiustarle in qualche maniera. A questo fine s'è mandato ultimamente ad Angiers il Signor di Blenville, uno de' due Mastri di Guardarobba del Re, ed uno di questi ultimi Cavalieri dello Spirito Santo. L'affare è implicato di mille nodi; i quali si riducon però ad un solo, ch'è di levare i sospetti reciprochi, e d'introdurre una reciproca intelligenza. Sono ulcerate le volontà in somma, là dentro è la piaga, e là bisogna procurar di sanarla. Quì in tanto si stà sù le feste. Oggi'l Re corre all' anello nella Piazza Reale con tutti questi Prencipi, e Signori più qualificati di Corte. Bel teatro quel di sì bella piazza! E Parigi somministerà spettatori a bastanza. Il nuovo Duca di Dighieres pensa di tornar presto nel Delfinato, e di già va dicendo l'adio alla Corte. Così volesse egli voltarsi a Dio da dovero, e finire in Diò, essendo ormai d' 80. anni. Ma poca speranza se ne può avere; massime, ch'egli è Ugonotto più di Stato, che di coscienza. Nel resto non si può negare, ch'egli non sia uno de' primi uomini della Francia. Degli Ugonotti almeno assolutamente'l primo, e con tanta autorita in Delfinato, che non governa, ma regna in quella Provincia. Ed io per fine a V. E. bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 17. de Maggio 1620.



Al medesimo. A Madrid.

LA Domenica prossimamente passata, si corse all' anello poi nella Piazza Reale, com' io accennai a V.

ful ſtate of the queen-mother's affairs ; yet it is wiſhed, that they were either entirely ſettled, or in ſome manner adjuſted. With this view M. de Blainville, one of the two maſters of the king's wardrobe, and lately made a knight of the Holy Ghoſt, has been ſent to Angers. The buſineſs is perplexed with a thouſand difficulties, but which may be reduced to one only, and this is, to remove the ſuſpicions on both ſides, and bring them to a right underſtanding. In fine, it is the will that is ulcerated ; there lies the wound, and there it muſt be healed. In the mean time, here is nothing but entertainments. To-day the king, with all the princes and chief nobility of the court, runs at the ring in the Place Royale ; that ſquare indeed is an auguſt theatre, and Paris will furniſh it with ſpectators enough. The new duke of Leſdiguieres thinks of returning ſoon to Dauphine, and is already taking his leave of the court. I wiſh he would likewiſe return, in earneſt, to God, and end in God, as he is now eighty years of age. But there can be little hope of that, eſpecially as he is a Hugonot rather from policy than conſcience. It cannot however be denied, but that he is one of the principal men in France, at leaſt, he is the principal of the Hugonots, and has ſuch a ſway in Dauphine, that he is rather ſovereign than governor of that province. I reſpectfully kiſs your excellency's hand. Paris, 17 May, 1620.



To the ſame. At Madrid.

LAST Sunday there was a running at the ring in the Place Royale, as I had informed your excellency it was

V. E. che doveva ſeguire, e con incredibile applauſo della Regina, di tutte le Dame, e di tutto'l popolo, ch'era infinito. Il Re fu quello, che riportò la vittoria. Nè poteva eſſer maggiore'l guſto de' vinti ſteſſi nell' aver biſognato cedere ad un tal vincitore. Sebben' intervenne qualche contraſto fra'l Re, il Duca di Guiſa, il Prencipe di Gianvilla ſuo Fratello, ed il Signor di Sanluca; ma la vittoria al fine fu di ſua Maeſtà; e la Regina ch'aveva preparato al vincitore un bel diamante in anello, ſi vidde ſfavillar tutta di contento, e di giubilo nel darlo a chi tanto ella doveva ſenſa dubbio aver deſiderato, che lo vinceſſe. Viddi anch'io la feſta in caſa dell' Ambaſciator di Savoia, e con particolar mio piacere. Fra queſte allegrezze reſtano quì torbide, e grandemente incerte tuttavia le coſe della Regina Madre. Tornò Blenville; e quanto alla forma del venir la Regina in Corte, quì le propoſte di lei non piacciono; ed a lei queſte all'incontro non ſoddisfanno; ſicche gli umori s'alteran ſempre più, e ſempre con maggior pericolo di qualche nuova tempeſta di turbulenze. E continovando a ſtar la Regina ſeparata dal Re naſceranno ſenza dubbio de' movimenti nel Regno, ancorch'ella non voglia, perche mille malcontenti vorranno abuſar del ſuo nome, e ſervirſi del tempo. Quanto alle coſe di Germania, il ſoccorſo ſta così tuttavia. E ſi può molto più temere, che da quella frontiera la gente abbia a voltarſi in Francia, che ſperar di vederla entrare di là in Germania; sì diſpoſte ora quì dentro a nuove alterazioni ſon le materie. In tanto noi, che poſſiamo altro, che far gli offizj dovuti, e raccommandarne poi l'eſito a Dio? Al qual piaccia di conſervar felice V. E. E le bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 21. di Maggio 1620.

Al

was to be. It was performed with incredible applauſes of the queen, the ladies, and an infinite number of people. The victory was gained by the king, and the pleaſure of the vanquiſhed themſelves could not be greater in having been obliged to yield to ſuch a victor. Yet ſome conteſt there was between the king, the duke of Guiſe, the prince of Joinville his brother, and M. de St. Luc, but, at length, the victory remained to his majeſty; and the queen, who had a fine diamond ring for the conqueror, was ſeen to ſparkle with ſatisfaction and joy, in preſenting it to him, who, unqueſtionably, ſhe had wiſhed, might gain it. However, among all theſe feſtivities, the affairs of the queen-mother ſtill remain extremely uncertain and perplexed. Blainville is returned; and, as to the terms of the queen's coming to court, her propoſals are not reliſhed here; on the other hand, thoſe from hence are as little ſatisfactory to her; ſo that the humours become more and more irritated, conſequently the greater the danger of ſome freſh diſturbances. And if the queen continues to live ſeparately from the king, unqueſtionably it will give riſe to inſurrections, though contrary to any deſign of her's; for malecontents will make an injurious uſe of her name, and avail themſelves of the times. As to the affairs of Germany, the ſuccours ſtill continue as they were. And it is much more to be feared, that the troops on its frontiers will return into France, than to expect that they will march forward into Germany. So much at preſent do affairs tend to new alterations. In the mean time, what can we do, but diſcharge the ſeveral parts of our duty, and recommend the iſſue of them to God, whom I pray to preſerve your excellency in all happineſs, and reſpectfully kiſs your hand. Paris, 21 May, 1620.

To

Al medesimo. A Madrid.

INtorno all' Ambasciaria, che di quà s'è inviata in Germania, distinse molto bene V. E. nella risposta, che diede a quel Cavalier Francese. Doveva essere veramente Ambasciaria di protesta, e non di negozio. Ch'a quel modo, coll'armi sù le frontiere, avrebbe ricevuto di quà sicuramente un gran vantaggio l'Imperatore, e la causa Cattolica di Germania, la dove dalla sola negoziazione, che frutto abbiamo ora noi a sperare? Oltre che la dichiarazione di quà fu di soccorrer coll' armi, e non col negozio. Ma V. E. vede i bisogni proprj, ne' quali si truova la Francia. Questo in somma, è un corpo infermo, com' ognun può conoscere; e sin che patirà la paralisia (per così chiamarla) della fazione Ugonotta, mai non è per ridursi alla sanità, e mai non è per aver le sue forze se non tremanti. Da questa fazione principalmente viene alla Francia tutto'l suo male, essendone fomentate di quà eziandio le sedizioni de' Cattolici stessi; ond'ora per l'una, ora per l'altra di queste cagioni, e bene spesso per tutte due insieme, nascon quei tanti movimenti, che d'ordinario laceran questo Regno. Non goderà dunque mai'l suo primo vigor questa Monarchia, sin ch'abbia dentro di se uno stato contrario al suo. Che del tutto contrario senza dubbio all' autorità Regia è questa Republica popolare, che gli Ugonotti cercano ogni dì più di stabilire nel Regno. Sei mesi è durata quest' ultima loro Assemblea di Ludun; sempre inviando nuovi Deputati alla Corte, sempre parlando quasi come sovrani, e come in forma di dare, e non di ricever le leggi dal Re. Ed al fine ha bisognato poi separarli per via d'espedienti, più che d'autorità. Voglio dire in somma, che

la

To the same. At Madrid.

CONcerning the embaſſy ſent from hence into Germany, your excellency made a very good diſtinction in your anſwer to that French gentleman; that it ought, in reality to be an embaſſy of proteſtation, and not of negotiation, as thus, the army being on the frontiers, it would certainly have been a great advantage to the emperor and Catholic cauſe in Germany. And what now can be expected there, from bare negotiations? Beſides that, the declaration made here, was to aſſiſt with troops, and not negotiate. But your excellency ſees the inteſtine neceſſities of the preſent ſtate of France. In ſhort, it is, as any one may ſee, a ſickly body; and whilſt it is afflicted with the palſy, if the expreſſion may be allowed, of the Hugonot faction, never will it be brought to a confirmed ſtate of health; and what force it has, will always be weak and trembling. All France's evil is chiefly derived from this faction; for by it, even the diſſenſions of the Catholics themſelves are fomented, ſo that ſometimes from the one, ſometimes from the other of theſe two cauſes, and very often from both jointly, ariſe thoſe commotions which ſo commonly diſtract this kingdom. Never will this monarchy therefore recover its priſtine vigour, whilſt it has within itſelf a ſtate contrary to its own. This democracy, which the Hugonots are daily more and more buſy to ſet up in the kingdom, is directly oppoſite to royalty. This laſt aſſemby of theirs at Loudun continued ſix months, perpetually ſending new deputies to court, talking in the ſtrain of ſovereigns, and as preſcribing to the king, inſtead of receiving laws from him; at length, in order to ſeparate them, there was a

U ne-

la Francia nel ſuo ſtato preſente non può quel che vorrebbe; e non ſolo in ſervizio d'altri, ma nè anche per le ſue proprie neceſſità. V E. ſa molto ben queſte coſe. In maniera ch'ogni dì meno, per dire'l vero, ſi può ſperar nel ſoccorſo di quà in ſervizio dell' Imperatore, e della cauſa Cattolica di Germania. Ed ora le coſe della Regina Madre tengono tutto'l Regno tanto ſoſpeſo, che non s'ha, nè ſi può aver penſiere alcuno per conto d'armi agli affari eſterni. Nondimeno anche ſenza l'ajuto di quà par, che ſi poſſa ſperar buon' eſito alle coſe dell' Imperatore, e de' Cattolici in quelle parti. La rotta, che diede ultimamente'l Conte di Bucoi a' Boëmi, fu di molta conſiderazione; e di già ſi tien per guadagnato aſſolutamente Saſſonia in favor della parte Imperiale; e vedremo ora quel che opererà il Monitorio intimato al Palatino, perche debba uſcir di Boëmia, e dell' altre Provincie uſurpate. Quì noi in tanto ſtiamo tutti ſoſpeſi, come ho detto, in queſte occorrenze della Regina Madre. Il Re di nuovo le ha inviato Blenville con danari, e con altre ſoddisfazioni; e ſi vede, ch'ora di quà ſi dice da dovero nelle coſe, che ſi trattano, per venire ad un' intiero accomodamento con lei, ed averla in Corte. Ma dall' altra parte la Regina non s'aſſicura; vorrebbe, e non vorrebbe; deſidera, e teme; e vien combattuta anche molto più dagli artificj degli altri, che dalle conſiderazioni ſue proprie. Fra queſte incertezze ſtiamo quì ora, e fra pericoli, che ne poſſon ſuccedere. Ed io per fine a V. E. bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 5. di Giugno 1620.

Al

neceſſity of making uſe of expedients rather than authority. I mean, in a word, that France in its preſent condition cannot do what it would; and not only for the ſervice of others, but even with regard to its own neceſſities. Theſe things your excellency very well knows: ſo that to ſpeak frankly, leſs and leſs can every day be expected from the ſuccours appointed for the ſervice of the emperor and the Catholic cauſe in Germany. And, at preſent, the affairs of the queen-mother keep the whole kingdom in ſuch ſuſpence, as not to admit of any thoughts of ſending forces on account of foreign affairs. However, without any aſſiſtance from hence, it ſeems, as if a good iſſue might be expected for the emperor's cauſe, and that of the Catholics in thoſe parts. The defeat which the count de Buquoi lately gave the Bohemians is of great importance, and the elector of Saxony is looked upon to be abſolutely gained over to the Imperial ſide. Now we ſhall ſee what will be the effect of the monitory ſignified to the elector Palatine, to quit Bohemia and all the other provinces which he has uſurped. In the mean time we were in an uncertainty about the queen's affairs. The king has again ſent Blainville with money and amicable propoſals. And it is plain, that, here, the proceedings are ſincere, for inducing her to a perfect agreement, and having her at court. But on the other hand, the queen fluctuates about truſting herſelf. She would and ſhe would not. She wiſhes and fears: and is much more agitated by the artifices of others, than by her own immediate intereſt. Thus are we amidſt theſe perplexities, and the dangers which may ariſe from them. I conclude moſt reſpectfully kiſſing your hand. Paris, 5 June, 1620.

Al medesimo. A Madrid.

RENDO a V. E. le grazie, che debbo per gli ultimi favori, che ricevo da lei colla sua lettera delli 5. del passato. E basta a dir, che sian suoi, perche sian pieni del solito eccesso verso di me. Lodato Dio, che'l catarro di V. E. andava cedendo; e si può sperare, che la buona stagione lo farà svanire ora del tutto. Io me la passo bene di sanità, per Dio grazia, ancorche nel resto non manca inquietudine, che tutta si riduce ora alle cose della Regina Madre. Tornò di là Blenville, ed ora egli vi ritorna di nuovo la terza volta, e forse con minore speranza di frutto, che l'altre due; sì alterati son gli umori da tutte le parti. Staremo a vedere dove anderà finalmente a scoppiar la postema. Il male è là dentro, come ho scritto altre volte a V. E. là, dico, negli animi, e nella volontà; ed ella sa molto bene quanto difficilmente possan penetrarvi i medicamenti, e quanto difficil sia la loro operazione in parti sì nascoste, e sì delicate. Questa in somma è una guerra di diffidenze sin' ora, e Dio voglia che da questa non si passi a quella dell' armi. Io scrivo con un Corriere straordinario, che mi dà fretta; onde finisco prima d'averne la volontà. E bacio a V. E. con riverente affetto le mani. Di Parigi i 20. di Giugno 1620.



Al medesimo. A Madrid.

ORA coll' Ordinario supplirò alla brevità della lettera passata, ch'io scrissi a V. E. coll' ultimo Straordi-

To the ſame. At Madrid.

I Return your excellency all due thanks for the laſt favours I received from you, with your letter of the fifth ultimo; and it is ſufficient to ſay, that they are yours, to denote that they are full of their uſual ſuperabundant affection towards me. Praiſed be God, that your cold is abating; and it is to be hoped, that the favourable ſeaſon will totally put an end to it. I thank God I enjoy a good health, though as to the reſt, I am not without uneaſineſſes, which, at preſent, entirely ariſe from the queen-mother's affairs. Blainville is returned: and he returns to her for the third time, and perhaps with leſs expectation of ſucceeding than the former two: ſo irritated are humours on all ſides. We ſhall ſee at length where the apoſthume will break. There lies the evil, as I have before writ to your excellency, I mean, in the mind and will: and you very well know, how difficult it is for remedies to reach thither; and how critical it is to adminiſter them in parts ſo hidden and tender. In a word, hitherto it is only a war of miſtruſt, but God grant that it may not become a war of arms. I write by an extraordinary courier, which makes me in a hurry, ſo that I break off ſooner than I could wiſh, reſpectfully kiſſing your hand. Paris, 20 June, 1620.



To the ſame. At Madrid.

AT preſent I make amends by the poſt for the ſhortneſs of the letter which I wrote to your excellency

ordinario. E prima d'ogni cosa mi rallegro con lei della risoluzione, c'ha presa sua Maestà Cattolica d'assaltar coll' armi di Fiandra'l Palatinato; risoluzione ben degna di sua Maestà, e dalla quale si può aspettare'l vero remedio a' mali, ch' affliggono ora l'Imperio. Se'l successo corrisponde al disegno (come per tante ragioni si può sperare) bisognerà ben, che'l Palatino vomiti quel, c'ha sì iniquamente inghiottito, e sarà un giusto castigo di Dio che venga rigettato nella Casa sua propria quel male, ch'egli con usurpazion sì manifesta ha fatto, e fa in Casa d'altri. Di già l'esercito, levato in Fiandra per questo effetto, si mette insieme, di già passa i monti la gente d'Italia; e di già passò'l Reno senza contrasto quella, ch'aveva levata'l Conte di Vademonte ad instanza della Lega Cattolica; e si sarà congiunta a quest' ora col nervo principale, c'ha appresso di se'l Duca di Baviera General della Lega. Vi saranno dunque tre eserciti; cioè, quello del Conte di Bucoi in Boëmia; quello di Baviera per assaltar (come si presuppone) il Palatinato di là dal Reno; e questo di Fiandra per assaltarlo di quà. Anzi sarebbero quattro eserciti, se fosse vero (come pure vien presupposto) che Sassonia avesse anch'egli accettata insieme con Baviera la deputazione d'eseguire'l bando Imperiale, che dovrà uscire contro'l Palatino ben presto. A tante armi non so, che resistenza potrà far esso Palatino, e la sua fazione. Forze bastanti non possono avere in Germania. E quanto a' soccorsi delle Provincie Unite, e del Re d'Inghilterra; dalla parte delle Provincie Unite si farà qualche cosa, ma non tanto che sia per bilanciar le forze d'un esercito intiero, come sarà quello, che si mette insieme ora in Fiandra; e dalla parte d'Inghilterra, quel Re non ha danari, nè si vede, che di là possa ricevere ajuto considerabile per altre vie'l Palatino suo Genero.

lency by the last extraordinary courier. And, first of all, I congratulate you on the resolution taken by his Catholic majesty to attack the Palatinate with the Flanders army. A resolution truly becoming his majesty, and which, it may be expected, will prove an effectual remedy for the evils which at present afflict the empire. If the event answers the intent, as on so many accounts we may hope, the elector Palatine will be under a necessity of disgorging what he has so iniquitously swallowed. And it will be a just chastisement of God, causing to recoil on his own family the mischief which, by so flagrant an usurpation, he has done, and still continues doing to the families of others. The army raised in Flanders for that purpose is already assembling. Already the troops from Italy are passing the mountains; the corps raised by the count de Vaudemont at the solicitation of the Catholic league, are passing the Rhine without any opposition, and is to join the principal body which the duke of Bavaria has with him, as general of the league. Thus will there be three armies, that of count Buquoi in Bohemia, that of Bavaria, to act, as is supposed, against the Palatinate, on the other side the Rhine, and that of Flanders to attack it on this side: or rather, there will be four armies, if it be true, as is conjectured here, that the duke of Saxony himself has consented, jointly with Bavaria, to put in execution the Imperial ban, which will soon be issued against the elector Palatine. What resistance that elector and his faction can make against such armies I know not. In Germany they cannot have forces in any wise sufficient. As to succours from the United Provinces and the king of England, something will be done by the United Provinces, but not equal to an entire army, like that which is at present assembling in Flanders. As to the

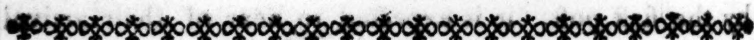
ro. Dunque dalla parte Cattolica è tutto'l vantaggio; ed ora, o non mai si debbono aspettar prosperi successi in favore della sua causa. Ma tornando alla risoluzione presa da sua Maestà Cattolica, di voltar le sue armi di Fiandra contro'l Palatinato, ier l'altro'l Signor Don Fernando venne a communicarmela, e deve oggi parlarne al Re, e dopo a' Ministri; ed io di già scuopro, che la risoluzione quì piacerà. Anzi ieri uno de' più principali di loro mi disse, che questo era'l vero ferir nel cuore gli eretici, nelle presenti occorrenze di Germania, ed il vero modo da farli pentir della loro temerità. Nel resto di quà si camina ne' sensi di prima, in favor dell' Imperatore, e della causa Cattolica di Germania. Ed avendo desiderato sua Maestà Cesarea, che gli Ambasciatori di questo Re, senza trattenersi più per camino con altri Prencipi Cattolici, o eretici, andassero a dirittura a Vienna, per apportar maggior conseguenza alle cose sue, è stato ordinato loro di quà, che lo facciano; onde colle prime lettere si starà aspettando d'intender l'arrivo loro in quella Città. Si vorrebbe far più ancora coll' armi. Ma quì va serpendo sempre più'l mal domestico; e non par conveniente di far uscire oggi l'armi, per averle forse a richiamar poi dimani. Ognuno aspetta questo nuovo ritorno di Blenville da Angiers; sebbene'l primo, e secondo non posson far buon pronostico a questo terzo. Altre persone per dir il vero, bisognava, e bisognerebbe inviare, più rilevate, ch'avessero maggior proporzione al negozio, e che fossero più confidenti della Regina. A questo mi par, ch'ora si pensi. Ma Dio voglia, che non sia tardi. Crescono i sospetti ogni giorno più, si dispongon le cose all' armi; e sebben da niuna delle parti si vuol cominciare, nondimeno sarà necessario al fine, che, o l'una, o l'altra, anche non volendo cominci. E così

ver-

king of England, he has no money; and how his ſon-in-law the elector Palatine can receive any conſiderable aſſiſtance by other channels, is more than is known; ſo that the whole advantage lies on the Catholic ſide; and now or never they may expect their cauſe to proſper. But to return to the reſolution taken by his majeſty of employing his forces in Flanders againſt the Palatinate; the day before yeſterday don Fernando came to communicate it to me; this day he is to acquaint his majeſty with it, and afterwards the miniſtry; and I already perceive, that the reſolution will be much liked here. Nay, yeſterday, one of the principal miniſters told me, that, in the preſent occurrences of Germany, this was effectually ſtabbing the heretics to the heart, and the true way to make them repent of their inſolence. As to the reſt, they perſevere here in the ſame ſentiments as, at firſt, in favour of the emperor and the Catholic cauſe in Germany: and his Imperial majeſty having deſired, that the French ambaſſadors, without amuſing themſelves by the way with other princes, whether heretics or Catholics, ſhould proceed directly to Vienna, to give a greater weight to his affairs; orders have been ſent from hence to do ſo; thus, by the firſt poſt, it is expected to hear of their arrival in that city. They would alſo do more by arms, but the domeſtic evils are ſtill increaſing. And it does not ſeem adviſeable to march troops out of the kingdom to-day, when to-morrow they may be countermanded. Every one impatiently expects Blainville's return from Angers, though the firſt and the ſecond afford no favourable augury of this third meſſage. Indeed perſons of a higher rank ſhould be ſent, of talents more ſuited to the affair, and in the queen's confidence. Their thoughts ſeem now to be turned that way, but God grant it be

not

verremo ad una deplorabile guerra civile, dovendo esser da una parte'l Figliuolo, e dall' altra la Madre. E nondimeno son pur troppo funeste per se medesime sempre ancora tutte le guerre civili ordinarie, e le lor vittorie; se vittorie si possono chiamar quelle, che lascian vinti non meno i vincitori, che i vinti. Ma faccia Dio, che ne riescan vani gli augurj. Noi pur in tanto siamo stati continovamente questi giorni in Balli, ed in Feste; la settimana passata in casa della Prencipessa di Conti; e questa in casa della Contessa di Soissons; e la vigilia di San Giovanni nella Casa della Villa, con occasion di vedere i soliti fuochi. A tutte la Regina s'è ritrovata; e vi sono intervenuto ancor' io invitato alla domestica; e tutte son passate con molto gusto. Quì abbiamo un Giugno, che pare un Aprile. Ben si deve far sentire in Madrid il caldo d'altra maniera. Spero ch'avrà giovato almeno per consumar del tutto'l catarro di V. E. Alla quale io per fine bacio riverentemente le mani. Di Parigi i 24. di Giugno 1620.



Al medesimo. A Madrid.

ACcennai a V. E. colle antecedenti mie lettere, che stava per accendersi in questo Regno un gran fuoco di nuovi tumulti. Ed eccolo acceso. La postema al fine scoppiò; e da ogni parte crebbe la guerra occulta de' sospetti in maniera, che s'è convertita apertamente poi in quella dell' armi. Di già si levan soldati per tutto. Il Re n'avrà presto insieme un gran numero, e dalla

not too late. Suspicions daily increase; and every thing has a military aspect. And though neither of the parties chuses to begin, at length one or the other must, though against its will. And thus we shall come to a deplorable civil war; the son on one side, and on the other the mother. All civil wars are of themselves too calamitous; this may be said even of their victories, if they may be called victories, in which the victors are no less vanquished than the vanquished themselves. But I pray God these conjectures may prove groundless. For some days past, however, here have been continual balls and entertainments. Last week at the princess of Conti's, this week at the countess of Soisson's, on St. John's eve at the town-house to see the usual fireworks. The queen was present at them all; and I also, agreeably to a most courteous invitation, and the whole was conducted with great satisfaction and pleasure. Here is a June more like April. At Madrid you must feel another kind of heat. I hope that at least it will have served entirely to put an end to your cold. I conclude with respectfully kissing your hand. Paris, 24 June, 1620.



To the same. At Madrid.

IN my former letters I intimated to your excellency that a great conflagration was near kindling in this kingdom; and behold it flames! At last the aposthume has broke, and the latent war of suspicions has every where so increased, that now it is openly become a war of arms. Soldiers are every where raising. The king will soon assemble a great number, and the queen

dalla parte della Regina, e de' suoi le preparazioni parimente son grandi; sicche fra pochi giorni (se Dio non rimedia) sarà tutta in arme la Francia. Appena ebbi scritto ultimamente a V. E. che'l Conte di Soissons, e la Contessa sua Madre uscirono all' improviso di Corte, sotto pretesto di varj disgusti, e se n'andarono a trovar la Regina; e con loro partì nell' istesso modo'l Gran Prior di Vandómo, come pur nell'istessa forma era partito'l Duca di Nemurs due dì inanzi. V. E. s'imagini la commozione, ch'è nata quì particolarmente dall' uscita in tal forma del Conte di Soissons, Prencipe del Sangue, il quale, sebben giovinetto di sedici anni, colle conseguenze sole del nome, può far sì vantaggiosa la causa che seguiterà; oltre che la Madre è donna di gran senso, e quì (come V. E. sa) grandemente stimata. Colla Regina Madre dunque oltre al Conte predetto, saranno congiunti molti altri Prencipi, e Signori grandi del Regno. E perche in tanto son venute nuove a Parigi di qualche principio di movimento nella Città di Roano in Normandia, della qual Provincia è Governatore'l Duca di Longavilla sospetto al Re; perciò sua Maestà ha presa risoluzione di partir subito a quella volta, per rimediar colla sua presenza a' disordini, che vi potessere soprastare. Non ha però voluto andare armata sua Maestà, non avendo condotto seco se non le sue guardie ordinarie, ma nondimeno sì rinforzate, che possono esser da 4. mila Fanti, e 500. Cavalli. Non sappiamo quello, che farà Longavilla. Oggi quì corre voce, che la Regina Madre sia uscita d'Angiers anch'ella con 3. mila Fanti e 600. Cavalli, e che sia andata alla volta di Normandia per sostener Longavilla. In Parigi è restata la Regina Regnante, come anche le persone publiche, le quali in tanto dovranno trattar delle cose occorrenti con sua Maestà, e col Gran Cancelliere,

and her partiſans are alſo making great preparations, ſo that within a few days, unleſs God interpoſe, all France will be in arms. I had ſcarce ſent away my laſt letter to your excellency, when the count de Soiſſons and the counteſs his mother ſuddenly left the court, under pretence of various diſguſts, and repaired to the queen; with them went, in the ſame manner, the grand prior of Vendome; and the duke de Nemours had done the like two days before. Your excellency will readily imagine, what a noiſe this has made here, particularly the departure of the count de Soiſſons, a prince of the blood, who, though but a youth of ſixteen years, can, by the mere dignity of his title, bring ſuch a weight to the cauſe which he ſhall eſpouſe: beſides that, his mother is a lady of great ſenſe, and, as your excellency knows, highly eſteemed. Beſides the aforeſaid count, ſeveral other princes and perſons of the higheſt rank will be with the queen-mother. Advices being come in the mean time to Paris, of ſome commencements of ſedition at Roan in Normandy, of which province the governor is the duke Longueville, a ſuſpected nobleman, his majeſty has reſolved immediately to repair thither, in order to check by his preſence any diſorders which might prevail there. But his majeſty, inſtead of going with an armed force, only takes with him his ordinary guards, yet ſo reinforced, that they may make about four thouſand foot and five hundred horſe. What Longueville will do, we know not. To-day it is reported, that the queen-mother has left Angers with three thouſand foot and ſix hundred horſe; and is gone towards Normandy to ſupport Longueville. The reigning queen remains at Paris, and likewiſe all the public miniſters, who, in the mean time, are to confer with her majeſty and the chancellor, who ſtays here

celliere, che resta quì appresso di lei. V. E. vede, che principj di turbulenze son questi, e che funesti progressi se ne posson temere. Il Figliuolo da una parte, la Madre dall' altra; i Prencipi del Sangue divisi; divisi gli altri Prencipi, e Grandi del Regno; ed in somma tuto'l Regno diviso. Solo gli Ugonotti resteranno uniti in questa sì gran divisione; e soli s'avantaggeranno coll' armi stesse delle discordie del corpo Cattolico. Il Re nondimeno al medesimo tempo, che mette insieme tante forze, fa continovar la negoziazione cominciata per via di Blenville; anzi la rinforza, avendo eletto per maneggiarla quattro Soggetti inviati già per questo effetto alla Regina sua Madre de' più eminenti in vero di questo Regno, come li giudicherà V. E. medesima; e sono'l Duca di Monbasone, il Grande Scudiere nuovo Duca di Bellagarda, l'Arcivescovo di Sans, ed il Presidente Giannino. Ed ha voluto sua Maestà, che vada con loro parimente'l Padre Berulle, che s'adoperò l'anno passato con tanto zelo, e prudenza pure in quei medesimi affari della Regina. A questo segno sono le cose. Intorno alle quali è più facile conoscer' il male, che giudicar del rimedio, e questo e'l senso de' Personaggi medesimi, c'ho nominati; i quali prima di partire son venuti a vedermi ed hanno trattato a lungo meco delle presenti occorrenze. Del soccorso da inviarsi di quà in Germania, non accade a pensar più per ora. Ma si può sperare bene anche senza gli ajuti di Francia. Gli ultimi avvisi sono, che s'unirebbero tutte le forze della Lega, e di Sassonia con quelle dell' Imperatore; e che tutte entrerebbero in Boëmia, e che di quà l'armi di Fiandra assalterebbero'l Palatinato, stimandosi, che sole possan bastare per questo effetto. Dio voglia però che bastino. Le Provincie Unite si preparano per opporsi, e mettono in Campagna a tal fine (per quel che s'inten-

de)

here with her. Your excellency ſees what beginnings of troubles theſe are: and what fatal progreſſes are to be feared from them. The ſon on one ſide, the mother on the other. The princes of the blood divided. The other princes, the nobility, and, in ſhort, the whole kingdom divided. In this ſo great diviſion the Hugonots alone will remain united, and compaſs their ends by the very arms of the conteſting Catholics. The king however, at the ſame time that he is aſſembling ſuch great forces, cauſes the negotiation begun by Blainville to be continued; and has even ſtrengthened it, having choſen, for the conduct of it, four perſons, who are already diſpatched to the queen-mother; and who are indeed four of the moſt eminent in this kingdom, as your excellency yourſelf will judge. They are the duke of Montbazon, the duke of Bellegarde maſter of the horſe, the archbiſhop of Sens, and the preſident Jeannin. It was alſo his majeſty's pleaſure, that father Betulle, who laſt year ſhewed ſo much zeal and prudence in theſe ſame affairs relating to the queen, ſhould go with them. This is the preſent footing of things, concerning which, it is more eaſy to know the evil than to judge of the remedy. And this is the opinion, even of the perſons whom I have named; as, before their departure, they were pleaſed to pay me a viſit; and diſcourſed at large with me on the preſent occurrences. The ſending of ſuccours to Germany is no longer to be thought of. However, we may hope for ſome good, even without the aſſiſtance of France. The laſt advices tell us, that all the forces of the league, with thoſe of Saxony, are to join thoſe of the emperor; and thus in one body enter Bohemia: and that the Flanders army will fall on the Palatinate on this ſide; it being thought, alone, ſufficient for that ſervice. But God grant it may prove

de) 10. mila Fanti, e 2500. Carvalli. E' giunta in Fiandra di già una parte della gente d'Italia. Il resto tarda, chè'l maggior nervo. Da questa nascon le altre tardanze in Germania; e fra tanto si perde'l tempo, e col tempo'l vantaggio. Godasi V. E. cotesto riposo, e lasci noi altri nelle nostre inquietudini. E per fine le bacio riverentemente le mani. Di Parigi i 9. di Luglio 1620.



Al medesimo. A Madrid.

NON mi dia V. E. di grazia sì male nuove intorno alla sua sanità, che certo m'hanno traffitto queste ultime del pericolo grande, in che ella s'è trovata per quel dolor di fianco, e di pietra. Ma lodato Dio, ch'ella s'era poi riavuta; e sarà poi anche cessata quella gran debolezza. Io di sanità privata sto bene, la Dio mercè, ma è forza sentir fastidio delle infirmità publiche. Quì si preparan l'armi da tutte le parti, com' accennai, ed il Re è stato costretto a muoverle contro'l Castello di Can in Normandia, perche quei di dentro mostravan di non voler ricevervi sua Maestà, alla quale poi si son resi; e prima anche sua Maestà aveva assicurate le cose in Roano, che minacciavan rivolta, se non vi si trasferiva in persona. A Longavilla resta sospeso in tanto'l governo, e s'intende, ch'egli si truovi in Dieppa, e che'l Re pensi di seguitarlo coll' armi. Ma si crede, ch'egli non vorrà serrarsi in quel luogo; all'esempio del Gran Prior di Vandomo, Governatore di

prove sufficient. The United Provinces are making preparatives of opposition, and for this effect, as far as is known, are sending into the field ten thousand foot and two thousand five hundred horse. Part of the Italian troops are already arrived in Flanders; the remainder, which is the larger body, lags behind. This delay is productive of others in Germany. And thus the time is lost; and with time, advantage. Long may your excellency enjoy the quiet you have in your parts; and leave us here in our anxieties. I respectfully kiss your hand. Paris, 9 July, 1620.

To the same. At Madrid.

I Beg for God's sake that your excellency will not send me such bad news about your health: for I may truly say, that my heart was pierced with the last account of your great danger by a pain in your side and the stone; but praised be God, that you are recovered; and your great weakness will gradually go off. As for my personal health, God be thanked, it is as good as I could wish. But I must feel for the public distempers. All parts here are preparing for arms, as I told you before. And the king has been obliged to march his troops against the castle of Caen in Normandy, the inhabitants at first making a show of not admitting his majesty, to which however they afterwards submitted; and his majesty had previously secured matters at Rouen, which, if he had not gone in person, was on the point of revolting. In the mean time Longueville is deprived of his government. He is said to be at Dieppe; and the king thinks of following him with a body of troops. But

di Can, che non ha voluto nè anch' egli rinchiudersi in quella Piazza. I Deputati del Re in tanto sono appresso la Regina Madre, la quale par, che mostri di non voler negoziare, se prima'l Re non desiste dal proceder coll' armi più inanzi. Il Cardinal di Guisa uscì poi di nascosto anch'egli di Parigi; e s'è dichiarato per la Regina. Gli altri suoi due Fratelli Guisa, e Gianvilla seguono la parte del Re, e sono di già partiti alla volta de' lor governi; cioè Guisa in Provenza, e Gianvilla in Overnia. Ieri io visitai la buona Duchessa lor Madre, ch'era quì la Dama di V. E. Son divise le donne anch'esse, perche la buona vecchia è d'un senso, e la Prencipessa di Contì sua Figliuola d'un altro. A questo modo si vive in Francia; e questi son gli effetti delle commozioni civili, ch'armano d'ordinario'l sangue, e la patria contro la patria. La Regina Regnante è quì tuttavia. Quasi ogni giorno sua Maestà si truova in Consiglio, e dà grandissima soddisfazione. Ed io per fine a V. E. bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 22. di Luglio 1620.

****

Al medesimo. A Madrid.

Ricevo l'ultima lettera di V. E. sotto li 17. del passato, ch'è più breve del solito, sebbene a me duole non tanto che sia breve, quanto che duri la cagione della sua brevità. Troppo ostinate in vero sono le reliquie del male, c'ha travagliato V. E. Io aspettava migliori nuove; ma spero pur finalmente, che le riceverò

the general opinion is, that he will not coop himſelf up in that place, but will imitate the grand prior of Vendome, governor of Caen, who could not be prevailed on to ſhut himſelf up in that city. In the mean time, the king's deputies are with the queen-mother, who, it ſeems, is not inclined to negotiate, unleſs the king deſiſts from any farther military proceedings. The cardinal de Guiſe is ſince alſo, ſecretly, withdrawn from Paris, and declared for the queen. His other two brothers, the duke de Guiſe and the prince de Joinville, ſide with the king, and are already ſet out for their reſpective governments. The duke de Guiſe for Provence, and the prince for Auvergne. Yeſterday I went to ſee the good dutcheſs their mother, who was your excellency's favourite lady here. Even the very females are divided; the good old lady being of one party, and the princeſs of Conti, her daughter, of the other. This is the way in France. And ſuch are the effects of civil commotions, which uſually arm relations againſt relations, and country againſt country. Her majeſty ſcarce miſſes a day in aſſiſting at council, and gives great ſatisfaction. I humbly kiſs your excellency's hand. Paris, 22 July, 1620.

****

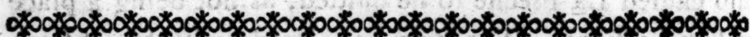
To the ſame. At Madrid.

I Received your excellency's laſt letter of the ſeventeenth ultimo, which is much ſhorter than uſual; though it was not ſo much at the ſhortneſs that I was concerned, as that the cauſe of its ſhortneſs ſtill continues. Indeed the relicks of the diſtemper which tormented your excellency, are too obſtinate. I expected

verò colle prime ſue lettere. Noi quì nel colmo del caldo, l'abbiamo deſiderato. E' corſo un Luglio piovoſo fuor di maniera, e ch'in vece di levare i catarri gli ha fatti ſentire a molti. Nè di Parigi poſſo quaſi dir' altro a V. E. Degli Eſerciti alla Campagna biſognerà parlar da quì inanzi. Il Re giudicò poi meglio di laſciar Longavilla in Dieppa, e voltò ſubito verſo'l paeſe d'Angiù, al confine del quale ſua Maeſtà di già ſi truovava, non avendo avuta reſiſtenza da alcuna parte. Non uſcì poi la Regina Madre la prima volta, come fu detto; ma bene è uſcita ultimamente, avendo occupata la Terra della Fleſcia, con intenzione d'andar trattenendo'l Re, per quel che s'è potuto ſcoprire. Nondimeno è poi ritornata in Angiers, ed ha fatta abbandonar parimente la Fleſcia, perche quello non era luogo da poter' aſpettare un' aſſedio. Il Re hà di già appreſſo la ſua perſona da 15. milla Fanti, e 1500. Cavalli, e la Regina intorno a 6. mila Fanti, e 800. Cavalli; ma s'intende, che dall' una, e dall' altra parte ogni dì s'ingroſſi la gente, e ch'in Angiers foſſe per arrivar preſto Umena. Poco dopo l'arrivo de' Deputati del Re in Angiers fu ritenuto preſo'l Conte di Roſciafort, Figliuolo del Duca di Mombaſone; e percio'l Padre temendo d'un ſimil caſo nella perſona ſua propria, ſe ne fuggì naſcoſtamente di là, ed andò ſubito a trovar' il Re, che l'ha inviato poi in Parigi. Queſti mali incontri moſſero'l Re a richiamar gli altri Deputati. Ma eſſendo poi ſtato meſſo in libertà'l Conte di Roſciafort, eſſi Deputati rimangono tuttavia appreſſo la Regina Madre, ed ultimamente l'Arciveſcovo di Sans, ed il Padre Berulle erano andati a trovare'l Re. Dal negozio nondimeno par, che ſi ſperi poco. Il Re offeriſce ogni ſodisfazione alla Regina, ma non vuol venire in trattato cogli altri. All'incontro la Regina non ſi vuol privar degli

better news. But I hope, that at length, I ſhall receive it with your firſt letters. We here, when the heat was at its height, were without it: and July was ſo very rainy, that inſtead of removing colds, it made them very rife. I have ſcarce any thing elſe to ſay to your excellency concerning Paris, henceforward I muſt ſpeak to you of armies and campaigns. The king has ſince thought it better to leave Longueville at Dieppe, and ſuddenly turned off towards the country of Anjou, the borders of which his majeſty has already reached without meeting any oppoſition. The queen-mother had not ſtirred as yet, as had been then ſaid, but ſhe afterwards marched out, and took poſſeſſion of the town of La Fleche, with a deſign, as far as can be diſcovered, to retard the king: ſhe is however ſince returned to Angers, and has alſo cauſed La Fleche to be quitted, as not being a place to ſtand a ſiege. The king has already with him fifteen thouſand foot, and one thouſand five hundred horſe; the queen about ſix thouſand foot and eight hundred horſe. But it is thought, that the numbers on both ſides are increaſing every day; and that the duke de Maine will ſoon be at Angers. Soon after the arrival of the king's deputies at Angers, the count de Rochefoucault, ſon to the duke of Montbazon, was put under arreſt: and the father, fearing a like treatment, privately made off with all poſſible diſpatch; and directly waited on the king, who has ſince ſent him to Paris. On theſe unlucky incidents the king has recalled the other deputies; but the count de Rochefoucault having ſince been ſet at liberty, the deputies ſtill remain with the queen-mother: and the archbiſhop of Sens and father Berulle were gone to the king: however, there appear little hopes of the negotiation. The king offers any ſatisfaction to the queen; but will enter into

degli amici, nè abbandonarli. In tanto'l Re non è lontano da Angiers più d'una giornata, é si mostra in suo favor chiaramente'l popolo di quella Città. I progressi del Re sin quì non potevano esser maggiori; e fu pur un grand' Esercito la sola Real sua presenza. Questo è lo stato delle cose ora in Francia. Quelle di Germania vanno lente dalla parte Cattolica, e quasi anche più in Fiandra. Pur s'intende, ch'è giunta ormai tutta la gente d'Italia; onde presto si dovrà far da dovero, ed udirsi ad un tempo la mossa dell' armi, che si farà da più parti in favor di sua Maestà Cesarea, e della Lega Cattolica. Io prego a V. E. un' intiera sanità; e la bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 5. d'Agosto 1620.



Al medesimo. A Madrid.

SCrivo in gran fretta a V. E. rubbandomi'l tempo l'ordinario di Roma, che parte sù questo medesimo punto, che passa di quà un Corriere straordinario spedito a cotesta Corte dall' Ambasciatore del Re Cattolico in Inghilterra. Oggi quì noi abbiamo nuove di Pace, e la teniamo per vere, ancorche non se n'abbia l'ultima sicurezza. Le nuove sono, che'l Re al fine era per comprendere nell' accomodamento, ad instanza della Regina sua Madre, tutti quelli, che s'erano uniti con lei, anche dopo le cose dell' anno passato. Al che inclinava tanto più'l Re, quanto si conoscerebbe, che questo fosse effetto di benignità, e non di debolezza; avendo sua Maestà fatti sempre maggiori progressi colle sue armi, e levato in fine con una grossa fazione'l Ponte di

no treaty with the others. On the other hand, the queen will not deprive herſelf of her friends, nor abandon them. In the mean time the king is not above a day's journey from Angers; and the people of that city manifeſtly ſhew their good inclinations for him. The king's progreſſes could not hitherto be greater: and indeed his royal preſence is equal to a great army. This is the preſent ſtate of affairs in France. Thoſe of Germany go on but ſlowly on the Catholic ſide; and ſtill more ſo in Flanders: but we hear, that all the troops from Italy are now arrived; that they will ſoon begin to act in good earneſt; and at the ſame time we ſhall hear of the movement of the armies in ſeveral parts, in favour of the emperor and the Catholic league. Paris, 5 Auguſt, 1620.



To the ſame. At Madrid.

I Write to your excellency in great haſte, the poſt to Rome ſetting out this moment: and an extraordinary courier diſpatched to your court by his Catholic majeſty's ambaſſador in England paſſing through here, deprives me of my time. To-day the report is of a peace: and we look upon it as true, though we have no full confirmation of it. The news is, that the king at length has conſented, at the inſtances of the queen his mother, to include in the accommodation all who had ſided with her, even ſince the tranſactions of laſt year. This the king is the more inclined to, as it would be known to proceed from his clemency, and not at all from any weakneſs; for his majeſty's army hath daily made greater progreſſes, and lately with

di Sè a quei della Regina, e conseguentemente'l passaggio della Loira, che vuol dire aver ristretta la Regina dentro alle muraglie sole d'Angiers. Piaccia a Dio, che sian veri gli avvisi, e che segua una volta quella riconciliazione fra'l Figliuolo, e la Madre, che per tanti rispetti è desiderata da questo Regno, e che puo esser di sì gran conseguenza al resto della Cristianità. Sebben non si potrà dire, che fra le Maestà loro sia stata guerra, ma che solamente i loro nomi abbian servito alle passioni degli altri. Di questo sereno improviso, che stà per uscir da sì oscura procella, non si maraviglierà punto V. E. che sa di qual natura è la Francia, e quanto inaspettatamente soglia convertir la tranquillità in tempesta; e la tempesta in tranquillità. Non ho più tempo. E per fine a V. E. bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi'l i 12. d'Agosto 1620.

****

Al medesimo. A Madrid.

MILLE favori al solito mi porta quest' ultima lettera di V. E. de' 22. del passato; ma non mi porta già le nuove, che vorrei della sua sanità. Veggo, ch'ella era tornata a ricadere; e quanto dolore io senta di ciò ella medesima può giudicarlo. Ma poiche V. E. mi dice, che'l male aveva cominciato a far tregua, voglio sperare, ch'al fine pur farà con lei un' intiera pace. Del che io starò pregando Dio ben di cuore, ed aspettandone con impazienza l'avviso. Io quì me la son passata bene di sanità. Dio lodato, non ostante, che mi sia convenuto fare un viaggio di 24. giornate, con

a large party dislodged the queen's forces from the bridge of Sé, and consequently deprived them of the passage of the Loire, that is, they have confined the queen within the single walls of Angers. God grant, that these advices may be true: and that the reconciliation between the king and his mother, which this kingdom on so many accounts desires, and which may be of such great consequence to the rest of Christendom, may be once brought about. Though it cannot be said, that there has been a war between their majesties; but only their names have been made subservient to the passions of others. This unexpected calm which is on the point of issuing from so gloomy a tempest, will not appear any thing strange to your excellency, who knows the nature of France, and how suddenly calms are here turned to tempests, and tempests to calms. Time presses, and I conclude, respectfully kissing your excellency's hand. Paris, 12 August, 1620.

****

To the same. At Madrid.

YOUR excellency's last letter of the twenty-second ultimo brought me, as usual, a thousand favours; but does not yet bring me the news which I could wish of your health. I see, that you were on relapsing: and the grief this gives me, you yourself may judge. But since your excellency tells me, that the distemper has begun to make a truce, I will hope that at length it will conclude an absolute peace with you. For which I shall most heartily pray to God; and with impatience wait the news of it. God be praised I continue to enjoy a good state of health here, though I have been

under

con alcune di caldo grande, e con molte altre incomodità, che si provan nel viaggiare. Seguì la pace, com' accennai a V. E. e com'ella avrà poi inteso più pienamente. Si viddero subito insieme'l Re, e la Regina sua Madre in Brissac; e si son vedute le Maestà loro di nuovo ultimamente in Poitiers; dove si trovò anche la Regina Regnante. A Poitiers dunque bisognò, che mi trasferissi ancor'io, per occasione di varie occorrenze publiche, ed in quel luogo mi fermai cinque giorni. Di là'l Re se n'andò a Bordeos, e le due Regine diedero la volta a Parigi, dov'è arrivata di già la Regnante, e dove s'aspetta la Regina Madre similmente fra due, o tre giorni. Quì mi truovo anch'io di ritorno, e con sommo desiderio di quiete, dopo tanti, e sì molesti flussi, e riflussi d'agizationi. E pur questa volta si dovrebbe sperare qualche stabil riposo colla venuta della Regina Madre a Parigi, per trattenersi appresso'l Re suo Figliuolo. Ma nondimeno la Francia non mi può far tanto sperare, che non mi faccia anche sempre temere; essendo troppo variabile questo Cielo, e troppo frequenti da un giorno all' altro le sue mutazioni. Ottimo in vero è il consiglio, c'ha preso la Regina Madre di venire a fermarsi in Parigi. A me sua Maestà disse in Poitiers, che non era per cambiarlo in maniera alcuna; al che io l'esortai sempre più, e le aggiunsi liberamente, che s'ella si fosse risoluta a ciò l'anno passato in Turs, non si sarebbe trovata nelle ultime angustie d'Angiers. In questa determinazione l'ha indotta, o l'ha confirmata principalmente'l Vescovo di Lusson. E ben ci voleva un'istrumento d'autorità, e di prudenza tale appresso di lei in opposizione di tanti altri, che in queste discordie riponevano i lor vantaggi. Avremo quì dunque presto unite insieme tutte le personne Reali; e da questa lor concordia domestica si può aspettar senza

dubbio

under a neceſſity of making a journey of twenty-four days, in ſome of which the heat was very great, beſides many other inconveniencies incidental to travelling. The peace is concluded, as I intimated to your excellency, and as you ſince may have been more fully informed. The king and the queen his mother immediately ſaw each other at Briſac; and their majeſties have lately had an interview at Poitiers, where the reigning queen alſo was. So that I likewiſe was obliged to repair to Poitiers, on account of ſeveral public affairs; and there I ſtayed five days. From thence the king went to Bourdeaux; and the two queens took the way to Paris, where the reigning queen is already arrived: and the queen-mother is likewiſe expected within two or three days. Here I am now returned; and with great deſire of reſt, after ſo many and ſuch troubleſome flows and ebbs of agitations. And now indeed I may hope for ſome ſettled quiet, by the coming of the queen-mother to Paris to ſtay with the king her ſon. Yet France cannot give me ſuch hopes, but at the ſame time it fills me with fear, the climate here being too variable, and its changes too frequent from day to day. The queen-mother's deſign to ſettle at Paris is indeed very commendable. Her majeſty told me at Poitiers, that ſhe would not change it in any manner; to which I ſtill more exhorted her, and freely added, that had ſhe taken this reſolution laſt year at Tours, ſhe never would have been reduced to the difficulties which ſhe experienced at Angers. It was the biſhop of Luçon, who either principally brought her to this determination, or at leaſt fixed her in it: and indeed an inſtrument of ſuch weight and prudence was wanting near her, to oppoſe ſo many others who placed their advantage in theſe diſcords. So that we ſhall ſoon have all the royal perſonages

dubbio un gran frutto al publico bisogno del Regno. Ma, o che grande occasione s'è perduta quì orà, di frenar l'audacia degli Ugonotti, e d'avantaggiar le cose della Chiesa, e del Re! Pareva, che Dio la porgesse colle sue mani. Colle forze del Re, ch'erano grandissime, si potevano congiunger subito quelle delle Regina Madre, e le genti levate da Epernon, da Umena, e molte altre; e tutte queste forze erano di già in casa degli Ugonotti, senza ch'essi avessero potuto prevedere in alcun modo una tal tempesta; ond'essi ora non si trovano pur con un'uomo, si può dire, quà dentro, nè meno potevano aspettarne un solo di fuorì, nella presente occupazion generale degli eretici in Allemagna. L'occasione perciò non poteva esser più bella, nè più comoda per reprimer la lora audacia; la quale non è dubbio, che sempre anderà crescendo, quando abbia tempo da poter crescere, e ch'ogni dì maggiormente minaccierà la Chiesa quì dentro, e la Monarchia Reale; poich'ogni dì si conosce meglio, che non possono compatirsi tra loro, da una parte la potenza legitima della Chiesa, e del Re, e dall' altra lo spirito ribelle dell' eresia, e della fazione Ugonotta di questo Regno. Ed in vero è così. Mille guerre esterne in mille occasioni ora ha mosse, ed ora ha sostenute la Francia; ma dopo le guerre sono seguite le paci; dopo gli odj le reconciliazioni; e dopo le inimicizie molto spesso ancora le parentele. Mille volte è stata afflitta parimente la medesima Francia quì in casa, dalle guerre civili ne' tempi addietro, e nondimeno la Monarchia è restata sempre una, ed una sempre la Chiesa. Ma dopo che s'è introdotta l'eresia in questo Regno, e coll' eresia'l Governo degli Ugonotti fra loro, ch'è del tutto contrario a quel della Chiesa, e del Re, sempre sono state incompatibili queste contrarietà, e sono state in continouo combattimento, per l'una

parte

perſonages here united; and from their domeſtic concord great relief and eaſe may be doubtleſs expected to the kingdom. But O what a fine opportunity has now been loſt of bridling the audaciouſneſs of the Hugonots, and of promoting the advantage both of the church and of the king. God ſeemed to hold it out with his own hand. The king's forces, which were very numerous, might have been ſuddenly joined by thoſe of the queen-mother, and by the levies of the dukes of Epernon and du Maine, and many others: all theſe forces might have maſtered the Hugonots before they could have any apprehenſions of ſuch a ſtorm; for they have not a ſingle man, as it were, within the kingdom, and as little could they expect one from abroad, all the heretics in Germany having now their hands full. Therefore a fairer and more ſeaſonable opportunity could not offer for quelling their preſumption; which, we may conclude, will be ever increaſing, whilſt the times favour its increaſe, and will daily more and more threaten the church and monarchy of France; as every day ſhews more manifeſtly the utter incompatibility of the legal power of the church and king on one ſide, and the rebellious ſpirit of the heretical Hugonot faction on the other. And in reality it is ſo. France has maintained a thouſand foreign wars, but after the wars came peace, after enmities reconcilements, and animoſities have often been ſucceeded by marriages. It has alſo, in former times, been frequently ſhaken at home by civil wars, yet has the monarchy continued one and the ſame, and the church likewiſe. But ſince hereſy has inſinuated itſelf into this kingdom, and with hereſy the ſeparate government of the heretics among themſelves, abſolutely contrary to that of the church and of the king, theſe contrarities

 have

parte la Religione, e l'autorità Regia, e per l'altra l'eresia, e la fazione Ugonotta; e non cesseranno mai, finche dall'una non resti l'altra intieramente abbattuta, e vinta. Dovendosi dunque presupporre (come vien ora supposto quì in generale) che'l disegno degli Ugonotti sia di ruinare affatto la Religione, e l'autorità Regia, e ch'essi a questo fine stiano perpetuamente spiando ogni congiuntura, che possa nascere in lor vantaggio, perciò non si doveva ora perderne dalla parte del Re una sì favorevole di romper questo lor perverso disegno. Il che consisteva principalmente in levar loro di mano le Piazze di sicurezza, ed in rompere almen per ora la lor fazione, la quale se mancasse, verrebbe anche a mancar da se medesima l'eresia con molta facilità; non potendosi dubitare, che siccome l'eresia s'è introdotta principalmente per fazione in questo Regno, così la fazione non sia quella, ch'in principal luogo vela mantiene. Questa congiuntura presente in somma non poteva esser più bella; e molto ben s'è mostrato di conoscerla, e più d'una volta ancora di volere abbracciarla. Ma essendosi lasciata fuggire, bisogna concludere, che non sia giunto per anche'l tempo, nel quale Dio riservi a questo Regno una sì gran benedizione, come sarà quella di liberarlo da una tal peste. Che finalmente ben si può credere, che Dio gli farà questa grazia un giorno, e che farà prevaler del tutto la causa della Chiesa, e del Re, la quale di tanto è superiore anche di presente alla fazione Ugonotta non meno di forze, che di giustizia. E non si debbono stimar poco interessati ancora in un tal successo i vicini Cattolici, come ben l'ha fatto apparir spezialmente la Spagna in diverse occasioni d'ajuti somministrati per tal rispetto alla Francia, essendosi troppo bene ivi conosciuto, che di quà si spanderebbe là inevitabilmente'l male non reprimendosi. Nè d'alcuna

have ever been irreconcileable, and occaſioned continual diſcords and claſhings, religion and monarchy being on one ſide, and on the other hereſy and faction; and never will they ceaſe, till one be totally vanquiſhed and ſuppreſſed by the other. As it ſhould then be ſuppoſed, and now it is the general ſuppoſition here, that the drift of the heretics is utterly to deſtroy religion and the royal prerogative; and that, in this view, they are continually watching any opportunity which may offer itſelf for their advantage; therefore, one ſo very favourable for quaſhing this their wicked intent, ſhould not have been overlooked by the miniſtry. A main ſtep towards this, was to have diſpoſſeſſed them of their ſtrong places; and, at leaſt, for the preſent, to have diſperſed their faction, with the diſſipation of which, hereſy would be ſoon ſeen to fall away of itſelf; it being unqueſtionable, that as hereſy owes its introduction into this kingdom chiefly to faction, ſo by faction is it chiefly ſupported. In a word, nothing could be more favourable than the preſent juncture, and it plainly appeared that it was known to be ſuch, and, more than once, there ſeemed a diſpoſition to improve it; but it having been let ſlip, we muſt conclude, that the time is not yet come, for which God reſerves ſo great a bleſſing to this kingdom, as that of a deliverance from ſuch a peſtilence. Though, after all, there is room to believe, that, one day, God will confer on it that kindneſs, and give a complete triumph to the cauſe of religion and that of the king, who, even now, is as much ſuperior in ſtrength to the Hugonot faction, as in the juſtice of his cauſe. The neighbouring Catholics ſhould not account themſelves to be little concerned in this affair, Spain particularly has ſhewn the contrary, aſſiſting France on ſeveral occaſions for this purpoſe,

knowing

cuna coſa al ſicuro goderebbero tanto gli eretici, e maſſime i Calviniſti, fieri nemici delle Monarchie temporali non meno, che dell' Eccleſiaſtiche, quanto d'infettar quel paeſe, e d'involgerlo in quelle diviſioni, e calamità, ch'eſſi hanno fatte, e fanno provar tuttavia sì miſerabilmente in tante altre parti. Ma troppo mi ſon divertito ormai dal principio di queſta lettera, e particolarmente in materie sì note a V. E. e nelle quali non può, nè deve ella ſtare ad altro giudizio, che al ſuo medeſimo. Torno dunque a ripigliare'l filo interrotto. Noi quì abbiamo, come ho detto, la Regina Regnante, e con ottima ſanità; e non potrei dire a V. E. quanto bene s'è governato in queſti faſtidioſi incontri fra'l Re, e la Regina Madre. La grand' aſpettazione ſi deve ſtar coſtì delle coſe di Germania. Baviera ha di già occupata l'Auſtria ſuperiore, come intenderà V. E. ed ora ſi truova in Boëmia. L'armi di Saſſonia ſon molto lente; e Dio ſa, ch'al fine non rieſcano poco ſincere. Il Marcheſe Spinola entrò nel Palatinato; ed ad oſſervar le genti delle Provincie Unite rimaſe'l Marcheſe di Belvedere, General della Cavalleria di Fiandra con un buon nervo di Soldateſca. Grandi ſono all'incontro le forze contrarie; e di già'l Gabor è ſtato eletto Re da'ribelli Ungheri. Da tutte le parti ſon bilanciate le coſe fra ſperanza e timore. Faccia Dio, che la buona cauſa prevaglia. Ed io per fine a V. E. bacio riverentemente la mani. Di Parigi i 24 di Settembre 1620.

Al

knowing too well that the evil, if not checked here, would inevitably ſpread among them. And there is nothing which would give the heretics, and eſpecially the Calviniſts, thoſe inveterate enemies both of the eccleſiaſtical and civil monarchy, greater pleaſure, than to infect that country and involve it in thoſe calamities and diſtractions which they have cauſed, and ſtill cauſe to be ſo deplorably felt in many other parts. But I have too long wandered from the beginning of this letter, and particularly into matters ſo well known to your excellency, and in which you neither can or ſhould abide by any other judgment than your own: I therefore reaſſume the thread which I had broken; the reigning queen, as I have ſaid, is here, and in perfect health; and there is no deſcribing how well ſhe has behaved between the king and the queen-mother in thoſe diſagreeable circumſtances. Great muſt be the impatience in your parts to hear of the affairs in Germany. The duke of Bavaria, as your excellency will hear, has already made himſelf maſter of all Upper Auſtria, and is now in Bohemia. The troops of Saxony move very ſlowly, and God knows whether at laſt, it may not prove all a feint. The marquiſs Spinola has entered the Palatinate, and the marquiſs of Belvidere, general of the Flemiſh horſe, remains with a good body of troops to watch thoſe of the Dutch. On the other hand, the forces of the enemy are very conſiderable, and the Hungarian rebels have actually made Gabor king. Affairs, on all ſides, waver between hope and fear. God grant that the good cauſe may prevail. I conclude reſpectfully kiſſing your excellency's hand.

Paris, 24 September, 1620.

Al medesimo. A Madrid.

FInalmente ho pur la nuova tanto desiderata della sanità intiera di V. E. Dico intiera, perche saranno di già del tutto svanite quelle reliquie sensibili, che restavano. Ora bisogna attendere a conservarla. Sebben non so, che rimedio migliore d'una vita così aggiustata di corpo, e d'animo, come è quella di V. E. Veggo i nuovi favori, ch'ella m'ha fatti nella relazione sì vantaggiosa, ch'ella ha voluto dar sopra la mia persona al Signor Marchese di Mirabello, nuovo Ambasciatore di sua Maestà Cattolica, destinato a questa Corte. Troppo in vero ha ecceduto V. E. e pur' ella doveva pensarvi molto ben prima, perche resta ora impegnato'l suo onore col mio, sicche non soddisfacend'io alla sua relazione, verrà nel mio mancamento ad entrar qualche parte ancora del suo. Ma come si sia, non mancherà almeno in me una gran volontà di servire'l Signor Marchese. Del quale, e della Signora Marchesa sua Moglie, sono precorse quà veramente tutte quelle migliori relazioni, che se ne potevano desiderare; onde si può credere, che quì siano per dare un' intiera soddisfazione, e conseguentemente per riceverla ancora: Colle prime lettere si dovrebbe aver la nuova sicura ormai della partita loro di Madrid, e così s'aspetta quì d'intender senz' altro. Ma vedranno forse per camino questo Re prima di vederlo in Parigi; essendosi accostata sempre più sua Maestà verso i confini di Spagna, per occasione di farsi ubbidire dagli Ugonotti di Bearne, come si sarà inteso costì. Grand' ostinazione, per dire'l vero, è la loro in causa sì giusta, e massime coll' avere adosso'l Re stesso armato! La rabbia li rode in somma, di veder restituti i beni a quegli Ecclesiastici, e molto più la libertà della

Reli-

To the same. At Madrid.

AT length I have the so much desired news of your excellency being restored to perfect health; I say, perfect, as all those troublesome relics of your disease have entirely left you. Now the preservation of it must be attended to. Though I know not any better remedy than such a regular life, both in body and mind, as that of your excellency. I am sensible of your fresh favours in speaking so advantageously of me to the marquiss de Mirabello, who is newly appointed his Catholic majesty's ambassador to this court. It is really going too far, and your excellency should have well considered it beforehand, for now your honour is engaged with mine; so that should I not answer your account of me, my failures will in some measure be imputed to you. But be that as it will, I shall not at least fail in the most willing readiness to serve the marquiss; of whom, and the marchioness his lady, we already hear the best of characters: whence it may be concluded they will give entire satisfaction, and consequently receive it. By the first letters we should have certain advice of their departure, and such is the expectation here; but they will probably in their way see the king, before seeing him at Paris. His majesty, as you may have heard, is drawn nearer to the confines of Spain, in order to reduce the Hugonots of Bearn to obedience. Their refractoriness, indeed, is monstrous, against so just a cause; and especially the king himself, with his army, being at their backs. In a word, they are galled to see the ecclesiastics restored to their possessions, and much more the freedom of religion to the whole country. O that so fair opportunity of doing much

Religione a tutto'l paese. Così dalla parte di quà si fosse abbracciata l'occasione di voler far d'avantaggio, in servizio della Religione, e del Re! Per questa cagione delle cose di Bearne'l Re non sarà così presto a Parigi. In tanto la Regina è tornata da nostra Dama di Liesse, dove andò ultimamente per soddisfare ad un voto. Non venne poi la Regina Madre allora quand'io scrissi, che s'aspettava: ha voluto prima andare a Fontanableò; ma ora l'aspettiamo sicuramente fra quattro, o cinque giorni a Parigi. In Germania le cose ora vanno assai prospere per l'Imperatore. Dalla parte del Palatinato'l Marchese Spinola ha fatto progressi molto considerabili, e li va facendo Baviera ancor dalla sua. Son congiunti insieme egli, ed il Bucoi; ed hanno fatto disloggiare i nemici, e gli andavano seguitando, con ferma speranza, o di disfarli, se non vorranno combattere; o di vincerli, se vorranno venire a battaglia. Dall' altro canto, il Gabor è stato eletto Re, come scrissi, ed amassa gran gente insieme. Non è però coronato ancora; anzi trattiene in pratiche l'Imperatore. Vuol veder l'esito in somma delle cose di Boëmia, per gettarsi poi dove l'interesse l'inviterà; e molto ben saprà farlo, per esser uomo astutissimo, e che non osserva altra legge, che quella del suo vantaggio. Di Sassonia la mossa non è ancora ben certa, che se fosse, non si potrebbe dubitare, che non restassero vittoriose l'armi dell'Imperatore, e della Lega Cattolica. Ma bisognerà in fine, ch'egli si scuopra. Ed io quì bacio a V. E. con riverente affetto le mani. Di Parigi i 15. d'Ottobre 1620.

Scritta la lettera, il Signor di Scianvalone, che fa quì i negozj del Duca di Lorena, e che V. E. conosce molto bene, m'ha communicata una lettera di Nansì, sotto

more, both for religion and the king, had been embraced. These affairs of Bearn will hinder the king from being so soon at Paris. In the mean time the queen is returned from Notre Dame de Liesse, whither she lately went in pursuance of a vow. The queen-mother did not come at the time I wrote you, that she was expected, it being her pleasure first to go to Fontainebleau: but now we depend assuredly on her being here within four or five days. Things in Germany, at present, go on pretty well in favour of the emperor. On the Palatinate side, the marquiss Spinola has made very considerable progresses, and the duke of Bavaria continues doing the like on his side. He and Buquoi are joined, and, having dislodged the enemy, are following them, determined either to ruin and disperse them if they will not fight, or to beat them if they will stand a battle. On the other hand, Gabor is made king, as I informed your excellency, and is getting together a very considerable force; but he is not yet crowned, and is practising his fallacies on the emperor; in short, he is for seeing the issue of affairs in Bohemia, and then will side as his interest shall direct; he will not fail to pursue that point, being a man of great finesse, and with whom advantage is the only rule. It is not yet very certain whether Saxony has made any motion; were it so, there would be no doubt but the arms of the emperor and the Catholic league would be victorious. But he must at length throw off the mask. Here I respectfully kiss your excellency's hand. Paris, 15 October, 1620.

Since my writing the above, M. de Chanvallon, charged with the affairs of the duke of Lorrain, and whom your excellency very well knows, has communicated to

ſotto li 10. di queſto, ch'egli ha ricevuta dal Conte di Vademonte, con avviſo che'l dì inanzi era paſſato di là un Corriere, ſpedito dall' Imperatore in Fiandra all' Arciduca con queſte nuove: che'l Duca di Baviera alli 26. del paſſato era entrato in Praga; che'l Palatino ſe n'era fuggito colla Moglie, e Figliuoli, vedendo ſollevato'l popolo all' accoſtarſi dell' Eſercito di Baviera; ch'eſſo Palatino s'era ritirato in Moravia, con qualche ſperanza d'eſſer' ajutato dal Gabor; e che Saſſonia era in campagna anch' egli in favor di ſua Maeſtà Ceſarea. Conteneva di più la lettera di Vademonte, che'l Marcheſe Spinola aveva occupata la maggior parte del Palatinato di quà dal Reno; e che i Proteſtanti, i quali n'avevano pigliata la difeſa, di già s'andavano ſeparando. Ho voluto aggiunger tutti queſti particolari a V. E. non dubitando io, che non ſiano per eſſerle molto cari, e per ſe medeſimi, e per l'augurio, che poſſono apportare d'altri ſucceſſi migliori. Piaccia a Dio, che n'abbiamo quanto prima più certa, e più piena notizia.



Al medeſimo. A Madrid.

SONO avviſato prima della partita, ſi può dire, che dell' arrivo d'un Corriere ſtraordinario, che paſſa di quà, ſpedito di Germania in Iſpagna. Onde ſarò più breve, che non vorrei, e che non richiederebbe l'occaſione di riſpondere all' ultima lunga lettera di V. E. degli 11. del paſſato, c'ho ricevuta oggi appunto. Ma parliamo prima delle private. Non fu poi vera la nuova di Praga; ma ben'è vero, che Baviera, e Bucoi hanno occupati

me a letter from Nanci, dated the 10th inſtant, which he has received from count Vaudemont, with advice, that the day before there paſſed through that city a courier for Flanders, diſpatched by the emperor to the arch-duke, with the news, that on the twenty-ſixth ult. the duke of Bavaria had entered Prague; that the elector Palatine, ſeeing the people were ready to riſe at the approach of the duke's army, had fled with his wiſe and children; that the ſaid elector had retired into Moravia, with ſome hopes of being aſſiſted by Gabor; and that the elector of Saxony had taken the field in favour of his Imperial majeſty. Count Vaudemont's letter farther contained, that marquiſs Spinola had reduced the greater part of the Palatinate on this ſide the Rhine: and that the Proteſtants who had undertaken the defence of it, were already ſeparating. I could not forbear adding theſe ſeveral particulars, not queſtioning but they would be very acceptable to your excellency, both on their own account, and as they may be preſages of ſtill greater ſucceſſes. God ſend us ſoon a more full and certain relation of them.



To the ſame. At Madrid.

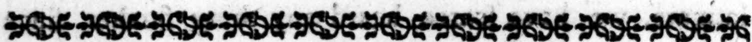
I Was ſooner informed of the departure of an extraordinary courier, diſpatched from Germany to Spain, who paſſed through here, than of his arrival: ſo that I ſhall be ſhorter than I would, and than becomes an anſwer to your excellency's long letter of the eleventh ult. which I have received this very day. But firſt let us talk of public affairs. The news concerning Prague has not proved true; but it is true that the duke of

occupati varj luoghi intorno a quella Città; e che Saſſonia eſſendoſi poi moſſo apertamente in favor dell' Imperatore, ha ridotta la Luſazia in potere di ſua Maeſtà, onde ſi può quaſi fermamente ſperare, che molto preſto Praga medeſima ſia per cadere. Il Dampierre, queſti giorni, ha rotto'l Gabor; ma egli dopo è reſtato morto in certo incontro, ch'è ſtata grave perdita, e di gran diſpiacere all'Imperatore. E quanto alle coſe del Palatinato, non s'è inteſo quaſi altro di più dopo l'ultime lettere. Ma che dira V. E. de' ſucceſſi noſtri quà di Bearne? Prima in Madrid, che in Parigi ne ſarà riſonata la fama. Succeſſi in vero, che non poſſono eſſer più in favor di quel che ſono della Chieſa, e del Re. Mi ſcrive miracoli con una ſua lettera, c'ho ricevuto appunto oggi, il Padre Arnulfo Confeſſore di ſua Maeſtà; perche'l meno è ſtato'l far reſtituire i beni a gli Eccleſiaſtici del Paeſe, come di già ſi ſarà inteſo coſtì. Lodato Dio, che ſe non ha voluto dare al preſente per ſuoi ſegreti giudizj la vittoria maggiore quì contro l'ereſia, n'ha data una almeno così importante, che può ſervir di pegno per la maggiore. Gran vantaggio ſenza dubbio ſarà ancor per la Spagna, che reſti afflitto l'Ugonottiſmo in quell' angolo sì vicino, e prima sì infetto! Già che ſolo in Bearne fra tutte le Provincie di queſto Regno l'ereſia dominava ſenza libertà alcuna di Religione. E di già correvano cinquanta anni, che non s'era ivi, nè udita Meſſa, nè uſato Coro, nè aperta Chieſa. Ma non più di materie publiche. Intorno alle private, il primo guſto, che mi ſi rappreſenta è quello dell' intiera ſanità, che di già gode V. E. Dio gliela conſervi per lungo tempo. Di tanti favori poi, ch'ella s'è compiacciuta di fare a Monſignor d'Albenga, nuovo Collettore di Portogallo, io le rendo infinite grazie. Egli ſteſſo me ne dà avviſo, e li

celebra,

Bavaria and count Buquoi have poſſeſſed themſelves of ſeveral environs of that city; and that the elector of Saxony having ſince openly acted on the emperor's ſide, has reduced Luſatia into his majeſty's power, ſo that we may almoſt promiſe ourſelves, Prague itſelf will very ſoon fall into his hands. Dampierre has lately routed Gabor, but is ſince killed in a ſkirmiſh, which is a great loſs to the emperor, and accordingly he is very much concerned at it. As to the affairs of the Palatinate, we have ſcarce heard any thing farther ſince the laſt letters. But what will your excellency ſay to our ſucceſſes in Bearn? The fame of them will have reached Madrid ſooner than Paris; ſucceſſes, indeed, to the advantage of the church and the king, than which greater cannot be. Father Arnaud, his majeſty's confeſſor, writes me wonders about them in a letter which I have this day received from him; the very leaſt of them, as you muſt have already heard, is the reſtitution of the church poſſeſſions to the eccleſiaſtics of the country. Praiſed be God; and though in his unſearchable counſels he has not been pleaſed to confer a greater victory over hereſy here at preſent, yet he has granted one of ſuch importance, that it may be accounted an earneſt of a greater. It will alſo, unqueſtionably, be a great advantage to Spain, that Hugonotiſm is pulled down in this canton, as lying ſo near to it, and before ſo extremely infected; ſince of all the provinces in this kingdom, in Bearn alone hereſy reigned ſo abſolutely, without any freedom of religion, that it is now fifty years ſince maſs had been celebrated, an anthem ſung, or ſo much as a church opened in that province. But no more of public concerns. As to private, the firſt pleaſure which offers itſelf to me is the confirmed ſtate of your excellency's health. Long may God continue it! Next, I am infinitely

celebra, come deve, ed io n'entro a quella parte, che me ne tocca. Vorrei dir più, ma'l tempo non corrisponde alla volontà. E per fine a V. E. bacio riverentemente le mani. Di Parigi i 27. d'Ottobre 1620.



Al medesimo. A Madrid.

ARrivò quà due dì sono'l Signor Marchese di Mirabello, sebben non si può dir quasi ancora arrivato, trattenendosi egli, e la Signora Marchesa sua Moglie, quì vicino due lege, affin di dar tempo, che sia messa all'ordine la lor Casa. Io inviai subito un mio a complir con loro; e certo, che ricevo quella relazione delle loro compite maniere, che più avrei potuto desiderare. Sebben qual' altra poteva io stimar più di quella di V. E.? Fra un giorno, o due intendo, che verranno a Parigi, e credo, che resteranno soddisfatti dell' alloggiamento, ch'è stato preso per loro, ch'è quello della Badia di San Germano, molto comodo, e di sito, e d'abitazione, come V. E. giudicherà anch' ella, per la memoria, che facilmente ne potrà avere. Come sian quì non mancherò di servirli nel modo, che m'obbligan tanti rispetti privati, e publici, e la considerazione in particolare de' comandamenti, che n'ho ricevuti da V. E. Ottimi senza dubbio saranno stati gli avvertimenti, che V. E. avrà dati al Signor Marchese intorno alla buona intelligenza, che si deve desiderare fra le due Corone; materia, che per essere

sì

finitely obliged to you for your many favours to M. d'Albenga, lately made collector of Portugal. He himſelf informed me of them, and agreeably to his duty proclaims them every where while I intereſt myſelf in them as far as relates to me. I would ſay more, but time does not ſuit with my will. I conclude reſpectfully kiſſing your excellency's hand. Paris, 27 October, 1620.

To the ſame. At Madrid.

TWO days ago the marquiſs de Mirabello arrived here, though yet he can ſcarce be ſaid to be arrived, he and the marchioneſs ſtaying at a place within two leagues of the city till their houſe be got in readineſs. I immediately ſent a perſon with my compliments to them, and indeed he gives me the moſt deſirable account of their politeneſs, though that of your excellency's is ſufficient for me to depend on. Within a day or two, as I am informed, they will come to Paris, and I believe will be entirely ſatisfied with the houſe taken for them; it is the abbey of St. Germain, very convenient both in its ſituation and accommodations, as your excellency will judge, ſince you cannot but eaſily recollect it. As ſoon as they are here, I ſhall not fail ſerving them in the manner to which I am obliged by ſo many conſiderations, public and private, particularly by your excellency's commands. Unqueſtionably your excellency has given the marquiſs the moſt weighty intimations concerning the preſerving a good underſtanding and harmony between the two crowns; a ſubject of ſuch moment, as now well to de-

sì importante, ben meritava ora da lei questo zelo ne' suoi ricordi, ch'ella ne ha fatto apparir sempre quì di presenza co' suoi offizj. Quanto alle cose di quà, noi abbiamo di già la Regina Madre in Parigi, ma poco indisposta d'un piede. Ieri l'altro io ebbi la mia prima udienza, e l'ebbi stando in letto sua Maestà; la qual nondimeno ieri andò in lettica a veder la sua nova fabrica di Lucemburgo, e si fece portar poi in sedia per tutti gli appartamenti, che son già fatti. Avremo quì presto ancora'l Re, e forse anche più presto, che non si pensava, credendosi ora, che voglia pigliar la posta, e sorprendere la Regina. Così a me disse la Regina Madre medesima. Non si può dire con quanta impazienza questo popolo desideri'l suo ritorno; massime dopo questi successi di Bearne, c'hanno fatto risonar quà per tutto'l suo nome, e celebrar spezialmente da ognuno la sua pità. Gli Ugonotti ne fremono sempre più; ed ora minacciano di voler ridursi di nuovo alla Roccella in Assemblea generale. Ma ora non è tempo da braveggiare per loro; e crescendo'l Re sarà sempre meno. Dio li confonda, e confonda insieme gli altri nemici della sua Chiesa; e particolarmente ora in Germania, dove essi più la combattono. Di là non vengon nuove d'altri maggiori progressi dalla parte Cattolica; e pure abbiamo ormai alle porte'l Verno, il quale senza dubbio sarà in favor de' nemici, se prima l'armi Imperiali non entrino in Praga. Faccia Dio, che ne giunga presto l'avviso. Ed io per fine a V. E. bacio riverentemente le mani. Di Parigi i 6. di Novembre 1620.

Al

ſerve that zeal in your inſtructions, which you ever manifeſted in your perſonal offices. As to affairs in this part of the world, the queen-mother is already at Paris, but a little diſordered in one of her feet. The day before yeſterday I had my firſt audience, her majeſty ſitting up in bed; yet ſhe went, yeſterday, in a litter to ſee her new building, called Luxembourg, and cauſed herſelf to be carried in a chair, through all the appartments which are already finiſhed. We ſhall alſo ſhortly have the king here, and perhaps ſooner than was imagined, it being now thought that he will take poſt and ſurprize the queen. So the queen-mother herſelf has told me. There is no expreſſing the impatience with which the people here deſire his return; eſpecially ſince the ſucceſſes in Bearn, which have made his name to reſound in all places, and eſpecially filled all mouths with the praiſe of his piety. The Hugonots are more and more enraged: and again threaten to meet at Rochelle in a general aſſembly. But this is no time for them to bluſter: and as the king grows up, ſtill will it be leſs. God diſappoint them and all the other enemies of his church, and particularly at preſent in Germany, where they moſt violently aſſault it. We have no news from thence of any greater progreſſes made by the Catholic party. And yet we draw near to winter, which naturally will be favourable to the enemy, if the Imperialiſts do not firſt get into Prague. God grant that we may ſoon receive news of it. I conclude humbly kiſſing your excellency's hand. Paris, 6 November, 1620.

To

Al medesimo. A Madrid.

AL fine Praga è in potere dell' armi Cattoliche. E sono state desiderabili quelle prime bugie della fama, perche n'avesse ad uscir poi in favor della Chiesa tanto più vantaggiosa la verità. L'avviso in sostanza è questo. Che dopo aver fatto continovi progressi'l Duca di Baviera, ed il Conte di Bucoi, finalmente son venuti co' nemici a battaglia, e n'han riportata una gloriosa vittoria; e che'l giorno medesimo del successo entrarono in Praga. Oggi per Corriere espresso, che di quà passa in Ispagna, ne riceviamo la nuova, che traffiggerà nel cuore questi nostri Ugonotti. E che dirà ora particolarmente Buglione? Architetto principale di tutti questi disegni del Palatino suo Nipote? Buglione, dico, il qual si vantava l'anno passato nella solennità di questi Cavalieri dello Spirito Santo, che mentre si creavano de' Cavalieri in Francia, egli creava de' Re in Germania? Ora godasi questo suo Re senza Regno; anzi pur questo suo Palatino senza Palatinato; e spero che siamo per dire ancora questo suo Elettore privo dell' Elettorato. Scrivono, ch'egli era fuggito di Praga; e non si sa bene ancora'l numero de' morti, e prigioni; ma la vittoria de' Cattolici è grande, e presto ne sapremo a pieno i particolari. Io me ne rallegro mille volte con V. E. e fin da ora ne ricevo mille scambievoli congratulazioni da lei. E passando alle cose di quà, poco avrò, che aggiungere a quel ch'io ne scrissi colle passate. Il Re fece poi una dichiarazione di lesa Maestà contro gli Ugonotti, se non desistono dall' Assemblea cominciata con temerità incredibile alla Roccella. Questo successo di Praga non dovrà molto animarli. Vedremo quel che faranno. Entrò in Parigi finalmente'l Signor Marchese

To the ſame. At Madrid.

AT length, Prague is in the power of the Catholic arms. And thoſe former lies of report have been ſo far agreeable, as, afterwards, the truth proved more advantageous to the church. The ſubſtance of the advices is this, that the duke of Bavaria and the count de Buquoi, after making continual progreſſes, at length came to a battle with the enemy, gained a glorious victory over them; and the very day of the battle entered Prague. We received the news to-day by an expreſs paſſing this way to Spain. This will be a heart-wound to our Hugonots: and eſpecially what will M. de Bouillon ſay, the principal ſchemer of all theſe deſigns of the elector Palatine his nephew? That Bouillon, who the year before, at the ſolemnity of the knights of the Holy Ghoſt, boaſted, that whilſt they were making knights in France, he was making kings in Germany. Now let him pride himſelf with his king, without a kingdom; or his count Palatine, without a Palatinate: and I hope, that we ſhall farther ſay, with his elector, without an electorate. Letters give an account, that he is fled from Prague. The number of the ſlain and priſoners is not yet known; but the victory on the Catholic ſide is complete: and we ſhall ſoon be fully acquainted with the particulars. I congratulate your excellency a thouſand times on it; and, even now, I receive a thouſand reciprocal congratulations from you. As for things here, I have very little to add to what I wrote in my laſt letters. The king has iſſued a proclamation, declaring the Hugonots guilty of high treaſon, if they do not deſiſt from holding the aſſembly, which, with incredible audaciouſneſs, they

chese di Mirabello; ed oggi appunto avrà la sua prima udienza. Io non ho potuto ancòra vederlo, non permettendo lo stile di quà, com'è noto a V. E. il visitar gli Ambasciatori arrivati di nuovo, sin ch'essi non abbian fatti i lor primi publici complimenti colle persone Reali. Due dì fa giunse ancora un'Ambasciatore straordinario della Republica di Venezia. Egli vien per le cose della Valtellina. Di quà ancora vi premono grandemente; ma si può credere, che cospirando bene insieme le due Corone, il tutto s'aggiusterà in buona forma. Che sarà quanto m'occorre di scrivere a V. E. col presente Corriere straordinario, dopo averle rese mille grazie dell'ultima sua cortesissima lettera, e de' nuovi favori, ch'ella s'è compiacciuta, in mio riguardo particolarmente, di fare a Monsignor Collettore di Portogallo. E le bacio riverentemente le mani. Di Parigi i 26. di Novembre 1620.

Or'ora parte da me'l nostro Signor di Bonuglio, ch'è venuto a rallegrarsi meco in nome del Signor Duca di Luines di questo felice successo di Boëmia, avendomi fatto dir'l medesimo Signor Duca, che'l Re n'ha sentita allegrezza grandissima. E con ragione in vero, perche questo colpo, che ricevono gli eretici di Germania, ripercuote aspramente quà sù gli Ugonotti di Francia, di già sì storditi per quello, ch'essi medesimi han ricevuto di fresco da' successi del Bearne.

Al

they have begun at Rochelle. This affair of Prague will not much raiſe their ſpirits. We ſhall ſee what they will do. At length the marquiſs of Mirabello is come to Paris; and this very day is to have his firſt audience. I have not yet been able to ſee him; for the ceremonial here, as your excellency knows, does not permit viſiting foreign ambaſſadors lately arrived, till they have publicly paid their firſt compliments to the royal family. Two days ago arrived alſo an ambaſſador extraordinary from the republic of Venice; he comes on account of the affairs of the Valteline. Here they are alſo very urgent for it; but it is to be hoped, that if the two crowns act well in concert, the whole will be adjuſted, as it ſhould be. This is all that occurs to me to write to your excellency by the preſent extraordinary courier, after having returned you my moſt humble thanks for your laſt ſo very obliging letter; and for the additional favours which you have been pleaſed, chiefly on my account, to do to the collector of Portugal. I moſt humbly kiſs your hand. Paris, 26 November, 1620.

This moment M. de Bonneuil has left me, having come in the duke de Luine's name, to wiſh me joy of this moſt happy ſucceſs in Bohemia, at which, as the ſame nobleman has ſent me word, the king expreſſed very great joy, and indeed with good reaſon. For this ſtroke which the heretics in Germany have received, ſeverely recoils on the Hugonots of France, who are much mortified at that which they themſelves have ſo recently received by the ſucceſſes in Bearn.

Al medesimo. A Madrid.

FUrono poi confirmate ampiamente le felici nuove, e della vittoria de' Cattolici in Boëmia, e della presa particolare di Praga. La Battaglia seguì non molto lontano dalle mura della Città, appresso una casa di piacère dell' Imperatore, chiamata la Stella, per esser d'Architettura stellata, nel luogo, e giorno medesimo, nel quel vennero i ribelli l'anno passato a ricevere'l Palatino, nella prima solenne sua entrata in Praga. Che certo è stata una circostanza ben misteriosa della giustizia di Dio contro esso Palatino, e ribelli. L'Esercito nemico rimase intieramente disfatto; e la fama commune è che di morti ne restassero più di 6. mila nella battaglia, e di presi un gran numero, e molti de' più principali. Il Palatino colla Moglie fuggì la notte stessa di Praga, e s'intese allora, che si fosse ritirato nella Silesia; ma ora non si sa di certo, dov'egli si truovi. Il Gabor resta anch' egli stordito, e mantien più vive ora di prima le pratiche d'accomodamento coll' Imperatore; al qual fine trattarono ultimamente con esso Gabor gli Ambasciatori di questo Re, ed ora'l Signor di Preò, uno di loro, è andato a trovarlo di nuovo. Baviera tornò come trionfante quasi subito nel suo Stato; e Bucoi resta coll' armi, e con esse fa ogni dì qualche nuovo progresso, I ribelli Boëmi son ritornati di già all' ubbidienza dell' Imperatore; e si può sperare'l medesimo degli altri di Silesia, e Moravia; che la Lusazia di già tornò all' ubbidienza, costretta dall' armi di Sassonia. A favor de' nemici combatte ora'l Verno; che se la stagione fosse più dolce, l'Armi Imperiali dopo una tanta Vittoria in Boëmia, sarian corse vittoriose subito anche in ogn' altra parte. Veggiamo ora quel che farà

questo

To the same. At Madrid.

THE happy news of the victory of the Catholics in Bohemia, and the taking of Prague, has since been fully confirmed. The battle was fought not far from the city-walls, near a seat of the emperor's called the Star, the construction of it being star-wise; and on the spot, and the very same day, on which last year the rebels came to receive the Palatine at his first public entry into Prague; which, certainly, was a very mysterious circumstance of the justice of God against this Palatine and the rebels. The enemy's army was totally defeated. And the common report is, that the slain amount to six thousand, besides a great number of prisoners, and among these many principal persons. The Palatine, with his spouse, escaped out of Prague the same night; and it was then thought, that he had withdrawn to Silesia; but at present, it is not known for certain where he is. Gabor also is discouraged, and more than ever is forwarding an accommodation with the emperor: to which end the ambassadors of France had lately a conference with him. And now M. Depreaux is gone to confer with him again. The elector of Bavaria almost immediately after the victory returned to his dominions, as it were in triumph; count Buquoi stays with the army, and every day makes some new progress. The Bohemian rebels are already returned to their obedience under the emperor; and the like is to be hoped of those of Silesia and Moravia. Lusatia has also been forced to submission by the elector of Saxony. The winter favours the enemy; for were the season milder, the Imperialists, after so great a victory, would immediately push their successes in other parts.

questo nostro sì glorioso invasore di Regni, con questo supremo, e sì sagace suo Consigliere Buglione. Io per me confesso, che non desidero cosa più, che di vederlo ancora senza l'Elettorato. E chi può meritarlo più di Baviera, ch' è della medesima Casa? Prencipe di tanto valore, e pietà; e sì benemerito della Religione, dell' Imperio, e dell' Imperatore. In Inghilterra par, che quel Re comminci a commuoversi in favore del Genero; ma troppo tardi. Sebben certo non si può se non lodare grandemente la moderazione da lui mostrata fin' ora, perch' egli non ha mai voluto dar nome di Re al Palatino, nè approvare (almeno apparentemente) una sì indegna invasione. Egli ha convocato ora la grand' Assemblea del Parlamento d'Inghilterra; si giudica, che dimanderà qualche sussidio al Regno in ajuto del Palatinato. Ma si può credere, che finalmente egli si volterà a qualche negoziazione coll' Imperatore, affin di rimetter, se potrà, il Genero nella Casa sua propria, della qual resta di già in buona parte spogliato. Ma non più delle cose esterne. Quì le nostre di Francia son sempre in qualche sorte d'agitazione, secondo la solita lor fluttuante natura. Gli Ugonotti mostran di voler continovar l'Assemblea; e non solo scuopron mal' animo nella Roccella, ma in tutti le altre parti del Regno. Per tutto gridano, minacciano, e fremono. Come se non si sapesse quanta è la debolezza loro quì dentro, e quanto grande quella degli amici loro di fuori! Han tentato ora di sorprendere Navarrino in Bearne; ed in somma non posson patire un' acquisto sì grande, com'e quello, c'ha fatto la Chiesa, ed il Re in quelle parti. E tanta ancora è stata la rabbia loro, o più tosto insania, per questo successo sì felice della causa Cattolica in Alemagna, che ci han perduto, si può dire, il giudizio, e non lo volevan credere in modo alcuno;

benche

Let us now ſee what this haughty uſurper of kingdoms will do, with his ſupreme and ſo ſagacious counſellor Bouillon. I own, for my part, I deſire nothing more than to ſee him ſtript even of his electorate: and who can deſerve it better than the duke of Bavaria, who is of the ſame family? a prince of ſuch valour and piety; and ſo highly deſerving of religion, the empire and emperor. The king of England ſeems to be making ſome motion in behalf of his ſon-in-law; but it is too late: though certainly one cannot but greatly praiſe his moderation hitherto, having never given the title of king to the count Palatine; nor, at leaſt openly, approved ſuch an unjuſt uſurpation. He has now convened the parliament: and it is thought he will aſk ſome ſubſidy from the kingdom for the aſſiſtance of the Palatinate. But we may believe, that, at laſt, he will have recourſe to a negotiation with the emperor, for reſtoring his ſon-in-law to his patrimonial dominions, of a great part of which he is already deprived. But no more of foreign affairs: ours here of France are always in ſome ſort of agitation, according to their uſual fluctuating nature. The Hugonots make a ſhew of continuing their aſſembly: and diſcover evil intentions, not only at Rochelle, but in all the other parts of the kingdom. Every where they make a clamour, threaten and ſtorm as ſtrangers to their own weakneſs at home and that of their friends abroad. They have lately attempted to ſurprize Navarins in Bearn. In a word, ſo great an acquiſition as that which the church and king have gained in thoſe parts, is what they cannot digeſt. And ſo violent has been their rage, or rather frenzy at this happy ſucceſs of the Catholic cauſe in Germany, that it has as it were turned their brain. They would not by any means believe it, though the

benche sù'l Ponte nuovo colle stampe quì solite, si sia mille volte publicata la vittoria Imperiale. Ma tornando alla loro Assemblea, il Re si mostra risolutissimo di non consentir, che si faccia. In tanto sua Maestà è andata ora a dare una scorsa in Picardia, per giungere anche sino a Cales; e coll' occasione della vicinanza invia'l Marescial di Cadenet, Fratello del Duca di Luines, a complir col Re d'Inghilterra. Quanto alle cose della Valtellina, di quà si spedisce un'Ambasciatore straordinario a cotesta Corte, ed un'altro a' Grisoni, per far da tutte le parti gli offizj che potranno essere più a proposito, affin di trovar qualche buon' aggiustamento alle cose della Religione, e del governo in quelle parti. In questo negozio premono quì da dovero, e persuadono, che dalla parte di Spagna si procederà ora colla medesima buona intenzione, che si mostrò nelle cose passate d'Italia. Ma non sentirà gusto grande V. E. quando saprà, che noi le mandiamo'l nostro Bassompiero per Ambasciatore straordinario, cioè, le delizie di questa Corte? E senza dubbio egli saprà molto bene ora parimente soddisfare all' occasion, che lo fa venire. O che invidia avrò a' suoi congressi con V. E.! Ma spero, che pur vi sarò a parte ancor' io, in virtù di qualche commemorazione cortese, che di me sarà fatta dall' uno ed dall' altro. Di quest' elezione resta quì grandemente soddisfatto'l Signor Marchese di Mirabello, il quale ho poi veduto molte volte, com'anche la Signora Marchesa sua Moglie; e certo non potrei dire con quanto mio gusto; e voglia Dio, ch'io l'abbia così dato, come pienamente l'ho ricevuto. Di V. E. abbiamo parlato le ore intiere, ed abbiamo gareggiato a chi poteva più o riferir' essi dalla lor parte, o interrogar' io dalla mia. E per fine le bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 24. di Decembre 1620.

Al

victory of the Imperialists has been published a thousand times on the Pont-neuf in the prints here. But to return to their assembly; the king shews himself determined that it shall not be held. In the mean time, his majesty is on a little excursion into Picardy; and goes as far as Calais. And on account of its vicinity to England, he sends the marshal Cadenet, the duke of Luines's brother, with a compliment to that king. As to the affairs of the Valteline, an ambassador extraordinary is to be sent to your court; and another to the Grisons, to use, with all parties, the interpositions which may be best adapted for finding some good temperament for civil and ecclesiastical affairs in those parts. Here the ministry act with great sincerity; and persuade themselves, that Spain will proceed with the same good intention, which it shewed in the late affairs of Italy. But will it not be a great pleasure to your excellency, when you know, that we are sending to you our good friend Bassompiere, ambassador extraordinary, that is the delight of the court. And unquestionably he will likewise shew himself equal to the occasion of his going. O how I shall envy his conversations with your excellency. But I hope, that I also shall be there in some respect, by some kind mention made of me both by the one and the other. The marquiss de Mirabello, whom, together with his lady, I have frequently seen, is highly pleased with this choice. I cannot express the delight their company gave me; and I should think myself very happy, if I have given it with as full a plenitude as I have received it. We talk of your excellency whole hours together; and seem to strive, whether on their part they shall relate more, or I ask more, concerning you. I conclude, respectfully kissing your hand. Paris, 24 December, 1620.

Al medesimo. A Madrid.

IERI, vigilia di Natale, scrissi una lunga lettera a V. E. Ed appena l'ebbi inviata alla posta, che ricevei quella, ch'a lei è piaciuto di scrivermi coll' occasione del Corriere spedito di costà in Inghilterra. E perche intendo, che non è ancora partito l'Ordinario di Spagna, soggiungerò queste quattro righe di più, accusando essa lettera a V. E. rendendole insieme quelle più vive grazie, ch'io posso di questo nuovo favore. Tale appunto veggo esser la sua allegrezza, per la vittoria de' Cattolici in Boëmia, quale io me la figurai da me stesso. Così è veramente. Questo successo non poteva apportare, nè alla Religione maggior vantaggio, nè all' eresia maggiore percossa. Intorno al negotio della Valtellina, ho scritto nell' altra lettera quanto m'è occorso. Del congiungimento seguito costì fra'l Serenissimo Principe, e Prencipessa, quì s'è ricevuta grand' allegrezza. Gran vergogna all' incontro sarà la nostra, se prima costì la Prencipessa diventa Madre, che quì la Regina. Oggi appunto la Duchessa di Luines ha partorito'l suo primo maschio. V. E. s'imagini il gusto, che'l Duca ne sentirà, e con ragione, ch'al fine tanto debbono stimarsi da' favoriti le loro felicità, quanto possono farne godere alla lor discendenza'l frutto. E quì per fine io bacio a V. E. riverentemente le mani. Di Parigi i 25. di Decembre 1620.

To the ſame. At Madrid.

YEſterday being Chriſtmas-eve, I wrote a long letter to your excellency, and had ſcarce ſent it to the poſt, when I received that which you favoured me with, on occaſion of a courier being diſpatched from your court to England. And underſtanding, that the Spaniſh poſt is not yet gone, I ſhall add theſe few lines more to acknowledge the receipt of that letter: and, at the ſame time, return you my moſt humble thanks for this freſh favour. I perceive your joy for the victory of the Catholics in Bohemia, to be ſuch as I had of myſelf imagined it. It is true, in all its circumſtances, nothing could bring greater advantage to religion; nor could there be a more ſevere ſtroke to hereſy. In regard to the affair of the Valteline, I have written in another letter all that has occurred to me concerning it. The marriage of the moſt ſerene prince and princeſs, has been received here with great joy; but on the other hand, what a ſhame will it be for us, were your princeſs to become a mother before our queen? To-day the dutcheſs of Luines has been brought to-bed of her firſt ſon. Your excellency will imagine the pleaſure which this will give to the duke; and very juſtly, as, after all, favourites ſhould value their good fortune, only ſo far as they can tranſmit the fruits of it to their offspring. I reſpectfully kiſs your excellency's hand. Paris, 25 December, 1620.

Al medesimo. A Madrid.

LE Battaglie insomma finiscon le Guerre; e le finisce ancora alle volte una sola. Così veggiamo, che segue ora in Boëmia, e nelle altre Provincie incorporate a quel Regno; poiche dopo'l memorabil fatto d'armi di Praga, tutte ormai si dispongono di venire all'ubbidienza di sua Maestà Cesarea. Ma quello, ch'è più, si può sperare, che l'Ungheria ne seguirà anch'essa l'esempio, essendosi inteso coll' ultime nuove, che'l Gabor di già s'era ritirato. M'imagino, che forse questo Corriere, che di quà passa in Ispagna, sia spedito di Fiandra, per dar pieno ragguaglio di tutti questi particolari. Dico, che me l'imagino, perche non avend'io veduto'l Signor Marchese di Mirabello, non ho potuto sapere altra certezza di ciò. Intorno alle cose nostre di quà, non abbiamo altro per ora, se non che'l Re poi è stato a Cales, e di già se ne ritorna, e si crede che sarà a Parigi fra cinque o sei giorni. Ier l'altro io viddi la Regina Madre, e sua Maestà mi disse, che facilmente'l Re avrebbe presa la posta, e sarebbe venuto a far la festa de' Re in Parigi. Fra lei, ed il Re si tratta con ogni gusto; ed ora'l Re ha risoluto di portare al Cardinalato'l Vescovo di Lusson ad instanza della Regina, oltre alla considerazione del merito per se stesso di Soggetto così eminente. Soni stati mossi ancora dal Re i medesimi uffizj a favore dell' Arcivescovo di Tolosa, Figliuolo del Duca d'Epernon. Vedremo quel che a Roma faranno. Tolosa piglierà'l titolo della Valletta, e Lusson quello di Richeliù, Signorie nobili, che godono i primogeniti del lor sangue. Mala borrasca è stata quella, c'ha corsa in Inghilterra'l Conte di Gondomar, come intenderà V. E. All' avviso della rotta, e fuga del Palatino, corse

To the same. At Madrid.

BAttles at length put an end to war, and ſometimes only one ſingle action does the buſineſs. Thus we ſee at preſent, that in Bohemia and the other provinces incorporated with that kingdom, ſince the memorable battle of Prague, all parts are ſubmitting to his Imperial majeſty. But what is more, we may hope that Hungary itſelf will alſo follow this example. The laſt news brings advice, that Gabor was already withdrawn. I imagine, that this courier now proceeding through here, in his way to Spain, is ſent from Flanders with a full account of all theſe particulars. I ſay, I imagine, becauſe not having ſeen the marquiſs of Mirabello, I could not know any thing of it with greater certainty. As for our affairs here, all that I have to ſay, at preſent, is, that the king has been at Calais, is now on his return, and it is thought will be at Paris in five or ſix days. The day before yeſterday I ſaw the queen-mother, who told me, that the king would probably take poſt and come and keep Twelfth-day at Paris. There is quite a good harmony between her majeſty and the king. And it is at her ſolicitation, beſides the regard to his eminent endowments and merit, that the king has determined to raiſe the biſhop of Luçon to the cardinalate. The king has alſo made the like demand for the archbiſhop of Toulouſe, ſon to the duke d'Epernon. We ſhall ſee what will be done at Rome. Toulouſe takes the title of La Valette, and Luçon that of Richelieu, as lordſhips belonging to the eldeſt ſons of their families. Count Gondemar, as your excellency will be informed, has had a dangerous ſtorm to weather in England. On advice of the defeat and flight of the

Palatine,

insieme una falsa voce, che fosse stata presa la Prencipessa; onde si sollevò quel popolaccio di Londra, e corse infuriato alla Casa del Conte, e di già egli s'era preparato ad ogni più tragico avvenimento: Ma cessò al fine quel furor popolare, ed il Re s'era mostrato disposto a dargli ogni soddisfazione. Che troppo interesse hanno i Principi nel sostenere la dignità loro in quella de' publici loro Ministri. Oggi è'l primo giorno dell'anno nuovo: Io l'auguro a V. E. pieno d'ogni felicità, con mille altri felicissimi appresso. E le bacio riverentemente le mani. Di Parigi il 1. di Genaro 1621.

****

Al medesimo. A Madrid.

VENNE alcuni dì sono l'Ordinario di Spagna, ma non mi portò lettere di V. E. E nondimeno io scrivo a lei col ritorno dell' istesso ordinario, affin di tener provocate le sue lettere colle mie, e gli effetti delle sue grazie cogli offizj della mia servitù. Quì noi siamo in Carnevale, e queste Maestà hanno cominciato a goderlo con udire una Compagnia di Comedianti Italiani fatti venire a Parigi; che riescono loro di molta ricreazione. Il Signor Marchese di Mirabello, ed io ci trovammo ancora noi alla prima; e si vidde molte volte ridere la Regina, ancorche sua Maestà non intenda le cose e parole loro più furbesche. Non poteva saziarsi particolarmente'l Signor Marchese d'ammirar la libertà, e la confusione di questa Corte. Prima della Comedia ci trattenemmo un pezzo nella camera di Madama di Luines, che tuttavia è in letto di parto. Vi venne'l Re, e la Regina, e vi fù un miscuglio notabile, di quegli in sommo, che V. E. ha veduti quì tante volte. Ma s'accomoda

Palatine, a falſe report prevailed at the ſame time, that the princeſs was taken, at which the populace of London roſe and ran in a fury to the count's houſe, who expected nothing leſs than ſome tragical event. But at length the fury of the mob ſubſided: and the king has offered to make him proper ſatisfaction; as indeed kings are nearly concerned to maintain their dignity, in protecting that of their ambaſſadors. This day begins the new year, I heartily wiſh you may paſs this and many others in all happineſs. I reſpectfully kiſs your hand. Paris, 1 January, 1620.

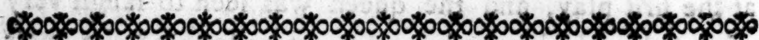
****

To the ſame. At Madrid.

A Few days ago the poſt arrived from Spain, without bringing me any letters from your excellency. Yet I write to you by the return of the ſame poſt, in order to incite your letters by mine; and the effect of your favours by the duties of my reſpect. We are now in the Carnival; and their majeſties have begun the entertainments of it, by going to hear a ſet of Italian players, ſent for to Paris; and which highly delight them. The marquiſs de Mirabello and I likewiſe were at the firſt play, and the queen was ſeen to laugh very often, though her majeſty did not underſtand the moſt roguiſh parts of them. The marquiſs particularly could not ſufficiently wonder at the freedom and tumult of this court. Before the play we ſpent ſome time in the dutcheſs de Luine's chamber, who ſtill lies in. Thither came the king and queen, ſo that there was a ſtrange crowd; in ſhort, ſuch as you muſt have very often ſeen here. But indeed the marquiſs ſuits himſelf admirably

well

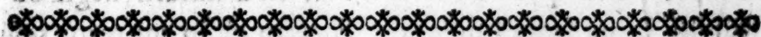
comoda molto bene in vero esso Signor Marchese al viver di questa Corte; e certo ch'è un de' miglior, e più compiti Cavalieri, ch'io abbia trattati. V. E. deve saper la difficoltà, c'ha avuta sin'ora la Signora Marchesa sua Moglie intorno alle sue udienze colle Regine: Ma'l tutto s'aggiusterà presto, per quel che si crede, e potrà anch'essa godere'l Lovre, e ricevervi all' incontro quell' onore, che sele deve. Appena abbiamo quì'l Re di ritorno di Picardia, che si parla di nuovo viaggio in Poitù, per mettter freno tanto più facilmente all'insolenza degli Ugonotti, che vanno continovandola loro Assemblea nella Rocella, non ostante la proibizione Regia, ch'è uscita. Di questo viaggio non c'è però altro sin quì, che una voce incerta. Arrivò quà Umena, ed ha portata seco una fastidiosa quartana. Di Germania le nuove son tuttavia buone in favor de' Cattolici, e mi scrive'l Nunzio, che d'Ungheria si potevano aspettare ancora ogni dì migliori; se non fosse, ch'ora'l Gabor pigliasse animo d'una rotta di momento, che'l Turco ha data ultimamente a' Polacchi. Piaccia a Dio protegger per tutto la causa Cattolica, e di concedere ogni felicità a V. E. Alla quale io per fine bacio con riverente affetto le mani. Di Parigi i 16. di Genaro 1621.



Al medesimo. A Madrid.

PASSA un Corriere sì all'improviso, ed io son pieno di tante occupazioni per la nuova arrivata poco fa della mia promozione al Cardinalato, ch'appena posso avèr tempo di dar parte io medesimo a V. E. di questo successo. Dacche me ne giunse l'avviso, ho avuta la

well to the customs of this court; and is one of the best and most accomplished gentlemen I ever discoursed with. Your excellency must have heard of the difficulty which hitherto the lady marchioness his spouse has had, concerning her audiences of the queens: but it is thought, that all will be soon settled; and that she also may go to the Louvre, and there receive the honours due to her. We have scarce got the king returned from Picardy, but a new journey is talked of into Poitou, the better to bridle the insolence of the Hugonots, who, notwithstanding the publication of the king's prohibition, go on with their assembly at Rochelle; however, hitherto the report of this journey is but uncertain. The duke de Maine is arrived here; and has brought with him a troublesome ague. The news from Germany still continues favourable to the Catholics: and the nuncio informs me, that better may be expected from Hungary every day, if Gabor be not encouraged, by a considerable defeat which the Turks have lately given the Poles, to persevere in his revolt. May it please God every where to protect the Catholic cause, and to grant your excellency all happiness. I conclude with respectfully kissing your hand. Paris, 16 January, 1621.



To the same. At Madrid.

A Courier is passing this way so unexpectedly, and I am so distracted with such a variety of business, on account of the recent news of my promotion to the cardinalate, that I scarce have time to notify it to your excellency. Ever since I received advice of it, my house

casa piena continovamente di visite; e certo che dell' applauso, ch'io ne ricevo da questa Corte, e del piacere, che ne mostrano queste Maestà, io debbo restar con tutta quella maggior sodisfazione ch'avessi potuto desiderare in un caso tale. Del particolar gusto poi, che V. E. avrà sentito di questa mia dignità, io son così certo, che non me l'imagino col pensiero, ma lo discerno fin di quà al vivo cogli occhi. Nè io debbo offerirla a V. E. poiche fu destinata a servir alla sua persona, fin da quel punto, che ne fu onorata la mia. Lasciamo dunque ogni complimento da parte. Avrei da scrivere a lungo di mille cose private, e publiche, ma non ho tempo. Supplirò colla prima comodità. E bacio a V. E affettuosamente le mani. Di Parigi i 26. di Genaro 1621.

****

Al medesimo. A Madrid.

O Mondo! o sue vanità! Appena ho ricevuto l'avviso della mia promozione al Cardinalato, che m'è sopragiunto quello dell' inaspettata morte di Papa Paolo. Ben può credere V. E. ch'a misura degli obblighi io ne senta'l dolore. E certo ch'io mi terrò non meno obbligato sempre a quella santa memoria per avermi adoperato in suo servizio tanti anni con sì gran confidenza, che per la remunerazione stessa, che me n'ha fatta poi godere sì a pieno con tanta benignità. Di già veggo Roma tutta in moto per questo caso, e tutta pendente dalla nuova elezione. Così potessi giungervi a tempo ancor'io, per soddisfare, come debbo ed all'

house has been continually thronged with visitants: and certainly in the congratulations which I receive from this court, and the pleasure which their majesties have expressed at it, it becomes me to feel all that high satisfaction which could be desired in such a promotion. As for the particular joy which my new dignity will give your excellency, I am so certain, that I do not imagine it in my thoughts; but even, at this distance, see it in all its liveliness with my eyes. There is no need of making a tender of it to your excellency, it having been devoted to your service from the moment I was honoured with it. Therefore let us lay all compliments aside. I have a thousand things both public and private to write fully to you of, but time will not allow: however, the next opportunity shall supply all omissions. I kiss your excellency's hand. Paris, 26 January, 1621.

****

To the same. At Madrid.

O World! O the vanity of it! Scarce have I received advice of my promotion to the cardinalate, but it is followed by the death of pope Paul! Your excellency may well believe, that the grief it gives me is proportioned to my obligations; and certainly I shall ever hold myself no less obliged to that pontif of blessed memory, for having employed me in his service so many years, with such an entire confidence, as for the noble reward itself, which in his great goodness he has bestowed on me. I already see Rome all in a bustle on this event; and all intent on the new election. Would I could get there in time, to discharge the duty

uffizio di buon Cardinale colla Santa Sede, ed a quello di buon servitore col Signor Cardinal Borghese! Ma tuttavia'l freddo è sì aspro, il viaggio sì lungo, e la mia complessione sì tenue, che posso desiderare, a mio giudizio, più che sperare d'esser presente a questo successo, ed ora appunto è caduta una neve sì alta, che dove l'inverno dovrebbe ormai accostarsi al fine, pare più tosto, che voglia tornar di nuovo al principio. Per mare'l viaggio da Marsiglia a Civitavecchia sarebbe troppo incerto, e nella presente stagione troppo ancora pericoloso, onde mi son risoluto di farlo per terra, coll' entrare di quà in Borgogna, imbarcarmi sù la Sona, di là caminar per acqua sino a Lione, quindi per terra sù l'Alpi della Savoia, e dopo che sarò disceso in Italia, per la strada più comune poi sino a Roma. Io scrivo in fretta, rubbandomi ad ogni altra occupazione questa della partita; la quale seguirà, piacendo a Dio, fra due giorni, essendomi licenziato oggi appunto da queste Maestà. In cose publiche non entro più, perche di già ne son fuori. La sostanza è, ch'io lascio concorde la Casa Reale; ben'unita la Corte; ma non già del tutto tranquillo'l Regno; e si vede sempre più in somma, che non potrà mai ridursi in tranquillità, fin che duri in esso la fazione Ugonotta, che lo tiene quasi in ondeggiamento continovo, e che vorrebbe ad ogni modo introdurre un'Ollanda in Francia. Alla Roccella si seguita pur tuttavia nella pertinacia di prima; e l'Assemblea vi si raduna contro la proibizione del Re. Dall'altro canto sua Maestà è risolutissima d'impedirla; e colla forza dell'armi, quando non possa coll' autorità della comissione. Forse Dio vorrà confonder questi empj, e far, che da se medesimi vadano accelerando la lor rovina colla lor propria temerità. Dal Signor Marchese di Mirabello intenderà V. E. così in questa come

in

of a good cardinal towards the holy ſee; and that of a zealous ſervant to cardinal Borgheſe. But, in the mean time, the cold is ſo piercing, the journey ſo long, and my conſtitution ſo tender, that within myſelf I think, however I may deſire, I can ſcarce hope to be preſent at this tranſaction; and juſt now we have ſo deep a ſnow, that when winter ſhould be drawing near to its end, it ſeems rather beginning again. To go by ſea from Marſeilles to Civita Vecchia would be too uncertain, and in the preſent ſeaſon, likewiſe, too dangerous; ſo that I have reſolved to go by land: and when I get into Burgundy, embark on the Saone, and proceed by water to Lyons; from thence by land over the Alps of Savoy; and on my coming down into Italy, take the high-road to Rome. I write in haſte, my departure engroſſing my whole time from every other buſineſs. Pleaſe God I ſhall ſet out in two days, having this very day taken my leave of their majeſties. I enter no longer into any detail of public affairs, as I am now out of them. The ſubſtance is, that I leave the royal family in concord, the courtiers in harmony, but the kingdom not entirely quiet; and it becomes more and more manifeſt, that it can never be brought to any ſettled repoſe, whilſt the Hugonot faction ſubſiſts in it, as keeping it in a continual agitation, and aiming, by any means, to introduce the Dutch government into France. At Rochelle the ſame obſtinacy ſhews itſelf, as at firſt; and the aſſembly there meets contrary to the king's prohibition. On the other ſide, his majeſty is immoveably reſolved to hinder it; and by force of arms, ſince the authority of his commands cannot. Perhaps God will now deſtroy thoſe impious wretches, and ſo order things, that they themſelves ſhall haſten on their ruin by their own temerity. Your excellency in

in ogni altra materia, quello, ch'anderà quì ſuccedendo di mano in mano. Nè ſi può dire in vero quanto grande appariſca ogni dì maggiormente la ſua prudenza, e bontà ; quanta la compitezza pur'anche della Signora Marcheſa ſua Moglie ; e come ben l'uno, e l'altra s'accomodi al viver di queſto paeſe, ed alla maniera di queſta Corte. Moſtra'l Signor Marcheſe particolarmente di non deſiderar coſa più che di veder fra le due Corone ogni migliore intelligenza, e concordia. E ben ſi può conoſcere quanto abbiano giovato, appreſſo di lui, oltre alla propria prudenza di lui medeſimo, quei ſaggi ricordi, c'ha ricevuti da V. E. in materia così importante ; la quale nel ſervizio di queſte due Monarchie comprende inſieme quelle di tutta la Criſtianità. Ma non più in lettere da Parigi : ſcriverò a V. E. in giungendo a Roma, e prima ancora ſe'l viaggio potrà permetterlo. Nel reſto ſo, che la ſua memoria, e grazia non è in alcun tempo mai per mancarmi, ſiccome ſarà immutabile ſempre all'incontro'l mio affetto, e la mia oſſervanza verſo di lei. E per fine le prego ogni più vera proſperità. Di Parigi i 20. di Febrar 1621.

IL FINE.

this, as in every other point, will be informed by the marquiſs de Mirabello, of all tranſactions as they ſucceſſively fall out. I cannot indeed expreſs how much his wiſdom and goodneſs ſhine out more and more every day; and the polite manners likewiſe of the lady marchioneſs his ſpouſe; and how well both ſuit themſelves to the way of living in this country, and the mode of the court. The marquiſs particularly profeſſes, that he has nothing more at heart than to ſee the beſt underſtanding, and the moſt ſincere union between the two crowns. And it is eaſy to be perceived, how much, beſides his own prudence, thoſe wiſe leſſons which your excellency gave him, have been aſſiſting in this ſo important an article; which, in the advantage of theſe two monarchies, comprehends likewiſe that of all Chriſtendom. Your excellency will receive no more of my letters from Paris, but I ſhall write to you on my arrival at Rome; and before, if the journey will permit. I aſſure myſelf, that I ſhall never be without a place in your remembrance and favour; and on the other hand, my attachment and reſpect for you, will be immutable. I conclude, wiſhing you all manner of happineſs. Paris, 20 February, 1621.

THE END.

BOOKS sold by PAUL VAILLANT, opposite *Southampton-Street*, in the *Strand.*

A New Royal French Grammar, by John Palairet, the seventh Edition, 12mo.

Nouvelle Methode pour Apprendre à bien Lire, et à bien Orthographier, par Jean Palairet, 8vo.

A New Grammar of the French Tongue, by M. Rogissard, 12mo.

Nouvelle Grammaire Angloise, par M. Rogissard, 12mo.

Elemens de la Langue Angloise developée d'une maniere nouvelle, ou la Prononciation est enseignée par un Assemblage de Lettres qui forme des Sons similaires en François, avec des Dialogues tres interessans pour ceux qui souhaitent parler Anglois correctement, par V. J. Peyton. 1764. Nouvelle Edition.

A new Royal Dictionary, French and English, and English and French, by M. A. Boyer, 4to.

——— The same Book in 8vo.

Altieri's Italian and English Dictionary, 2 vol. 4to.

——— Grammar in two parts, Italian and English, and English and Italian, 8vo.

Le Maitre Italien, par Veneroni, 8vo.

Les Fantomes & le Jaloux, Comedies de Bentivoglio, Ital. & François, 8vo.

Histoire d'Angleterre, par Demandes & Reponses, 12mo.

History of England, French and English, by Question and Answer, for the Use of those who learn either Language, 12mo.

Voyages de Cyrus, par M. Ramsay, 12mo.

The Travels of Cyrus, French and English, 12mo.

Histoire de Gil Blas, 4 vol. 18mo.

Les Avantures de Telemaque, par M. De Fenelon, 12mo.

Histoire de Charles XII, Roi de Suede, par M. de Voltaire.

A New Dictionary, Spanish and English, and English and Spanish, by M. J. G. Delpino, fol.

A Complete German Grammar, by M. Bachmair, 8vo.

La Liturgie, ou Formulaire des Prieres Publiques de l'Eglise Anglicane, 12mo.

Le Nouveau Testament de Notre Seigneur Jesus Christ, 12mo.

De Vita & Rebus Gestis Mariæ Scotorum Reginæ. Autores XVI. à S. Jebb. collecti, 2 vol. fol.

Morisson Historia Plantarum, tomus tertius, fol.

Histoire du Concile de Trente, de Fra. Paolo. Traduite par le P. le Courayer, 2 vol. fol.
——— La même en Grand Papier.
Forbes's State Papers during the Reign of Q. Elizabeth, 2 vol. fol.
Homerus, Gr. & Lat. cum Versione & Notis S. Clarke, 4 vol. 4to.
Johnstoni Psalmi Davidici cum Notis, 4to.
M. Manilius cum Notis Bentlei, 4to.
——— Idem Liber. Charta Maj.
F. Nicolls de Anima medica prælectio, 4to.
Pontedera de Florum Cultura, 4to.
——— Compendium Botanicum, 4to.
Amours de Daphnis & Cloé, avec les figures du Régent, 4to.
Aminta and Theodora, or the Hermit, a Poem, by D. Mallet, 4to.
A New System of Horsemanship, from the French of M. Bourgelat, by Richard Berenger, Esq;
The Greek Theatre, translated from the French of Father Brumoy, 3 vol. 4to.
Davila Istoria delle Guerre Civile di Francia, 2 vol. 4to.
Alvaris Prosodia de Syllabarum Quantitate à L. Vasset, 8vo.
Boerhaave Materia Medica, 8vo.
——— Aphorismi, 8vo.
Callimachus, Gr. & Lat. cum Notis Bentlei, 8vo.
Dialecti Linguæ Græcæ, à Mich. Maittaire, 8vo.
——— Idem Liber Char. Maj.
Eunuchus Terentii, à Th. Bentleo, 8vo.
Horatius æneis Tabulis incisus, à Pine, 2 vol. 8vo.
Johnstoni Psalmi Davidici cum Notis, 8vo.
Sertorius Ursatus de Notis Romanorum, 12mo.
Analyse des Echecs, par Philidor, 8vo.
Los Cinco Libros de la Diana Enamorada di Gil Polo, 8vo. Spanish.
Emile, ou de l'Education, par J. J. Rousseau, 2 vol. 8vo.
——— The same Book, translated by Mr. Nugent, 2 vol. 8vo.
Elements of Agriculture, by M. Du Hamel du Monceau, translated from the French, and revised by Philip Miller, F. R. S. 2 vol. 8vo.
La Nouvelle Heloise, par J. J. Rousseau, 3 vol. 12mo.

An

BOOKS sold by *P. Vaillant.*

An Account of the Preparation and Management necessary to Inoculation, by M. J. Burges, 8vo.
Bell-Isle's Political Testament, 12mo.
Chess analysed, by Philidor, 8vo.
Lord Shaftsbury's Characteristicks, in 3 vol. 18mo.
Hermes, or a Philosophical Inquiry concerning Language and Universal Grammar, by J. Harris, Esq;
Three Treatises, the first on Art, the second on Musick, Painting and Poetry, the third on Happiness, by J. Harris, Esq; 8vo.
A Discourse on Inoculation, by M. la Condamine, 8vo.
The Life of Marianne, translated from the French of M. Marivaux, 2 vol. 12mo.
Memoirs of the Marquiss of Torcy, Secretary of State to Lewis XIV, relating to the Peace of Utrecht, 2 vol. 8vo.
The Letters of Pliny the Younger, with Observations on each Letter, by John Earl of Orrery, 2 vol. 8vo.
The complete Distiller, to which are added, accurate Descriptions of the several Drugs, Plants, Flowers, Fruits, &c. used by Distillers, and Instructions for chusing the best of each kind, by A. Cooper, 8vo. the second Edition, with many Additions.
The Spirit of Laws, translated from the French of M. Montesquieu, by Mr. Nugent, 2 vol. 8vo.
Voltaire's History of the Russian Empire under the Reign of Peter the Great, 2 vol. 8vo.
Memoires du Comte de Grammont, par M. le Comte Antoine Hamilton, 12mo.
Reflexions critiques sur la Poesie, et sur la Peinture, par M. l'Abbé Dubos, 3 vol. 12mo.
La Vie de Marianne, par M. de Marivaux, 2 vol. 12mo.

PLAYS.

Lying Valet, in 2 Acts.
Lethe, in 2 Acts.
Male Coquette, in 2 Acts.
Lilliput, in 2 Acts.
Englishman in Paris, in 2 Acts.
———— Return'd from Paris, in 2 Acts.
The Knights, in 2 Acts.
The Apprentice, in 2 Acts.
——Upholsterer, in 2 Acts.
——Old Maid, in 2 Acts.
Regulus, a Tragedy in five Acts.
The Orphan of China, a Tragedy, in 5 Acts.
The Desert Island, a Dramatic Entertainment, in 3 Acts.
The Way to Keep him, a Comedy, in 5 Acts.
All in the Wrong, a Comedy, in 5 Acts.
No One's Enemy but his own, in 5 Acts.
What we must all come to, in 2 Acts.
The Mayor of Garett, in 2 Acts.